



## Csak Euro Diesel EN 590!\*

Az Ön gépkocsijának dízelmotorját az autóiipari kutatások legújabb eredményei alapján fejlesztették ki, így magas műszaki színvonalat és kifinomult technológiát képvisel, környezetkímélő és gazdaságos üzemeltetést tesz lehetővé.

Annak érdekében, hogy megfelelő működését biztosítsa, a motort csak jó minőségű, az európai DIN EN 590 (EURO DIESEL) szabványnak megfelelő üzemanyaggal szabad üzemeltetni. Lásd az „Vezetés, üzemeltetés, Üzemanyag, tankolás” című fejezetben.

Más üzemanyag használata károsíthatja a gépkocsit, és érvénytelenítheti a garanciát!

\* Dízelüzemű motor esetén

## Gépkocsijának adatai

Kérjük, töltsse ki ezt az oldalt a gépkocsijára vonatkozó fontosabb adatokkal, hogy azok mindig kéznél legyenek. Az adatokat megtalálja a „Műszaki adatok” és a „Javítás és karbantartás” című fejezetben, valamint a gépkocsi azonosító tábláján.

### Üzemanyag

Megjelölés

### Motorolaj

Minőségi osztály

Viszkozitás

### Gumiabroncs-levegőnyomás

	Abroncsméret	első	hátsó
Nyári gumiabroncsok	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Téli gumiabroncsok	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

### Tömegadatok

Megengedett legnagyobb össztömeg

– EC szerinti üres tömeg

= Terhelhetőség

## Bevezetés

Gépkocsiját fejlett technika, kimagasló biztonság, környezetkímélő és gazdaságos üzemeltetés jellemzi.

Önön múlik, hogy gépkocsijával biztonságosan közlekedjen, és hogy járművét kifogástalanul üzemeltesse. A Kezelési útmutatóban ehhez minden szükséges információt megtalál.

Gondoskodjon róla, hogy a gépkocsi utasai tisztában legyenek a nem megfelelő használatból adódó esetleges baleset- és sérülésveszéllyel.

Mindig meg kell felelnie azon országok törvényeinek és előírásainkat, ahol átutazik. Ezen törvényi szabályozások eltérhetnek a jelen kézikönyvben leírt információktól.

Ahol szervizlátogatásra történik utalás a Kezelési útmutatóban, ott a szervizeltetéshez javasoljuk, hogy forduljon Opel Szerviz Partneréhez.

Minden Opel Szerviz Partner első osztályú szolgáltatást nyújt méltányos árakon. Az Opel által kiképzett, tapasztalt szakemberek dolgoznak az Opel előírásai szerint.

A Kezelési útmutatót, az Infotainment rendszer kezelési útmutatóját, valamint a Szerviz- és garanciafüzetet célszerű mindig a gépkocsi kesztyűtartójában tartani, hogy bármikor kéznél legyen.

## Mit nyújt a Kezelési útmutató

- a „Röviden” című fejezet áttekintést ad a gépkocsiról,
- a Kezelési útmutató első lapjain és az egyes fejezetek elején található tartalomjegyzékek segítik a gyors tájékozódást,
- a Tárgymutató segítségével könnyen megtalálhatja, amit keres,
- A képeken látható sárga nyilak a tárgyalt részletre vagy egy végrehajtandó utasításra utalnak.
- A képeken látható fekete nyilak a kiváltott hatást vagy további végrehajtandó utasítást jelölnék.
- Ez a Kezelési útmutató a balkormányos gépkocsikra vonatkozik. A jobbkormányos gépkocsik kezelése hasonló.
- A Kezelési útmutató a gyári motorkódokat használja. A megfelelő kereskedelmi jelölések a „Műszaki adatok” fejezetben találhatóak.
- A leírásokban szereplő irányok (jobbra vagy balra, előre vagy hátra) mindig a menetirány szerint értendők.

## Szimbólumok

- ▶ A következő oldalon folytatódik.
- ✱ A csillaggal jelölt berendezések nem találhatóak meg minden gépkocsiban (modellvariáció, motorváltozat, bizonyos országra jellemző modell, extra felszerelés, eredeti Opel alkatrészek és tartozékok).

Az oldalhivatkozásokat a ↗ jelöli, amely azt jelenti, hogy lásd az adott oldalon.

## ⚠Veszély, ⚠Figyelmeztetés, Figyelem!

### ⚠ Veszély

A **⚠Veszély** keretekben kiemelt szöveg életveszélyes sérülés kockázatára figyelmeztet. Az útmutatás figyelmen kívül hagyása életveszélyt okozhat.

### ⚠ Figyelmeztetés

A **⚠Figyelmeztetés** keretekben kiemelt szöveg baleset vagy sérülés veszélyére figyelmeztet. Az útmutatás figyelmen kívül hagyása sérülésveszélyt okozhat.

### Figyelem!

A **Figyelem!** keretekben kiemelt szöveg a gépkocsi sérülésének veszélyére figyelmeztet. Az útmutatás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi sérüléséhez vezethet.

Kellemes utazást kívánunk

**Adam Opel GmbH**



# Tartalom

Röviden .....	2
Kulcsok, ajtók, ablakok, napfénytető .....	22
Ülések, utastér .....	40
Műszerek, kezelőszervek .....	64
Világítás .....	90
Infotainment rendszer .....	97
Hőmérséklet-szabályozás .....	100
Vezetés, üzemeltetés .....	120
Hibaelhárítás, autóápolás .....	157
Átvizsgálás és karbantartás .....	190
Műszaki adatok .....	208
Tárgymutató .....	220

## Röviden

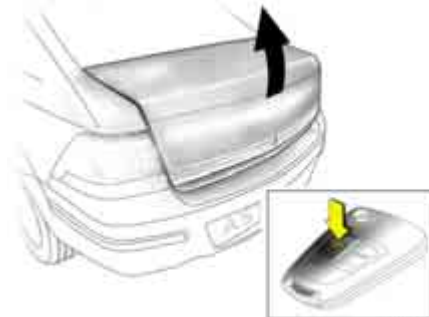


10968 T

### A gépkocsi kinyitása: nyomja meg a $\cong$ gombot

Az ajtók nyitásához húzza meg a fogantyút.

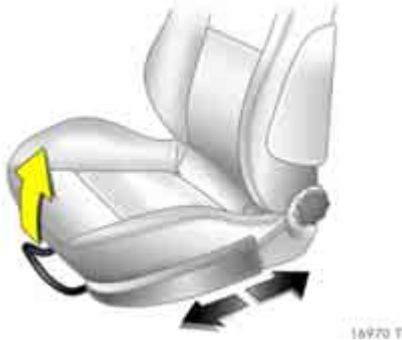
Ajtózárak ⇨ 33, kulcsok ⇨ 22,  
Elektronikus indításgátló ⇨ 23,  
Távírányító ⇨ 24,  
Központi zár ⇨ 26,  
Kettős reteszelésű zárrendszer \*⇨ 26,  
Riasztóberendezés \*⇨ 30.



10547 T

### A csomagtér kinyitása: nyomja meg a $\cong$ gombot a távirányítón 2 másodpercnél hosszabban, a csomagtérajtó zárja kinyílik és a csomagtérajtó résnyire felfylík, nyissa fel a csomagtérajtót

A csomagtérajtó nyitása az utastérből ⇨ 29,  
távírányító ⇨ 24,  
Központi zár ⇨ 26,  
Riasztóberendezés \*⇨ 30.



16970 T

**Az első ülés előtti lábtér beállítása:**  
húzza meg a kart, mozgassa el az ülést, majd engedje el a kart

Ülések ⇨ 40,  
Üléshelyzet ⇨ 42.



16971 T

**Az első üléstámla dőlésének beállítása: Forgassa el a kézikereket**  
Beállítás közben ne dőljön neki a háttámlának.

Ülések ⇨ 40,  
Üléshelyzet ⇨ 42.



16973 T

**Az ülés magasságának \*beállítása:**  
használja az ülés külső oldalán található kart

A kar mozgatásának iránya  
Fel: Ülés emelése  
Le: Ülés süllyesztése

Ülések ⇨ 40,  
Üléshelyzet ⇨ 42.



**Az első üléspárnák dőlésének \* beállítása: Húzza meg a belső kart, állítsa be a dőlést, majd engedje el a kart, hogy az ülés rögzüljön**

A testsúly áthelyezésével állítsa be a kívánt döntési szöget.

Ülések ⇨ 40,  
Üléshelyzet ⇨ 42.



**Első és hátsó külső ülésekhez tartozó fejtámlák magasságának beállítása: nyomja meg a gombot, állítsa be a magasságot, majd rögzítse a fejtámlát**

Fejtámlák ⇨ 43,  
A hátsó középső fejtámla beállítása ⇨ 43,  
A fejtámla helyzete ⇨ 43,  
A fejtámlák eltávolítása ⇨ 43.



**Húzza ki az övet, és csatolja be az övcsatba**

A biztonsági öv csavarodásmentesen és szorosan simuljon a testre. Az ülések háttámláit ne döntse túlzottan hátra (a javasolt legnagyobb döntési szög kb. 25°).

Az övet az övcsat piros gombjának lenyomásával lehet kioldani.

Hárompontos biztonsági övek ⇨ 48,  
Légzsákrendszer ⇨ 54, Üléshelyzet ⇨ 42.





16977 T

### Állítsa be a belső visszapillantó tükröt a tükörház elforgatásával

A tükör alsó részén található kar \* segítségével billentse át a tükröt, ezáltal csökken az Ön mögött haladó gépkocsi fényszórója által okozott elvakítás.

Tükrök ⇨ 33,  
Automatikusan elsötétülő belső visszapillantó tükrök ⇨ 35.



16978 T

### A külső visszapillantó tükröt a kar megfelelő irányba történő mozgatásával állíthatja be.

Tükrök ⇨ 33,  
Aszférikus külső visszapillantó tükrök ⇨ 33,  
A külső visszapillantó tükrök behajtása ⇨ 34,  
Fűthető külső visszapillantó tükrök ⇨ 35.

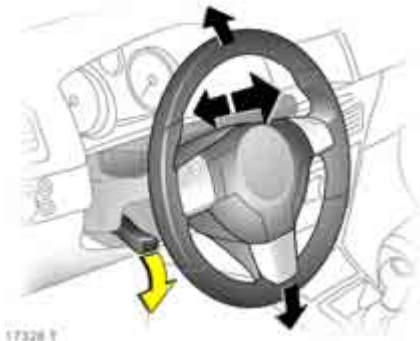


18437 T

### Elektromos külső visszapillantó tükrök beállítása \*

Válassza ki az állítani kívánt tükröt, majd állítsa be a négyállású kapcsoló mozgatásával.

Tükrök ⇨ 33,  
Aszférikusan ívelt külső visszapillantó tükrök ⇨ 33,  
Külső visszapillantó tükrök behajtása ⇨ 34,  
Fűthető külső visszapillantó tükrök ⇨ 35.



**A kormánykerék beállítása: húzza lefelé a kart, állítsa be a magasságot és a távolságot, majd hajtsa fel a kart és rögzítse**

Csak a gépkocsi álló helyzetében és kioldott kormányzár mellett állítsa a kormánykereket.

Légzsákrendszerek ⇨ 54.



**Külső világítás:**

Forgassa el

- 0 = Ki
- ⇨⇩ = Helyzetjelző lámpák
- ⇨⇩ = Tompított vagy távolsági fényszóró
- AUTO = Tompított fényszóró automatikus bekapcsolása \*

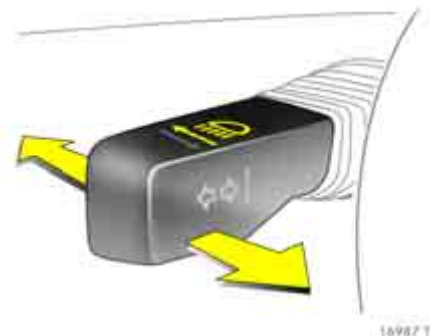
Nyomja meg

- ⇨⇩ = Ködfényszóró \*
- ⇨⇩ = Hátsó ködlámpa

Világítás ⇨ 90,

Bekapcsolt világításra figyelmeztető jelzés

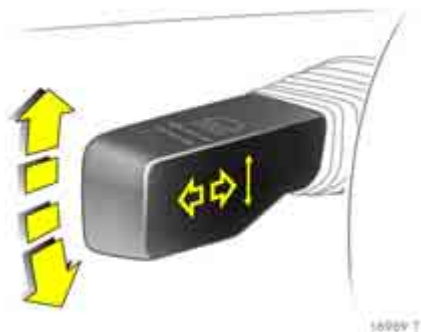
⇨ 88.



**Fénykürt, tompított és távolsági fényszóró:**

- Fénykürt = Húzza a kart a kormánykerék felé
- Távolsági fényszóró = Nyomja előre a kart
- Tompított fényszóró = Nyomja a kart ismét előre, vagy húzza a kormány felé

Távolsági fényszóró, fénykürt ⇨ 91.


**Írányjelzők:**

Jobbra = Kapcsolókar felfelé

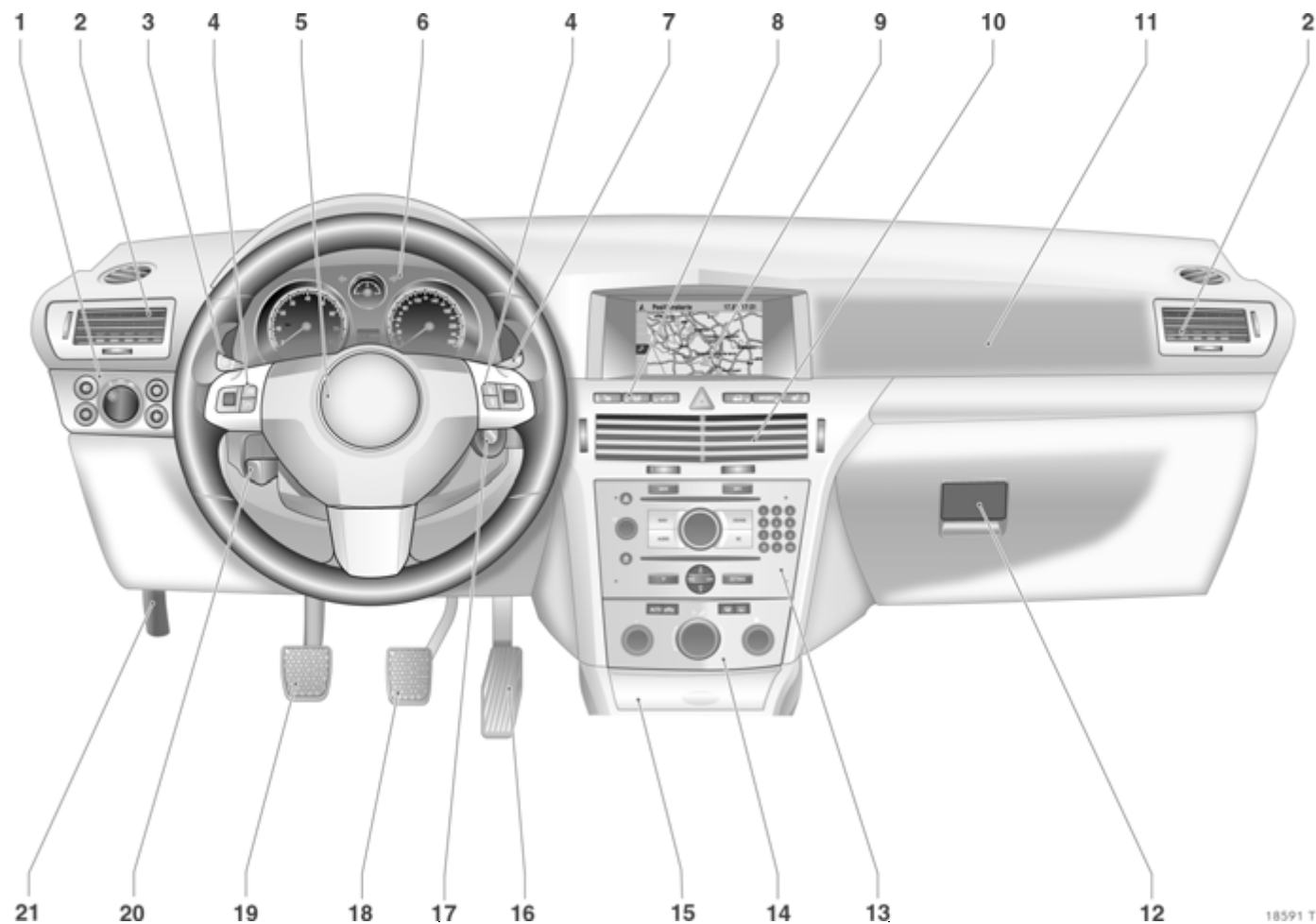
Balra = Kapcsolókar lefelé

Írányjelzők ⇨ 91.

**Vészvillogó:**








A  gombbal működtethető.










Vészvillogó ⇨ 93.











	Oldal		Oldal		Oldal
1	Helyzetjelző lámpák, tompított fényszóró ..... ↗ 90	8	Bal oldali ülésfűtés * ..... ↗ 42	13	Infotainment rendszer * ..... ↗ 97
	Műszerfal-világítás ..... ↗ 94		Defektfelismerő rendszer * ..... ↗ 148	14	Hőmérséklet-szabályozás ..... ↗ 100
	Hátsó ködlámpa ..... ↗ 92		Ultrahangos parkolássegítő rendszer * ..... ↗ 146	15	Hamutartó * ..... ↗ 61
	Ködfényszóró * ..... ↗ 92		Csomagtér nyitás ..... ↗ 29		Cigarettagyújtó * ..... ↗ 60
	Fényszórómagasság-állítás * ..... ↗ 93		Vészvillogó ..... ↗ 93	16	Gázpedál ..... ↗ 132, ↗ 133
2	Oldalsó szellőzőnyílások ..... ↗ 102		Központi zár ..... ↗ 27	17	Gyújtáskapcsoló kormányzárral ..... ↗ 14
3	Irányjelzők, fénykürt, tompított és távolsági fényszóró ..... ↗ 6		SPORT gomb * ..... ↗ 123, ↗ 129, ↗ 143	18	Fékpédál ..... ↗ 133, ↗ 151
	Hazavezető világítás * ..... ↗ 94		Jobb oldali ülésfűtés * ..... ↗ 42	19	Tengelykapcsoló pedál * ..... ↗ 133
	Helyzetjelző lámpák * ..... ↗ 94	9	Központi információs kijelző – idő, dátum, külső hőmérséklet, Infotainment rendszer *, Önellenőrzés * ..... ↗ 86	20	Kormánykerék-beállítás ..... ↗ 6
	Sebességtartó automatika * ..... ↗ 144		Fedélzeti számítógép * ..... ↗ 77, ↗ 83	21	Motorháztető-nyitókar ..... ↗ 157
4	Távírányító a kormánykeréken * ..... ↗ 97		Elektronikus légkondicionáló rendszer * ..... ↗ 113		
5	Kürt ..... ↗ 11	10	Középső szellőzőnyílások ..... ↗ 102		
	Vezetőoldali légszák ..... ↗ 54	11	Utasoldali légszák ..... ↗ 54		
6	Műszerek ..... ↗ 64	12	Kesztyűtartó ..... ↗ 62		
7	Ablaktörlők, szélvédőmosó rendszer, fényszórómosó rendszer * ..... ↗ 11, ↗ 88				

## Ellenőrzőlámpák

-  Motorolajnyomás,  
↗ 64.
-  Fékrendszer, tengelykapcsoló,  
↗ 65, ↗ 151, ↗ 204.
-  Légzsákrendszerek, övfeszítők,  
↗ 49, ↗ 57.
-  Elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESP®<sup>Plus</sup>) \*,  
↗ 142.
-  Nyitott ajtók, csomagterajtó,  
↗ 65.
-  Generátor,  
↗ 65.
-  Hűtőfolyadék-hőmérséklet,  
↗ 66, ↗ 203.

-  Motorvezérlő elektronika \*,  
sebességváltó elektronika \*,  
indításgátló, dízelüzemanyag-  
szűrő \*, meghibásodás,  
↗ 23, ↗ 66, ↗ 126, ↗ 131, ↗ 139.
-  Automatizált kézi  
sebességváltó \*, motorindítás \*,  
↗ 66, ↗ 121.
-  Motorolajszint \*,  
↗ 66, ↗ 201.
-  Külső világítás,  
↗ 67, ↗ 90.
-  Ultrahangos parkolásegítő  
rendszer \*,  
↗ 146.
-  Irányjelző,  
↗ 7, ↗ 67.
-  Üzemanyagszint,  
↗ 67, ↗ 70, ↗ 136.
-  Ködfényszóró \*,  
↗ 67, ↗ 92.
-  Távolsági fényszóró,  
↗ 6, ↗ 67.

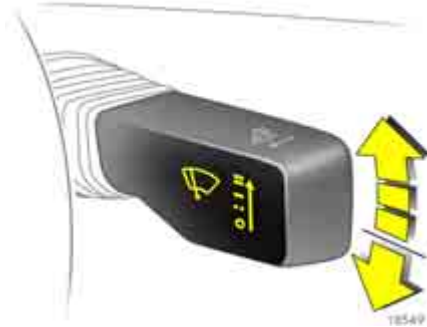
-  Hátsó ködlámpa,  
↗ 67, ↗ 92.
-  Automata sebességváltó \* vagy  
automatizált kézi sebességváltó \*  
téli programja,  
↗ 124, ↗ 130.
-  Automata sebességváltó \* vagy  
automatizált kézi sebességváltó \*  
Sport üzemmódja,  
↗ 123, ↗ 129.
-  Kipufogógáz-kibocsátás \*,  
↗ 68, ↗ 139.
-  Blokkolásgátló fékrendszer (ABS),  
↗ 150.
-  Izzítórendszer \*,  
dízel részecskeszűrő \*,  
↗ 68.
-  Defektfelismerő rendszer \*,  
↗ 69, ↗ 148.
-  Sebességtartó automatika \*,  
↗ 144.



16992 T

### A kürt működtetése: nyomja meg a kormánykerék közepét

Légszákrendszer ⇨ 54,  
Távirányító a kormánykeréken \*⇨ 97.



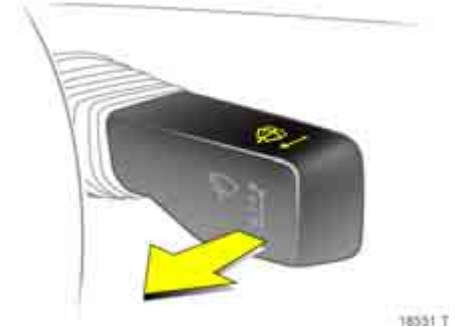
18549 T

### Ablaktörlők: nyomja a kart felfelé

- ≡ = Gyors törlési ütem
- = Lassú törlési ütem
- = Szakaszos törlési ütem vagy  
automatikus törlés esőérzékelővel \*
- = Kikapcsolva

Egyszeri törléshez, kikapcsolt ablaktörlőnél  
nyomja lefelé a kart.

Ablaktörlők ⇨ 88,  
Állítható törlési ütem \*⇨ 88,  
További információk ⇨ 187, ⇨ 205.




18551 T

### A szélvédőmosó rendszer és a fényszórómosó berendezés \* működtetése: húzza a kart a kormánykerék felé

Szélvédőmosó és fényszórómosó rendszer  
⇨ 89,  
További információk ⇨ 187, ⇨ 205.











### Hátsó ablakfűtés, fűthető külső visszapillantó tükrök:

A  gombbal működtethető.

Hőmérséklet-szabályozás ⇨ 100, hátsó ablakfűtés ⇨ 37.



### Az ablakok páratlanítása és jégmentesítése:


Állítsa a levegőelosztót  állásba, a hőmérséklet-szabályzó kapcsolót és a ventilátorkapcsolót forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba; Légkondicionáló berendezés  nyomja meg a  gombot. Automatikus légkondicionáló berendezés  nyomja meg a  és a  gombot, a hőmérséklet-szabályzó kapcsolót forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, a ventilátorkapcsolót pedig A állásba; Elektronikus légkondicionáló rendszer  nyomja meg a  gombot.

Hőmérséklet-szabályozás  ⇨ 100.



### Az elektronikus légkondicionáló rendszer automatikus üzemmódba állítása:

Nyomja meg az **AUTO** gombot, állítsa be a hőmérsékletet a forgókapcsoló segítségével, nyissa ki a szellőzőnyílásokat

Elektronikus légkondicionáló rendszer  ⇨ 113.



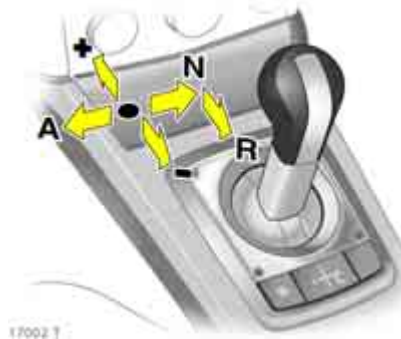


### Kézi sebességváltó:

Hátramenet: a gépkocsi álló helyzetében a tengelykapcsoló pedál benyomása után várjon 3 másodpercet, majd húzza fel a váltógomb alatti gyűrűt, és kapcsolja hátrameneti fokozatba a sebességváltót.

Ha a fokozat nem kapcsolható, engedje fel, majd nyomja le újra a tengelykapcsoló pedált és ismét kapcsolja a fokozatot.

Kézi sebességváltó ⇨ 127.



### Automatizált kézi sebességváltó ✱

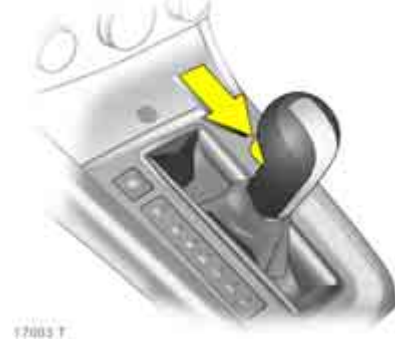
- N = Üresjárat
- = Előremeneti állás
- + = Magasabb sebességfokozat
- = Alacsonyabb sebességfokozat
- A/M = Átkapcsolás a kézi és az automatikus üzemmód között.
- R = Hátrameneti fokozat (választókar-reteszeléssel)

A váltókart mozgassa mindig ütközésig a megfelelő irányba.

Elengedésekor automatikusan középpállásba tér vissza.

A motor csak lenyomott fékpedállal indítható.

Automatizált kézi sebességváltó ✱ ⇨ 120.



### Automata sebességváltó ✱

- P = Parkolóállás.
- R = Hátrameneti fokozat.
- N = Üres állás (üresjárat)
- D = Automatikus sebességfokozatkapcsolás
- 3 = 1–3. sebességfokozat
- 2 = 1–2. sebességfokozat
- 1 = 1. sebességfokozat

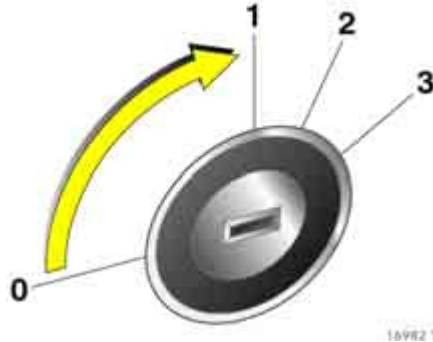
Az indítás csak P vagy N állásban lehetséges. A P állásból való elkapcsoláshoz kapcsolja be a gyújtást, nyomja le a fékpedált, és nyomja meg a fokozatválasztó karon lévő gombot.

A választókar-reteszelés kioldásához nyomja meg a karon lévő reteszelőgombot.

Automata sebességváltó ✱ ⇨ 128.

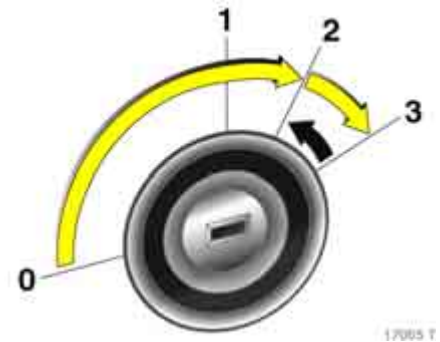
**Indulás előtt ellenőrizze:**


- A gumiabroncsok levegőnyomását és állapotát ⇨ 152, ⇨ 216.
- A motorolaj és a többi folyadék szintjét ⇨ 200 – ⇨ 206.
- Az ablakok, tükrök és világítótestek tisztaságát és működőképességét, a rendszám tábla tisztaságát (piszok-, hó- és jégmentességét).
- Az ülések, a biztonsági övek és a tükrök helyes beállítását ⇨ 40, ⇨ 48, ⇨ 33.
- Alacsony sebességnél ellenőrizze a fékhatást, különösen nedves fékek esetén.

**Kormányzár és gyújtáskapcsoló:**

Fordítsa a kulcsot 1-es állásba. A kormányzár oldásához mozgassa meg kissé a kormánykereket.

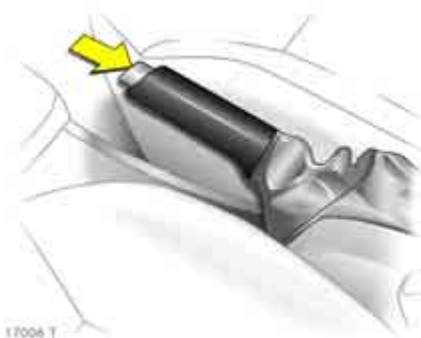
- 0** = Gyújtás kikapcsolva
- 1** = Kormányzár kioldva, gyújtás kikapcsolva
- 2** = Gyújtás bekapcsolva, dízelmotornál: izzítás
- 3** = Indítás

**A motor indítása:**

Nyomja le a tengelykapcsoló pedált és a fékpedált, az automata sebességváltót \* kapcsolja **P** vagy **N** állásba, az automatizált kézi sebességváltót \* kapcsolja **N** állásba, ne adjon gázt; dízelmotor esetén - fordítsa a kulcsot 2-es állásba, majd amikor az izzítást jelző  ellenőrzőlámpa kialszik; fordítsa a kulcsot 3-as állásba; engedje el a kulcsot, amint a motor beindult.

Újraindítás előtt vagy a motor leállításához fordítsa vissza a kulcsot **0** állásba.

A gyújtás bekapcsolásához csak a 2-es állásig fordítsa el a kulcsot.



**A kézifék kioldása: enyhén emelje meg a kézifékkart, nyomja be a reteszelőgombot, majd engedje le teljesen a kart**

Kézifék ⇨ 151.

### A gépkocsi leállítás

■ A kéziféket mindig a reteszelőgomb benyomása nélkül húzza be. Ha lejtőn vagy emelkedőn áll meg, akkor olyan erősen húzza be a kéziféket, amennyire csak tudja. A működtetéshez szükséges erő csökkentéséhez nyomja le egyidejűleg a fékpedált.

■ Állítsa le a motort és kapcsolja ki a gyújtást a gyújtáskulcsot a 0 állásba fordítva, majd vegye ki a gyújtáskulcsot. Fordítsa el a kormányt addig, amíg a kormányzár nem reteszlődik (lopás elleni védelem).

Automata sebességváltóval \* felszerelt gépkocsikban a gyújtáskulcs csak a fokozatválasztó kar P állásában vehető ki.

Automatizált kézi sebességváltóval \* felszerelt gépkocsikban az (O) ellenőrzőlámpa a gyújtás kikapcsolása után még néhány másodpercig villog, ha a kéziféket nem húzta be.

■ Ha a gépkocsi sík talajon vagy enyhén emelkedőn áll, a gyújtás kikapcsolása előtt a kézi sebességváltót vagy az automatizált kézi sebességváltót \* kapcsolja első fokozatba, automata sebességváltónál \* a fokozatválasztó kart kapcsolja P állásba. Emelkedőn parkolva fordítsa el az első kerekeket a járdaszegélytől.

Ha a gépkocsi lejtőn áll, a gyújtás kikapcsolása előtt a kézi sebességváltót vagy az automatizált kézi sebességváltót \* kapcsolja hátrameneti fokozatba, automata sebességváltónál \* a fokozatválasztó kart kapcsolja P állásba. Az első kerekeket pedig fordítsa a járdaszegély felé.

■ A gépkocsi záráshoz nyomja meg a = gombot a távirányítón.

A kettős reteszelésű zárrendszer \* és a riasztóberendezés \* bekapcsolásához nyomja meg kétszer a = gombot.

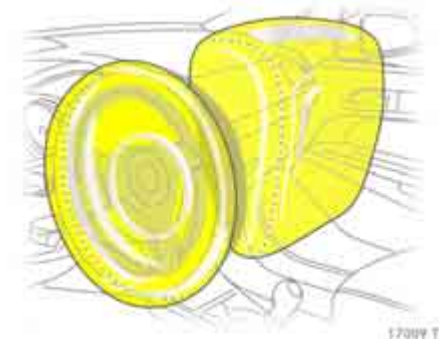
### Parkolási tanácsok:

- Ne parkoljon gyúlékony burkolatú helyen.  
A kipufogórendszer magas hőmérsékletétől a felületet lángra lobbánhat.
- Zárja be az ablakokat és a napfénytetőt ✱.
- A hűtőventilátor a motor leállítása után is működhet ⇨ 200.
- Nagy fordulatszámon vagy nagy motorterheléssel való üzemelés után, a turbófeltöltő ✱ védelme érdekében járassa a motort leállítás előtt rövid ideig kis terhelésen, vagy üresjáratban körülbelül 30 másodpercig.

Távirányító ⇨ 24,  
Központi zár ⇨ 26,  
Riasztóberendezés ✱ ⇨ 30.

A gépkocsi használatának szüneteltetése  
⇨ 207.

### Hasznos funkciók

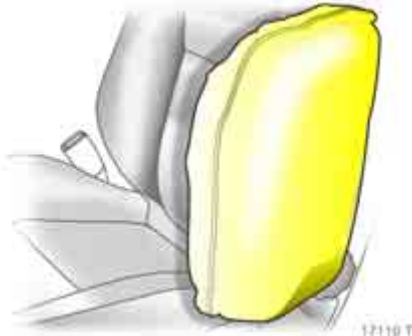


### Légzsákrendszerek

A légzsákrendszer több önálló rendszerből tevődik össze.

#### Első légzsákrendszer

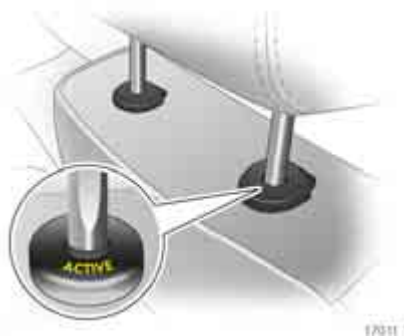
A vezető- és utasoldali első légzsákrendszer súlyos frontális ütközés esetén lép működésbe, és a vezető, valamint az első utasülésen ülő utas számára képez biztonsági párnákat. Korlátozzák a vezető és az első utasülésen ülő utas előremozdulását, ezáltal jelentősen csökkentik a felsőtest és a fej sérülésének veszélyét.



### Oldallégzsákrendszer \*

Az oldallégzsákrendszer oldalról érkező ütközés esetén lép működésbe, és a vezető- vagy utasoldali első ajtó környezetében nyújt védelmet. Ez jelentősen csökkenti a felsőtest és a medence sérülésének veszélyét oldalirányú ütközés esetén.

Légzsákrendszerek ⇨ 54.

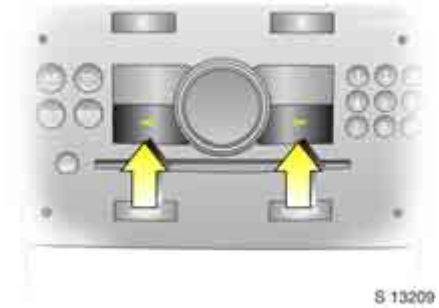


### Aktív fejtámlák \* az első üléseken

Hátulról érkező ütközés esetén a fejtámlák enyhén előre hajlanak. A fejtámla hatékonyabban támasztja meg a fejet, csökkentve a nyakcsigolya sérülésének veszélyét.

Az aktív fejtámlákat az **ACTIVE** feliratról lehet felismerni.

Fejtámlák ⇨ 43.



### Az információs kijelző menüinek használata \*

Az egyes menüpontokat a menüből a nyílombokkal, az Infotainment rendszer \* többfunkciós gombjával vagy a kormánykerék bal oldalán lévő görgetőkapcsolóval \* lehet kiválasztani. A kiválasztott menüpontok a kijelzőn jelennek meg.

Kiválasztás a nyílombokkal \* használja a bal vagy jobb oldali nyílombot.



17013 T

Kiválasztás a többfunkciós gombbal \* forgassa és nyomja meg a többfunkciós gombot.

Menüből való kilépéshez forgassa a többfunkciós gombot balra vagy jobbra a **Return** (Visszatérés) vagy a **Main** (Főmenü) menüponthoz, majd válassza ki.

Kiválasztás a kormánykeréken lévő bal oldali gőrgőtkapcsolóval \* forgassa el és nyomja meg a gőrgőtkapcsolót.

Információs kijelző ⇨ 72.



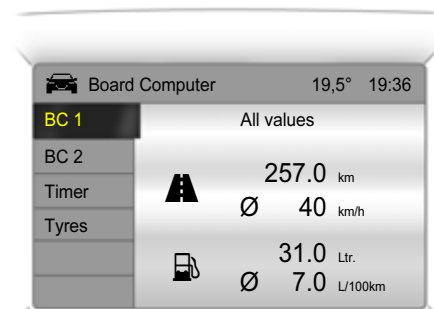
17015 T

### Távírányító a kormánykeréken \*

Az Infotainment rendszer \* és az információs kijelző a kormánykeréken lévő gombokkal és gőrgőtkapcsolókkal vezérelhető.

További információ az Infotainment rendszer kezelési útmutatójában található.

► Távírányító a kormánykeréken \* ⇨ 97, Infotainment rendszer ⇨ 97.



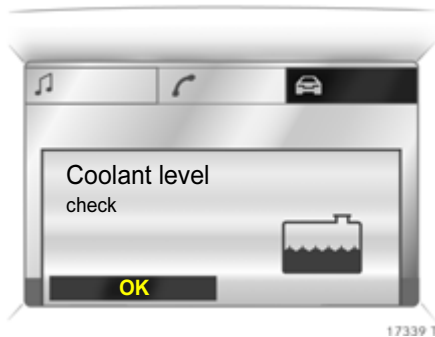
17344 T

### Fedélzeti számítógép \*

Funkciók:

- Range (Megtehető út)
- Instantaneous consumption (Pillanatnyi fogyasztás)
- Distance travelled (Megtett út)
- Average speed (Átlagsebesség)
- Effective consumption (Felhasznált üzemanyag)
- Average consumption (Átlagfogyasztás)
- Stop watch (Stopperóra)

Fedélzeti számítógép \* ⇨ 77, ⇨ 83.



### Önellenőrzés \*

Az önellenőrzést végző szoftver a következőket felügyeli:

- Folyadékszintek
- A távirányító elemének feszültsége
- Riasztóberendezés \*
- Fontosabb külső lámpák, azok vezetékei és biztosítékai

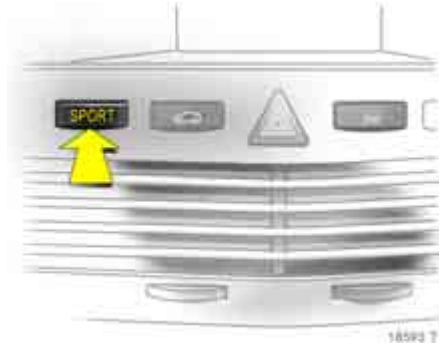
Önellenőrzés \* ⇨ 86.



### Hátsó audio rendszer \*

A Twin Audio funkcióval a hátsó üléseken utazók választhatnak az Infotainment rendszeren lejátszott, valamint egy másik hangforrás között.

Hátsó audio rendszer \* ⇨ 98.



### Sport üzemmód \*

Bekapcsoláshoz nyomja meg a **SPORT** gombot.

Automatizált kézi sebességváltó \* és automata sebességváltó \* esetén a SPORT üzemmód változtat a váltási pontokon és a váltási időn.


Sport üzemmód \* ⇨ 123, ⇨ 129, ⇨ 143.

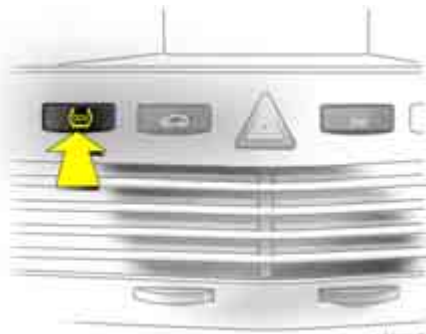


17018 T

### Defektfelismerő rendszer (DDS) \*

Ha egy gumiabroncs nyomást veszít, akkor kisebb lesz az átmérője, és ekkor más sebességgel forog, mint a többi kerék.

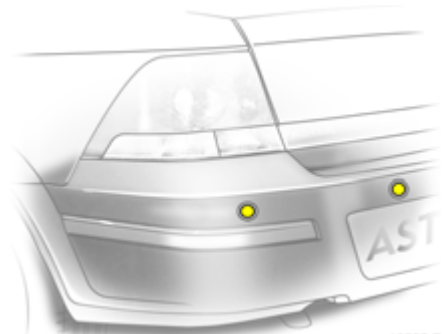
Ha a rendszer sebességkülönbséget érzékel az egyes kerekeknél, az  ellenőrzőlámpa pirosan világít.



18599 T

A megfelelő levegőnyomás visszaállítása vagy kerékcseré után hozza a rendszert a DDS gomb megnyomásával alapállapotba.


Defektfelismerő rendszer \* ⇨ 148.



18552 T

### Ultraszagos parkolássegítő rendszer \*

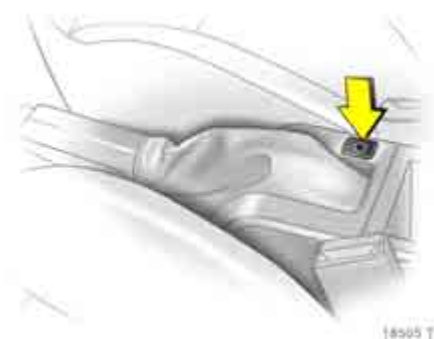
A hátrameneti fokozat kiválasztásakor a parkolássegítő rendszer automatikusan bekapcsol.

A rendszer kézzel is bekapcsolható 25 km/h sebesség alatt a műszerfalon lévő  gomb megnyomásával.

Amikor a gépkocsi megközelít egy akadályt tolatás közben, akkor a rendszer hangjelzést ad.

Ultraszagos parkolássegítő rendszer \* ⇨ 146.





### AUX bemenet \*

Az AUX-bemeneten keresztül 3,5 mm-es dugóval külső hangforrást – mint például egy hordozható CD-lejátszót – lehet csatlakoztatni.


AUX bemenet \* ⇨ 98.

### Dízel részecskeszűrő \*

A dízel részecskeszűrő kiszűri a kipufogógázok káros koromrészecskéit. A rendszer öntisztító funkcióval rendelkezik, amely menet közben automatikusan lép működésbe. A szűrő tisztítása a lerakódott koromrészecskék nagy hőmérsékleten való elégetésével történik. Ez a folyamat automatikusan megy végbe, és akár 25 percig is tarthat. Ez idő alatt átmenetileg megnövekedhet az üzemanyag-fogyasztás. Az ezt kísérő szag és füst normális jelenség.

Bizonyos menetkörülmények között a rendszer nem tudja automatikusan elvégezni a tisztítást, mint például rövid távokon való használat esetén.



Ha szükségessé vált a szűrő tisztítása, ugyanakkor a korábbi menetkörülmények nem tették lehetővé az automatikus öntisztítást, az  ellenőrzőlámpa villog.

További információk ⇨ 140.

## Kulcsok, ajtók, ablakok, napfénytető

Pótkulcsok .....	22
Összehajtható kulcs * .....	22
Car Pass .....	22
Elektronikus indításgátló .....	23
A gépkocsi személyes beállításainak tárolása a kulcson * .....	24
Távírányító * mechanikus kulccsal .....	24
Központi zár .....	26
A távírányító meghibásodása .....	28
A központi zár meghibásodása .....	28
A csomagterajtó kézi nyitása .....	29
Csomagtérajtó .....	29
Riasztóberendezés * .....	30
Gyermekbiztonsági zárok * .....	33
Külső visszapillantó tükrök .....	33
Belső visszapillantó tükrök .....	35
Elektromos ablakemelők * .....	36
Napfénytető * .....	38

### Pótkulcsok

A kulcsszám a Car Pass-on \* található.  
A kulcs az elektronikus indításgátló része.  
Zárok ⇨ 189.



17027 T

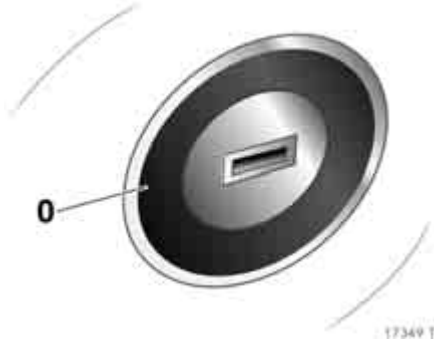
### Összehajtható kulcs \*

A kulcs kihajtásához nyomja meg a gombot. Behajtásához nyomja meg a gombot és hajtsa be a kulcsot a helyére, hallhatóan rögzítve.

### Car Pass

A Car Pass biztonsággal kapcsolatos gépkocsi adatokat tartalmaz, ezért biztonságos helyen kell tartani.

Amikor a gépkocsi szervizben jár, bizonyos munkaműveleteket feljegyeznek a Car Pass-on.



### Elektronikus indításgátló

A rendszer ellenőrzi, hogy a használt kulccsal megengedhető-e a gépkocsi indítása.

Ha a kulcsba épített jeladót a rendszer felismeri, a gépkocsi indítható.

Az elektronikus indításgátló automatikusan bekapcsol, amint a kulcsot kiveszi a gyújtáskapcsolóból.

### Az indításgátló ellenőrzőlámpája

Az ellenőrzőlámpa a gyújtás bekapcsolását követően rövid ideig világít.

Ha az ellenőrzőlámpa bekapcsolt gyújtásnál villog, az a rendszer hibáját jelzi; a motor nem indítható be. Kapcsolja ki a gyújtást, majd próbálja meg újra elindítani a gépkocsit.

Ha az ellenőrzőlámpa továbbra is villog, próbálja meg az indítást a tartalék kulccsal, és kérjen segítséget egy szerviztől.



Ha a motor indítása után az ellenőrzőlámpa világít, akkor meghibásodott a motorvezérlő elektronika vagy a váltóelektronika, a dízeldiagnosztika vagy a dízeldiagnosztika, a dízeldiagnosztika vagy a dízeldiagnosztika.

### Megjegyzés

Az indításgátló nem zárja a gépkocsi ajtóit. Ezért mindig zárja be az autót, mielőtt őrizetlenül hagyja, és kapcsolja be a riasztóberendezést.

### A gépkocsi személyes beállításainak tárolása a kulcson \*

A legutóbb kiválasztott beállítások

- a műszerfal-világításhoz,
- az információs kijelzőhöz \*,
- az Infotainment rendszerhez \*,
- az elektronikus légkondicionáló rendszerhez \*

automatikusan tárolódnak a záráshoz használt kulcson.

Az eltárolt beállítások a gépkocsi nyitásakor automatikusan betöltődnek.



17029 T

### Távírányító \* mechanikus kulccsal

Felszereltségtől függően a gépkocsi a fenti képeken szereplő távírányítók egyikével rendelkezik.

A rádiófrekvenciás távírányító a kulcsba van beépítve.

A következők működtetéséhez használható:

- központi zár,
- kettős reteszelésű zárrendszer \*,
- riasztóberendezés \*.

A gépkocsi felszereltségi szintjétől függően \* a minden ajtónál elektromos ablakemelővel felszerelt \* gépkocsi ablakai is zárhatók a távírányító használatával ⇨ 37.



17030 T

A távírányító hatótávolsága kb. 5 méter. Ezt a hatótávolságot külső tényezők befolyásolhatják. A távírányítót működtetés közben irányítsa a gépkocsi felé. A sikeres működtetést a vészvillogó felvillanása jelzi.

Óvatosan bánjon a távírányítóval, védje a nedvességtől, a magas hőmérséklettől, és ne használja feleslegesen.

### Meghibásodás

Ha a központi zár nem működtethető a távirányítóval, az a következők miatt lehet:

- Meghaladta a hatótávolságot
- A távirányító elemének feszültsége alacsony. Az elem cseréire szorul.
- A távirányítót túl sokszor működtették a gépkocsi vételi hatótávolságán kívül (pl. túl messze a gépkocsitól, ilyenkor a távirányító nem azonosítható). Szinkronizálja a távirányítót.

■ A központizár-rendszer túlterhelődött a rövid időközönként történt túl gyakori működtetés következtében. Ilyenkor a tápellátás egy rövid időre lekapcsol.

■ Más eszközök nagyobb teljesítményű rádióhullámainak zavaró hatása miatt.

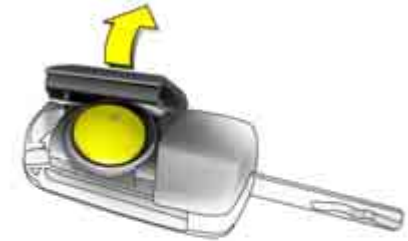
Nyissa ki a vezetőoldali ajtót a kulccsal ⇨ 28.

### A távirányító elemének cseréje

Cserélje ki az elemet, amint a távirányító hatótávolságának csökkenését észleli.

A lemerült akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékba keverni.

Elhelyezésükről a megfelelő újrahasznosító gyűjtőhelyeken kell gondoskodni.



17031 Y

### Összehajtható kulcs

Nyissa ki a kulcsot ⇨ 22. Nyissa ki a távirányítót. Cserélje ki az elemet (az elem típusa CR 20 32), ügyelve a helyes polarításra. Csukja be a távirányítót, majd szinkronizálja.

### Nem összehajtható kulcs

Az akkumulátort szervizben cseréltesse ki.

### A távirányító szinkronizálása

Elemcsere után a kulcsot a zárba helyezve nyissa ki az ajtózárat ⇨ 28. A gyújtás bekapcsolásának után a távirányító szinkronizálódik.



16968 T


### Központi zár


Nyitja és zárja az ajtókat, a csomagteréajtót és az üzemanyag-betöltő nyílás fedelét.


### Nyitás

Nyomja meg a  gombot a távirányítón.

Az ajtók nyitásához húzza meg a fogantyút.

A távirányító  gombjának rövid megnyomására csak az ajtók és az üzemanyag-betöltő nyílás fedelének zárjai nyílnak ki, a csomagtér zárva marad.

A  gomb 2 másodpercnél hosszabb megnyomására a csomagtér zárja kinyílik, a csomagteréajtó kissé felnyílik.

Amennyiben valamelyik ajtó vagy a csomagteréajtó nyitva maradt, az  ellenőrzőlámpa világít az fordulatszám-mérő kijelzőjén.



17042 T

### Zárás

Csukja be az ajtókat, a csomagteréajtót és az üzemanyag-betöltő nyílás fedelét.

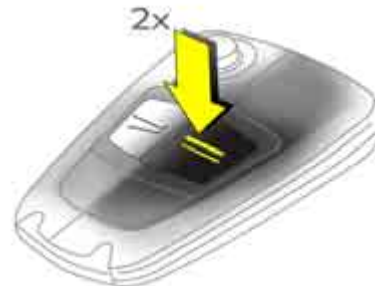
Nyomja meg a  gombot a távirányítón.

### Kettős reteszelésű zárrendszer \*

#### Figyelmeztetés

Ne használja ezt a funkciót, ha emberek tartózkodnak a gépkocsiban! Az ajtók ugyanis ilyenkor belülről sem nyithatók.


Minden ajtónak csukva kell lennie.



17043 T

Amennyiben a gyújtás be volt kapcsolva, a kettős reteszelésű zárrendszer használatához először nyissa ki, majd csukja vissza a vezetőoldali ajtót.


Ez megakadályozza az összes ajtó nyitását.

A zárás után 15 másodpercen belül nyomja meg ismét a  gombot a távirányítón.


A kettős reteszelésű zárrendszer a gépkocsi kinyitásokor kapcsol ki.




### Központizár-kapcsoló az ajtók belülről történő nyitására és zárására

Nyomja meg a  gombot a középkonzolon: az ajtók bezáródnak, illetve kinyílnak.






A központi zár  kapcsolójában lévő LED a gépkocsi távirányítóval történő bezárása után kb. 2 percig világít.

Ha az ajtókat menet közben zárja belülről a központi zár kapcsolójával, a  LED folyamatosan világít.

Ha a kulcs a gyújtáskapcsolóban van, a zárás csak akkor lehetséges, ha minden ajtó be van csukva.

Ha a kettős reteszelésű zárrendszer  bekapcsolt állapotban van – lásd előző oldal – akkor az ajtókat nem lehet kinyitni ezzel a gombbal.

### Megjegyzés

- Ha a vezetőoldali ajtó nincs megfelelően becsukva, a központi zár nem reteszeli. Ezt az  ellenőrzőlámpa világítása jelzi a fordulatszám-mérő kijelzőjén.
  - Ha az első utasoldali ajtó, a hátsó ajtók vagy csomagterajtó nincs megfelelően lezárva, a központi zár  kapcsolójában lévő LED 10 másodpercig villog a központi zár működtetése után, és ezzel egyidejűleg az  ellenőrzőlámpa világít a fordulatszám-mérő kijelzőjén.
  - Az ajtók belülről való zárásához (pl. nemkívánatos, kívülről történő ajtónyitás megelőzésére) nyomja meg a  gombot a középkonzolon.
  - Ha a vezetőoldali ajtó zárjába helyezett kulccsal nyitja ki a gépkocsit, a többi ajtó zárja csak akkor nyílik, ha kinyitja a vezetőoldali ajtót.
  - Bekapcsolt központi zár esetén a belső kilincs meghúzásával is nyithatók az ajtók. Ezzel egyidejűleg a központi zár kikapcsol.
- A csomagterajtónak nincs nyitó gombja, csak a távirányítóval vagy a középkonzolon lévő  nyitó gombbal nyitható.
  - A bezárt ajtók súlyosabb baleset esetén automatikusan kinyílnak (hogy a külső segítség bejutását megkönnyítsék). Ekkor a vészvillogó és az utastér-világítás is bekapcsol. Ehhez a kulcsnak a gyújtáskapcsolóban kell lennie.

### Meghibásodás

Ha a központi zár nem működtethető, az a következők miatt lehet:

- Ha a központi zárrendszer túlterhelődik a túl gyakori működtetés következtében, az áramellátás rövid időre megszakad.
- Hibás biztosíték a biztosítékdobozban ↪ 171.

A hiba kijavítása érdekében forduljon szervizhez.

Nyissa ki a vezetőoldali ajtót a kulccsal ↪ 28.



17047 T


### A távirányító meghibásodása

#### Nyitás

Fordítsa el a kulcsot ütközésig a vezetőoldali ajtó zárjában előrefelé, majd fordítsa vissza függőleges helyzetbe és húzza ki.

A vezetőoldali ajtó kinyitásával a gépkocsi összes zárja kinyílik.

#### Zárás

Nyissa ki az utasoldali ajtót, csukja be a vezetőoldali ajtót, nyomja meg a középkonzolon a  központizár-kapcsolót. A központi zár minden ajtót bezár. Csukja be az utasoldali ajtót.



17048 T

### A központi zár meghibásodása

#### Nyitás

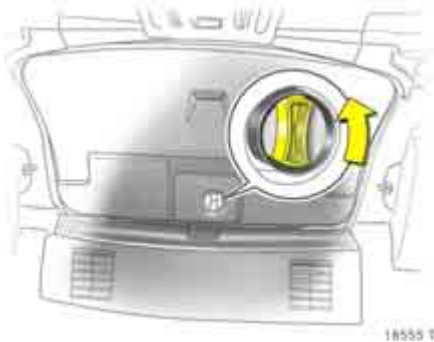
Fordítsa el a kulcsot a vezetőoldali ajtó zárjában előrefelé. Fordítsa vissza a kulcsot függőleges helyzetbe, és húzza ki a zárból. A többi ajtó az ajtó belső oldalán található karral nyitható (kivéve bekapcsolt kettős reteszelésű zárrendszer \* esetén).

A csomagtér és az üzemanyag-betöltő nyílás fedele zárva marad. A riasztóberendezés \* kikapcsolásához kapcsolja be a gyújtást ↪ 30.

#### Zárás

Helyezze a kulcsot a gépkocsi ajtajának belső oldalán a zár felett található nyílásba, nyomja felfelé a kulcsot kattanásig, majd csukja be az ajtót. Ismétlje meg az eljárást minden ajtón. A vezetőoldali ajtó a külső ajtózárral is zárható. A nyitott üzemanyag-betöltő nyílás fedelét nem lehet bezárni.

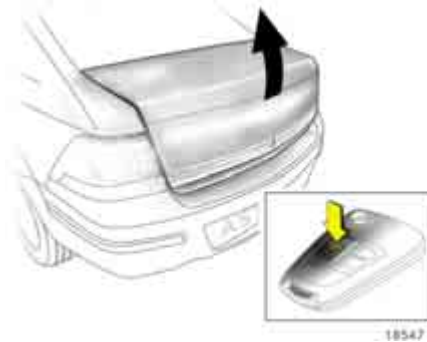






### A csomagterajtó kézi nyitása

Hajtsa le a hátsó üléstámlákat ↷ 45.


Forgassa el belülről a csomagterajtó belső oldalán található forgatógombot balra, ez nyitja a csomagterázrat, és a csomagterajtó résnyire felnyílik.



### Csomagtérajtó


A csomagterajtónak nincs nyitógombja, csak a távirányító  gombjával vagy a középkonzolon lévő  nyitógombbal nyitható.


### Nyitás a távirányítóval

Nyomja meg a távirányító  gombját 2 másodpercnél hosszabban: a csomagtér zárja kinyílik, a csomagterajtó kissé felnyílik.




### Nyitás az utastérből a középkonzolon lévő nyitógombbal

Nyomja meg a  gombot a középkonzolon: a csomagtér zárja kinyílik, a csomagterajtó kissé felnyílik.

Amennyiben valamelyik ajtó vagy a csomagterajtó nyitva maradt, az  ellenőrzőlámpa világít a fordulatszámérő kijelzőjén.

Csak álló helyzetben vagy 6 km/h-nál alacsonyabb sebesség esetén lehetséges.

Bekapcsolt központi zár esetén a csomagterajtó a  gomb megnyomásával nem nyitható.

### Nyitás

Emelje fel a csomagterajtót.

#### ⚠Figyelmeztetés

Nagyméretű csomag szállítása esetén se közlekedjen nyitott csomagterajtóval, mert mérgező kipufogógázok kerülhetnek az utastérbe.

Bizonyos tartozékok felszerelése esetén a csomagterajtó nem tud megállni nyitott helyzetben.



17042T

### Lecsukás és bezárás

Csukja le a csomagterajtót. A lecsukott csomagterajtó zárja mindig záródik.

Az ajtók záráshoz nyomja meg a **=** gombot a távirányítón

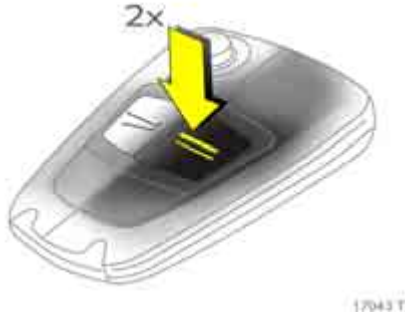
### Riasztóberendezés \*

Felügyeli:



- az ajtókat, a csomagterajtót, a motorháztetőt,
- az utasteret,
- a gépkocsi dőlését, pl. ha a gépkocsit megemelik,
- a gyújtást.

#### ⚠Figyelmeztetés

Ne használja ezt a funkciót, ha emberek tartózkodnak a gépkocsiban! Az ajtók ugyanis ilyenkor belülről sem nyithatók.





### Bekapcsolás

Minden ajtó, ablak, a csomagterájtó, a napfénytető  és a motorháztető zárva kell legyen. A zárást követő 15 másodpercen belül nyomja meg ismét a  gombot a távirányítón.

Ha a gyújtás be volt kapcsolva a záráskor, akkor a riasztóberendezés bekapcsolásához nyissa ki, majd csukja vissza a vezetőoldali ajtót.



**Bekapcsolás az utastér és a gépkocsi dőlésének figyelése nélkül,** például ha valamilyen állapotot hagy az utastérben.

1. Csukja be a csomagterájtót és a motorháztetőt.
2. Nyomja meg a  gombot a tetőkonzolon. A  gombban lévő LED legfeljebb 10 másodpercig villog – lásd következő oldal.
3. Csukja be az ajtókat.

4. Kapcsolja be a riasztóberendezést. A LED világít. A rendszer kb. 10 másodperc után élesedik. A LED a rendszer kikapcsolásáig villog.

### Fénykibocsátó dióda (LED)

A riasztóberendezés bekapcsolása utáni első 10 másodpercben:

- A LED világít = Teszt, bekapcsolás-késleltetés
- A LED gyorsan villog = Ajtó, csomagterájtó, motorháztető nyitva vagy rendszerhiba



A riasztóberendezés bekapcsolása utáni első 10 másodperc után:

- A LED lassan villog = A rendszer bekapcsolva
- A LED kb. 1 másodpercre felvillan = Kikapcsolás

Hiba esetén forduljon szervizhez.



#### Kikapcsolás

Nyomja meg a  gombot a távirányítón.

– vagy –  
Kapcsolja be a gyújtást.

A távirányító meghibásodása esetén nyissa ki kulccsal a gépkocsit ⇄ 28.

Ha a vezetőoldali ajtó nyitásakor működésbe lép a riasztás, a gyújtás bekapcsolásával kapcsolja ki a rendszert.

#### Megjegyzés

- A gépkocsi utasterén végzett változtatások, pl. ülészuzatok felszerelése, akadályozhatják az utastérfigyelő rendszer működését.
- Kapcsolja ki a belső tér figyelését, ha fűti a leállított gépkocsi utasterét.

### Riasztás

Működésbe lépéskor hang- (kürt) és fényjelzéssel (vészvillogó) is riasztást ad. A riasztások számát és időtartamát jogszabály határozza meg.

A riasztás a távirányító gombjának megnyomásával vagy a gyújtás bekapcsolásával elnémíthető. Ezzel egyidejűleg a riasztóberendezés is kikapcsol.



### Gyermekbiztonsági zárok \*

#### ⚠Figyelmeztetés

Ha gyermekek utaznak a hátsó ülésen, mindig használja a gyermekbiztonsági zárat.

Kulccsal vagy csavarhúzóval fordítsa el a hátsó ajtózáron függőleges helyzetben álló gombot: ekkor az ajtó belülről nem nyitható.



### Külső visszapillantó tükrök

Kézi beállítás az első ajtókon lévő karok segítségével, vagy elektromos beállítás \* a vezetőoldali ajtón található kapcsolóval.

#### **A külső visszapillantó tükrök kézi beállítása**

A külső visszapillantó tükröt a kar megfelelő irányba történő mozgatásával állíthatja be.



**Az elektromosan állítható külső visszapillantó tükrök beállítására \***

Válassza ki a kívánt tükröt a tükrőválasztó kapcsolóval, majd állítsa be a négyállású kapcsolóval.

**Aszférikus külső tükrök \***

Az aszférikus tükrök csökkentik a holtteret. Az íves tükrőben a tárgyak kisebbnek látszanak, emiatt a mögöttünk haladó járművek távolsága nehezebben megbecsülhető.





**A külső tükrök behajtása**

Kézzel: a külső visszapillantó tükrök behajthatók a tükrőház külső élének finom nyomásával.

Elektromosan \* a  gomb megnyomására mindkét tükrő behajtodik.

Nyomja meg újra a  gombot – mindkét külső tükrő visszaáll alaphelyzetbe.

Ha valamelyik elektromos tükröt kézzel hajtotta ki, a  gomb megnyomásakor a tükrő teljesen előre fordul. A másik tükrő elektromosan mozgatva visszaáll az alaphelyzetbe. Ha ismét megnyomja a  gombot, mindkét tükrő elektromosan behajtodik. Nyomja meg ismét a gombot: mindkét külső tükrő visszaáll alaphelyzetbe.


Elindulás előtt hajtja vissza a tükrőket alaphelyzetbe.



A gyalogosok védelme érdekében hirtelen ütközés esetén a külső tükrő elfordul eredeti helyzetéből. A tükrő házat megfogva könnyedén visszafordíthatja az eredeti helyzetébe.



**Fűthető külső visszapillantó tükrök \***

A tükörfűtés a  gombbal kapcsolható be és ki.

A hátsó ablak és a külső tükör fűtése csak járó motorral működik, és néhány perc után automatikusan kikapcsol.



**Belső visszapillantó tükör**

A tükört a burkolatnál fogva állítsa a kívánt helyzetbe.

**Kézzel elsötétíthető belső visszapillantó tükör**

A vakítás csökkentése érdekében fordítsa el a tükörház alsó részén található kart.



**Automatikusan elsötétülő belső visszapillantó tükör \***

Az éjszakai vakító fényviszaverődést a tükör automatikusan csökkenti.

Ha a gyújtás ki van kapcsolva, a tükör nem sötétedik el.

## Elektromos ablakemelők ✱

### ⚠Figyelmeztetés

Az elektromos ablakemelők működtetése során különös elővigyázatossággal járjon el. Fennáll a sérülés veszélye, különösen gyermekek esetében.

Ha gyermekek utaznak a hátsó ülésen, kapcsolja be az elektromos ablakemelők ✱ gyermekbiztonsági zárját.

Fokozottan figyeljen az ablakok zárásakor. Bizonyosodjon meg róla, hogy semmit nem szorítanak be záródásuk közben.

### A rendszer működésre kész

Az elektromos ablakemelők működtethetők

- bekapcsolt gyújtásnál,
- a gyújtás kikapcsolása után 5 percig ✱,
- a gyújtáskulcs 1-es állásba való kapcsolása után 5 percig.

Az ablakok a vezetőoldali ajtó kinyitását követően nem működtethetők.



### Működtetés

Az ablakemelő szakaszos működtetéséhez a kapcsolót csak rövid ideig nyomja, ill. húzza meg. Az automatikus nyitáshoz vagy záráshoz tartsa lenyomva, ill. felhúzva a kapcsolót. Az ablak mozgásának megállításához ismételten nyomja meg, ill. húzza meg a kapcsolót.



### Biztonsági funkció


Ha az automatikus zárás közben az ablaküveg ellenállásba ütközik az ablaknyílás felső felében, akkor az ablaküveg azonnal megáll, majd újra kinyílik.

Ha az ablakok nem mozognak könnyedén (pl. befagyás miatt), akkor többször nyomja meg az ablak működtető gombját, amíg az ablak be nem zárul.





#### Gyermekbiztonsági rendszer a hátsó ablakokhoz \*


A vezetőoldali ajtón lévő hátsó kapcsolók közötti  kapcsoló

- Előre (piros mező látható):  
a hátsó ajtók kapcsolói nem működnek.
- Hátra (zöld mező látható):  
a hátsó ajtók kapcsolói működtethetők.




#### Az ablakok zárása kívülről \*

A gépkocsi felszereltségi szintjétől függően \* a minden ajtónál elektromos ablakemelővel felszerelt \* gépkocsi ablakai is zárhatók a távirányító használatával.

Tartsa nyomva a  gombot a távirányítón mindaddig, amíg az ablakok teljesen be nem záródnak.



#### Hátsó ablakfűtés \*

A fűtés a  gombbal kapcsolható be és ki.

A fűtés csak járó motorral működik, és néhány perc után automatikusan kikapcsol.

Motorváltozattól függően a dízel részecskeszűrő tisztításakor \* a hátsó ablakfűtés automatikusan bekapcsol.

Hőmérséklet-szabályozás ⇨ 100.

### Túlterhelés

Ha az elektromos ablakemelők túlterhelődnek a túl gyakori működtetés következtében, az áramellátás rövid időre megszakad.

### Meghibásodás

Ha az ablakokat nem lehet automatikusan nyitni vagy zárni, az ablakemelő elektronikát a következők szerint hozhatja működésbe:

1. Csukja be az ajtókat.
2. Kapcsolja be a gyújtást.
3. Csukja be teljesen az ablakot, és tartsa lenyomva a gombot legalább 5 másodpercig.
4. Nyissa ki teljesen az ablakot, és tartsa lenyomva a gombot legalább 1 másodperccel tovább.
5. Ismétlje meg mindegyik ablaknál.



### Napfénytető \*

#### ⚠Figyelmeztetés

A napfénytető \* működtetése során különös elővigyázatossággal járjon el. Fennáll a sérülés veszélye, különösen gyermekek esetében.

Fokozottan figyeljen a napfénytető zárásakor. Győződjön meg róla, hogy mozgás közben semmit nem szorít be.

Bekapcsolt gyújtásnál a tetőkonzolon lévő billenőkapcsolókkal működtethető.

### Nyitás

Nyomja meg a ☀ gombot; a napfénytető kinyílik a komfort pozícióig \*.

A komfort pozíción \* túl történő nyitáshoz: nyomja meg ismét a ☀ gombot.

### Zárás

Tartsa nyomva a ↙ gombot, amíg a napfénytető be nem záródik.

### Kiemelés

A napfénytető zárt állapotában nyomja meg a ↙ gombot. A tető hátul felemelkedik.

### Lehajtás

Tartsa nyomva a ☀ gombot mindaddig, amíg a napfénytető be nem záródik.

**Sötétítőroló**

A sötétítőroló az utastérbe jutó napsugárzás mértékének csökkentéséhez használható a napfénytető zárt vagy kiemelt állásában.

Szükség esetén nyissa ki vagy csukja be a sötétítőrolót.

A napfénytető kinyitásakor vele együtt a sötétítőroló is kinyílik.



17042T

**A napfénytető \*működtetése kívülről**

Tartsa nyomva a = gombot a távirányítón mindaddig, amíg a napfénytető teljesen be nem záródik.

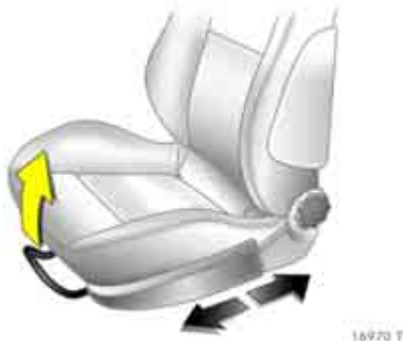
**Túlterhelés**

Amennyiben a rendszer túlterhelődik, áramellátása egy rövid időre automatikusan megszakad.

A rendszert a biztosítékdobozban elhelyezett biztosítékok védik ↗ 171.

## Ülések, utastér

Első ülések.....	40
Fejtámlák .....	43
Kartámasz * a vezetőülésnél .....	44
Kartámasz * a hátsó háttámlában .....	45
A csomagtér bővítése .....	45
Rögzítőszemek *.....	46
Rakodási tanácsok.....	46
Háromlépcsős utasvédelmi rendszer.....	47
Hárompontos biztonsági övek.....	48
Övfeszítők .....	49
A biztonsági övek használata .....	50
Biztonsági gyermekülérendszerek *.....	52
Rögzítőkeretek * ISOFIX biztonsági gyermekülésekhez .....	53
Légzsákrendszerek .....	54
Cigarettagyújtó *.....	60
Tartozék csatlakozó *.....	60
Hamutartó *.....	61
Pohártartók *.....	62
Tárolórekeszek *.....	62
Tárolórekeszek .....	62
Napellenzők.....	63



### Első ülések

#### ⚠Figyelmeztetés

Az üléseket soha ne állítsa menet közben, mert ellenőrizhetetlenül elmozdulhatnak.

#### Az ülés lábterének beállítása

Húzza meg az ülés elején lévő kart, csúsztassa előre vagy hátra az ülést, majd engedje el a kart.



#### Az ülés háttámlájának beállítása

Forgassa el az ülés oldalán lévő kézikereket, eközben ne dőljön a támlának.



16973 T

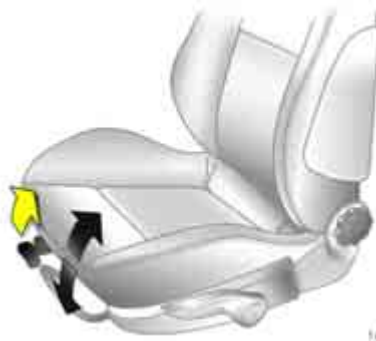
**Az ülés magasságának \*beállítása**

Használja az ülés külső oldalán lévő kart.

A kar mozgásának iránya

Fel: Ülés emelése

Le: Ülés süllyesztése



16974 T

**Az ülés dőlésének \*beállítása**

Húzza meg az ülés elején lévő, belső kart, állítsa be a dőlést a testsúlyának segítségével, majd engedje el a kart.

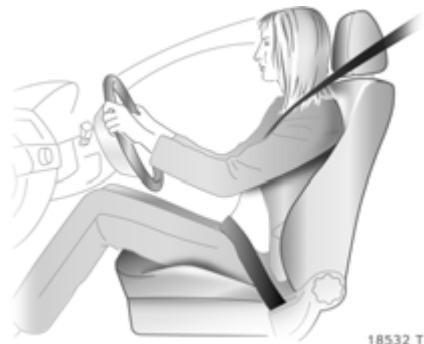
Az ülés érezhetően rögzül.



16972 T

**A deréktámasz \*beállítása**

Forgassa el a háttámla oldalán lévő kézikereket, eközben ne dőljön a támlának.

**Üléshelyzet****▲Figyelmeztetés**

Ne közlekedjen nem megfelelően rögzített ülésekkel.

- Üljön csípőjével a háttámlához annyira közel, amennyire lehet. Állítsa be az ülés és a pedálok közötti távolságot úgy, hogy a pedálok lenyomásakor lábai enyhén behajlítva legyenek. Az utasülést csúsztassa hátra, amennyire csak lehet.

- Üljön vállával a háttámlához annyira közel, amennyire lehet. A háttámla dőlését állítsa be úgy, hogy enyhén behajlított karjaival könnyen elérje a kormánykereket. A kormánykerék forgatása közben vállai végig maradjanak a háttámlának támaszkodva. A háttámlát ne döntse túlzottan hátra. A javasolt legnagyobb döntési szög kb. 25°.

- Állítsa be a kormánykereket ⇨ 6.

- Állítsa be az ülés magasságot \* úgy, hogy minden irányban tisztán kilásson, és valamennyi műszert le tudja olvasni. Feje és a tetőkárpit között maradjon legalább egy kézfejni távolság. Combjai lazán támaszkodjanak az ülésre anélkül, hogy belenyomódnának.


- Állítsa be a fejtámlákat.

- Állítsa be a biztonsági övek magasságát ⇨ 51.


- Állítsa be a deréktámaszt \* úgy, hogy az gerincének természetes vonalához illeszkedjen.

**Ülésfűtés \***

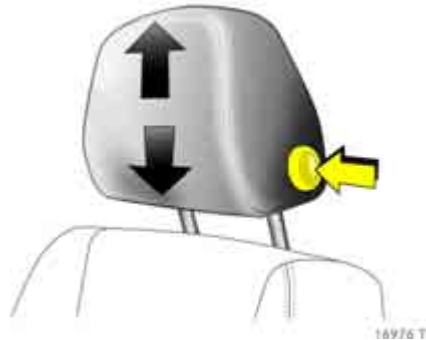
Két gomb található a középső szellőzőnyílás felett a bal és a jobb oldali üléshez.

A megfelelő ülés hőmérséklet eléréséhez bekapcsolt gyújtás mellett nyomja meg egyszer vagy többször a  gombot. A gombban lévő ellenőrzőlámpa jelzi, hogy a fűtés három fokozata közül melyik van bekapcsolva.

Érzékeny bőrű utasok számára nem ajánljuk, hogy az ülésfűtést a legmagasabb fokozaton hosszabb ideig működtessék.

Kikapcsolás: nyomja meg többször a  gombot, míg a gombban lévő ellenőrzőlámpa kialszik.

Az ülésfűtés csak járó motor esetén működik.



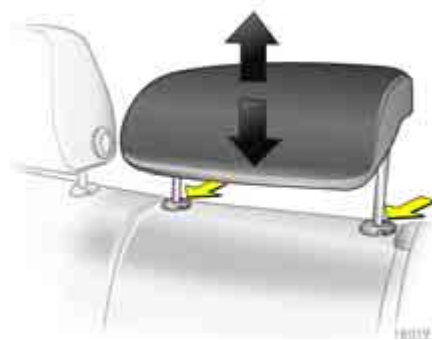
### Fejtámlák

#### Az első fejtámlák és a hátsó szélső ülésekhez tartozó fejtámlák \*beállítása

Nyomja meg a fejtámla oldalán lévő gombot és állítsa be a magasságot.

A háttámlák lehajtásához (↔ 45), illetve a kilátás javításához (ha a hátsó üléseken nem ülnek utasok) nyomja le teljesen vagy távolítsa el a hátsó fejtámlákat.

Amennyiben az üléseken utaznak, állítsa be a fejtámlákat az utasok magasságának megfelelően.

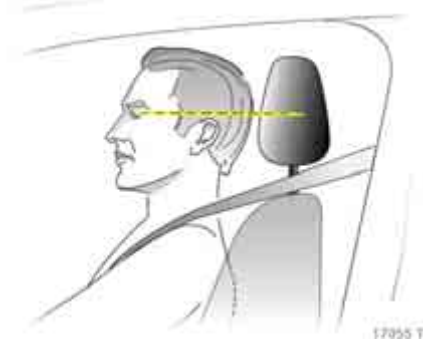


#### A hátsó középső fejtámla \*beállítása

Húzza felfelé a fejtámlát, illetve nyomja meg a reteszelőgombot a kioldáshoz és nyomja le a fejtámlát.

A háttámlák lehajtásához (↔ 45), illetve a kilátás javításához (ha a hátsó középső ülésen nem ül utas) nyomja le teljesen vagy távolítsa el a fejtámlát.

Amennyiben az ülésen utaznak, állítsa be a fejtámlát az utas magasságának megfelelően.



#### A fejtámla helyzete

##### ⚠Figyelmeztetés

Ne közlekedjen nem megfelelően beállított fejtámlákkal.

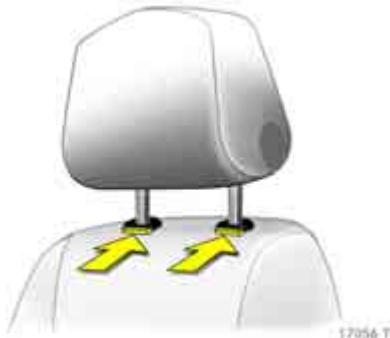
A fejtámla közepének szemmagasságban kell lennie. Ha nagyon magas utasok esetén ez nem lehetséges, akkor állítsa a fejtámlát a legfelső pozícióba, alacsony utasok esetében pedig a legalsó helyzetbe.



**Aktív fejtámlák \* az első üléseken**

Hátulról érkező ütközés esetén az aktív fejtámlák automatikusan enyhén előre hajlanak. A fejtámla hatékonyabban támasztja meg a fejet, csökkentve a nyakcsigolya sérülésének veszélyét.

Az aktív fejtámlákat az **ACTIVE** feliratról lehet felismerni.



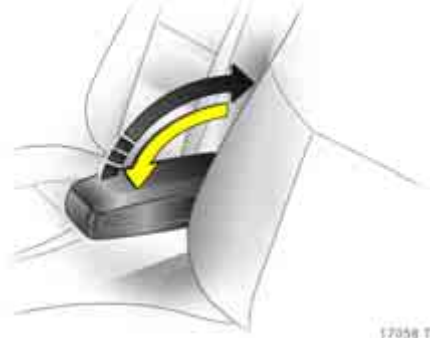
**Eltávolítás**

Nyomja meg, majd engedje el a két gombot. Húzza ki és távolítsa el a fejtámlákat.

A háttámlák lehajtásához \* (↻ 45) nyomja le teljesen vagy távolítsa el a hátsó fejtámlákat.

**Megjegyzés**

Csak jóváhagyott tárgyakat és tartozékokat csatlakoztasson a szabad utasoldali ülés fejtámlájához.



**Kartámasz \* a vezetőülésnél**

Feszítse hátra, majd hajtsa le a kartámaszt.

A kartámasz fokozatosan felfelé emelve különböző helyzetekben rögzíthető.

Ha nincs szükség a kartámaszra, hajtsa fel.

Tárolórekesz a kartámaszban ↻ 63.



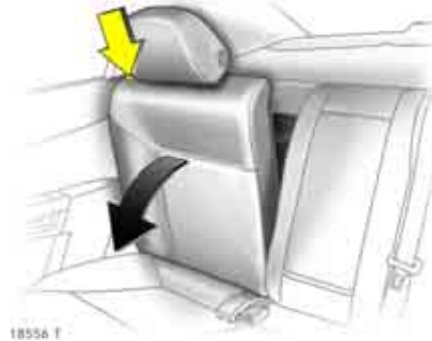


### Kartámasz ✱ a hátsó háttámlában

Hajtsa le a kartámaszt, kb. 45°-os szögben lefelé húzva.

Hajtsa vissza a kartámaszt a hátsó középső ülés használatára vagy a hátsó háttámlák lehajtása előtt.

A kartámasz mögötti zárófedél lehetővé teszi a hosszú, keskeny tárgyak szállítását ⇨ 46.



### A csomagter bővítése

#### A hátsó ülés háttámláinak lehajtása

Nyomja le teljesen vagy vegye ki a hátsó fejtámlákat ⇨ 43.

Az első ülést csúsztassa kissé előre.

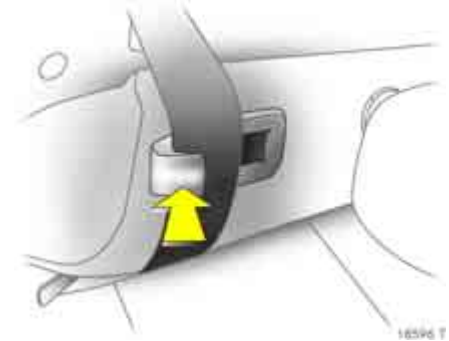
A károsodás megelőzése érdekében fűzze a biztonsági öveket a nyitógombnál lévő övvezetőkbe ✱ ⇨ 45, 18596 T ábra.

A háttámlák lehajtásakor a biztonsági övek a támlákkal együtt kihúzódnak.

A gomb segítségével oldja a háttámla reteszelését, és hajtsa előre az üléspárnára.

Ha a gépkocsiba az egyik hátsó oldalajtón keresztül rakodna, fűzze ki az övet az övvezetőből, és hagyja felcsévélni.

Állítsa vissza az első ülést az eredeti helyére.



### A háttámla visszaállítása álló helyzetbe

Emelje fel a hátsó üléstámlákat, majd hallható kattanással rögzítse.

A háttámla felemelése közben ne csípje be az övet.

A középső ülés hárompontos biztonsági öve csak akkor húzható ki a feszítőszerkezetből, ha a háttámla megfelelően rögzítve van ✱.

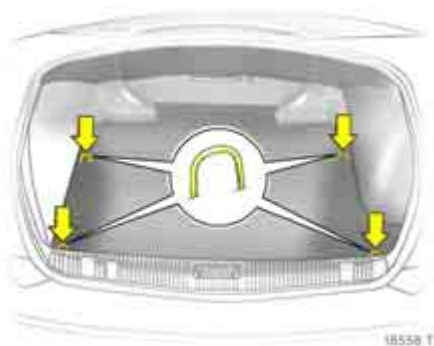


**A hátsó üléstámlában lévő kartámaszt lehajtva rakodni tud a csomagterbe**

Hajtsa le a kartámaszt.

A kartámasz mögötti fedél lehetővé teszi a hosszú, keskeny tárgyak szállítását. Húzza meg a fogantyút és hajtsa le a fedelet.

Visszahajtás után csukja be a fedelet, hogy hallhatóan rögzüljön.



### Rögzítőszemek \*

A rögzítőszemek a rakomány rögzítésére szolgálnak rögzítőhevederek \* vagy csomagháló \* segítségével.



### Rakodási tanácsok

- A nehéz tárgyakat helyezze minél előrébb a csomagterben, a hátsó ülések háttámlájához, illetve lehajtott háttámlák \* esetén az első ülések háttámláig. Csomagok egymásra helyezésekor a nehezebb tárgyakat tegye alulra.
- A szállított tárgyakat rögzítse hevederrel \* a csomagterben található rögzítőszemekhez.

- Ha a háttámlák nincsenek lehajtvá és a csomagtérben tárgyakat szállít, rögzítse a háttámlákat felső helyzetükben \*↷ 45.
- A rakomány ne emelkedjen túl az üléstámlák felső peremén.
- Az elakadásjelző háromszög \* és az elsősegélycsomag \* mindig könnyen hozzáférhető helyen legyen.
- Ne helyezzen tárgyakat a műszerfalra vagy a hátsó ablak elé.
- A rakomány nem akadályozhatja a pedálok, a kézifék és a sebességváltó használatát, és nem korlátozhatja a gépkocsivezető szabad mozgását. Ne tartson rögzítetlen tárgyakat az utastérben.
- Ne helyezzen semmilyen tartozékot vagy tárgyat a légszákok működési tartományába, mivel ez a légszákok működésbe lépése esetén sérülésveszélyt jelent.
- Nagyméretű csomag szállítása esetén se közlekedjen nyitott csomagterajtóval, mert mérgező kipufogógázok kerülhetnek az utastérbe.
- A terhelhetőség a megengedett legnagyobb össztömeg (lásd a gépkocsi azonosító tábláján ↷ 208) és az EC szerinti üres tömeg különbsége.

- Az EC szerinti üres tömeg kiszámításához írja be az adatokat a 214. oldalra.
- Az EC szerinti üres tömeg tartalmazza a gépkocsivezető (68 kg), a csomagok (7 kg) és a betöltött folyadékok (üzemanyagtartály 90%-os feltöltöttséggel) tömegét.
- A kiegészítő felszerelések és tartozékok növelik az üres tömeget.
- Tömegek és terhelhetőség ↷ 214.
- Tetőcsomagtartón való szállításnál megnövekszik a gépkocsi oldalszél-érzékenysége és magasabbra kerül a súlypontja, ezáltal megváltoznak a menettulajdonságai. Egyenletesen ossza el a terhelést, és a rakományt rögzítse hevederekkel. A gumiabroncsok levegőnyomását állítsa be a terhelésnek megfelelően. Ne vezessen 120 km/h sebességnél gyorsabban. Gyakran ellenőrizze és szükség esetén feszítse meg a rögzítőhevedereket. Vegye figyelembe a helyi előírásokat.
- A megengedett tetőterhelés 75 kg. A tetőterhelés a csomagtartó és a szállítmány együttes tömege.

## Háromlépcsős utasvédelmi rendszer

A rendszer részei:

- Hárompontos biztonsági övek
- Övfeszítők az első üléseknel
- A vezető- és az utasülés légszákrendszerei.

A három fokozat egymás után lép működésbe az ütközés súlyosságától függően:

- Az automatikus biztonsági öv rögzítőrendszere megakadályozza az öv kihúzódását, és ezáltal az utasokat az üléseken tartja.
- Az első ülések övei az övcsatoknál lefelé húzódnak. Ez megfeszíti a biztonsági öveket, így az utasok lassulása a gépkocsival együtt, korán megkezdődik, és a testükre ható terhelés lecsökken.
- A légszákrendszerek súlyos balesetek esetén lépnek működésbe, és a gépkocsi utasai számára biztonsági párnákat képeznek. A baleset súlyosságától függően az első légszákok két fokozatban lépnek működésbe.

**⚠Figyelmeztetés**

A légzsákrendszerek a biztonsági övek és az övfeszítők kiegészítőjeként szolgálnak. Ezért a biztonsági övet mindig be kell csatolni. Ezen tanácsok figyelmen kívül hagyása személyi sérülésekhez vezethet és életveszélyt okozhat. A gépkocsi utasait is tájékoztassa ennek megfelelően.

Mindig olvassa el a biztonsági gyermeküléshez mellékelt leírást.



18533 T

**Hárompontos biztonsági övek**

Az automatikus felcsévélövel a rugó által előfeszített övek mindig szorosan illeszkednek a testre.

Információ a megfelelő ülésről ⇨ 42.

A rendszer hirtelen gyorsulás vagy lassulás esetén rögzíti a megfeszített biztonsági övet. Ez megakadályozza az öv kihúzóását, és megtartja az utast az ülésben.

**⚠Figyelmeztetés**

Csatolja be biztonsági övét minden út megkezdése előtt.

A biztonsági övet nem viselő utasok baleset esetén veszélyeztetik saját maguk és utastársaik testi épségét.

A biztonsági övet úgy tervezték, hogy egyszerre csak egy személy használja. Nem alkalmas 12 évnél fiatalabb vagy 150 cm-nél alacsonyabb személyek számára.

A gyermekeknek 12 éves korig az Opel biztonsági gyermekülésrendszert ajánljuk ⇨ 52.

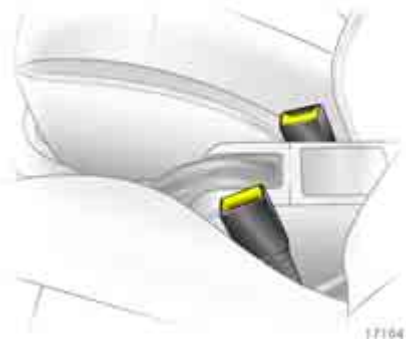
**Överő-határoló**

Ütközés esetén az első üléseknél az övek csillapított kiengedése csökkenti a testre jutó terhelés nagyságát.

### Az övek ellenőrzése


A biztonságiöv-rendszer minden részét időről időre meg kell vizsgálni, hogy jól működnek-e, illetve nem sérültek-e meg. A sérült alkatrészeket ki kell cserélni. Baleset után cseréltesse ki a megnyúlt öveket és a működésbe lépett övfeszítőket egy szervizben.

Ügyeljen arra is, hogy a biztonsági övet éles tárggyal ne sértse meg, illetve ne csipje be.



### Övfeszítők



Adott súlyosságú frontális vagy hátsó ütközés esetén az első övek az övcsatoknál lefelé húzódnak. Ez megfeszíti az öveket.


**Az övfeszítők működésbe lépését** az  ellenőrzőlámpa világítása jelzi – lásd következő hasáb.

A működésbe lépett övfeszítőket cseréltesse ki egy szervizben. Az övfeszítők csak egyszer tudnak működésbe lépni.



### Az övfeszítők ellenőrzőlámpája

Az övfeszítők és a légszákrendszerek működését elektronika felügyeli, működőképességüket az  ellenőrzőlámpa jelzi a műszerfalon. A gyújtás bekapcsolása után mindkét ellenőrzőlámpa kb. 4 másodpercig világít. Ha nem világít, 4 másodperc elteltével nem alszik ki vagy menet közben világít, akkor az övfeszítő rendszer, vagy a légszákrendszerek meghibásodtak  57. Ilyenkor előfordulhat, hogy baleset esetén ezek a rendszerek nem lépnek működésbe.

Az övfeszítők működésbe lépését az  ellenőrzőlámpa folyamatos világítása jelzi.

**⚠Figyelmeztetés**

Keressen fel egy szervizt, és azonnal javíttassa ki a hiba okát.


A rendszerbe épített önellenőrzés segíti a gyors hibaelhárítást.

**Fontos tudnivalók**

- Ne helyezzen vagy erősítsen tartozékokat vagy más tárgyakat az övfeszítők működési tartományán belülre. Ne végezzen semmilyen változtatást az övfeszítők elemein, mert ezzel érvényteleníti a gépkocsi típusbizonyítványát.

**⚠Figyelmeztetés**

A szakszerűtlen beavatkozás (pl. övek és övcsatok eltávolítása vagy beszerelése) működésbe hozhatja az övfeszítőket – ez sérülést okozhat.

- A légszűrőrendszereket és az övfeszítőket vezérlő elektronika a középkonzol környékén található. Ezért a működési zavarok elkerülése érdekében ne tartson ezen a helyen mágneses tárgyat.
- Ha a hátsó üléseken utaznak, győződjön meg róla, hogy az utasok cipői vagy más tárgyak nem rongálták meg az első övek alkatrészeit. Ne engedje, hogy szennyeződés jusson a biztonsági övek automata felcsévélő szerkezetébe.
- Javasoljuk, hogy az első üléseket szervizben szereltesse ki.
- Az övfeszítők csak egyszer lépnek működésbe, ennek megtörténtét az  ellenőrzőlámpa világítása jelzi. Cseréltesse ki a működésbe lépett övfeszítőket egy szervizben.
- A gépkocsi leselejtezésekor be kell tartani a vonatkozó biztonsági előírásokat. Ezért a leselejtezést kizárólag egy erre felhatalmazott céggel végeztesse.

**A biztonsági övek használata****Az öv becsatolása**

A biztonsági öv csavarodásmentesen és szorosan simuljon a testre. Az ülések háttámláit ne döntse túlzottan hátra (a javasolt döntési szög legfeljebb kb. 25°).

Állítsa be a magasságot úgy, hogy az öv a vállon át vezessen. Nem szabad a nyaknál vagy a felső karnál átvezetni.

Egyenletesen húzza ki az övet a visszahúzó szerkezetből, és úgy vezesse át a teste előtt, hogy ne csavarodjon meg. A zárónyelvet illesse be az övcsatba. Vezetés közben gyakran feszítse meg az övet az átlós ág meghúzásával.



17107 T

### ⚠Figyelmeztetés

Főként a várandós hölgyek ügyeljenek arra, hogy a medenceövet a lehető legalacsonyabban vezessék át a medence felett, hogy a hasat védjék a megnyomódástól.

A laza vagy vastag ruházat akadályozza az öv megfelelő felfekvését. Ne helyezzen semmilyen tárgyat (pl. kézitáskát, mobiltelefont) a teste és az öv közé.

### ⚠Figyelmeztetés

Az övet nem szabad a zsebben levő kemény és törékeny tárgyak fölé helyezni.



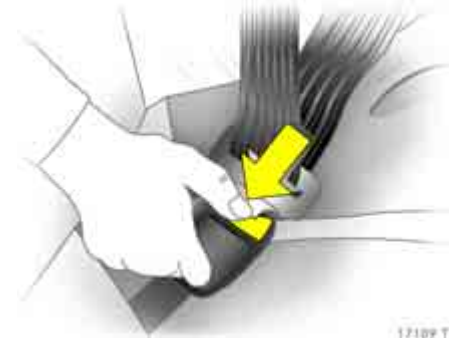
17108 T

### Az öv magasságának beállítása ✱

Az első biztonsági övek felső rögzítési pontjainak beállítása:

1. Húzza ki kissé az övet.
2. Nyomja le a gombot az övvezetőn.
3. Állítsa be a magasságot.
4. Engedje, hogy a rögzítő jól hallhatóan a helyére pattanjon.

Ne állítsa a magasságot menet közben.



17109 T

### Az öv kicsatolása

Az övet az övcsat piros gombjának lenyomásával lehet kioldani.

### Hárompontos biztonsági öv a hátsó szélső üléseknél

Ha nem használja a biztonsági öveket, vezesse át őket az oldaltartókon ✱  
– lásd 18596 T ábra, ↻ 45.

### Hárompontos biztonsági öv a hátsó középső ülésnél ✱

Az övet csak akkor lehet kihúzni a feszítőszerkezetből, ha a háttámlák függőlegesen állnak, és megfelelően vannak rögzítve tartóikban ↻ 45.

**Biztonsági  
gyermekülésrendszerek \***

Kövesse a biztonsági gyermekülés kezelési útmutatóját.

Mindig meg kell felelnie azon országok törvényeinek és előírásainak, ahol átutazik. Egyes országokban tilos gyermekülést elhelyezni bizonyos üléseken.

**A megfelelő gyermekülés kiválasztása**

Szállítsa gyermekét a haladási iránynak háttal, ameddig csak lehet. A gyermekek nyakcsigolyái még nagyon gyengék, ezért baleset esetén kisebb sérülést szenvednek hátrafelé nézve, félig fekvő testhelyzetben, mint ülve.

**⚠Figyelmeztetés**

Az utasok ölében soha nem szabad biztonsági gyermekülést szállítani; ez végzetes sérülések kockázatával járhat.

**A biztonsági gyermekülés megengedett beszerelési lehetőségei<sup>1)</sup>**

<b>Testsúly és életkor<sup>2)</sup></b>	<b>Az első utasülésen</b>	<b>A hátsó szélső üléseken</b>	<b>A hátsó középső ülésen</b>
<b>0:</b> <b>10 kg-ig</b> vagy kb. 10 hónapos korig			
<b>0+:</b> <b>13 kg-ig</b> vagy kb. 2 éves korig	X	U, +	U
<b>I:</b> <b>9–18 kg</b> vagy kb. 8 hónaptól 4 éves korig	X	U, +	U
<b>II:</b> <b>15–25 kg</b> vagy kb. 3–7 éves kor			
<b>III:</b> <b>22–36 kg</b> vagy kb. 6–12 éves kor	X	U	U

<sup>1)</sup> Biztonsági okokból javasoljuk, hogy a biztonsági gyermekülést valamelyik hátsó szélső ülésre szerelje.

<sup>2)</sup> Az egyes ülések használatát csak addig javasoljuk, amíg a gyermek el nem éri a felső súlyhatárt.



- + = Az ülés ISOFIX rögzítési lehetőséggel is kapható. Ha ISOFIX rögzítést alkalmaz, akkor csak a gépkocsihoz jóváhagyott ISOFIX biztonsági gyermekülést használjon.
- X = Ebben a súlycsoportban gyermekülés használata nem engedélyezett.
- U = Univerzálisan alkalmazható a hárompontos biztonsági övvel együtt.

### Megjegyzés

- 12 évesnél fiatalabb vagy 150 cm testmagasságnál alacsonyabb gyermekek csak megfelelő gyermekülésben utazhatnak.
- Ha a gépkocsiban gyermek utazik, használja mindig a gyermek testsúlyának megfelelő biztonsági ülést.
- A tranzponderes biztonsági gyermekülés helyes beszereléséről szóló információkat az üléshez adott használati útmutatóban talál.
- Az Opel biztonsági gyermekülés burkolatai tisztára törölhetők.
- Ne ragasszon semmit a gyermekülésre, és ne tegyen rá semmilyen huzatot.
- A gyermekeket csak a forgalommal átellenes oldalon engedje be- és kiszállni.
- Ha a biztonsági gyermekülés baleset során nagy igénybevételnek volt kitéve, akkor azt ki kell cserélni.
- Rögzítse vagy szerelje ki azon biztonsági gyermeküléseket, melyek nincsenek használatban.



### Rögzítőkeretek \* ISOFIX biztonsági gyermekülésekhez

Az ISOFIX biztonsági gyermekülések rögzítőkeretei a háttámla és az üléspárna között találhatóak.

Csak az Ön gépkocsijához jóváhagyott ISOFIX biztonsági gyermekülést csatlakoztasson a rögzítőkeretekhez.

Olvassa el és kövesse az ISOFIX biztonsági gyermekülésrendszer használati útmutatóját!




17111 T

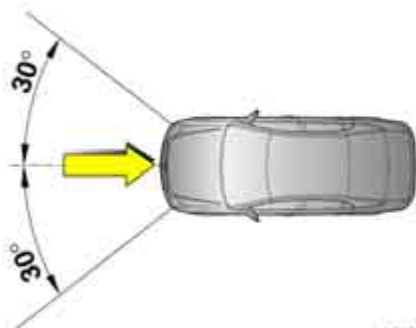
## Légzsákrendszerek

### Első légzsák

Az első légzsákrendszer egy kormánykerékben és egy műszerfalban elhelyezett légzsákból áll. A légzsákokat az **AIRBAG** feliratról lehet felismerni.

Az első légzsákrendszer elemei:

- a kormánykerékben és a műszerfalban elhelyezett légzsák a felfúvó-berendezéssel együtt
- a vezérlő-elektronika az ütközés-érzékelőkkel,
- a légzsákrendszer  ellenőrzőlámpája a műszerfalon.



17621 J

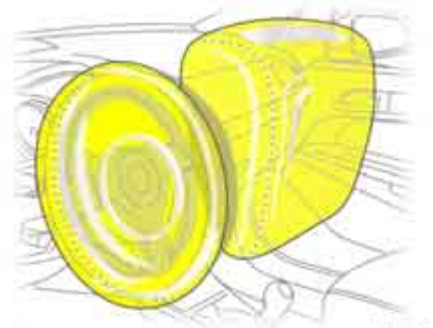
A vezető- és utasoldali első légzsákrendszer működésbe lép:

- a baleset súlyosságától függően
- az ütközés fajtájától függően
- az ábrán látható tartományban
- az oldallégzsákrendszertől függetlenül.

A gyújtásnak bekapcsolt állapotban kell lenni.

A vezető- és utasoldali első légzsákrendszer működésbe lép például:

- Merev tárggyal történő ütközéskor: az első légzsákok már kis sebességnél működésbe lépnek.
- Rugalmas tárggyal (például egy másik járművel) való ütközéskor: az első légzsákok csak nagyobb sebességnél lépnek működésbe.



17009 T

Működésbe lépésükkor az első légzsákok pár ezredmásodperc alatt felfúvódnak, és a gépkocsivezető, valamint az első utas számára biztonsági védőpárnát képeznek. Csillapítják a vezető és az első utas testének előrelendülését, ezáltal jelentősen csökkentik a felsőtest és a fej sérülésének veszélyét.

A légzsák nem korlátozza Önt a kilátásban, mivel olyan gyorsan fúvódik fel és ereszt le, hogy az balesetkor gyakran fel sem tűnik.



### ⚠Figyelmeztetés

Az optimális védelem csak megfelelő ülés helyzet esetén biztosítható ⇨ 42.

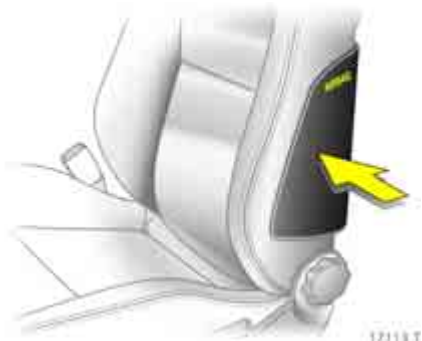
Ne helyezzen semmilyen tárgyat vagy bármelyik testrészét a légszék működési tartományába.

A vezető- és utasoldali első légszékrendszer a hárompontos biztonsági öv kiegészítőjeként szolgál. Ezért a biztonsági öveket megfelelően be kell csatolni.

A vezető- és utasoldali első légszékrendszer nem lép működésbe

- kikapcsolt gyújtásnál
- kisebb frontális koccanásoknál
- borulások baleseteknél
- oldalirányú, illetve hátsó ütközéseknél

vagyis amikor nem nyújtana hatósos védelmet az utasok számára.




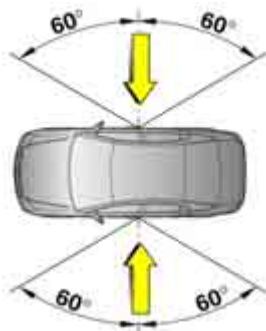
17118 T

### Oldallégzsákok

Az oldallégzsákrendszer az első ülések háttámláiban lévő egy-egy légszákból áll. A légszákokat az **AIRBAG** feliratról lehet felismerni.

Az oldallégzsákrendszer elemei:

- a vezető- és az utasülés háttámlájában elhelyezett légszák a felfúvó-berendezéssel együtt
- a vezérlőelektronika
- az oldalsó ütközésérzékelők
- a légszákrendszer  ellenőrzőlámpája a műszerfalon.

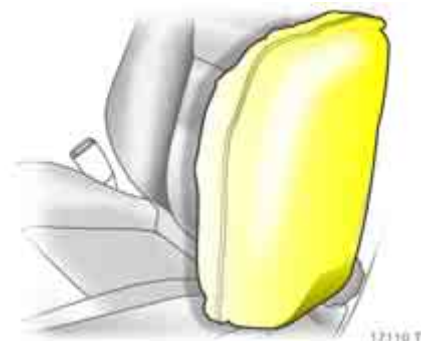


17623 J

Az oldallégzsákrendszer működésbe lép:

- a baleset súlyosságától függően
- az ütközés fajtájától függően
- az ábrán látható tartományban a vezető-, ill. az utasoldali ajtó körül
- függetlenül az első légszákrendszertől.

A gyújtásnak bekapcsolt állapotban kell lenni.



17110 T

Működésbe lépésükkor az oldallégzsák néhány ezredmásodpercen belül felfúvódnak, és védőpárnát képeznek a vezető vagy az utas számára az adott ajtó környezetében. Ez oldalirányú ütközés esetén jelentősen csökkenti a felsőtest és a medence sérülésének veszélyét.

**⚠Figyelmeztetés**

Ne helyezzen semmilyen tárgyat vagy bármelyik testrészét a légsákok működési tartományába.

- Az oldallégsákok nem lépnek működésbe
- kikapcsolt gyújtásnál
  - frontális ütközéseknél
  - borulásos baleseteknél
  - hátulról jövő ütközéseknél
  - az utascellán kívül eső oldalirányú ütközéseknél.



**A légsákrendszer ⚠ ellenőrzőlámpája**

Az övfeszítők és a légsákrendszerek működését elektronika felügyeli, működőképességüket az ⚠ ellenőrzőlámpa jelzi a műszerfalon. A gyújtás bekapcsolása után mindkét ellenőrzőlámpa kb. 4 másodpercig világít. Ha nem világít, 4 másodperc elteltével nem alszik ki vagy menet közben világít, akkor az övfeszítő rendszer, vagy a légsákrendszerek meghibásodtak ⇨ 49. Ilyenkor előfordulhat, hogy baleset esetén ezek a rendszerek nem lépnek működésbe.

A működésbe lépett légsákokat az ⚠ ellenőrzőlámpa folyamatos világítása jelzi.

**⚠Figyelmeztetés**

Keressen fel egy szervizt, és azonnal javíttassa ki a hiba okát.

A rendszerbe épített önellenőrzés segíti a gyors hibaelhárítást.

**Fontos tudnivalók**

- Ne helyezzen semmilyen tartozékot vagy tárgyat a légszákok működési tartományába, mivel ez a légszákok működésbe lépése esetén sérülésveszélyt jelent.
- Semmilyen tárgyat ne helyezzen a légszákrendszerek és az utasok közé, mert ezek sérülést okozhatnak.

**⚠Figyelmeztetés**

Az utasok ölében soha nem szabad biztonsági gyermekülést vagy más tárgyat szállítani; ez végzetes sérülések kockázatával járhat.

- A tetőkeretben elhelyezett akasztókra csak könnyű ruhadarabokat akasszon fel. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a felakasztott ruhadarabok zsebeibe, mert sérülést okozhatnak.
- A légszákrendszer és az övfeszítők vezérlőelektronikája a középkonzol környékén található. Ezért a működési zavarok elkerülése érdekében ne tartson ezen a helyen mágneses tárgyat.
- Ne ragasszon matricákat a kormánykerékre, a műszerfalra és az ülések háttámlájára a légszákok közelében, és ne takarja be ezeket semmivel.

- A kormánykereket, a műszerfalat és az első utasülék háttámláját csak száraz ruhával vagy belső tisztítóval tisztítsa. Ne használjon erős hatású tisztítószereket.

- Az első üléseken csak az Ön oldallégszákkal felszerelt gépkocsijához jóváhagyott ülészuhatókat használjon. Az ülészuható felszerelése során ügyeljen arra, hogy az első ülés támlájának külső oldalába épített légszákkegység szabadon maradjon.

- A baleset súlyosságától és az ütközés típusától függően a légszákrendszerek egymástól függetlenül lépnek működésbe.

- Mindegyik légszák csak egyszer lép működésbe. Cseréltesse ki azonnal a működésbe lépett légszákot egy szervizben.

- A járművek sebessége, mozgási iránya és deformálódási tulajdonságai, ill. az ütközésben részt vevő tárgy tulajdonságai befolyásolják a baleset súlyosságát és a légszákok működésbe lépését. Gépkocsijának sérülési foka és az ebből fakadó javítási költségek önmagukban nem jelzik, hogy a légszák működésbe lépésének feltételei adottak voltak.

- Ne végezzen változtatásokat a légszákrendszer elemein. Ez közlekedésre alkalmatlanná teheti gépkocsiját.

**⚠Figyelmeztetés**

A szakszerűtlen beavatkozás a légszákrendszer váratlan, robbanásszerű működésbe lépéséhez vezethet, mely sérülésveszéllyel jár.

- Javasoljuk, hogy a kormánykerék, a műszerfal, valamennyi kárpit és az ülések kiszerezését bizza egy szervizre.

- A gépkocsi leselejtezésekor be kell tartani a vonatkozó biztonsági előírásokat. Ezért a leselejtezést kizárólag egy erre felhatalmazott céggel végeztesse.

**⚠Figyelmeztetés**

Az utasok ölében soha nem szabad biztonsági gyermekülést vagy más tárgyat szállítani.



17118 T

**A biztonsági gyermekülések használata ❄**

**⚠Figyelmeztetés**

A légzsákrendszer miatt az első utasülésre nem szabad biztonsági gyermekülést ❄ szerelni.

Az utasoldali első légzsákkal rendelkező gépkocsik a kesztyűtartó felett látható **AIRBAG** feliratról és a műszerfal oldalára ragasztott matricáról ismerhetők fel.



17119 T

Az oldallégzsákrendszerrel felszerelt gépkocsik az első ülések háttámláinak külső oldalán található **AIRBAG** feliratról ismerhetők fel.

**⚠Figyelmeztetés**

Biztonsági gyermekülés csak a hátsó ülésekre helyezhető; a hátsó szélső ülések fel vannak készítve ISOFIX rögzítésű ❄ gyermekülések elhelyezésére is.



### Cigarettagyújtó \*

A cigarettagyújtó az elülső középkonzolban, a hamutartó fedele alatt található.

A fedél a megjelölt ponton megnyomva kinyílik.



Nyomja be a cigarettagyújtót. A fűtőszál felizzása után automatikusan kikapcsol. Húzza ki a cigarettagyújtót.

### Tartozék csatlakozó \*

Bizonyos gépkocsikban cigarettagyújtó helyett elektromos tartozék csatlakozó található. A tartozék csatlakozó álló motor melletti használata lemerítheti az akkumulátort.

#### Figyelem!

Nem megfelelő dugó használata megrongálhatja a csatlakozót.



Ne lépje túl a 120 wattos maximális terhelést.

A tartozék csatlakozóhoz csatlakoztatott elektromos tartozékoknak meg kell felelniük a DIN VDE 40 839 szabvány elektromágneses kompatibilitással kapcsolatos előírásainak, ellenkező esetben a gépkocsi hibás működésére lehet számítani.

Ne csatlakoztasson áram leadására alkalmas készülékeket, mint például töltőberendezéseket vagy akkumulátorokat.





### Hamutartó ✱

#### Figyelem!

Csak hamu számára használja, egyéb gyúlékony hulladékot ne tároljon benne.

#### Első hamutartó

A hamutartó az elülső középkonzolban, egy fedél alatt található.

A fedél a megjelölt ponton megnyomva felnyílik.



A kiürítéshez fogja meg a hamutartó betét mindkét oldalát a jelzett helyeken, és felfelé húzza ki.



### Hátsó hamutartó ✱

A hamutartó a hátsó középkonzolban található.

Valamelyik oldalán megnyomva húzza ki a hamutartót.



A kiürítéshez nyissa fel a hamutartót, nyomja meg a reteszt (a nyíl irányában) és egyenesen húzza ki.

### **Pohártartók \***

A kesztyűtartó fedelében és az első ülések közötti konzolban találhatóak a pohártartók.

### **Tárolórekeszek \***

Az első ülések háttámláin találhatóak.

Ne tartson itt nehéz vagy éles szélű tárgyakat.



### **Tárolórekeszek**

#### **Kesztyűtartó**

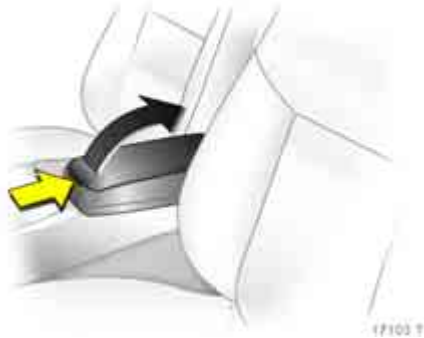
Nyitáshoz húzza meg a fogantyút.

A kesztyűtartó polcának \*eltávolítása: húzza meg az első részénél.

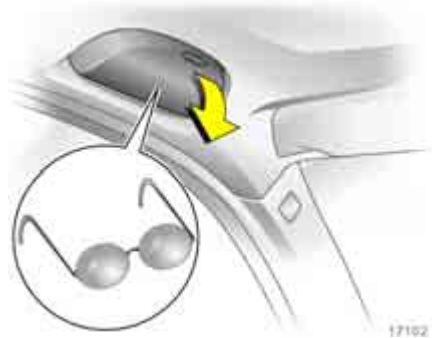
Visszahelyezéshez illessze a vezetősínekbe és tolja hátra.

A kesztyűtartó ajtajának belső felén tolltartó és pénzérmétartó is található.

Menet közben tartsa zárva a kesztyűtartót.



**Tárolórekesz az első kartámaszban ✱**  
 Kinyitáshoz nyomja meg a gombot,  
 és nyissa fel a kartámasz tetejét.



**Szemüvegtartó ✱**  
 A vezetőoldalon: kinyitáshoz hajtsa le.  
 Ne tároljon nehéz tárgyakat  
 a szemüvegtartóban.

### Napellenzők

A vakító napfénytől való védelem érdekében húzza le és hajtsa ki oldalra a napellenzőt ✱.

A napellenzőben található tükör fedele vezeték közben legyen becsukva.

## Műszerek, kezelőszervek

Ellenőrzőlámpák.....	64
Műszerek.....	69
Információs kijelző.....	72
Figyelmeztető hangjelzések.....	88
Ablaktörlők.....	88



18597 T

### Ellenőrzőlámpák

A leírásban szereplő ellenőrzőlámpák nem találhatóak meg minden gépkocsiban. A leírás az összes modellvariációra készült. Az ellenőrzőlámpák színei a következő jelentésekkel bírnak:

- Piros Veszély, fontos emlékeztető
- Sárga Figyelmeztetés, meghibásodás
- Zöld Bekapcsolt állapot
- Kék Bekapcsolt állapot



### Motorolajnyomás

Az ellenőrzőlámpa piros fényel világít. A gyújtás bekapcsolásakor világít, majd a motor beindítását követően rövid időn belül kialszik.

Járó motornál világít

#### Figyelem!

A motor kenése valószínűleg megszűnt. Ez a motor károsodásához, vagy akár a kerekek blokkolásához is vezethet.

1. Nyomja le a tengelykapcsoló pedált.
2. A kézi vagy az automatizált kézi sebességváltót \* tegye üres állásba; az automata sebességváltó \* fokozatválasztó karját kapcsolja N állásba.

3. Amilyen gyorsan csak lehetséges, álljon ki a forgalomból anélkül, hogy másokat akadályozna a haladásban.
4. Kapcsolja ki a gyújtást.

### ⚠ Figyelmeztetés

Álló motornál a kormányzáshoz és a fékezéshez lényegesen nagyobb erőfeszítés szükséges.

Ne húzza ki a gyújtáskulcsot, amíg a gépkocsi meg nem áll! A kormányzár váratlanul záródhat, és ez balesetet okozhat.

A hiba kijavítása érdekében vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.



### Fékrendszer, tengelykapcsoló

Az ellenőrzőlámpa piros fénnel világít vagy villog.

#### Világít

Bekapcsolt gyújtásnál behúzott kézifék esetén világít ⇨ 151.

A kézifék kiengedését követően az ellenőrzőlámpa akkor világít, ha a fék- és tengelykapcsoló-folyadék szint alacsony ⇨ 204.

### ⚠ Figyelmeztetés

Álljon félre. Azonnal szakítsa meg utazását. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

### Villog

Automatizált kézi sebességváltóval \* felszerelt gépkocsikban az (D) ellenőrzőlámpa a gyújtás kikapcsolása után még néhány másodpercig villog, ha a kéziféket nem húzta be.



### Légzsákrendszerek, övfeszítők

Az ellenőrzőlámpa piros fénnel világít.

#### Járó motornál világít

Meghibásodás a légzsákrendszerben vagy az övfeszítő rendszerben ⇨ 49, ⇨ 57.



### Elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESP® Plus) \*

Az ellenőrzőlámpa sárga fénnel villog vagy világít.

#### Menet közben villog

A rendszer működésbe lépett ⇨ 142.

#### Menet közben világít

A rendszer ki van kapcsolva vagy hiba van a rendszerben ⇨ 142.



### Nyitott ajtó és csomagterajtó

Az ellenőrzőlámpa piros fénnel világít.

Bármelyik ajtó vagy a csomagterajtó kinyitására bekapcsol.



### Generátor

Az ellenőrzőlámpa piros fénnel világít.

A gyújtás bekapcsolásakor világít, majd a motor beindítását követően rövid időn belül kialszik.

#### Járó motornál világít

Álljon meg, és állítsa le a motort.

Az akkumulátor töltése megszűnt. A motor hűtése valószínűleg megszűnt. Dízelmotor esetén a fékrásegítés is megszűnhet. Azonnal keressen fel egy szervizt.



### Hűtőfolyadék-hőmérséklet

Álljon meg! Állítsa le a motort.

Figyelem!
A hűtőfolyadék hőmérséklete túl magas.

Azonnal ellenőrizze a hűtőfolyadék-szintet  
 ↻ 204.

Ha nem a hűtőfolyadék-szint okozza a problémát, kérjen segítséget egy szerviztől.



### Motorvezérlő elektronika, sebességváltó elektronika ✱, indításgátló, dízelüzemanyag-szűrő ✱

Az ellenőrzőlámpa sárga fénnel villog vagy világít.

A gyújtás bekapcsolását követően néhány másodpercre kigyullad.

#### Járó motornál világít

Meghibásodott a motorvezérlő elektronika vagy a sebességváltó elektronikája. Az elektronika szükségprogramra kapcsolt, ilyenkor az üzemanyag-fogyasztás megnövekedhet, a gépkocsi vezethetősége romolhat ↻ 139. Ha a hiba nem szűnik meg a gépkocsi újraindításával, azonnal lépjen kapcsolatba egy szervizzel.

Világít a szervizkijelzőn megjelenő **InSP4** felirattal együtt: víztelenítse a dízelüzemanyag-szűrőt ↻ 203.

#### Bekapcsolt gyújtásnál villog

Az elektronikus indításgátló rendszer meghibásodott; a motort nem lehet elindítani  
 ↻ 23.



### Automatizált kézi sebességváltó ✱, Motorindítás

Az ellenőrzőlámpa sárga fénnel világít.

A motor csak lenyomott fékpedállal indítható. Ha a fékpedál nincs lenyomva, az ellenőrzőlámpa világít ↻ 125.



### Motorolajszint ✱

Az ellenőrzőlámpa sárga fénnel világít.

A motorolajszint ellenőrzése automatikusan történik.

#### Járó motornál világít

A motorolaj szintje túlságosan alacsony. Ellenőrizze a motorolajszintet, és szükség esetén töltsön utána ↻ 201.

**Külső világítás**

Az ellenőrzőlámpa zöld fénnel világít.

A külső világítás bekapcsolásakor kezd el világítani ⇨ 90.

**Ultrahangos parkolássegítő rendszer \***

Az ellenőrzőlámpa sárga fénnel világít vagy villog.

Világít

A rendszer meghibásodott. Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát.

Villog

Az érzékelőkre szennyeződés, hó vagy jég került.

vagy

Interferencia külső ultrahang-forrásokkal (pl. léghalapács vagy utcaseprő gépek). Amint az interferencia-forrás megszűnik, a rendszer működése helyreáll.

Ultrahangos parkolássegítő rendszer ⇨ 146.

**Irányjelzők**

Az ellenőrzőlámpa zöld fénnel villog.

Az ellenőrzőlámpa az irányjelzők vagy a vészvillogó működése közben villog.

Gyors villogás: valamelyik irányjelző izzó vagy a hozzá tartozó biztosíték meghibásodott.

Izzócsere ⇨ 175. Biztosítékok ⇨ 171.

**Üzemanyagszint**

Az ellenőrzőlámpa sárga fénnel világít vagy villog.

Világít

Alacsony üzemanyagszint a tartályban.

Villog

A tartály kiürült – azonnal tankoljon!

Soha ne hagyja teljesen kiürülni az üzemanyagtartályt!

Az akadozó üzemanyag-ellátás a katalizátor túlmelegedéséhez vezethet ⇨ 138.

Dízelmotorok: Ha az üzemanyagtartály teljesen kiürült, légtelenítse az üzemanyag-ellátó rendszert ⇨ 157.

**Ködfényszóró \***

Az ellenőrzőlámpa zöld fénnel világít.

A ködfényszóró bekapcsolásakor kezd el világítani ⇨ 92.

**Távolsági fényszóró**

Az ellenőrzőlámpa kék fénnel világít.

A távolsági fényszóró bekapcsolása vagy a fénykürt használata esetén világít ⇨ 6, ⇨ 91.

**Hátsó ködlámpa**

Az ellenőrzőlámpa sárga fénnel világít.

A ködfényszóró bekapcsolásakor kezd el világítani ⇨ 92.

**Automata sebességváltó \* vagy automatizált kézi sebességváltó \* téli programja**

A szimbólum a sebességváltó kijelzőjén világít a téli program bekapcsolt állapotában ⇨ 124, ⇨ 130.



**Automata sebességváltó \* vagy automatizált kézi sebességváltó \* SPORT üzemmódja**

A szimbólum a sebességváltó kijelzőjén világít a Sport üzemmód bekapcsolt állapotában ↻ 123, ↻ 129.



**Blokkolásgátló fékrendszer (ABS) \***

Az ellenőrzőlámpa piros fénnel világít.

**Menet közben világít**

Hiba a blokkolásgátló fékrendszerben ↻ 150.



**Kipufogógáz-kibocsátás \***

Az ellenőrzőlámpa sárga fénnel világít vagy villog.

A gyújtás bekapcsolásakor világít, majd a motor beindítását követően rövid időn belül kialszik.

**Járó motornál világít**

A kibocsátás-szabályozó rendszer meghibásodott. A károsanyag-kibocsátás szintje a megengedett fölé emelkedhet. Azonnal keressen fel egy szervizt.

**Ha járó motornál villog**

Olyan meghibásodás történt, amely a katalizátor károsodásához vezethet. Engedje vissza a gázpedált, amíg a villogás megszűnik ↻ 138. Azonnal kérjen segítséget egy szerviztől.



**Izzítórendszer \*, dízel részecskeszűrő \***

Az ellenőrzőlámpa sárga fénnel világít vagy villog.

**Világít**

Izzítás bekapcsolva. Az izzítás csak alacsony külső hőmérséklet esetén kapcsol be.

**Villog**

(dízel részecskeszűrővel ellátott gépkocsiknál)

Ha a szűrőnek tisztításra van szüksége, és a korábbi menetkörülmények nem tették lehetővé az automatikus tisztítást, az ellenőrzőlámpa villog. Folytassa a vezetést, és lehetőség szerint ne engedje a motor fordulatszámát 2000 alá esni.

Amint a tisztítási folyamat befejeződött, az ellenőrzőlámpa kialszik.

Dízel részecskeszűrő ↻ 140.



**Defektfelismerő rendszer \***

Az ellenőrzőlámpa piros vagy sárga fénnel világít.

Az ellenőrzőlámpa piros fénnel világít

Lecsökkent a gumiabroncsok levegőnyomása.

Álljon meg azonnal, és ellenőrizze a gumiabroncsok levegőnyomását.

Az ellenőrzőlámpa sárga fénnel világít

A rendszer meghibásodott. Azonnal keressen fel egy szervizt.

Defektfelismerő rendszer ⇨ 148.

**Sebességtartó automatika \***

Az ellenőrzőlámpa zöld fénnel világít.

A rendszer bekapcsolt állapotában világít

⇨ 144.



17021 T

**Műszerek****Fordulatszámérő**

A motor percenkénti fordulatszámát mutatja.

Lehetőség szerint minden sebességfokozatban az alacsony fordulatszám-tartományt használja.

**Figyelem!**

Ha a mutató a figyelmeztető mezőben van, akkor meghaladta a megengedett legnagyobb fordulatszámot.  
A motor károsodhat.


**Sebességmérő**

A sebességet mutatja.



### Üzemanyagszint-jelző

A tartályban lévő üzemanyagszintet mutatja.

Alacsony üzemanyagszint esetén az  ellenőrzőlámpa világít. Ha villogni kezd, azonnal tankoljon.

Soha ne hagyja a tartályt teljesen kiürülni!

Mivel a tartályban mindig marad valamennyi üzemanyag, a betölthető mennyiség kevesebb lehet, mint a megadott névleges űrtartalom.



### Kilométer-számláló

Felső sor:

#### Napi kilométer-számláló vagy óra üzemmód ✱

A kijelző napi kilométer-számláló és óra üzemmódja ✱ közötti váltáshoz röviden nyomja meg a gombot – lásd előző oldal.

#### Napi kilométer-számláló

Az utolsó nullázás óta megtett kilométerek számát mutatja.

Az érték lenullázásához tartsa lenyomva a gombot kb. egy másodpercig bekapcsolt gyújtás mellett, lásd előző oldal.

Ha a kijelzőn az óra látható, először váltsa át a kijelzőt a napi kilométer megjelenítésre.

### Időkijelző ✱

Az idő beállításához tartsa nyomva a műszerfalán lévő gombot kb. 2 másodpercig. A gomb rövid megnyomásával a villogó érték állítható be. A következő értékre való továbblépéshez, illetve a beállítási üzemmódból való kilépéshez nyomja meg a gombot ismét kb. 2 másodpercig.

Alsó sor:

#### Kilométer-számláló

A megtett kilométerek számát mutatja.



**Szervizkijelző**

- InSP** Szervizintervallum-kijelző. A következő esedékes szervizig megtehető távolságot mutatja. További információk ⇨ 199.
- InSP2** Meghibásodott izzó \* ⇨ 175,
- InSP3** A távirányító elemének feszültsége alacsony ⇨ 25,
- InSP4** Víztelenítse a dízelüzemanyag-szűrőt \* A hiba kijavítása érdekében vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Önellenőrzéssel rendelkező gépkocsiknál \* az **InSP2** és **InSP3** felirat helyett egy üzenet jelenik meg a kijelzőn.

- ESPoff**, Elektronikus menetstabilizáló rendszer \* ki- vagy bekapcsolva
- ESPon** ⇨ 142.



**A sebességváltó kijelzője \***

Az automata sebességváltó \* kiválasztott fokozatát vagy az automatizált kézi sebességváltó \* aktuális fokozatát, illetve üzemmódját mutatja.

- P** Parkolóállás automata sebességváltónál
- R** Hátrameneti fokozat
- N** Üres fokozat
- A** Automatizált kézi sebességváltó automatikus üzemmódban.
- M** Automatizált kézi sebességváltó kézi üzemmódban.
- D** Automata sebességváltó automatikus üzemmódban
- 1 - 4** Automata sebességváltó aktuális sebességfokozata
- 1 - 5** Automatizált kézi sebességváltó aktuális fokozata kézi üzemmódban.

Ha automatizált kézi sebességváltó \* esetén járó motor mellett úgy kapcsol **A**, **M** vagy **R** fokozatba, hogy nincs lenyomva a fékpedál, akkor a kijelző néhány másodpercig villog.



### Információs kijelző

#### Háromfunkciós információs kijelző

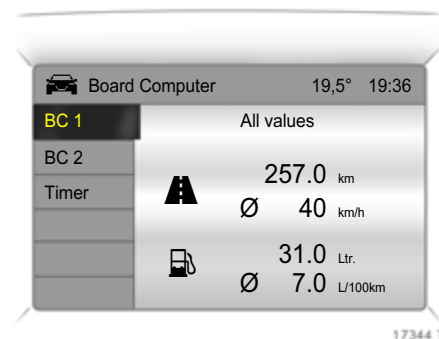
A dátumot, az időt, a külső hőmérsékletet vagy – ha be van kapcsolva – az Infotainment rendszer adatait jelzi ki.

Kikapcsolt gyújtás mellett az óra, a dátum és a külső hőmérséklet kb. 15 másodpercre megjeleníthetők a kijelző alatt található két gomb egyikének megnyomásával.



### Műszerfali információs kijelző \*

A dátumot, az időt, a külső hőmérsékletet vagy – ha be van kapcsolva – az Infotainment rendszer adatait jelzi ki.



### Grafikus információs kijelző \*

A dátumot, az időt, a külső hőmérsékletet vagy – ha be van kapcsolva – az Infotainment rendszer, valamint a légkondicionáló rendszer adatait \* jelzi ki.

A grafikus információs kijelző fekete-fehérben jeleníti meg az információkat. A színes információs kijelző színesen jeleníti meg az információkat.

A megjelenített információ típusa és a megjelenítés módja a gépkocsi felszereltségétől és az elvégzett beállításoktól függ.

Egyes információk a kijelzőn rövidítve jelennek meg.



### Külső hőmérséklet

A rendszer a külső hőmérséklet csökkenését azonnal kijelzi, a hőmérséklet emelkedését azonban csak némi késéssel.

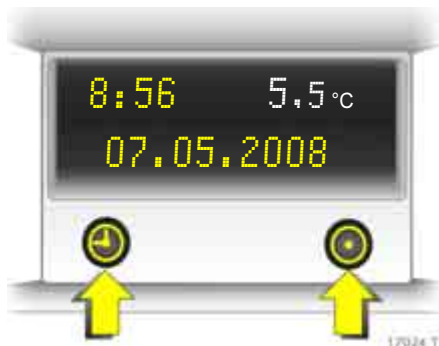
Ha a külső hőmérséklet 3 °C alá csökken, a ❄️ jel figyelmeztet a háromfunkciós kijelzőn vagy a műszerfali információs kijelzőn ❄️ a fagy miatti csúszós útfelületre. A ❄️ jel addig világít, amíg a külső hőmérséklet legalább 5 °C-ra nem emelkedik.



A grafikus információs kijelzőn ❄️ és a színes információs kijelzőn ❄️ a jeges útfelületre üzenet figyelmeztet. Nem jelenik meg üzenet -5 °C alatti hőmérsékletnél.

### ⚠️ Figyelmeztetés

Figyelem: Az útfelület még akkor is síkos lehet, ha a külső hőmérséklet kijelzőjén pár fokkal 0 °C feletti hőmérséklet jelenik meg.



### Háromfunkciós információs kijelző

#### A dátum és az idő beállítása

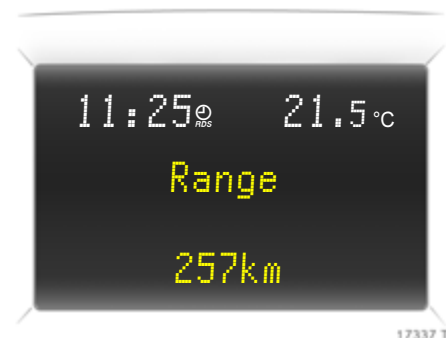
Kapcsolja ki az Infotainment rendszert **\***. A **⊖** gomb kb. 2 másodpercig való nyomva tartásával kapcsoljon beállítási üzemmódba. A villogó értéket a **⊖** gomb megnyomásával lehet beállítani. A következő értékre való továbblépéshez, illetve a beállítási üzemmódból való kilépéshez nyomja meg a **⊖** gombot.

#### Automatikus időbeállítás **\***

A legtöbb VHF adó RDS jele automatikusan beállítja az időt. Az automatikus beállítást a kijelzőn a **⊖** jel mutatja.

Néhány adó nem megfelelő időjelet küld. Ebben az esetben kapcsolja ki az automatikus idő szinkronizálást.

Kapcsoljon beállítási üzemmódba, és váltson az év beállítására. Tartsa nyomva a **⊖** gombot kb. 3 másodpercig, amíg a **⊖** jel villogni kezd a kijelzőn, és az „RDS TIME” felirat megjelenik. Kapcsolja be (RDS TIME 1) vagy ki (RDS TIME 0) a funkciót a **⊖** gomb megnyomásával. A **⊖** gomb használatával lépjen ki a beállítási üzemmódból.

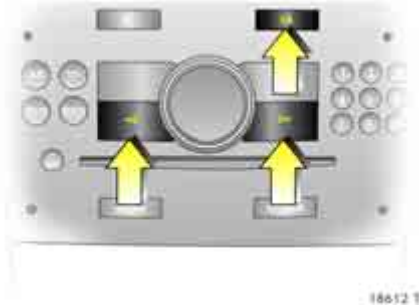


### Műszerfali információs kijelző **\***, funkciók kiválasztása

Bizonyos berendezések **\*** funkcióinak elérése és beállítása a műszerfali információs kijelzőn lehetséges.

Ehhez az Infotainment rendszer **\*** menüit és gombjait kell használni.

A rendszer kb. 5 másodperc várakozás után automatikusan kilép a menüből.



18612 T

#### Kiválasztás az Infotainment rendszer gombjaival

A **Settings** (Beállítások) menüben a kiválasztott funkciót az OK gomb hívja elő. A beállítások a nyílombokkal változtathatók.

A **BC** (Fedélzeti számítógép) menüben \* a kiválasztott funkció a nyílombok használatával hívható elő. Az OK gomb a stopperóra működtetéséhez, illetve a mérés/számítás újraindításához használható.



17014 T

#### Kiválasztás a kormánykeréken lévő bal oldali görgetőkapcsolóval \*

A görgetőkapcsoló megnyomására a **BC** menü \* jelenik meg. A kapcsolót ebben a menüben \* megnyomva a stopperóra működtethető, illetve a mérés/számítás indítható újra.

A kapcsoló görgetése a kiválasztott funkciót hívja elő.

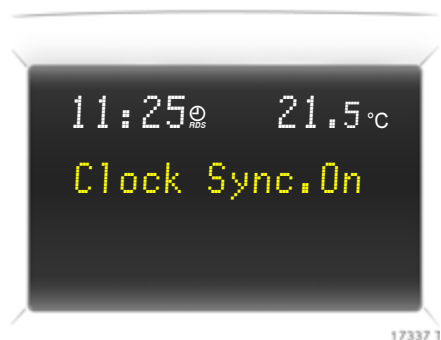


17337 T


#### Műszerfali információs kijelző \*, rendszerbeállítások

Nyomja meg az Infotainment rendszer **Settings** (Beállítások) gombját, ekkor megjelenik az **Audio** menüpont.

A bal nyílombomb használatával lépjen a **System** (Rendszer) menüpontra és válassza ki az OK gombbal.



#### Automatikus időbeállítás ✱

A legtöbb VHF adó RDS jele automatikusan beállítja az időt. Az automatikus beállítást a kijelzőn a  jel mutatja.

Néhány adó nem megfelelő időjelet küld. Ebben az esetben kapcsolja ki az automatikus idő szinkronizálást.

A nyílombok használatával kapcsolja ki (**Clock Sync.Off**) vagy be (**Clock Sync.On**) az automatikus idő szinkronizálást.



#### A dátum és az idő beállítása

A beállítandó értéket a nyílak jelzik. A nyílombok használatával végezze el a kívánt beállításokat.

#### Gyűjtáslogika ✱

Lásd az Infotainment rendszer használati utasítását.



#### A nyelv kiválasztása

Néhány funkció számára kiválaszthatja a megjelenítési nyelvet.

A nyílombok használatával válassza ki a kívánt nyelvet.





#### A mértékegység beállítása

A nyílombok használatával válassza ki a kívánt mértékegységet.

#### Műszerfali információs kijelző \*, fedélzeti számítógép \*

A fedélzeti számítógépben tárolt gépkocsiadatok eléréséhez nyomja meg az Infotainment rendszer **BC** gombját vagy a kormánykerék bal oldalán lévő gőrgetőkapcsolót \*.

Egyes információk a kijelzőn rövidítve jelennek meg.

Valamelyik audio funkció kiválasztása után megjelennek a fedélzeti számítógép következő sorai.



#### Instantaneous consumption (Pillanatnyi fogyasztás)

A pillanatnyi fogyasztás kijelzése. Alacsony sebességnél óránkénti fogyasztásérték jelenik meg.

**Average consumption (Átlagfogyasztás)**

Az átlagos fogyasztás kijelzése. A mérés bármikor újraindítható.

**Effective consumption (Felhasznált üzemanyag)**

Az elfogyasztott üzemanyag mennyiségét mutatja. A mérés bármikor újraindítható.

**Average speed (Átlagsebesség)**

Az átlagsebesség kijelzése. A mérés bármikor újraindítható.

A fedélzeti számítógép az átlagsebesség számításakor nem veszi figyelembe az utazás megszakítása alatt (kikapcsolt gyújtással) eltelt időt.

**Distance travelled (Megtett út)**

A megtett távolságot mutatja kilométerekben. A mérés bármikor újraindítható.



**Range (Megtethehető út)**

A megtethehető utat az üzemanyagtartályban lévő üzemanyag mennyisége és a pillanatnyi fogyasztás alapján számítja ki a rendszer. A kijelző átlagértékeket mutat.

Tankolás után nem sokkal a számítógép automatikusan újraszámítja az értéket.

Amikor az üzemanyagtartályban lévő mennyiség csak 50 km-nél kevesebb út megtételét teszi lehetővé, a kijelzőn a **Range** (Megtethehető út) felirat jelenik meg.

Ha az üzemanyagtartályban kevesebb mint 30 km távolság megtételére elegendő üzemanyag van, akkor a **Refuel!** (Tankoljon!) figyelmeztető üzenet \* jelenik meg a kijelzőn.

**A fedélzeti számítógép adatainak nullázása**

A következő fedélzeti számítógép funkciók mérését vagy számítását lehet újraindítani:

- Average consumption (Átlagfogyasztás)
- Effective consumption (Felhasznált üzemanyag)
- Average speed (Átlagsebesség)
- Distance travelled (Megtett út)

Válassza ki a kívánt fedélzeti számítógép funkciót. A nullázáshoz nyomja meg az OK gombot, vagy a kormánykerék bal oldalán lévő gőrgőtkapcsolót \*.



#### Stop watch (Stopperóra)

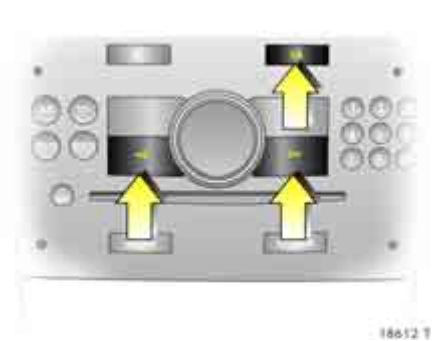
Válassza ki a funkciót, majd a stopperóra elindításához illetve leállításához nyomja meg az OK gombot vagy a kormánykeréken lévő baloldali gőrgetőkapcsolót.



#### Grafikus információs kijelző \* vagy színes információs kijelző \*, funkciók kiválasztása

Az Infotainment rendszer \*és az elektronikus légkondicionáló rendszer \*funkciói és beállításai a kijelzőn keresztül érhetők el.

Ez a menüvel és gombokkal, az Infotainment rendszer multifunkciós gombjával \*, illetve a kormánykeréken lévő bal oldali gőrgetőkapcsolóval \* lehetséges.



#### Kiválasztás az Infotainment rendszer gombjaival

Az Infotainment rendszer menüvel és gombjaival válassza ki a megfelelő menüpontokat. Válassza ki a megjelölt menüpontot az OK gombbal, és erősítse meg az utasítást.

Menüből való kilépéshez nyomja meg a bal vagy jobb nyíl gombot a **Return** (Visszatérés) vagy a **Main** (Főmenü) menüponthoz.



17013 T

#### Kiválasztás a többfunkciós gombbal

A menüpontok vagy utasítások kijelöléséhez, vagy funkciócsoportok kiválasztásához forgassa a multifunkciós gombot.

A megjelölt menüpont kiválasztásához vagy az utasítások megerősítéséhez nyomja meg a multifunkciós gombot.

Menüből való kilépéshez forgassa a multifunkciós gombot a **Return** (Visszatérés) vagy a **Main** (Főmenü) menüponthoz és válassza ki.

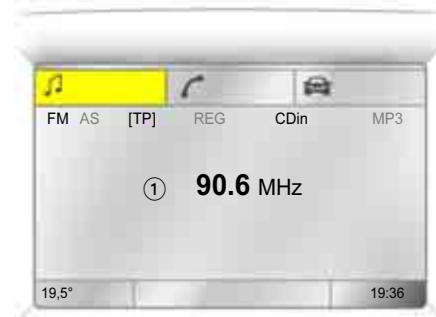


17014 T

#### Kiválasztás a kormánykeréken lévő bal oldali gőrgőtdőkapcsolóval \*

Válassza ki a menüpontot a kapcsoló gőrgőtdőkapcsolásával.

A megjelölt menüpont kiválasztásához vagy az utasítások megerősítéséhez nyomja meg a gőrgőtdőkapcsolót.

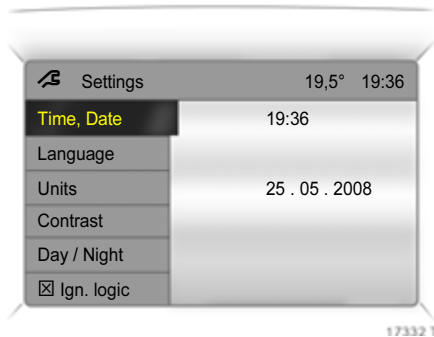


17331 T

#### Funkciók

Minden funkcióhoz tartozik egy főoldal (Main), melyet a kijelző felső sorából választhat ki (a CD 30 Infotainment rendszert és a Mobiltelefon portál rendszert kivéve):

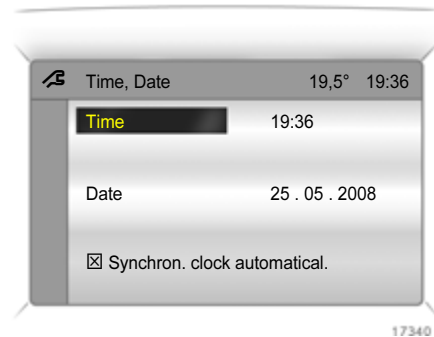
- Hangrendszer
- Navigáció \*
- Telefon \*
- Fedélzeti számítógép \*



### Rendszerbeállítások

Nyomja meg az Infotainment rendszeren a **Main** (Főmenü) gombot ✱.

Nyomja meg az Infotainment rendszeren a **Settings** (Beállítások) gombot. A CD 30 jelölésű Infotainment rendszerben nincs menüválasztási lehetőség.



### A dátum és az idő beállítása ✱

Válassza ki a **Time, Date** (Idő, dátum) menüpontot a **Settings** (Beállítások) menüben.

Válassza ki a kívánt menüpontot és végezze el a beállítást.

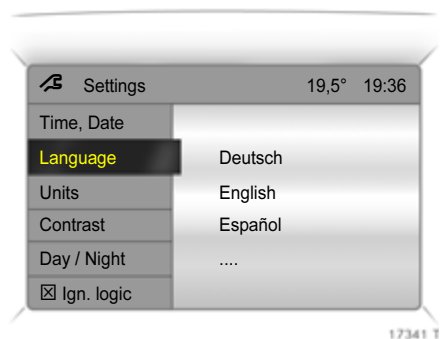
### Automatikus időbeállítás ✱

A legtöbb VHF adó RDS jele automatikusan beállítja az időt.

Néhány adó nem megfelelő időjelet küld. Ebben az esetben kapcsolja ki az automatikus idő szinkronizálást.

Navigációs funkcióval ✱ rendelkező Infotainment rendszer esetén a dátum és az idő GPS műhold jelének vételekor is automatikusan beállítódik.

A funkció a **Time, Date** (Idő, dátum) menü **Synchron. clock automatical.** (Automatikus idő szinkronizálás) menüpontja előtti mező bejelölésével kapcsolható be.



### A nyelv kiválasztása

Néhány funkció számára kiválaszthatja a megjelenítési nyelvet.

Válassza a **Language** (Nyelv) menüpontot a **Settings** (Beállítások) menüben.



Válassza ki a megfelelő nyelvet.

A kiválasztott nyelvet a menüpont előtt megjelenő ► szimbólum jelzi.

Hangüzenetekkel \*működő rendszerek esetében a kijelző nyelvének megváltoztatásakor a rendszer rákérdez, hogy kívánja-e a megszólaló hangüzenetek nyelvét is megváltoztatni – lásd az Infotainment rendszer használati utasítását.

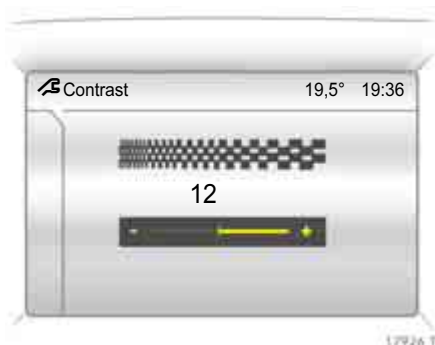


### A mértékegység beállítása

Válassza a **Units** (Mértékegységek) menüpontot a **Settings** (Beállítások) menüben.

Válassza ki a kívánt mértékegységet.

A kiválasztást a menüpont előtt megjelenő ● szimbólum jelzi.



#### A kontraszt beállítása ✱ (grafikus információs kijelző)

Válassza a **Contrast** (Kontraszt) menüpontot a **Settings** (Beállítások) menüben.

Válassza ki a kívánt beállítást.

#### A kijelző üzemmódjának beállítása ✱

A műszerfal-világítás fényereje a külső lámpák bekapcsolt állapotában szabályozható. A beállítások a következőképpen is elvégezhetők:

Válassza ki a **Day / Night** (Nappal / Éjszaka) menüpontot a **Settings** (Beállítások) menüben.

#### Automatic (Automatikus):

a beállítást a gépkocsi világítása vezérli.

#### Always day design

(„Mindig nappal” kijelzősmód):

fekete felirat világos háttérrel.

#### Always night design

(„Mindig éjjel” kijelzősmód):

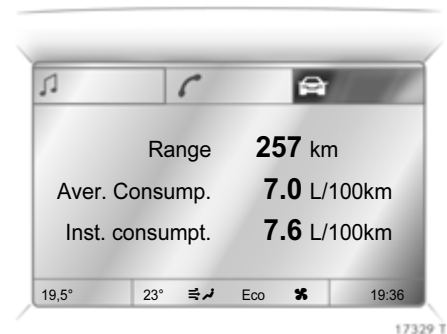
fehér felirat sötét háttérrel.

A kiválasztást a menüpont előtt megjelenő

● szimbólum jelzi.

#### Gyűjtáslogika ✱

Lásd az Infotainment rendszer használati utasítását.

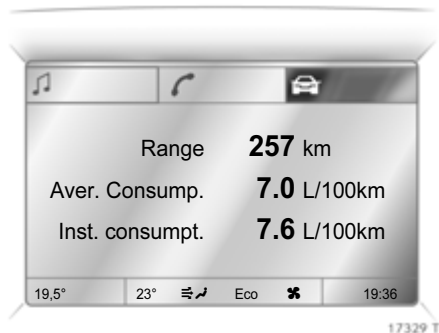


#### Grafikus információs kijelző ✱ vagy színes információs kijelző ✱, fedélzeti számítógép ✱

A fedélzeti számítógép főoldalán (Main) a megtehető út, a pillanatnyi fogyasztás és a **BC 1** szerinti átlagfogyasztás ✱ látható.

A fedélzeti számítógépben tárolt egyéb adatok megjelenítéséhez nyomja meg az Infotainment rendszer ✱**BC** gombját, válassza a kijelzőn a **Board Computer** (Fedélzeti számítógép) menüt, vagy nyomja meg a kormánykerék bal oldalán lévő gőrgőtkapcsolót ✱.

A fedélzeti számítógép menüből válassza a **BC 1** vagy a **BC 2** menüpontot.

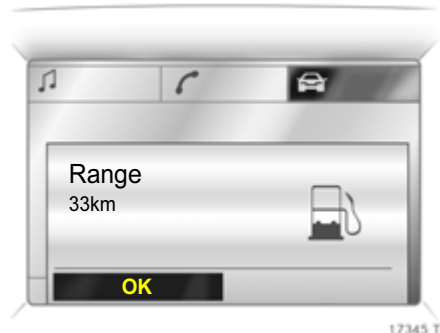


#### Range (Megtéhető út)

A megtéhető utat az üzemanyagtartályban lévő üzemanyag mennyisége és a pillanatnyi fogyasztás alapján számítja ki a rendszer.

A kijelző átlagértékeket mutat.

Tankolás után nem sokkal a számítógép automatikusan újraszámítja az értéket.



Amikor az üzemanyagtartályban lévő mennyiség csak 50 km-nél kevesebb út megtételét teszi lehetővé, a kijelzőn a **Range** (Megtéhető út) felirat jelenik meg.

Ha az üzemanyagtartályban kevesebb mint 30 km távolság megtételére elegendő üzemanyag van, akkor a **Please refuel!** (Tankoljon!) figyelmeztető üzenet \* jelenik meg a kijelzőn.

#### Instantaneous consumption (Pillanatnyi fogyasztás)

A pillanatnyi fogyasztás kijelzése. Alacsony sebességnél óránkénti fogyasztásérték jelenik meg.

#### Distance travelled (Megtett út)

A megtett távolságot mutatja kilométerekben. A mérés bármikor újraindítható.

#### Average speed (Átlagsebesség)

Az átlagsebesség kijelzése. A mérés bármikor újraindítható.

A fedélzeti számítógép az átlagsebesség számításakor nem veszi figyelembe az utazás megszakítása alatt (kikapcsolt gyújtással) eltelt időt.

#### Effective consumption (Felhasznált üzemanyag)

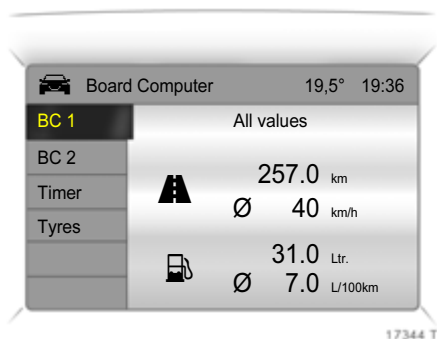
Az elfogyasztott üzemanyag mennyiségét mutatja. A mérés bármikor újraindítható.

#### Average consumption (Átlagfogyasztás)

Az átlagos fogyasztás kijelzése.

A mérés bármikor újraindítható.





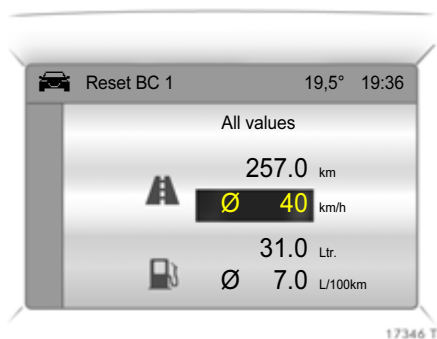
17344 T

### A fedélzeti számítógép adatainak nullázása

A következő fedélzeti számítógép funkciók mérését vagy számítását lehet újraindítani:

- Distance (Megtett út)
- Average speed (Átlagsebesség)
- Effective consumption (Felhasznált üzemanyag)
- Average consumption (Átlagfogyasztás)

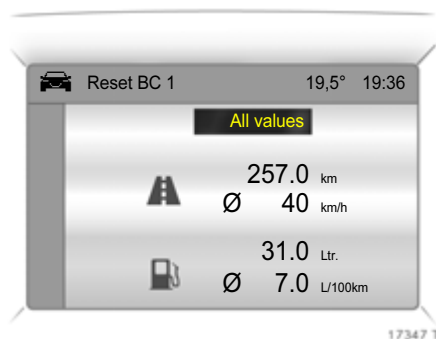
A fedélzeti számítógép menüből válassza a **BC 1** vagy a **BC 2** menüpontot.



17346 T

A két fedélzeti számítógép külön-külön is nullázható, így különböző időszakok adatai is kiértékelhetők.

Válassza ki a kívánt fedélzeti számítógép funkciót és erősítse meg.



17347 T

A fedélzeti számítógép valamennyi információjának nullázásához válassza az **All values** (Valamennyi érték) menüpontot.



### Stop watch (Stopperóra)

Válassza a **Timer** (Stopperóra) menüpontot a **Board Computer** (Fedélzeti számítógép) menüben.

A stopperóra elindításához válassza a **Start** (Indítás) menüpontot. Megállításhoz válassza ki a **Stop** menüpontot.

A nullázáshoz válassza a **Reset** (Nullázás) menüpontot.

Az **Options** (Beállítások) \* menüben számos stopperóra-beállítási lehetőséget talál:

#### Driving Time excl. Stops (Vezetési idő a megállások nélkül)

A gépkocsi mozgásának ideje rögzítésre kerül. A megállások, várakozások idejét nem tartalmazza.

#### Driving Time incl. Stops (Vezetési idő megállásokkal együtt)

A gépkocsi mozgásának ideje rögzítésre kerül. Számításba veszi a gépkocsi várakozási idejét is, ha a gyújtáskulcs a gyújtáskapcsolóban van.

#### Travel Time (Utazás időtartama)

A kézi indítás (**Start**) és a kézi leállítás (**Reset**) között eltelt idő mérése.

### Önellenzés \*

Az önellenzés számos folyadékszintet, a távirányító elemét, a riasztóberendezést \*, valamint a féklámpát és a lényegesebb külső lámpákat, illetve azok kábeleit és biztosítékait ellenőrzi.

A figyelmeztető üzenetek a kijelzőn jelennek meg. Ha több figyelmeztető üzenet van, akkor azok egymás után kerülnek kijelzésre.

Némelyik figyelmeztető üzenet rövidített formában kerül kijelzésre.

Az ábrákon példák láthatók a grafikus információs kijelzőn \* és a színes információs kijelzőn \* megjelenő figyelmeztető üzenetekre. A műszerfali információs kijelzőn az üzenetek rövidítve jelennek meg.

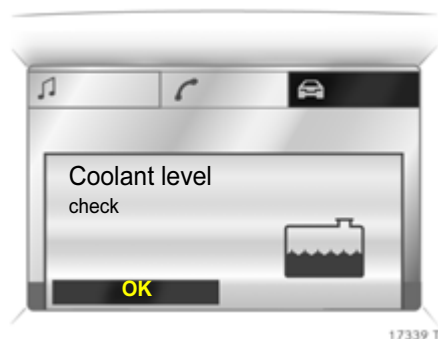
Nyugtázza a figyelmeztető üzeneteket a 74. és 79. oldalakon leírtak szerint. A nem nyugtázott üzenetek később ismét megjelenhetnek.

Figyelmeztető üzenetek:

**Remote Control  
Battery  
check**

**(Ellenőrizze a távirányító elemét)**

A távirányító elemének feszültsége alacsony  
☞ 25.



**Brakelight switch  
check**

**(Ellenőrizze a féklámpakapcsolót)**

A féklámpa meghibásodott, fékezéskor nem világít. Keressen fel egy szervizt, és azonnal javíttassa ki a hiba okát.

**Safeguard  
check**

**(Ellenőrizze a riasztóberendezést)**

A riasztóberendezés meghibásodott.  
Keressen fel egy szervizt, és azonnal javíttassa ki a hiba okát.

Ha a gépkocsi világításában keletkezik hiba, akkor a meghibásodás forrása is megjelenik szöveges formában, például:

**Brakelight  
check right**

**(Ellenőrizze a jobb oldali féklámpát)**

További hibaüzenetek:

**Washer  
Fluid Level  
check**

**(Ellenőrizze a szélvédőmosó folyadék szintjét)**

A szélvédőmosó folyadékszintje túl alacsony.  
Töltse fel a szélvédőmosó rendszert ☞ 206.

A hátsó ablakmosó rendszer  
és a fényszórómosó ✱ nem működik,  
ha a mosófolyadék szintje túl alacsony.

**Coolant level  
check**

**(Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét)**

A hűtőrendszer folyadékszintje túl alacsony.  
Azonnal ellenőrizze a hűtőfolyadékszintet  
☞ 203.

**Az elektromos ellátás megszakadása**  
A tárolt figyelmeztető üzenetek egyenként  
megjelennek a kijelzőn.

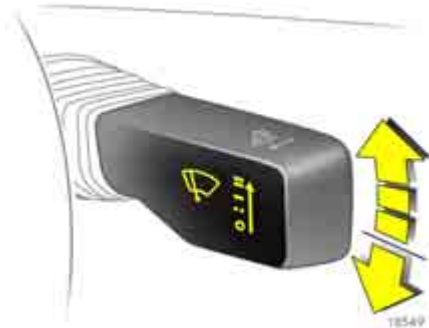
### Figyelmeztető hangjelzések

**A motor indításakor vagy vezetés közben:**

- Ha valamelyik ajtó vagy a csomagterajtó nyitva van elinduláskor.
- Bizonyos sebesség felett ✱, ha behúzott kézfékkal halad.
- A gyárilag beállított sebesség ✱ túllépése esetén.
- Automatizált kézi sebességváltóval ✱ felszerelt gépkocsik esetén, járó motornál a vezetőoldali ajtó kinyitásakor, ha a váltó sebességfokozatban van, és a fékpedál nincs lenyomva.

**Leállított gépkocsi esetén, amikor a vezetőoldali ajtó nyitva van:**

- Ha a kulcs a gyújtáskapcsolóban van ✱.
- Ha a helyzetjelző vagy a tompított világítás be van kapcsolva.
- Automatizált kézi sebességváltó ✱ esetén, ha a motor kikapcsolásakor a sebességváltó nincs sebességben, és nincs behúzva a kézfék.



### Ablaktörlők

A kar mindig visszatér alaphelyzetébe.

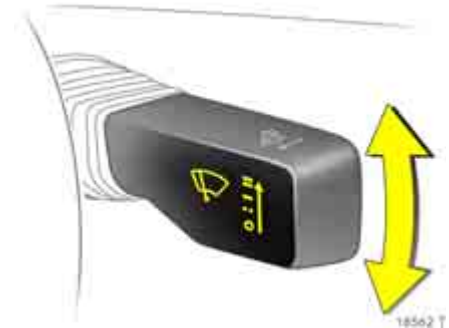
- == = Gyors törlési ütem
- = Lassú törlési ütem
- = Állítható szakaszos törlési ütem
- = Kikapcsolva

Egyszeri törléshez, kikapcsolt ablaktörlőnél nyomja lefelé a kart.

Az ablaktörlő fokozatainak átugrásához nyomja a kart az ellenállási ponton túl és tartsa ott. Az ○ állás elérésekor hangjelzés hallható.

Ne használja az ablaktörlőt, ha a szélvédő jeges.

Autómosóban kapcsolja ki az ablaktörlőt.



### Állítható szakaszos törlési ütem ✱

Ha a törlési ütemet 2 és 15 másodperc közötti értékre szeretné beállítani: kapcsolja be a gyújtást, nyomja lefelé a kapcsolókart az ○ állásból, várja ki a törlések közötti szünet kívánt hosszát, majd nyomja a kapcsolókart az -- állásba.

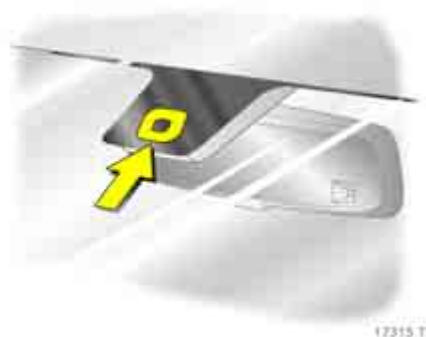
Ha a gyújtás bekapcsolása után a kart az -- állásba kapcsolja, akkor a törlési ütem idejét 6 másodpercre állítja be.



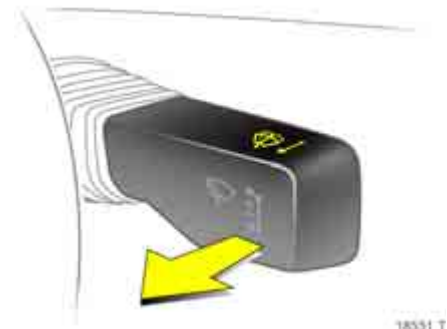
### Automatikus ablaktörlés esőérzékelővel ✱

-- = Automatikus törlés esőérzékelővel

A rendszer érzékeli a szélvédőn lévő víz mennyiségét, és automatikusan szabályozza a törlési ütemet.



Az esőérzékelő érzékelő-felületét tartsa tisztán, portól, szennyeződéstől és jégtől mentesen.



### Szélvédőmosó rendszer és fényszórómosó berendezés ✱

Húzza a kart a kormánykerék felé. Ekkor a rendszer mosófolyadékot permetez a szélvédőre, és az ablaktörlő lapátok néhány törlési ütemet végeznek. Alacsony sebességnél a törlőlapátok egy utótörlést is végeznek.

Ha a világítás be van kapcsolva, a rendszer a fényszórókra is permetez mosófolyadékot. Ezután a fényszórómosó rendszer ✱ 2 percig nem lép működésbe.

## Világítás

Külső világítás .....	90
Távolsági fényszóró, fénykürt .....	91
Tompított fényszóró automatikus bekapcsolása *.....	91
Irányjelzők.....	91
Ködfényszóró $\mathcal{D}$ *.....	92
Hátsó ködlámpa $\mathcal{D}$ .....	92
Tolatólámpa .....	92
Vészvillogó.....	93
Fényszórómagasság-állítás $\mathcal{D}$ .....	93
Köszöntő világítás *.....	94
Helyzetjelző lámpák *.....	94
Műszerfal-világítás, információs kijelző megvilágítása .....	94
Utastér-világítás.....	95
Kilépő-világítás *.....	96
Akkumulátorvédelem.....	96
Párás lámpaburák .....	96
Fényszórók használata külföldön.....	96



### Külső világítás

Fordítsa el a világításkapcsolót:

- 0** = Kikapcsolva
- $\mathcal{D}$  = Helyzetjelző lámpák
- $\mathcal{D}$  = Tompított vagy távolsági fényszóró

A kapcsoló  $\mathcal{D}$  és  $\mathcal{D}$  állásában a hátsó helyzetjelző lámpák és a rendszámtábla világítása is működik.

$\mathcal{D}$  ellenőrzőlámpa  $\mathcal{D}$  67.

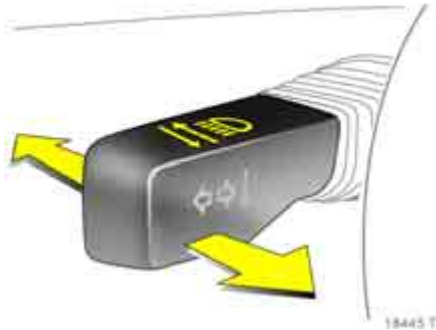
Ha bekapcsolt tompított vagy távolsági fényszóró mellett kapcsolja ki a gyújtást, a helyzetjelző lámpák világítanak.

Nappali menetlámpával \*rendelkező gépkocsi esetén: bekapcsolt gyújtásnál a világításkapcsoló **0** vagy **AUTO** állásában a helyzetjelző lámpák világítanak. Járó motornál a tompított fényszóró is világít.

A nappali menetlámpa a gyújtás kikapcsolásakor kialszik.

A nappali menetlámpa és a ködlámpák \*használatakor tartsa be az adott ország előírásait.

Vezetés külföldön  $\mathcal{D}$  96.



### Távolsági fényszóró, fénykürt

A tompított és távolsági fényszóró közötti átkapcsoláshoz nyomja a kapcsolókart előre.

Tompított fényszóróra való visszakapcsoláshoz nyomja előre ismét a kapcsolókart, vagy húzza a kormánykerék felé.

A fénykürt bekapcsolásához húzza a kart a kormánykerék felé. A távolsági fényszóró addig világít, amíg a kart húzva tartja.

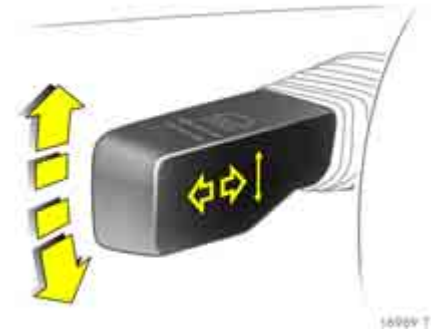


### Tompított fényszóró automatikus bekapcsolása \*

Kapcsolja a világításkapcsolót **AUTO** állásba: Járó motornál, ha a külső fényviszonyok szükségessé teszik, a tompított fényszóró bekapcsol.

Biztonsági okokból a világításkapcsoló legyen mindig **AUTO** állásban.

Rossz látási viszonyok között, például ködben, fordítsa a világításkapcsolót **☾D** állásba.



### Irányjelzők

Bekapcsolásukhoz nyomja a kapcsolókart felfelé vagy lefelé.

Kapcsolókar felfelé = Jobb oldali irányjelző

Kapcsolókar lefelé = Bal oldali irányjelző

Működtetés után az irányjelző kar visszatér kiinduló helyzetbe.

Ha a kart túlnyomja az ellenállási ponton, akkor az irányjelző lámpa folyamatosan működik. Ha a kormánykereket visszafordítja egyenes állásba, az irányjelző automatikusan kikapcsol.

Három villogáshoz, pl. sávváltáskor, nyomja a kart az ellenállási pontig, majd engedje el.

A kart az ellenállási pontig tolva, majd ott tartva, az irányjelzők hosszabban villognak.

Az irányjelző kézi kikapcsolásához mozdítsa vissza a kart.



### Ködfényszóró $\text{D}^*$

A ködfényszóró csak a gyújtás és a világítás bekapcsolása után kapcsolható be.

A  $\text{D}$  gomb működteti.

### Hátsó ködlámpa $\text{Q}^\ddagger$

A hátsó ködlámpa csak bekapcsolt gyújtásnál, a tompított fényszóró vagy a helyzetjelző lámpák mellett kapcsolható be.

A  $\text{Q}^\ddagger$  gomb működteti.

Vontatáskor a hátsó ködlámpák kikapcsolnak.


### Tolatólámpa

A tolatólámpák bekapcsolt gyújtásnál, a hátrameneti fokozat kapcsolásakor világítanak.





### Vészvillogó

A  gombbal működtethető.

A vészvillogó gomb könnyen megtalálható, mivel a gyújtás bekapcsolása után a nyomógomb piros fényel világít.

A vészvillogó működtetésekor valamennyi irányjelző lámpa, valamint a nyomógombban elhelyezett ellenőrzőlámpa is villog.

A légszákok működésbe lépése esetén a vészvillogó automatikusan bekapcsol.



### Fényszórómagasság-állítás

**A fényszóró magasságának kézi beállítása \***

Annak érdekében, hogy a fényszóró ne vakítsa el a többi közlekedőt, állítsa be a fényszórómagasságot a gépkocsi terhelésének megfelelően: Nyomja meg a gombot a kioldáshoz, és fordítsa el a szükséges állásba.

### Beállítások

- 0 = Az első üléseken ülnek
- 1 = Valamennyi ülésen ülnek
- 2 = Valamennyi ülésen ülnek, és a csomagtartóban csomagok vannak
- 3 = Csak a vezetőülés foglalt, és a csomagtartóban csomagok vannak

### Automatikus fényszórómagasság-állítás \*

Xenon fényszóróval rendelkező gépkocsik esetén a fényszórómagasság állítása automatikusan történik.



### Köszöntő világítás \*

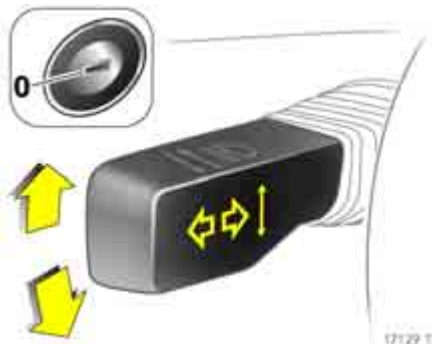
A tompított fényszóró és a tolatólámpa \* a vezetőoldali ajtó becsukása után kb. 30 másodpercig világít.

#### Bekapcsolás

1. Kapcsolja ki a gyújtást.
2. Vegye ki a gyújtáskulcsot \*.
3. Nyissa ki a vezetőoldali ajtót.
4. Húzza az irányjelző kapcsolókart teljesen fel (jobb oldali helyzetjelző) vagy le (bal oldali helyzetjelző).
5. Csukja be a vezetőoldali ajtót.

Ha a vezetőoldali ajtó nyitva marad, a fényszórók két perc elteltével lekapcsolnak.

A hazavezető világítást kikapcsolhatja, ha behelyezi a gyújtáskulcsot, vagy ha nyitott vezetőajtó mellett ismét a kormánykerék felé húzza az irányjelző kart.



### Helyzetjelző lámpák \*

Parkoláskor az első és hátsó helyzetjelző lámpa a gépkocsi egyik oldalán külön is bekapcsolható:

1. Állítsa a világításkapcsolót **0** vagy **AUTO** \* állásba,
2. kapcsolja ki a gyújtást,
3. nyomja az irányjelző kapcsolókart teljesen fel (jobb oldali helyzetjelző) vagy le (bal oldali helyzetjelző).


Megerősítésül hangjelzés hallható, és a megfelelő oldali irányjelző ellenőrzőlámpa világít.

A helyzetjelző kikapcsolásához kapcsolja be a gyújtást, vagy mozgítsa az irányjelző kapcsolókart az ellenkező irányba.

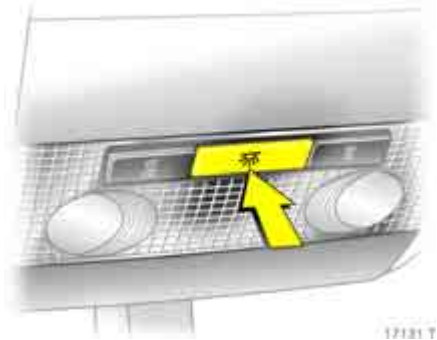


### Műszerfal-világítás, információs kijelző megvilágítása

A gyújtás bekapcsolásakor kezd el világítani.

A műszerfal-világítás fényereje a külső lámpák bekapcsolt állapotában szabályozható: Nyomja meg a  gombot, majd forgassa jobbra vagy balra, és tartsa a kívánt irányban elforgatva, amíg a megfelelő fényerőt be nem állítja.

Kijelzőmód \*  83.



17131 T


### Utastér-világítás

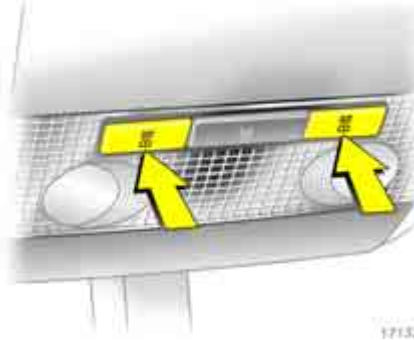
#### Automatikus belső világítás

A gépkocsi távirányítóval történő kinyitásokor, egy ajtó kinyitásakor, vagy a gyújtás kikapcsolása után a kulcs kivételekor automatikusan bekapcsol.

Kis késleltetéssel automatikusan kialszik az ajtók csukása után, vagy azonnal kikapcsol a gyújtás bekapcsolása, illetve az ajtók zárása esetén.


#### Első utastér-világítás

A  gomb működteti, csukott ajtók esetén.



17132 T

### Első olvasólámpák \*

A  gomb működteti, bekapcsolt gyújtásnál.



17133 T

### Utastér-világítás és hátsó olvasólámpák \*

Kapcsoló működteti (I = be, 0 = ki, középállás = automatikus belső világítás).

#### **Köszöntő világítás \***

A gépkocsi kinyitása után a műszerek és kapcsolók világítása néhány másodpercre bekapcsol.

#### **Ajtókilincs-világítás \***

A külső lámpák bekapcsolt állapotában a belső ajtókilincsek megvilágítása is bekapcsol.

#### **Megvilágított tükör a napellenzőkben \***

A tükör fedelének kinyitásakor automatikusan bekapcsol.

#### **Kesztyűtartó-világítás**

A kesztyűtartó-világítás a fedél kinyitásakor automatikusan bekapcsol.

#### **Csomagtér-világítás**

A csomagtér-világítás a csomagtérajtó kinyitásakor automatikusan bekapcsol.

#### **Automatikusan szabályozott középkonzol-világítás \***

A belső visszapillantó tükör házában egy spotlámpa található.

A középkonzol-világítás a külső fényviszonyok függvényében automatikusan szabályozott, ha a gyújtás be van kapcsolva.

#### **Kilépő-világítás \***

A gépkocsi kinyitása után a rendszámtáblák világítása néhány másodpercre bekapcsol.

#### **Akkumulátorvédelem**

Az akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében az olvasólámpák, az utastér, a csomagtér és a kesztyűtartó világítása a gyújtás kikapcsolása után 10 perccel automatikusan kikapcsol.

#### **Párás lámpaburák**

A lámpaburák belső felülete hideg, ködös, párás időben, valamint erős esőben vagy mosás után bepárásodhat. A pára gyorsan eltűnik, ha bekapcsolja a fényszórókat.

#### **Fényszórók használata külföldön**

Az aszimmetrikus tompított fény az utasoldali útszegélyt jobban megvilágítja.

Ez a bal oldali közlekedésű országokban a szembejövő közlekedőket vakítaná.

A vakítás megelőzése érdekében állítsa be a fényszórókat egy szervizben.

## Infotainment rendszer

Rádióvétel *.....	97
Infotainment rendszer *.....	97
Távírányító a kormánykeréken *.....	97
Hátsó audio rendszer *.....	98
AUX bemenet *.....	98
Mobiltelefonok és rádió adó-vevő berendezések *.....	98

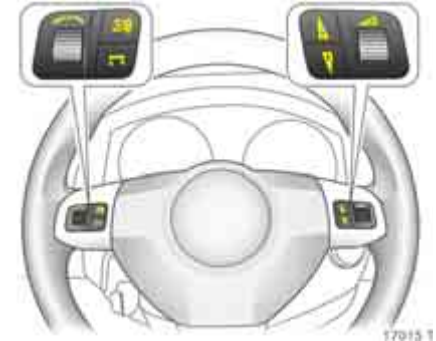
### Rádióvétel \*

Sistergés, zaj, torzítás vagy akár a vétel megszűnése is előfordulhat a következő okok miatt

- az adótól való távolság változása
- a visszaverődő hullámok zavaró hatása és
- árnyékolások.

### Infotainment rendszer \*

Az Infotainment rendszer kezelését a mellékelt kezelési útmutatónak megfelelően végezze.



### Távírányító a kormánykeréken \*

Az Infotainment rendszer \* és az információs kijelző a kormánykeréken lévő görgetőkapcsolókkal és gombokkal vezérelhető.

További információ ⇨ 75, ⇨ 80 és az Infotainment rendszer kezelési útmutatójában található.



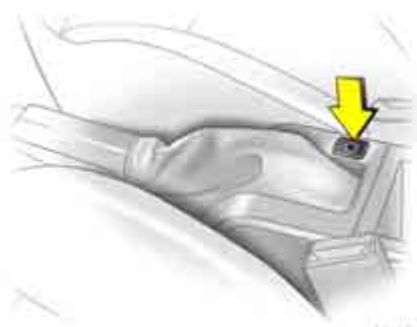
17026 T

### Hátsó audio rendszer \*

A Twin Audio funkcióval az utasok választhatnak az Infotainment rendszeren lejátszott, valamint egy másik hangforrás között. Csak azt a hangforrást lehet a Twin Audio rendszer segítségével vezérelni, amely épp nincs használatban az Infotainment rendszeren.

Két, külön szabályozható hangerejű fejhallgató csatlakoztatható a rendszerhez.

További információ az Infotainment rendszer kezelési útmutatójában található.



18505 T

### AUX bemenet \*

Az AUX bemenet a középkonzolban, a kézifék mellett található.

Az AUX-bemeneten keresztül 3,5 mm-es dugóval külső hangforrást – mint például egy hordozható CD-lejátszót – lehet csatlakoztatni.

Az AUX bemenetet mindig tartsa tisztán és szárazon.

További információ az Infotainment rendszer kezelési útmutatójában található.

### Mobiltelefonok és rádió adó-vevő berendezések \*

Mobiltelefon beszerelésénél és használatánál mind az Opel, mind a mobiltelefon gyártójának utasításait be kell tartani. Ennek elmulasztása érvénytelenítheti a gépkocsi üzemelési engedélyét (95/54/EC EU direktíva).

A zavartalan működés javasolt előfeltételei:

- Szakszerűen felszerelt külső antenna a lehető legjobb vétel érdekében,
- maximum 10 W-os adásteljesítmény,
- a telefon megfelelő helyre történő szakszerű beszerelése ⇨ 50, ⇨ 58.

A külső antenna megengedett felszerelési helyeiről, a berendezés elhelyezésére és a 10 W-nál nagyobb adásteljesítményű készülékekre vonatkozóan kérjen tanácsot.

Javasoljuk, hogy vegye fel a kapcsolatot Opel Partnerével, ahol rendelkeznek a gépkocsijához megfelelő tartozékokkal, és biztosítják azok előírás szerinti beszerelését.

Külső antenna nélküli, GSM 900/1800/1900 és UMTS mobiltelefon-szabványú kihangosító berendezés használata csak akkor engedélyezett, ha a telefonkészülék maximális adásteljesítménye nem haladja meg a 2 W-ot GSM 900 esetén, egyébként pedig az 1 W-ot.

Biztonsági okokból javasoljuk, hogy vezetés közben ne telefonáljon.

A telefonbeszélgetések még autós készlet használata esetén is elterelhetik figyelmét a forgalomról. Tartsa szem előtt az adott országban érvényes előírásokat!

#### **⚠Figyelmeztetés**

A fenti szabványoktól eltérő mobiltelefonok és adó-vevő berendezések csak külső antennával használhatók.

#### **Figyelem!**

Mobiltelefon vagy rádió adó-vevő berendezések (CB) használata külső antenna nélkül zavart okozhat a gépkocsi elektronikus vezérlésében, kivéve, ha a fenti utasításokat betartják.

## Hőmérséklet-szabályozás

Fűtő- és szellőzőrendszer, légkondicionáló berendezés *.....	100
Automatikus légkondicionáló berendezés *.....	101
Elektronikus légkondicionáló rendszer *	101
Szellőzőnyílások .....	102
Fűtő- és szellőzőrendszer .....	103
Légkondicionáló berendezés * .....	106
Automatikus légkondicionáló berendezés *.....	108
Elektronikus légkondicionáló rendszer *	113
Fűtés.....	119
Levegő belépőnyílások .....	119
Pollenszűrő.....	119
Normál használat .....	119
Átvizsgálás .....	119



### Fűtő- és szellőzőrendszer, légkondicionáló berendezés \*

A szellőző-, fűtő- és hűtőrendszer \* olyan működési egységet képez, amely bármilyen időjárási körülmények között és bármilyen külső hőmérséklet mellett a lehető legnagyobb komfortot nyújtja.

A bekapcsolt légkondicionáló berendezés \* lehűti a belépő levegőt, és csökkenti annak páratartalmát.

A fűtőberendezés szükség szerint felmelegíti a levegőt a hőmérséklet-szabályozó állásának megfelelően. A levegőbeáramlás igény szerint szabályozható a ventilátorral.



A hűtés \* gombja és a belső levegőkeringtetés \* gombja csak a külön rendelhető légkondicionáló berendezéssel \* felszerelt gépkocsikban található meg.

Légkondicionáló berendezés \* ⇨ 106, ⇨ 108.





### **Automatikus légkondicionáló berendezés \***

Bármilyen időjárási körülmény és külső hőmérséklet mellett, bármely évszakban a lehető legnagyobb komfortot biztosítja.

A hőmérséklet-szabályozóval beállított belső hőmérsékletnek megfelelően a rendszer automatikusan változtatja a belépő levegő hőmérsékletét és mennyiségét. A külső körülményektől függően automatikusan állandó és kellemes belső hőmérsékletet biztosít.

Automatikus légkondicionáló berendezés  
 ⇨ 108.

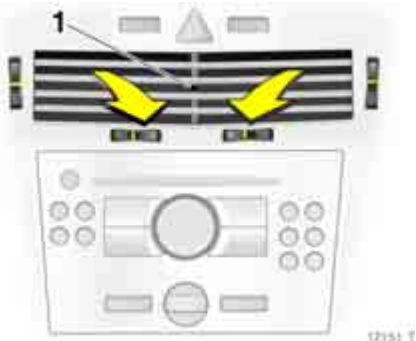


### **Elektronikus légkondicionáló rendszer \***

A külső körülményektől függetlenül a lehető legnagyobb komfortot biztosítja.

Az állandó és kellemes belső hőmérséklet biztosításához a rendszer a külső körülményektől és a gépkocsi belső hőmérsékletétől függően automatikusan változtatja a belépő levegő hőmérsékletét, mennyiségét és elosztását.

A beállított hőmérséklet a kijelzőn jelenik meg.  
 Elektronikus légkondicionáló rendszer ⇨ 113.



### Szellőzőnyílások

Legalább egy szellőzőnyílásnak nyitva kell lennie bekapcsolt hűtés ❄️ (légkondicionáló kompresszor) esetén, hogy elkerülje a párologtató légmozgás hiányában történő eljegesedését.

Az utastér kellemes szellőztetése érdekében állítsa a hőmérséklet-szabályozót a megfelelő helyzetbe.

A légáram fokozásához kapcsolja a ventilátort a legnagyobb fokozatra, a levegőelosztó kapcsolót pedig forgassa ➡️ vagy ⚡️ állásba.



### Középső és oldalsó szellőzőnyílások (1)

Szellőzőnyílások nyitása: tekerje lefelé a függőleges állítókereket.

A levegőáramlás irányát a vízszintes állítókerekkel állíthatja be.

A szellőzőnyílások zárásához a függőleges állítókereket forgassa teljesen felfelé. Megjelenik a 0 szimbólum. A szellőzőnyílás légteterelői nyitva maradnak, azonban a légáram el van zárva.

### Szélvédő-párátlanító szellőzőnyílások (2)

Állítsa a levegőelosztó kapcsolót ➡️ vagy ⚡️ állásba: Ekkor levegő áramlik a szélvédőre és az oldalablakokra.

### További szellőzőnyílások

a szélvédő és az oldalablakok alatt, illetve a lábtérben találhatóak.



### Fűtő- és szellőzőrendszer

#### Levegőelosztás

A bal oldali forgókapcsolóval állítható.

- 🌀 A fejtérbe az állítható szellőzőnyílásokon keresztül, valamint a lábtérbe
- 🌀 A fejtérbe az állítható szellőzőnyílásokon keresztül
- 🌀 A szélvédőre és az első oldalablakokra
- 🌀 A szélvédőre, az első oldalablakokra és a lábtérbe
- 🌀 A lábtérbe

Köztes helyzet is beállítható.

Nyissa ki a szellőzőnyílásokat, ha a levegőelosztó kapcsoló 🌀 vagy 🌀 állásban van.



### Hőmérséklet

A középső forgókapcsolóval állítható.

Piros zóna = Meleg  
Kék zóna = Hideg

A leadott hő a hűtőfolyadék hőmérsékletétől függ, ezért a fűtés csak üzemmeleg motor esetén teljes értékű.



### Ventilátorkapcsoló




A jobb oldali forgókapcsolóval állítható.

- 🌀 Kikapcsolva
- 1-4 Kiválasztott ventilátorsebesség

A levegőáramlás erősségét a ventilátor határozza meg. A ventilátort ezért menet közben is kapcsolja be.





#### Szellőzés



- A fejtér maximális szellőztetéséhez: forgassa a levegőelosztó kapcsolót  állásba, és nyissa ki az összes szellőzőnyílást.
- A lábtér szellőztetéséhez: forgassa a levegőelosztó kapcsolót  állásba.
- A fejtér és a lábtér egyidejű szellőztetéséhez: forgassa a levegőelosztó kapcsolót  állásba.
- Állítsa be a hőmérsékletet igény szerint.
- Kapcsolja be a ventilátort, és állítsa be igény szerint.

#### Fűtés

Az utastér gyors felmelegítése érdekében:


- A levegőelosztó kapcsolót állítsa a kívánt helyzetbe, lehetőleg az  állásba,  103,
- A hőmérséklet-szabályozó kapcsolót fordítsa teljesen jobbra (meleg),
- Állítsa a ventilátort 3-as fokozatra.

Az utasok komfort- és kényelemérzete nagymértékben függ a fűtés és a szellőzés megfelelő beállításától.

Kellemes hőmérséklet-eloszlás – hűvös levegő a fejtérben és meleg levegő a lábtérben – eléréséhez állítsa a levegőelosztó forgókapcsolót  vagy  állásba, a hőmérséklet-szabályozó kapcsolót pedig bármely kívánt értékre (hőmérséklet-rétegződés a középső zónában).



#### A lábtér fűtése

- Fordítsa a levegőelosztó kapcsolót  állásba.
- A hőmérséklet-szabályozó kapcsolót fordítsa a piros zónába.
- Kapcsolja be a ventilátort.






#### Az ablakok páratlanítása és jégmentesítése

##### Figyelmeztetés

Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása az ablakok bepárásodását vagy jegesedését okozhatja, ami a megfelelő kilátás hiánya miatt balesetveszélyhez vezethet.

Párás időjárás, nedves ruházat vagy alacsony külső hőmérséklet miatt bepárásodott vagy jeges ablakok esetén:

- Fordítsa a levegőelosztó kapcsolót  állásba.
- A lábtér egyidejű fűtéséhez a levegőelosztó kapcsolót forgassa  állásba.

- A hőmérséklet-szabályozó kapcsolót fordítsa teljesen jobbra (meleg),
- Állítsa a ventilátort 3-as vagy 4-es fokozatra.
- Kapcsolja be a hátsó ablak fűtését .
- Az oldalsó szellőzőnyílásokat szükség szerint nyissa ki, és irányítsa az oldalablakokra.

### Légkondicionáló berendezés \*

A fűtő- és szellőzőrendszer kiegészítéseként a légkondicionáló berendezés hűti és párátlantítja (szárítja) a bejövő levegőt.

Ha hűtésre vagy párátlantításra nincs szükség, akkor az üzemanyag-megtakarítás érdekében célszerű a hűtést kikapcsolni.

Alacsony külső hőmérséklet esetén a hűtés automatikusan kikapcsol.



#### Hűtés ❄️

Csak járó motor és bekapcsolt ventilátor mellett működik. Bekapcsolás és kikapcsolás a ❄️ gombbal.

A bekapcsolt légkondicionáló (hűtőkompresszor) lehűti a belépő levegőt, és csökkenti annak páratartalmát. Ha hűtésre vagy párátlantításra nincs szükség, akkor az üzemanyag-megtakarítás érdekében célszerű a hűtést kikapcsolni.

Alacsony külső hőmérséklet esetén a hűtés automatikusan kikapcsol.

Bekapcsolt hűtés esetén kondenzvíz keletkezik, mely a gépkocsi alján távozik.



#### Belső levegőkeringtető rendszer ↻️


A belső levegőkeringtető rendszer a ↻️ gomb megnyomásával kapcsolható be és ki.

Ha kívülről füst vagy kellemetlen szagok hatolnak be az utastérbe: a szükséges időtartamra kapcsolja be a belső levegőkeringtetést ↻️.





Ha magas külső hőmérséklet esetén növelni akarja a hűtőteljesítményt, rövid időre kapcsolja be a belső levegőkeringtetést.

**⚠Figyelmeztetés**

A belső levegőkeringtető rendszer minimalizálja a külső levegő bejutását. Növekszik a levegő nedvességtartalma, és az ablakok bepárásodhatnak. Ha sokáig van bekapcsolva, az utastér levegője elhasználódik, ennek hatására a gépkocsi utasai elálmosodhatnak.


A levegőelosztás  állásban: a belső levegőkeringtető rendszer az ablakok gyors páratlanításának érdekében automatikusan kikapcsol.




**Komfortbeállítás**

- Igény szerint állítsa be a hűtést .
- Kapcsolja ki a belső levegőkeringtető rendszert .
- A levegőelosztó kapcsolót forgassa  vagy  állásba,
- A hőmérséklet-szabályozót állítsa be kívánság szerint,
- A ventilátort állítsa a megfelelő fokozatra,
- Szükség szerint nyissa ki és állítsa be a szellőzőnyílásokat.

A hőmérséklet-szabályozót a középső tartományba állítva: melegebb levegő áramlik a lábtérbe és hűvösebb a felső zónába, melegebb levegő áramlik az oldalsó szellőzőnyílásokból, és hűvösebb a középső szellőzőnyílásokból.

**Maximális hűtés**

Rövid időre nyissa ki az ablakokat és a napfénytetőt , hogy a felforrósodott levegő gyorsan távozhasson.

- Kapcsolja be a hűtést .
- Kapcsolja be a belső levegőkeringtető rendszert .
- Forgassa a levegőelosztó kapcsolót  állásba,
- A hőmérséklet-szabályozót fordítsa teljesen balra (hideg),
- Állítsa a ventilátort 4-es fokozatra,
- Nyissa ki az összes szellőzőnyílást.



#### Az ablakok páratlanítása és jégmentesítése

##### ⚠Figyelmeztetés

Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása az ablakok bepárásodását vagy jegesedését okozhatja, ami a megfelelő kilátás hiánya miatt balesetveszélyhez vezethet.

Párás időjárás, nedves ruházat vagy alacsony külső hőmérséklet miatt párás vagy jeges ablakok esetén:

- Kapcsolja be a hűtést ☀ – a légkondicionáló kompresszor alacsony külső hőmérsékletnél (jegesedéskor) automatikusan kikapcsol.
- Fordítsa a levegőelosztó kapcsolót 🌀 állásba.
- A hőmérséklet-szabályozó kapcsolót fordítsa jobbra.
- Állítsa a ventilátort 4-es fokozatra.
- Az oldalsó szellőzőnyílásokat szükség szerint nyissa ki és irányítsa az oldalablakokra.
- Kapcsolja be a hátsó ablakfűtést 🪟.

#### Automatikus légkondicionáló berendezés ✨

Bármilyen időjárási körülmény és külső hőmérséklet mellett, bármely évszakban ugyanazt a komfortot biztosítja.

Az állandó és kellemes belső hőmérséklet biztosításához a rendszer a külső körülményektől függően automatikusan változtatja a belépő levegő hőmérsékletét és mennyiségét.

A külső körülmények változása miatt létrejövő hőmérséklet-változást, mint például az erős napfény okozta felmelegedést, a rendszer automatikusan kompenzálja.





### Automatikus üzemmód

Alapbeállítások a legnagyobb komfort biztosításához:

- Állítsa a ventilátort **A** állásba.
- Állítsa a levegőelosztó kapcsolót a kívánt állásba.
- A hőmérséklet-szabályozó forgókapcsolóval állítson be 22 °C hőmérsékletet (kívánság szerint alacsonyabb vagy magasabb hőmérséklet is beállítható).
- Kapcsolja be a légkondicionáló kompresszort ⇨ 110.
- Nyissa ki az összes szellőzőnyílást.

A légkondicionáló kompresszor kikapcsolása csökkentheti a komfortszintet és a biztonságot ⇨ 110.



### Levegőelosztás

A bal oldali forgókapcsolóval állítható.

- ↻ A fejtérbe az állítható szellőzőnyílásokon keresztül, valamint a lábtérbe
- ↻ A fejtérbe az állítható szellőzőnyílásokon keresztül
- ↻ A szélvédőre és az első oldalablakokra
- ↻ A szélvédőre, az első oldalablakokra, valamint a lábtérbe
- ↻ A lábtérbe

Köztes helyzet is beállítható.

Nyissa ki a szellőzőnyílásokat, ha a levegőelosztó kapcsoló ↻ vagy ↻ állásban van.



### Hőmérséklet beállítása

A középső forgókapcsolóval állítható.

Állítsa a forgókapcsolót a kívánt értékre. Köztes érték is beállítható.

A rendszer a beállított hőmérsékletet fenntartja.

A komfort érdekében a hőmérséklet csak kis lépésekben változtatható.

A legalacsonyabb vagy a legmagasabb beállítás esetén a rendszer hőmérséklet-szabályozás nélkül, maximális teljesítménnyel hűt vagy fűt.

A leadott hó a hűtőfolyadék hőmérsékletétől függ, ezért a fűtés csak üzemanyag motor esetén teljes értékű.



### Ventilátorkapcsoló

A jobb oldali forgókapcsolóval állítható.

**1 - 4** Kézzel kiválasztott ventilátorsebesség. Köztes helyzet is beállítható.

**A** Automatikus ventilátorsebesség

**✱** Ventilátor kikapcsolva

A ventilátor fordulatszámát a rendszer automatikusan szabályozza az előre beállított hőmérséklet fenntartása érdekében.

A maximális komfort biztosításához válassza ki az automatikus fokozatot.

A ventilátor kikapcsolása a légkondicionáló kompresszort is kikapcsolja.



### Hűtés ❄️

Csak járó motor és bekapcsolt ventilátor mellett működik. Bekapcsolás és kikapcsolás a ❄️ gombbal.

A bekapcsolt légkondicionáló (hűtőkompresszor) lehűti a belépő levegőt, és csökkenti annak páratartalmát. Ha hűtésre vagy párátlanításra nincs szükség, akkor az üzemanyag-megtakarítás érdekében célszerű a hűtést kikapcsolni.

Alacsony külső hőmérséklet esetén a hűtés automatikusan kikapcsol.

Bekapcsolt hűtés esetén kondenzvíz keletkezik, mely a gépkocsi alján távozik.



### Belső levegőkeringető rendszer

A belső levegőkeringető rendszer megakadályozza a külső levegő bejutását, és az utastér levegőjét keringteti.




A belső levegőkeringető rendszer a 🔄 gombbal kapcsolható be és ki.

### ⚠️ Figyelmeztetés

A belső levegőkeringető rendszer minimalizálja a külső levegő bejutását. Hűtés nélkül használva növekszik a levegő nedvességtartalma, és az ablakok bepárásodhatnak. Ha sokáig van bekapcsolva, az utastér levegője elhasználódik, ennek hatására a gépkocsi utasai elálmosodhatnak.




### Szellőzés



- A fejtér maximális szellőztetéséhez: forgassa a levegőelosztó kapcsolót  állásba, és nyissa ki az összes szellőzőnyílást.
- A lábtér szellőztetéséhez: forgassa a levegőelosztó kapcsolót  állásba.
- A fejtér és a lábtér egyidejű szellőztetéséhez: forgassa a levegőelosztó kapcsolót  állásba.
- Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
- Állítsa a ventilátort **A** állásba. A ventilátor sebessége kézzel is beállítható: állítsa a forgókapcsolót **1–4** állásba. Köztes érték is beállítható.

### Fűtés

Az utastér gyors felmelegítése érdekében:

- Fordítsa a levegőelosztó kapcsolót a kívánt állásba  103.
- Állítsa be a középső forgókapcsolóval a kívánt hőmérsékletet. Javasoljuk, hogy 22 °C körüli hőmérsékletet válasszon.
- Állítsa a ventilátort **A** állásba. A ventilátor sebessége kézzel is beállítható: állítsa a forgókapcsolót **1–4** állásba. Köztes érték is beállítható.

Az utasok komfort- és kényelemérzete nagymértékben függ a fűtés és a szellőzés megfelelő beállításától.

Kellemes hőmérséklet-eloszlás – hűvös levegő a fejtérben és meleg levegő a lábtérben – eléréséhez állítsa a levegőelosztó kapcsolót  vagy  állásba, a hőmérséklet-szabályozó kapcsolót kb. 22 °C-ra, és nyissa ki a középső szellőzőnyílásokat.



### Maximális hűtés

Rövid időre nyissa ki az ablakokat és a napfénytetőt ☼, hogy a felforrósodott levegő gyorsan távozhasson.

- Kapcsolja be a hűtést ☼.
- Forgassa a levegőelosztó kapcsolót ↻ állásba.
- Állítsa be a hőmérséklet-szabályozóval a kívánt hőmérsékletet.
- Állítsa a ventilátort A állásba.
- Nyissa ki az összes szellőzőnyílást.

Az elektronikus légkondicionáló berendezés maximális hűtést biztosít a beállított hőmérséklet eléréséig.

Ha 17 °C alatti hőmérsékletet állít be (forgókapcsoló teljesen balra), akkor a rendszer folyamatosan maximális teljesítménnyel hűt. Ha a légkondicionáló kompresszor be van kapcsolva, a rendszer automatikusan belső levegőkeringtetésre kapcsol.



### Az ablakok páratlanítása és jégmentesítése

#### ⚠Figyelmeztetés

Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása az ablakok bepárásodását vagy jegesedését okozhatja, ami a megfelelő kilátás hiánya miatt balesetveszélyhez vezethet.

Párás időjárás, nedves ruházat vagy alacsony külső hőmérséklet miatt bepárásodott vagy jeges ablakok esetén:

- Kapcsolja be a hűtést ☼ – a légkondicionáló kompresszor alacsony külső hőmérsékletnél (jegesedéskor) automatikusan kikapcsol.
- Nyomja meg a ☼ gombot: a kapcsoló A állásában a ventilátor automatikusan a legmagasabb fokozatra kapcsol, a beáramló levegő a szélvédőre irányul.

■ Állítsa a hőmérsékletet maximális fűtésre, azaz forgassa a középső hőmérséklet-szabályozót teljesen jobbra (28 °C).

■ Kapcsolja be a hátsó ablakfűtést ☼.

Alacsony külső hőmérséklet esetén a hűtést (a légkondicionáló kompresszort) nem lehet bekapcsolni.

Kikapcsoláshoz ismét nyomja meg a ☼ gombot. A légkondicionáló az előzőleg használt beállításokkal működik tovább.

## Elektronikus légkondicionáló rendszer \*

Bármilyen időjárási körülmény és külső hőmérséklet mellett, bármely évszakban a legnagyobb komfortot biztosítja.

Az állandó és kellemes belső hőmérséklet biztosításához a rendszer a külső körülményektől függően automatikusan változtatja a belépő levegő hőmérsékletét, mennyiségét és elosztását.

A hőmérséklet szabályozása a személyes beállítások alapján automatikusan történik.

A külső körülmények változása miatt létrejövő hőmérséklet-változást, mint például az erős napfény okozta felmelegedést, a rendszer automatikusan kompenzálja.

A beállítások megjelennek az információs kijelzőn. A beállítások módosítása rövid időre megjelenik az információs kijelzőn, felülírva az aktuális menüt.

A kijelzés formátuma a kijelző típusától függően eltérhet ⇨ 72.

A gépkocsi zárásakor az elektronikus légkondicionáló rendszer beállításai tárolódnak az adott kulcsra, lásd „Személyes beállítások tárolása a kulcsra” ⇨ 24.



A különböző távirányítókhoz egyedi beállítások tárolódnak el. A távirányító használata előhívja az adott távirányítóhoz rendelt beállításokat.

A kézi beállítások, pl. a hűtés nélküli üzemmód és a levegőelosztás beállítása, a menü segítségével történhet ⇨ 116.

A bekapcsolt hűtés (légkondicionáló kompresszor) lehűti a belépő levegőt, és csökkenti annak páratartalmát.

A pollenzűrő megszűri az utastérbe jutó friss levegőt, illetve az utastérben keringtetett levegőt is, leválasztva ezáltal a port, koszt, polleneket és spórákat.



Az automatikus levegőkeringtető rendszer\* levegőminőség-érzékelő segítségével észleli a külső levegőben található káros gázokat, és szükség esetén automatikusan bekapcsolja a belső levegőkeringtetést.

Ha az automatikus üzemmódot választja, az elektronikus légkondicionáló rendszer gyakorlatilag bármilyen körülmények között biztosítja az optimális beállítást. Szükség esetén az elektronikus légkondicionáló rendszer beállításai kézzel is módosíthatóak.

Az elektronikus légkondicionáló rendszer csak járó motornál üzemképes.

Az elektronikus légkondicionáló rendszer\* hibás működésének elkerülése érdekében ne takarja le a műszerfalra lévő érzékelőt.

A hűtés (légkondicionáló kompresszor) alacsony külső hőmérsékletnél automatikusan kikapcsol.



#### Automatikus üzemmód

Alapbeállítások a legnagyobb komfort biztosításához:

- Nyomja meg az **AUTO** gombot.
- Nyissa ki az összes szellőzőnyílást.
- Kapcsolja be a légkondicionáló kompresszort ⇨ 116.
- A bal oldali forgókapcsoló segítségével állítsa a hőmérsékletet 22 °C-ra.

Igény szerint alacsonyabb, illetve magasabb hőmérséklet is beállítható.

A légkondicionáló kompresszor kikapcsolása (**Eco** látható a kijelzőn) csökkentheti a komfortérzetet és a biztonságot ⇨ 116.

Automatikus üzemmódban minden szellőzőnyílás önműködően szabályozott. Ezért a szellőzőnyílások legyenek mindig nyitva ⇨ 102.

#### Automatikus belső levegőkeringtetés \*

A szellőzőrendszer belső levegőkeringtetési üzemmódra kapcsol, és az utastér levegőjét keringteti.

Amennyiben az automatikus belső levegőkeringtető rendszer levegőminőség-érzékelője káros gázokat észlel a kinti levegőben, automatikusan bekapcsol a belső levegőkeringtetés.

Ha a külső hőmérséklet alacsony és a hűtés (légkondicionáló kompresszor) ki van kapcsolva, az automatikus levegőkeringtetés csak csökkentett kapacitással fog működni az ablakok párasodásának megelőzése érdekében. Szükség esetén kapcsolja be kézzel a belső levegőkeringtetést.

Az automatikus belső levegőkeringtetés be- és kikapcsolása ⇨ 118.

Kézi belső levegőkeringtetés ⇨ 118.

**Hőmérséklet beállítása**

A hőmérséklet a bal oldali forgókapcsolóval 16 °C és 28 °C között szabályozható.

A komfort érdekében a hőmérséklet csak kis lépésekben változtatható.

Ha 16 °C-nál alacsonyabb hőmérsékletet állít be, a kijelzőn a **Lo** felirat jelenik meg: az elektronikus légkondicionáló rendszer hőmérséklet-szabályozás nélküli maximális hűtésre kapcsol. A hőmérséklet szabályozatlan.


Ha 28 °C feletti hőmérsékletet állít be, a kijelzőn a **Hi** felirat jelenik meg: a rendszer hőmérséklet-szabályozás nélküli maximális fűtésre kapcsol. A hőmérséklet szabályozatlan.


A kiválasztott hőmérsékletet a gyújtás kikapcsolása után is megőrzi a rendszer.

**Az ablakok páratlanítása és jégmentesítése****⚠Figyelmeztetés**

Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása az ablakok bepárásodását vagy jegesedését okozhatja, ami a megfelelő kilátás hiánya miatt balesetveszélyhez vezethet.

Párás időjárás, nedves ruházat vagy alacsony külső hőmérséklet miatt bepárásodott vagy jeges ablakok esetén:


Nyomja meg a  gombot.

A kijelzőn a  szimbólum jelenik meg.

A gombban lévő ellenőrzőlámpa világít.

A hőmérséklet és a levegőelosztás beállítása automatikus, és a ventilátor nagy sebességre kapcsol.

A levegőbefúvás erőssége a jobb oldali gomb forgatásával növelhető, illetve csökkenthető.

Az automatikus üzemmóddhoz való visszatéréshez: nyomja meg a  vagy az **AUTO** gombot.

Hátsó ablakfűtés ⇨ 37.



### Kézi beállítások a Climate (Légkondicionálás) menüben

Bizonyos körülmények között (pl. párás vagy jeges ablakok esetén) az elektronikus légkondicionáló rendszer működésébe kézi beállítással is beavatkozhat.

Az elektronikus légkondicionáló rendszer beállításait a középső forgókapcsolóval, a nyomógombokkal és a kijelzőn megjelenő menüvel lehet változtatni.

A menü megjelenítéséhez nyomja meg a középső forgókapcsolót, a kijelzőn a **Climate** (Légkondicionálás) menü jelenik meg.



Az egyes menüpontok a központi forgókapcsoló forgatásával érhetők el, és a gomb megnyomásával választhatók ki. Egyes menükön belül a gomb megnyomásakor almenü jelenik meg ❁.

Menüből való kilépéshez forgassa a középső gombot balra vagy jobbra a **Return** (Vissza) vagy a **Main** (Főmenü) menüponthoz, és válassza ki.

A kézi beállítások tárolódnak a gyújtás kikapcsolása után is.



### A hűtés be- és kikapcsolása

A **Climate** (Légkondicionálás) menüben válassza az **AC** menüelemet és a gomb megnyomásával kapcsolja be vagy ki a hűtést.

Kapcsolja ki, ha nincs szükség hűtésre vagy páratlanításra (a maximális energiamegtakarítás érdekében): A kijelzőn az **Eco** felirat jelenik meg. Ebben az esetben a beáramló levegő sem hűtve, sem páramentesítve nincs. Ez korlátozza az elektronikus légkondicionáló rendszer által nyújtott komfort mértékét, és például az ablakok párasodását is okozhatja.

Bekapcsolt hűtés esetén kondenzvíz keletkezik, mely a gépkocsi alján távozik.





### Levegőelosztás

A középső forgókapcsoló elforgatására megjelenik az **Air distribut.** (Levegőelosztás) menü. A levegőelosztás lehetséges beállításai jelennek meg a kijelzőn.

- Fel Levegőelosztás a szélvédőre és az első oldalablakokra
- Középre Levegőelosztás a gépkocsi utasaira az állítható első szellőzőnyílásokon keresztül
- Le Levegőelosztás a lábtérbe

Az **Air distribut.** (Levegőelosztás) menü a **Climate** (Légkondicionálás) menüből is elérhető.

Az automatikus üzemmódhoz való visszatéréshez: kapcsolja ki az aktív beállítást, vagy nyomja meg az **AUTO** gombot.



### Ventilátorkapcsoló

A jobb oldali gombot forgassa jobbra vagy balra. A kiválasztott ventilátorfokozatot a kijelzőn a **✿** jel melletti szám jelzi.

A ventilátor **0** fokozatában a ventilátor és a hűtés (légkondicionáló kompresszor) is ki van kapcsolva.

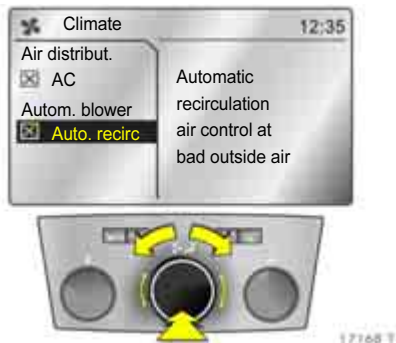
Az automatikus üzemmódhoz való visszatéréshez: nyomja meg az **AUTO** gombot.



### A ventilátorfokozat automatikus szabályozása ✿

A ventilátor beállítása automatikus üzemmódban is módosítható.

Válassza ki az **Automatic blower** (Automatikus levegőbefúvás) menüpontot a **Climate** (Légkondicionálás) menüből, és válassza ki a kívánt fokozatot.



### Az automatikus belső levegőkeringtetés ❄ be- és kikapcsolása

Amennyiben az automatikus belső levegőkeringtető rendszer levegőminőség-érzékelője káros gázokat észlel a kinti levegőben, automatikusan bekapcsol a belső levegőkeringtetés.

Válassza az **Auto. recirc** (Automatikus levegőkeringtetés) menüpontot a **Climate** (Légkondicionálás) menüben, és a gomb megnyomásával kapcsolja be vagy ki.

Ha mégis szükség van rá, kézzel kapcsolja be a belső levegőkeringtetést.




### Kézi belső levegőkeringtetés

A belső levegőkeringtető rendszer megakadályozza a külső levegő bejutását, és az utastér levegőjét keringteti.

A  gomb működteti.

#### Figyelmeztetés

Az utastér levegőjének cseréje belső levegőkeringtetés üzemmódban lecsökken. Ha sokáig van bekapcsolva, az utastér levegője elhasználódik, ennek hatására a gépkocsi utasai elálmósodhatnak. Hűtés nélküli üzemmódban a levegő nedvességtartalma megnövekszik, az ablakok bepárásodhatnak. Ezért a belső levegőkeringtetést csak rövid ideig működtesse.

A kézi belső levegőkeringtetés kikapcsolásához nyomja meg ismét a  gombot. A gombban lévő ellenőrzőlámpa kialszik.



### A légkondicionáló rendszer használata álló motornál

Kikapcsolt gyújtás esetén a rendszerben maradó fűtő- vagy hűtőkapacitás felhasználható az utastér fűtésére ill. hűtésére, pl. vasúti átjárónál történő várakozásnál.

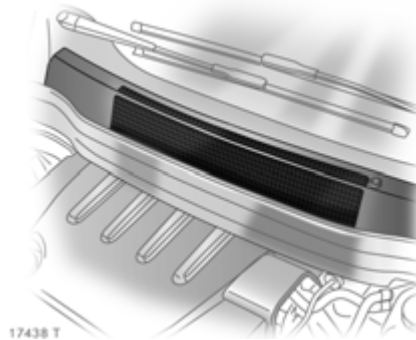
Kikapcsolt gyújtás mellett nyomja meg az **AUTO** gombot. **Residual air conditioning on** (Fennmaradó légkondicionálás bekapcsolva) felirat jelenik meg a kijelzőn.

A légkondicionáló rendszer a fennmaradó kapacitással csak korlátozott ideig tud működni. A korábbi kikapcsoláshoz nyomja meg az **AUTO** gombot.

## Fűtés

Quickheat rendszerrel \* felszerelt gépkocsik esetén: a külső hőmérséklet és a motorhőfok függvényében az elektromos kiegészítő fűtőegység sokkal gyorsabban felfűti az utasteret.

A dízelmotorral felszerelt gépkocsik kiegészítő fűtése \* üzemanyaggal működik.



## Levegő belépőnyílások

A szélvédő előtt és a motortérben található levegő belépőnyílásokat a levegő szabad beáramlásának biztosítása érdekében tisztán kell tartani. Rendszeresen távolítsa el a lerakódott port, faleveleket vagy havat.

## Pollenzűrő

A pollenzűrő a kívülről beáramló levegőt tisztítja meg a portól, koromtól, a pollentől és a spóráktól. Az aktívszén-réteg \* megsűri a levegőt az erős szagoktól és a káros környezeti gázoktól.

## Normál használat

A mindig hatékony működés érdekében a légkondicionáló rendszert \* az időjárástól és évszaktól függetlenül legalább havonta egyszer, néhány percre be kell kapcsolni. Túl alacsony külső hőmérséklet esetén a rendszer nem kapcsolja be a hűtést.

## Átvizsgálás

A megfelelő hűtőtéljesítmény biztosítása érdekében javasoljuk, hogy ellenőriztesse a légkondicionáló rendszert a forgalomba helyezés után 3 év elteltével, majd évente.

- Működés- és nyomáspróba
- Fűtőképesség
- Szivárgások keresése
- Meghajtószíjak ellenőrzés
- A kondenzátor és az elpárolgató csővezetékeinek tisztítása
- Hűtési teljesítmény ellenőrzése

## Vezetés, üzemeltetés

Automatizált kézi sebességváltó *.....	120
Kézi sebességváltó.....	127
Automata sebességváltó *.....	128
Vezetési tanácsok .....	132
Üzemanyag-takarékosság, környezetvédelem .....	134
Üzemanyag, tankolás.....	136
Katalizátor, kipufogógáz .....	138
Vezetést segítő rendszerek.....	142
Hidraulikus fékrendszer .....	149
Blokkolásgátló fékrendszer (ABS (ESP)) .....	150
Kézifék.....	151
Fékasszisztens .....	151
Visszagurulás-gátló * (HSA).....	151
Kerekek, gumiabroncsok .....	151
Tetőcsomagtartó *.....	156
Vonóhorog *.....	156

### Automatizált kézi sebességváltó \*

A félautomata Easytronic sebességváltó kézi (kézi üzemmód) és automatikus (automatikus üzemmód) sebességváltást egyaránt lehetővé tesz, mindkettőt teljesen automatikus tengelykapcsoló működtetés mellett.



### A sebességváltó kijelzője

Az aktuális üzemmódot és a sebességfokozatot jeleníti meg.



A ❄ szimbólum a téli program bekapcsolt állapotában világít.

Ha járó motor esetén **A**, **M** vagy **R** fokozatba kapcsol, de nem nyomja a fékpedált, a kijelző néhány másodpercig villog.



18442 T

#### A motor beindítása

Nyomja le a fékpedált a motor indításakor. A motor csak lenyomott fékpedállal indítható. A sebességváltó kijelzőjén „N” jelenik meg. Ha a fékpedál nincs lenyomva, akkor az  ellenőrzőlámpa világít a műszerfalon, és a sebességváltó kijelzőjén az „N” jelzés villog – a motor nem indítható.

Az indítás akkor sem lehetséges, ha az összes féklámpa meghibásodott.

Indítás előtt nem szükséges az üres fokozatot kiválasztani. Ha a sebességváltó valamelyik fokozatban van, automatikusan üres (N) állásba vált, amint a motor beindítása előtt lenyomja a fékpedált. Ez némi késedelmet okozhat indításnál.



17002 T

#### Az automatizált kézi sebességváltó működtetése a fokozatválasztó karral

A váltókart mozgassa mindig finoman ütközésig a megfelelő irányba. Elengedésekor automatikusan középállásba tér vissza. Figyelje a sebességfokozatot és az üzemmódot a sebességváltó kijelzőjén.

#### Mozgassa a kart N állásba

Üres fokozat.



### Elindulás

Nyomja le a fékpedált, oldja a kéziféket, mozgassa a fokozatválasztó kart **A**, **+** vagy **-** állásba. Az automatizált kézi sebességváltó automatikus üzemmódban az első (illetve bekapcsolt téli program esetén a második) sebességfokozatba kapcsol. A sebességváltó kijelzőjén „A1” jelenik meg (téli üzemmód esetén „A2”).

A fékpedál felengedésekor a gépkocsi kúszni kezd, azaz lassan elindul.

A fékpedál lenyomása nélkül is el lehet indulni, ha a fokozatválasztó kar elmozdítása után azonnal lenyomja a gázpedált. Ha nem történik azonnali gázadás vagy fékezés, a váltó nem kerül sebességbe, és a kijelzőn egy villogó „A” jelenik meg. Néhány másodperc után a kijelzőn ismét „N” látható. Induljon el a fentebb leírt folyamatot megismételve.

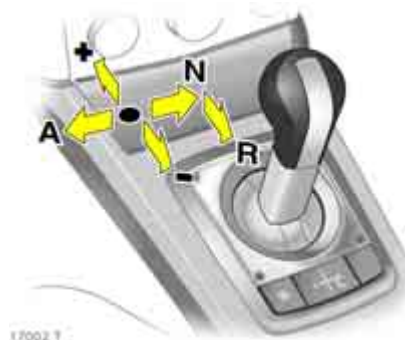
Automatikus üzemmódban a többi sebességfokozat kapcsolása automatikusan történik a vezetési körülményektől függetlenül.

### Mozgassa a kart A állásba

Átkapcsolás a kézi és az automatikus üzemmód között.

Kézi üzemmódban kézzel válthat a sebességek között. „M” és az aktuális sebességfokozat jelenik meg a kijelzőn.

Ha a motor fordulatszámja túl alacsony, az automatizált kézi sebességváltó önműködően alacsonyabb sebességfokozatba kapcsol, még kézi üzemmódban is. Ezzel megelőzhető a motor lefulladása.



### Mozgassa a kart + vagy - irányba

- +** Magasabb sebességfokozatba kapcsolás
- Alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolás

Amennyiben túl kis sebesség mellett kapcsolna magasabb, vagy túl nagy sebesség mellett alacsonyabb sebességfokozatot, akkor nem történik meg a kapcsolás. Ez megakadályozza a motor túl alacsony vagy túl magas fordulatszámon való járatását.

A fokozatválasztó kar gyors egymás utáni mozgatásával a sebességfokozatok átugorhatók.

Ha a sebességváltó automatikus üzemmódban van, a fokozatválasztó kar + vagy - állásba mozdításakor az automatizált kézi sebességváltó kézi üzemmódba vált, és feljebb vagy lejjebb kapcsol. „M” és az aktuális sebességfokozat jelenik meg a kijelzőn.

### Mozgassa a fokozatválasztó kart R állásba

Hátrameneti fokozat. Csak a gépkocsi álló helyzetében kapcsolja ezt a fokozatot.

Nyomja le a fékpedált, oldja a kéziféket, tegye a fokozatválasztó kart R állásba. A sebességváltó hátrameneti fokozatba kapcsol. A sebességváltó kijelzőjén „R” jelenik meg.

A fékpedál felengedésekor a gépkocsi kúszni kezd, azaz lassan elindul.

A fékpedál lenyomása nélkül is elindulhat hátrameneti fokozatban, ha a fokozat kiválasztása után azonnal megnyomja a gázpedált. Ha nem történik azonnali gázadás vagy fékezés, a váltó nem kerül sebességbe, és a kijelzőn egy villogó „R” jelenik meg. Néhány másodperc után a kijelzőn ismét „N” látható. Induljon el a fentebb leírt folyamatot megismételve.

### A gépkocsi leállítás

Automatikus és kézi üzemmódban is, a gépkocsi álló helyzetében a váltó automatikusan első sebességfokozatba kapcsol (bekapcsolt téli program esetén második sebességfokozatba), és oldja a tengelykapcsolót. Ha a fokozatválasztó kar R állásban van, a hátrameneti fokozat bekapcsolt állapotban marad ebben az esetben is.

Figyelmeztető hangjelzés hallható, ha járó motor mellett kinyitja a vezetőoldali ajtót, miközben a váltó valamelyik sebességi fokozatban van, és a fékpedált nem tartja lenyomva. Ha a kézifék nincs behúzva, a gépkocsi kúszni kezd, azaz lassan elindul. Kapcsolja a fokozatválasztó kart N állásba, és húzza be a kéziféket.

Lejtőn történő megálláskor húzza be a kéziféket vagy nyomja le a fékpedált. A tengelykapcsoló túlmelegedésének megelőzése érdekében ne gázadással tartsa meg álló helyzetben a sebességbe kapcsolt gépkocsit.

Az automatizált kézi sebességváltó károsodásának megelőzése érdekében a tengelykapcsoló automatikusan lezár, ha a tengelykapcsoló hőmérséklete túl magas.

Ha hosszabb időre áll meg – pl. forgalmi dugóban vagy vasúti átjárónál –, állítsa le a motort.

### Elektronikusan vezérelt vezetési programok

- Hidegindítást követően az üzemi hőmérséklet program automatikusan megemeli a motor fordulatszámát, hogy a katalizátor hamarabb elérje az üzemi hőmérsékletet.
- Az adaptív program automatikusan hozzáigazítja a sebességváltást a vezetési feltételekhez, például nagyobb terhelés és emelkedő esetén.
- SPORT üzemmódban a váltás ideje lecsökken, és a váltó nagyobb motorfordulatszámon vált magasabb sebességfokozatba (kivéve, ha a sebességtartó automatika \* be van kapcsolva). Az  ellenőrzőlámpa megjelenik a sebességváltó kijelzőjén  68.



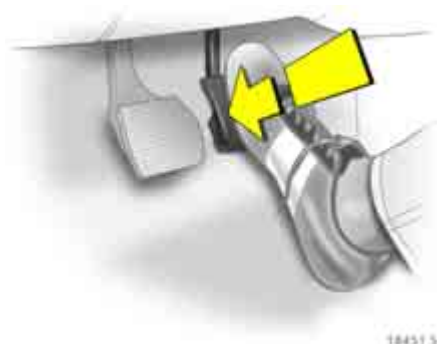
### Téli program ❄️

Csúszós utakon való elindulás megkönnyítéséhez nyomja meg a ❄️ gombot („A”, az aktuális sebességfokozat és a ❄️ szimbólum láthatóak a sebességváltó kijelzőjén). Az automatizált kézi sebességváltó automatikus üzemmódba kapcsol, és a gépkocsi második sebességfokozatban indul el.

A téli program kikapcsol:

- a ❄️ gomb ismételt megnyomására,
- a gyújtás kikapcsolásakor,
- kézi üzemmódba kapcsolva,
- ha a tengelykapcsoló hőmérséklete túl magas.

Ha bekapcsolja a téli programot, a SPORT üzemmód kikapcsol.



### Kickdown

Bizonyos fordulatszámokon, a gázpedált az ellenállási ponton túl lenyomva a sebességváltó visszkapcsol alacsonyabb sebességfokozatba.

A kickdown használatakor a kézi sebességváltás nem lehetséges.

Ha a motor fordulatszáma a felső határ közelében van, akkor a kickdown során a sebességváltó kézi üzemmódban is magasabb sebességfokozatba kapcsol.

Ilyen automatikus felkapcsolás nem történik kézi üzemmódban, csak a kickdown során.

SPORT fokozatban kickdownnal elindulva a meghajtott kerekek kissé kipöröghetnek. Ez maximális gyorsulást eredményez.

### Motorfék

#### Automatikus üzemmód

Lejtmenetben az automatizált kézi sebességváltó nem kapcsol magasabb sebességfokozatba, amíg a motor fordulatszáma viszonylag magas tartományba nem ér. Fékezéskor a kellő időben visszkapcsol.

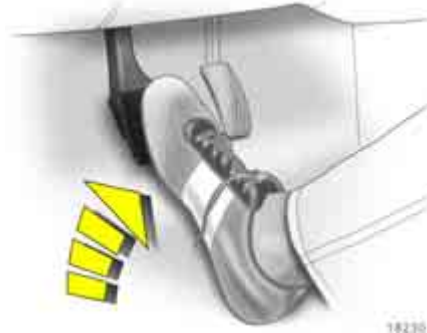
#### Kézi üzemmód

A motorfék hatásának érvényesítéséhez lejtmenetben megfelelő időben kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba.



**A gépkocsi „hintáztatása”**

Amennyiben a gépkocsi hóban, sárban, homokban vagy gödörben elakadt, akkor kapcsolgasson felváltva az **R** és **A** fokozatok (vagy + és -) között, miközben megfelelő ütemben enyhe gázt ad. A motor fordulatszámát tartsa alacsonyan, és ne adjon hirtelen gázt.

**Pontos manőverezés**

Ha parkolás vagy garázsbejárat megközelítése során előre, illetve hátra kell manővereznie a gépkocsival, kihasználhatja a kúszó mozgást a fékpedál felengedésével.

Soha ne nyomja egyszerre a gáz- és a fékpedált.

Az automatizált kézi sebességváltó károsodásának megelőzése érdekében a „kúszás” a tengelykapcsoló magas hőmérséklete esetén kikapcsol.

**A gépkocsi tárolása**

Húzza be a kéziféket, és vegye ki a gyújtáskulcsot. A gépkocsi az utoljára használt sebességfokozatban marad (lásd a sebességváltó kijelzőjét). A fokozatválasztó kar **N** állásában a gépkocsi nincs sebességben (üres állás).

A gyújtás kikapcsolását követően az automatizált kézi sebességváltó nem reagál a fokozatválasztó kar mozgására.

Zárja be a gépkocsit. Ellenkező esetben az akkumulátor lemerülhet, ha a gépkocsi hosszú ideig áll.

Ha nem húzza be a kéziféket, az **(D)**ellenőrzőlámpa a gyújtás kikapcsolását követően még néhány másodpercig villog.


Ha leállítja a motort, de nem húzza be a kéziféket, akkor a vezetőoldali ajtó kinyitásakor figyelmeztető hangjelzés hallható, és az **(D)**ellenőrzőlámpa villog – kapcsolja be a gyújtást, kapcsoljon valamelyik sebességi fokozatba, majd kapcsolja ki a gyújtást, és húzza be a kéziféket.



17028 T

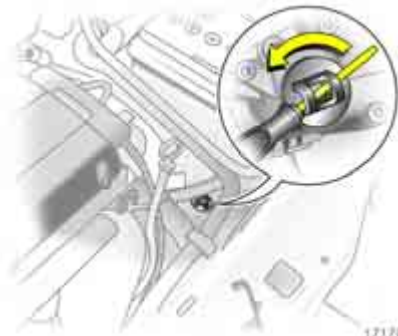
#### Meghibásodás

Az automatizált kézi sebességváltó károsodásának megelőzése érdekében a tengelykapcsoló automatikusan lezár, ha a tengelykapcsoló hőmérséklete túl magas.

Meghibásodás esetén az  ellenőrzőlámpa világít. Tovább folytathatja útját. A kézi üzemmód azonban nem választható.

Ha a kijelzőn az „F” szimbólum világít, a gépkocsival nem lehet tovább közlekedni.


Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát. A rendszerbe épített önellenőrzés segíti a gyors hibaelhárítást.



17178 T

#### Az elektromos ellátás megszakadása

Ha megszakad az elektromos ellátás, és a sebességváltó fokozatban maradt, a tengelykapcsoló nem tud kioldani. A gépkocsi mozgásképtelen.

Amennyiben lemerült az akkumulátor, próbálkozzon segédindítással  158.

Ha nem a lemerült akkumulátor a hiba oka, kérjen segítséget egy szerviztől.

Ha a gépkocsit ilyen esetben el kell távolítani a forgalomból, a következőképpen oldhatja ki a tengelykapcsolót:

1. Húzza be a kéziféket, és kapcsolja ki a gyújtást.
2. Nyissa fel és támassza ki a motorháztetőt.

3. Tisztítsa meg az automatizált kézi sebességváltót a fedél körül (lásd az ábrán), hogy ne kerülhessen szennyeződés a nyílásba a fedél eltávolítását követően.
4. Forgassa el a fedelet kioldásig, és felemelve távolítsa el – lásd az ábrát.
5. Laposfejű csavarhúzóval forgassa az állítócsavart az óramutató járásával megegyező irányba (szerszámkészlet \* ⇨ 164), amíg határozott ellenállást nem érez. A tengelykapcsolót ezzel kioldotta.

**Figyelem!**

Ne forgassa az ellenállási pontnál tovább, mert az automatizált kézi sebességváltó károsodhat.

6. Helyezze vissza a megtisztított fedelet. A fedélnek teljes felületén érintkeznie kell a burkolattal.

**Figyelem!**

Ha a tengelykapcsolót így oldotta, akkor a gépkocsi rövid távon mozgatható, azonban nem szabad vontatni vagy a motort beindítani.

Azonnal vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.



**Kézi sebességváltó**

Hátrameneti fokozat kapcsolásához a gépkocsi álló helyzetében a tengelykapcsoló pedál lenyomása után várjon 3 másodpercet, majd nyomja meg a váltókaron lévő gombot, és kapcsolja hátrameneti fokozatba a sebességváltót.

Ha a fokozat nem kapcsolható, engedje fel, majd nyomja le újra a tengelykapcsoló pedált és ismét kapcsolja a fokozatot.

Ne csúsztassa fölöslegesen a tengelykapcsolót.

A tengelykapcsoló pedált mindig nyomja le teljesen. Ne pihentesse a lábát a pedálon (ez növeli a tengelykapcsoló kopását).

### Automata sebességváltó ❄

Az automata sebességváltó ❄ lehetővé teszi a sebességfokozatok automatikus kiválasztását.



#### A sebességváltó kijelzője

A sebességváltó kijelzőjének bal oldalán a kiválasztott üzemmód vagy fokozat kerül megjelenítésre. A kijelző jobb oldalán a sebességváltó által választott sebességfokozat látható.

A ❄ szimbólum a SPORT üzemmód bekapcsolt állapotában világít.

A ❄ szimbólum a téli program bekapcsolt állapotában világít.



#### A fokozatválasztó kar P, R, N és D állásai

- P** Parkolóállás. Az első kerekek rögzítve vannak. Csak a gépkocsi álló helyzetében, behúzott kéziféknél kapcsolja.
- R** Hátrameneti fokozat. Csak a gépkocsi álló helyzetében kapcsolja ezt a fokozatot.
- N** Üres fokozat
- D** Előremeneteli fokozat normál menetkörülményekhez, elsőtől a legmagasabb sebességfokozatig.

A fokozatválasztó kart **P** vagy **N** állásból csak bekapcsolt gyújtásnál és lenyomott fékpedálnál tudja kimozdítani (választókar-reteszelés).

**P** vagy **R** állásba csak a reteszelógomb benyomásával kapcsolhat.

A motor csak a fokozatválasztó kar **P** vagy **N** állásában indítható. Indítás előtt **N** állásban nyomja le a fékpedált vagy húzza be a kéziféket.

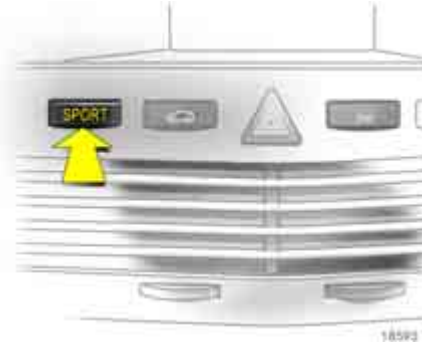
Fokozatválasztás közben ne adjon gázt. Ne nyomja le egyszerre a gáz- és a fékpedált.

Bekapcsolt sebességfokozatnál, a fékpedál felengedésekor a gépkocsi lassan kúszni kezd.



**A fokozatválasztó kar 3, 2 és 1 állásban 3, 2, 1** A sebességváltó nem kapcsol a kiválasztott fokozatnál feljebb.

**3-as vagy 1-es állásba való kapcsoláshoz** nyomja meg a fokozatválasztó karon lévő reteszelógombot.

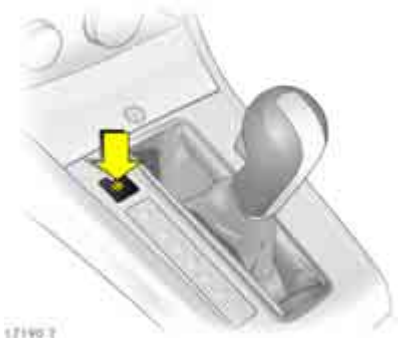
A magasabb fokozatokba való felkapcsolás megelőzésére, illetve a motorfék használatához válassza a **3-as, 2-es** vagy **1-es** fokozatot.



#### Elektronikusan vezérelt vezetési programok

- A SPORT üzemmód kiválasztásával a váltás magasabb fordulatszámon történik (kivéve a sebességtartó automatika bekapcsolt állapotában). Az  ellenőrzőlámpa világít a sebességváltó kijelzőjén  68.
- Az automatikus üresbe kapcsolás funkció automatikusan üres állásba kapcsolja a sebességváltót, amikor a gépkocsi álló helyzetben és előremeneti fokozatban van (a sebességváltó-folyadék hőmérsékletétől függően).

- Hidegindítást követően az üzemi hőmérséklet program automatikusan megemeli a motor fordulatszámát, hogy a katalizátor hamarabb elérje az üzemi hőmérsékletet.
- Az adaptív program automatikusan hozzáigazítja a sebességváltást a vezetési feltételekhez, például nagyobb terhelés vagy emelkedő esetén.



#### Téli program ❄️

Ha nehézségei támadnak a csúszós útfelületen való elindulással, kapcsolja be a téli programot.

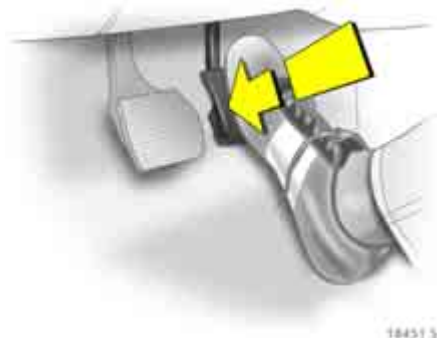
#### Bekapcsolás

A **P, R, N, D** vagy **3** fokozatokban nyomja meg a ❄️ gombot. A gépkocsi második sebességfokozatban indul el.

#### Kikapcsolás

A téli program kikapcsol:

- a ❄️ gomb ismételt megnyomására,
- a **2** vagy **1** fokozat kézi kiválasztásakor,
- a gyújtás kikapcsolásakor,
- túl magas sebességváltó-hőmérséklet esetén.



#### Kickdown

Bizonyos fordulatszámokon, a gázpedált az ellenállási ponton túl lenyomva a sebességváltó visszakapcsol alacsonyabb sebességfokozatba.

#### Motorfék

Annak érdekében, hogy lejtőn való haladáskor kihasználhassa a motorfék hatását, megfelelő időben kapcsoljon **3**-as, **2**-es, vagy szükség esetén **1**-es fokozatba.

A legnagyobb motorfékhatás az **1**-es fokozatban érhető el. Ha túlságosan nagy sebességnél vált **1**-es fokozatba, a sebességváltó mindaddig második sebességi fokozatban marad, amíg az első sebességi fokozatnak megfelelő váltási pontra nem csökken a motor fordulatszáma a lassulás következtében.

#### A gépkocsi „hintáztatása”

Amennyiben a gépkocsi hóban, sárban, homokban, vagy gödörben elakadt, akkor kapcsolgasson felváltva a **D** és **R** fokozatok között, miközben megfelelő ütemben enyhé gázt ad. A motor fordulatszámát tartsa alacsonyan, és ne adjon hirtelen gázt.

#### A gépkocsi leállítása

A fokozatválasztó kar a választott fokozatban maradhat megálláskor is, járó motornál.

Lejtőn történő megálláskor húzza be a kéziféket vagy nyomja le a fékpedált. A sebességváltó túlmelegedésének megelőzése érdekében ne gázadással tartsa meg álló helyzetben a fokozatba kapcsolt gépkocsit.

Ha hosszabb időre áll meg – pl. forgalmi dugóban vagy vasúti átjárónál –, állítsa le a motort.


A gépkocsi elhagyása előtt először húzza be a kéziféket, majd válassza a **P** fokozatot. Vegye ki a gyújtáskulcsot. Zárja be a gépkocsit, ellenkező esetben az akkumulátor lemerülhet, ha a gépkocsi hosszú ideig áll.

A gyújtáskulcsot csak a fokozatválasztó kar **P** állásában lehet kivenni.



17028 T

### Meghibásodás

Meghibásodás esetén az  ellenőrzőlámpa világít. A sebességváltó többé nem kapcsol automatikusan. Tovább folytathatja útját.

Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát.

A második fokozat nem kapcsolható.  
Kézi fokozatválasztás:

- 1 = 1. fokozat
- 2 = 3. fokozat
- 3, D = 4. fokozat



17191 T

### Az elektromos ellátás megszakadása

Ha megszakad a gépkocsi elektromos ellátása, a fokozatválasztó kart nem lehet kimozdítani a **P** állásból.

Amennyiben lemerült az akkumulátor, próbálkozzon segédindítással  158.

Ha nem az akkumulátor okozta a hibát, oldja ki a fokozatválasztó kart:

1. Húzza be a kéziféket.
2. Távolítsa el a fokozatválasztó kar borítását a középkonzolon, ehhez pattintsa ki a hátsó részét, hajtsa felfelé, majd fordítsa el balra.



17192 T

3. Csavarhúzóval nyomja előre a sárga reteszt, és vegye ki a fokozatválasztó kart a **P** állásból.
  4. Illessze vissza a fokozatválasztó kar burkolatát a helyére.
- P** állásba kapcsolva a fokozatválasztó kar ismét reteszeli. Javíttassa ki a hiba okát egy szervizben.

## Vezetési tanácsok

### Az első 1000 km

Közlekedjen változó sebességgel, lendületesen. Ne adjon teljes gázt. Ne használja túl alacsony fordulatszámra a motort.

Közlekedjen rugalmasan, használja az összes sebességfokozatot. A gázpedált valamennyi sebességfokozatban legfeljebb a pedálút háromnegyedéig nyomja le.

Ne közlekedjen gyorsabban, mint a végsebesség háromnegyede.

Az első 200 km során ne fékezzen szükségtelenül túl erősen.

A gépkocsi első útja során a kipufogórendszerre jutott viaszanyag és olaj füstszerűen elpárolog. Az első út megtétele után hagyja a gépkocsit a szabadban, és ne lélegezze be az elpárolgó gőzöket.

A bejáratási időszakban az üzemanyag-és motorolaj-fogyasztás magasabb.

### Soha ne közlekedjen leállított motorral

Leállított motor mellett számos egység nem működik (például fékrésegítő, elektro-hidraulikus szervokormány).

## Fékrésegítő

Álló motornál a fékrésegítő hatása a fékpedál egy-kétszeri lenyomása után megszűnik. A fékhatás ezzel nem csökken, de a fékezéshez lényegesen nagyobb pedálere van szükség.

## Elektro-hidraulikus szervokormány

Ha valamilyen okból megszűnik a kormány szervorésegítése (pl. álló motorral történő vontatásnál), továbbra is kormányozható marad a gépkocsi, azonban a kormányzáshoz jóval nagyobb erőt kell kifejtenie.

## Hegyvédéki utazás, lakókocsi- és utánfutó-vontatás

A hűtőventilátor elektromos meghajtású. Hűtőteljesítménye nem függ a motor fordulatszámától.

Mivel magas motorfordulatszámra jelentős hőmennyiség keletkezik, míg alacsony fordulatszámra kevesebb, ezért emelkedőnél mindaddig ne váltson vissza, amíg a gépkocsi erőlködés nélkül legyőzi az emelkedőt.

## Közlekedés tetőcsomagtartóval

Ne lépje túl a megengedett tetőterhelést  $\varnothing$  156,  $\varnothing$  214. A biztonság érdekében egyenletesen ossza el a terhelést, és a rakományt rögzítse hevederekkel. A gumiabroncsok levegőnyomását állítsa be a terhelésnek megfelelően. Ne vezessen 120 km/h sebességnél gyorsabban. Gyakran ellenőrizze és szükség esetén feszítse meg a rögzítőhevedereket. Vegye figyelembe a helyi előírásokat.

## A motor leállítása

Miután leállította a motort, előfordulhat, hogy a hűtőventilátorok a motor lehűtése érdekében tovább működnek.

Nagyon magas hűtőfolyadék-hőmérséklet esetén (pl. hegymenet után): a hőtörődés elkerülése érdekében a motort csak kb. 2 perces alpjáraton való járatás után állítsa le.

## Turbófeltöltős motorral rendelkező gépkocsik \*

Nagy fordulatszámra vagy nagy motorterheléssel való üzemelés után – a turbófeltöltő védelme érdekében – járassa a motort leállítás előtt rövid ideig kis terhelésen, vagy üresjáratban körülbelül 30 másodpercig.



**Energiatakarékosság – több kilométer**

Tartsa be az előző oldalon felsorolt bejáratási tanácsokat, valamint a következő oldalakon olvasható, az energiatakarékosságra vonatkozó tanácsokat.

A műszakilag helyes és gazdaságos üzemeltetés biztosítja a gépkocsi tartós teljesítőképességét, és meghosszabbítja annak élettartamát.

**Az üzemanyag-ellátás lekapcsolása**

Motorfék üzemmódban az üzemanyag-ellátás automatikusan lekapcsol, pl. amikor a váltó sebességfokozatban van és a gázpedál nincs lenyomva. A motorfék üzemmód a katalizátor magas hőmérséklete esetén nem lép működésbe.

**Turbófeltöltős motorral rendelkező gépkocsik ✱**

A gázpedál hirtelen felengedése esetén a turbófeltöltőben áramló levegő sípoló hangot kelthet.

**Fordulatszám**

Lehetőség szerint minden sebességfokozatban az alacsony fordulatszám-tartományt használja.

**A motor bemelegítése**

Hidegindítás után az automata sebességváltó ✱ vagy az automatizált kézi sebességváltó ✱ automatikus üzemmódban nagyobb fordulatszámra kapcsol magasabb fokozatba. Ez biztosítja a katalizátor üzemi hőmérsékletének gyorsabb elérését a kisebb szennyezőanyag-kibocsátás érdekében.

**A megfelelő sebességfokozat kiválasztása**

Ne pörgesse fel a motort üresjáratban és alacsonyabb sebességfokozatokban. A kapcsolt fokozatokhoz vagy a sebességváltó áttételéhez képest túl nagy sebességgel való közlekedés, valamint a városi araszoló forgalomban való közlekedés növeli az üzemanyag-fogyasztást és a motor kopását.

**Visszakapcsolás**

A sebesség csökkenésekor kapcsoljon vissza egygyel alacsonyabb sebességi fokozatba. Magas fordulatszámnál ne csúsztassa a tengelykapcsolót. Ez különösen fontos hégymenet esetén.

**Hűtőventilátor**

A hűtőventilátor vezérlése hőkapcsoló segítségével történik, ezért a ventilátor csak akkor kapcsol be, ha szükséges.

Motorváltozattól függően a dízel részecskeszűrő tisztításakor ✱ a hűtőventilátor automatikusan bekapcsol.

**Pedálok**

Semmilyen tárgyat ne helyezzen a lábtérbe, amely a pedálok alá csúszva megakadályozhatja azok lenyomását.

A megfelelő pedálút biztosítása érdekében a pedálok alá szőnyeget sem szabad tenni.

**Az akkumulátor védelme**

Lassú haladáskor vagy álló helyzetben (pl. lassú, araszoló városi forgalomban) lehetőség szerint ne használja, illetve kapcsolja ki a kevésbé fontos elektromos fogyasztókat (pl. hátsó ablakfűtés, ülésfűtés stb).

Indításkor nyomja le a tengelykapcsoló pedált, hogy ezzel csökkentse az indítómotor és az akkumulátor terhelését.

## Üzemanyag-takarékosság, környezetvédelem

### Iránymutató technológia

Az Ön gépkocsijának kifejlesztésekor és gyártásakor környezetbarát, nagyrészt újrahasznosítható anyagokat használtak fel. A gyártás során alkalmazott technológiák szintén környezetbarátak.

A termelés közben képződött hulladék újrahasznosításra kerül. Az energia- és a vízigény csökkentése is megóvjá a természet tartalékait.

A magas színvonalú tervezésnek köszönhetően az Opel gépkocsik könnyen szétszerelhetőek életciklusuk végén, és a különböző anyagok könnyen szétválaszthatók az újrahasznosításhoz.

Veszélyes anyagok, mint az azbeszt vagy a kadmium, nem kerülnek felhasználásra. A légkondicionáló berendezés ❄️ hűtőközege freonmentes.

Az új fényezési technológia vizet használ oldószerként.

### Az életciklusuk végéhez ért gépkocsik újrahasznosítása

Az életciklusuk végéhez ért gépkocsik újrahasznosításáról és az újrahasznosító központokról a [www.opel.com](http://www.opel.com) internetcímen talál bővebb információt.

### Energiatakarékos és környezetbarát vezetés

- A magas üzemanyag-fogyasztás és zajsztint gyakran a nem energiatakarékos és környezetbarát vezetéstechnika következménye.
- Ezért vezetés közben gondoljon arra, hogy megfelelő odafigyeléssel energiát takaríthat meg, így nagyobb távolságot tehet meg kevesebb üzemanyaggal.

Csökkentse a gépkocsi zajsztintjét és a szennyezőanyag-kibocsátás mértékét környezetbarát vezetési stílus kialakításával. Így nem csak gazdaságosabban közlekedhet, de óvja környezetét, és javítja az életminőséget is.

Az üzemanyag-fogyasztás nagymértékben az Ön vezetési stílusától függ. A következő tanácsokkal abban szeretnénk segíteni Önnek, hogy minél jobban megközelítse a gyárilag megadott üzemanyag-fogyasztási értékeket ⇨ 212.

Ellenőrizze gépkocsija üzemanyag-fogyasztását minden tankolásakor. Ez megkönnyíti az üzemanyag-fogyasztás növekedését okozó esetleges rendellenességek korai észlelését.

### A motor bemelegítése

- A hideg motort túl magas vagy túl alacsony fordulatszámra járatva feleslegesen megnő a fogyasztás, a zaj- és szennyezőanyag-kibocsátás, valamint a motor kopása.
- A motor beindítása után mielőbb induljon el gépkocsijával.

### Egyenletes sebesség

- Az egyenetlen vezetés jelentősen megnöveli az üzemanyag-fogyasztást, a kipufogógáz-kibocsátást, a kipufogógáz szennyezőanyag-tartalmát és a zajsztintet.
- Ne gyorsítson és ne fékezzen feleslegesen. Vezessen egyenletes sebességgel, az utat figyelve.

Helyes útvonaltervezéssel lehetőleg kerülje el a gyakori elindulással-megállással járó araszolgatást, például közlekedési lámpáknál, forgalmi dugókban. Lehetőség szerint válasszon olyan útvonalat, amelyen folyamatos a forgalom.

### Üresjárat

- A motor üresjáratban is fogyaszt üzemanyagot.
- Ha egy percnél tovább kell várakoznia, érdemes leállítani a motort. Öt perc alapjáratú fogyasztás körülbelül 1 km utazás fogyasztásának felel meg.

**Motorfék**

- Motorféknél automatikusan megszűnik az üzemanyag-ellátás, például lejtmenetben vagy fékezéskor ⇨ 133.
- Annak érdekében, hogy ez megtörténjen, ne nyomja ki motorfék üzemben a tengelykapcsoló pedált.

**A megfelelő sebességfokozat kiválasztása**

- A magas motorfordulatszám magas fogyasztást és fokozott motorkopást okoz.
- Ne pörgesse a motort. Kerülje a magas fordulatszámmal való utazást.

A fordulatszám-mérő figyelése segít az üzemanyag-megtakarításban. Lehetőség szerint minden sebességfokozatban alacsony fordulatszám-tartományban és állandó sebességgel vezessen. Vezessen minél gyakrabban a legmagasabb sebességfokozatban, illetve váltson magasabb sebességfokozatba, amint tud, és csak akkor váltson vissza, ha a motor már nem jár egyenletesen (rángat).

**Nagy sebesség**

- Minél nagyobb a sebesség, annál nagyobb az üzemanyag-fogyasztás és a zajszint. A végsebesség közelében jelentős az üzemanyag-fogyasztás, valamint a zaj- és szennyezőanyag-kibocsátás.

- A gázpedálnak már kismértékű visszaengedése is jelentős fogyasztás-csökkenéssel jár a sebesség jelentéktelen csökkenése mellett.

Amennyiben nem közlekedik gyorsabban, mint a gépkocsi végsebességének háromnegyede, úgy 50%-kal kevesebb üzemanyagra lesz szüksége a menetidő jelentős növekedése nélkül.

**A gumibroncsok levegőnyomása**

- A nem megfelelő gumibroncs-levégőnyomás és az általa okozott nagyobb gördülési ellenállás kétszeresen is költséges: magasabb üzemanyag-fogyasztást és gyorsabb gumibroncskopást eredményez.
- Legalább kéthetente ellenőrizze a gumibroncsok levegőnyomását.

**Elektromos fogyasztók**

- Minden bekapcsolt elektromos fogyasztó növeli az üzemanyag-fogyasztást.
- Kapcsolja ki azokat a fogyasztókat, amelyekre éppen nincs szüksége (pl. légkondicionáló berendezés ✱, hátsó ablakfűtés).

**Tetőcsomagtartó, siléstartó**

- A tetőcsomagtartón lévő rakomány a megnövekedett légellenállás miatt akár 1 literrel is megnövelheti az üzemanyag-fogyasztást 100 kilométerenként.
- Ha nem használja ezeket a kiegészítőket, szerelje le őket.

**Javítás és karbantartás**

- A nem megfelelő szakértelemmel végzett javítás, karbantartás és beállítás a fogyasztás növekedéséhez vezethet. Soha ne végezzen saját kezűleg javításokat a motoron.

Bizonyos anyagok nem megfelelő elhelyezésével akaratlanul is megszeghet környezetvédelmi rendszabályokat.

Bizonyos alkatrészek nem újrahasznosíthatóak.

Egyes anyagokkal való érintkezés ártalmas lehet az egészségre.

- Javasoljuk, hogy a javítási és karbantartási munkákat Opel Partnernél végeztesse el.

**Különleges vezetési körülmények**

- A meredek hegymenet, a kanyargós vagy rossz minőségű utak, illetve a téli közlekedés mind növelik az üzemanyag-fogyasztást.
- Az üzemanyag-fogyasztás jelentősen megemelkedhet városi közlekedés során és télen, különösen akkor, ha csak rövid utakra használja a gépkocsit, amikor a motor nem éri el üzemi hőmérsékletét.
- Ilyen körülmények között is kövesse a fenti tanácsokat az alacsonyabb üzemanyag-fogyasztás érdekében.

## Üzemanyag, tankolás

### Üzemanyag-fogyasztás

Az üzemanyag-fogyasztást meghatározott menetkörülmények között állapítják meg  $\varnothing$  212.

A kiegészítő felszerelések növelik a gépkocsi tömegét. Ez növelheti az üzemanyag-fogyasztást, és csökkentheti az elérhető legnagyobb sebességet.

Az első néhány ezer kilométer megtétele alatt nagyobb a sűrűdés a motor és a váltó alkatrészei között. Ez megnöveli az üzemanyag-fogyasztást.

### Benzinüzemű motorok üzemanyagai

Kizárólag olmozatlan üzemanyagot használjon, mely megfelel a DIN EN 228 szabványnak.

5%-nál több etanolt tartalmazó üzemanyagot nem szabad használni, csak abban az esetben, ha a gépkocsit kifejezetten az ilyen üzemanyagok használatára fejlesztették ki és hagyták jóvá.

Tankoljon a javasolt oktánszámnak megfelelő üzemanyagot (vastagon kiemelt érték  $\varnothing$  210). Alacsonyabb oktánszámú üzemanyag használata csökkenti a motor teljesítményét és nyomatékát, valamelyest növeli az üzemanyag-fogyasztást.

#### Figyelem!

Túl alacsonyabb oktánszámú üzemanyag használata nem megfelelő belső égési folyamatokhoz és motorkárosodáshoz vezethet.

### Dízelüzemű motorok üzemanyagai

Csak a DIN EN 590 szabványnak megfelelő dízel üzemanyagot használjon.

Az üzemanyag kéntartalmának alacsonynak kell lennie (max. 50 ppm)

Teljesen vagy részben növényi olaj alapú üzemanyag (mint pl. repceolaj vagy biodízel), tüzelőolaj, háztartási fűtőolaj, tengerészeti dízelolaj, Aquazole vagy más dízelolaj-víz oldat stb. nem használható. Ne hígítsa a dízel üzemanyagot benzinüzemű motorok üzemanyagaival.

A dízel üzemanyag viszkozitása és szűrhetősége hőmérsékletfüggő. Alacsony hőmérséklet esetén garantált téli tulajdonságokkal rendelkező dízel üzemanyagot tankoljon.



17197 F

### Tanksapka

Csak az eredeti tanksapka biztosítja a tökéletes működést. A dízelmotoros gépkocsiknak különleges tanksapkájuk van.

### Tankolás

#### ⚠Figyelmeztetés

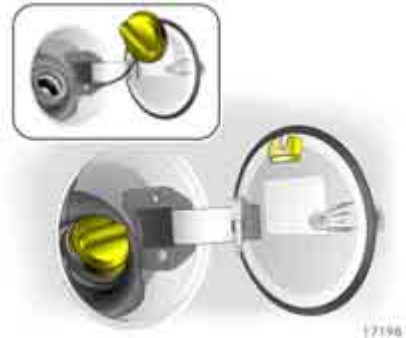
Tankolás előtt állítsa le a motort és az esetleg utólagosan beszerelt belső égésű fűtőberendezéseket ❄ (lásd a tanksapka fedélre helyezett matricát). Kapcsolja ki a mobiltelefonokat.

Tankoláskor kövesse az üzemanyagtöltő állomás használati és biztonsági útmutatásait.

**⚠Figyelmeztetés**

Az üzemanyag gyúlékony és robbanásveszélyes. Ne dohányozzon! Kerülje a nyílt láng vagy bármilyen szikra használatát.

Ha a gépkocsiban üzemanyagszagot észlel, haladéktalanul deríttesse ki ennek okát egy szervizben.



Az üzemanyag-betöltő nyílás a gépkocsi jobb oldalán, hátul található.

A betöltőnyílás fedele az ajtókkal együtt reteszelődik ↪ 26.

Nyissa ki a betöltőnyílás fedelét.

Csavarja le a tanksapkát, vegye le, majd akassza a fedélen lévő tartóra.

Az üzemanyagtartály feltöltés-határolóval rendelkezik, amely megakadályozza a tank túltöltését.

A megfelelő feltöltés nagymértékben függ a töltőpisztoly helyes működtetésétől:

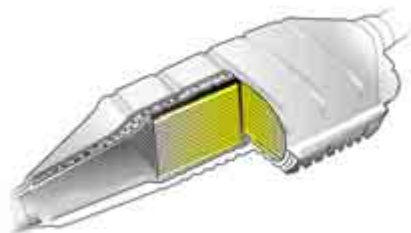
1. Helyezze be teljesen a töltőpisztoly csövét az üzemanyag-töltő nyílásba, és kapcsolja be.
2. A töltőpisztoly első, automatikus kikapcsolódása után a tank névleges kapacitását további két adag üzemanyag betöltésével érheti el. Hagyja a töltőpisztoly csövét a nyílásban kikapcsolásig.

Záráshoz helyezze vissza a tanksapkát, és csavarja be kattanásig.

Csukja be a betöltőnyílás fedelét.

**Figyelem!**

Az esetleg kicsordult üzemanyagot azonnal törölje le.



## Katalizátor, kipufogógáz

### Katalizátor


A katalizátor csökkenti a kipufogógázban lévő bizonyos káros vegyületek, mint pl. a szénmonoxid (CO), szénhidrogének (CH) és nitrogén-oxidok (NO<sub>x</sub>) mennyiségét.

A 136, 210 oldalakon felsoroltaktól eltérő minőségű üzemanyagok (pl. LRP = Lead Replacement Petrol vagy ólmozott üzemanyag) használata kárt okozhat a katalizátorban vagy az elektronikus alkatrészekben.

### Figyelem!

A következő tanácsok figyelmen kívül hagyása a katalizátor vagy a gépkocsi meghibásodásához vezethet.

- Kimaradó gyújtás, egyenetlen motorjáráás, motorteljesítmény-csökkenés vagy egyéb szokatlan üzemzavar esetén a hiba elhárítása érdekében késlekedés nélkül forduljon szervizhez. Szükséghezlyzet esetén rövid ideig folytathatja a vezetést, a gépkocsi sebességét és a motor fordulatszámát alacsonyán tartva.

Ez nem vonatkozik arra az esetre, amikor az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESP®<sup>Plus</sup> ) működésbe lép ⇨ 142.

- Ha elégetlen üzemanyag kerül a benzinüzemű motor katalizátorába, az a katalizátor túlmelegedését és tönkremenetelét okozhatja.

Ezért elindulásakor kerülje a szükségtelenül hosszú indítózást, ne hagyja kiürülni az üzemanyagtartályt, és ne indítsa be a motort betolással vagy vontatással.

### Szabályozott kipufogógáz-kibocsátás

Szerkezeti megoldások révén – elsősorban az üzemanyag-befecskendezés és a gyújtóberendezés, valamint a katalizátor területén – a kipufogógáz károsanyag-tartalmát, mint pl. a szén-monoxid (CO), a szénhidrogének (CH) és a nitrogén-oxidok (NO<sub>x</sub>) arányát a minimálisra csökkentették.



17352 T

A kibocsátás-szabályozó rendszer

ellenőrzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor és az indítózás ideje alatt világít. A motor beindulása után röviddel kialszik.

Amennyiben járó motor mellett világít, akkor a kibocsátás-szabályozó rendszer meghibásodott. A károsanyag-kibocsátás szintje a megengedett fölé emelkedhet. Azonnal keressen fel egy szervizt.

Amennyiben a motor működése közben villog, akkor olyan meghibásodás történt, amely a katalizátor károsodásához vezethet. A katalizátor károsodása nélkül folytathatja útját, ha lelassít annyira, hogy a villogás megszűnjön, és az ellenőrzőlámpa folyamatosan világítson. Azonnal keressen fel egy szervizt.



17028 T

A motorvezérlő elektronika




ellenőrzőlámpája


A gyújtás bekapcsolásakor néhány másodpercig világít.

Ha járó motor mellett világít, akkor a motorvezérlő elektronika vagy a váltóelektronika meghibásodott. Az elektromos rendszer szükségprogramra kapcsol. Ilyenkor megnöhet az üzemanyag-fogyasztás, és romlik a gépkocsi vezethetősége.

Egyes esetekben a hiba kiküszöbölhető a motor leállításával és újraindításával. Amennyiben a motor működése közben az ellenőrzőlámpa ismét kigyullad, a hiba elhárítása érdekében forduljon szervizhez.

Az ellenőrzőlámpa rövid, ismétlődés nélküli felvillanásának nincs jelentősége.

Az  ellenőrzőlámpa kigyulladását azt mutatja, hogy víz gyűlt össze az üzemanyagszűrőben , ezzel egy időben a szervizkijelzőn egy üzenet is megjelenik  71. Ellenőriztesse egy szervizzel a vízkicsapódást az üzemanyagszűrőben.

Az ellenőrzőlámpa villogása bekapcsolt gyújtásnál az indításgátló rendszer hibáját jelzi. A motort nem lehet beindítani  23.

## Kipufogógáz

**⚠Figyelmeztetés**

A kipufogógáz mérgező, színtelen, szagtalan szén-monoxidot tartalmaz. Belélegzése végzetes lehet.

Ha kipufogógáz került a gépkocsi utasterébe, húzza le az ablakokat, és keressen fel egy szervizt.


Kerülje a nyitott csomagterájtóval való közlekedést. Ellenkező esetben a kipufogógázok az utasterbe juthatnak.

**Dízel részecskeszűrő ❄**

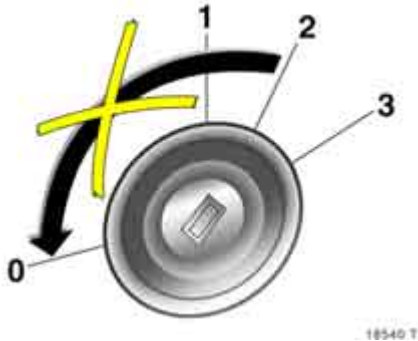
A dízel részecskeszűrő kiszűri a kipufogógázok káros koromrészecskéit. A rendszer öntisztító funkcióval rendelkezik, amely menet közben automatikusan lép működésbe. A szűrő tisztítása a lerakódott koromrészecskék nagy hőmérsékleten való elégetésével történik. Ez a folyamat automatikusan megy végbe, és akár 25 percig is tarthat. Ez idő alatt átmenetileg megnövekedhet az üzemanyag-fogyasztás. Az ezt kísérő szag és füst normális jelenség.



Bizonyos menetkörülmények között a rendszer nem tudja automatikusan elvégezni a tisztítást, mint például rövid távokon való használat esetén.


Ha szükségessé vált a szűrő tisztítása, ugyanakkor a korábbi menetkörülmények nem tették lehetővé az automatikus öntisztítást, akkor az  ellenőrzőlámpa villog. Folytassa a vezetést, és próbálja meg a fordulatszámot 2000 fölé tartani. Szükség esetén kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba. A dízel részecskeszűrő tisztítása megkezdődik.





Javasoljuk, hogy folytassa útját amíg a tisztítás tart, és ne kapcsolja ki a gyújtást. A tisztítás gyorsabban végbemegy magasabb fordulatszámnál és terhelés alatt.



Amint a tisztítási folyamat befejeződött, az  ellenőrzőlámpa kialszik.

### Karbantartás

Minden karbantartási munkát az előírt időszakonként végeztessen el. Javasoljuk, hogy ezt a munkát bizza Opel Partnerére, ahol megfelelő eszközök és képzett személyzet áll az Ön rendelkezésére. Az elektronikus diagnosztikai rendszerek lehetővé teszik a gyors hibafeltárást és a hiba kijavítását. Ezáltal biztos lehet benne, hogy gépkocsija minden elektromos, gyújtásrendszeri és befecskendezési eleme megfelelően működik, gépkocsija alacsony károsanyag-kibocsátással üzemel, és a katalizátor a lehető leghosszabb élettartamú lesz.

Ezáltal Ön is nagymértékben hozzájárul a levegő tisztaságának megőrzéséhez azáltal, hogy gépkocsija megfelel a szennyezőanyag-kibocsátási előírásoknak.


Az üzemanyag-befecskendező rendszer és a gyújtóberendezés ellenőrzése és beállítása az átvizsgálási rendszer része. Ezért valamennyi karbantartást végeztessen el a megadott időközönként.

## Vezetést segítő rendszerek

### Elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESP®Plus) \*

Az ESP®Plus növeli a gépkocsi stabilitását bármilyen körülmények között, az útfelület állapotától és a gumiabroncsok tapadásától függetlenül. A hajtott kerekek kipörgését is megakadályozza.

Amint a gépkocsi sodródni kezd (alulkormányozottság/túlkormányozottság), a rendszer csökkenti a motor teljesítményét és egyenként fékezi a kerekeket. Ez jelentősen növeli a gépkocsi stabilitását csúszós útfelületen.

Az ESP®Plus azonnal beavatkozásra kész, amint bekapcsolja a gyújtást, és az  ellenőrzőlámpa kiálszik.

Amikor az ESP®Plus beavatkozik, az  ellenőrzőlámpa villog.

A gépkocsi ilyenkor kritikus helyzetben van; az ESP®Plus révén megőrizheti uralmát a gépkocsi felett, azonban egyben figyelmezteti is Önt arra, hogy a sebességet az útviszonyoknak megfelelően kell megválasztania.

#### Figyelmeztetés

Ebben a különleges biztonsági berendezésben bízva se vállaljon kockázatot a vezetésben.

Az ESP®Plus nem írja felül a fizika törvényeit.

Válassza meg sebességét az útviszonyoknak megfelelően.



17200 T

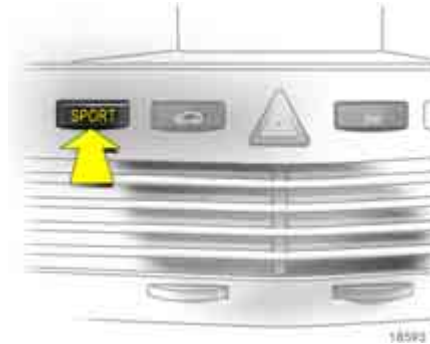
#### Ellenőrzőlámpa

Az ellenőrzőlámpa a gyújtás bekapcsolását követően néhány másodpercig világít. A rendszer ezt követően beavatkozásra kész.

Ha menet közben villog Ez a rendszer működését jelzi. A motor teljesítménye csökkenhet (ez hallható a motorhang változásán), és a gépkocsi kis mértékben fékeződik.

Ha menet közben világít  
A rendszer kikapcsolt, vagy a rendszer  
meghibásodott. Tovább folytathatja útját.  
A menettulajdonságok az útviszonyok  
függvényében romolhatnak.

Kapcsolja be újra az ESP<sup>Plus</sup> rendszert,  
vagy keressen fel egy szervízt, és javíttassa ki  
a hiba okát. A rendszerbe épített önellenzés  
segíti a gyors hibaelhárítást.



Az ESP<sup>Plus</sup> a **SPORT** gomb ismételt  
megnyomásával vagy a gyújtás  
bekapcsolásával visszakapcsolható.

#### Kikapcsolás ❄




Az ESP<sup>Plus</sup> kikapcsolható a sportosabb  
vezetéshez:

Tartsa nyomva a **SPORT** gombot  
kb. 4 másodpercig. Az ❄ ellenőrzőlámpa  
kigyullad. A szervizjelzőn az **ESPoff** felirat  
jelenik meg ⇨ 71.

### Sebességtartó automatika \*

A sebességtartó automatika segítségével állandó utazósebesség állítható be 30 és 200 km/h közötti tartományban. Lejtőn vagy emelkedőn a sebesség átmenetileg eltérhet a beállítottól.

Biztonsági okokból a sebességtartó automatika a gyújtás bekapcsolása után a fékpedál első lenyomásáig nem használható.

A sebességtartó automatikát az irányjelző kar végén található ,  és  gombokkal lehet vezérelni.

Ne kapcsolja be a sebességtartó automatikát, ha az állandó sebesség nem tűnik tarthatónak (pl. a forgalom sűrűsége, az út vonalvezetése vagy csúszóssága miatt).

Automata sebességváltó \* esetén csak **D** fokozatban használja a sebességtartó automatikát. Automatizált kézi sebességváltó \* esetén csak automatikus üzemmódban használja.


#### Figyelmeztetés

Bekapcsolt sebességtartó automatika esetén a pedálról levett láb miatt megnőhet a reakcióidő.




17292 T

#### Ellenőrzőlámpa

Az  ellenőrzőlámpa menet közben a rendszer bekapcsolt állapotában világít.





#### Bekapcsolás

Röviden nyomja meg a  gombot: a rendszer tárolja és tartja a pillanatnyi sebességet. Felengedheti a gázpedált.


A gépkocsi sebessége a gázpedál lenyomásával növelhető. A gázpedál felengedésekor a gépkocsi a korábban beállított sebességre tér vissza.


#### Gyorsítás

Bekapcsolt sebességtartó automatika mellett tartsa lenyomva, vagy nyomja meg többször egymás után a  gombot: a sebesség folyamatosan vagy 2 km/h-s lépésekben növekszik.


A  gomb elengedésekor a pillanatnyi sebességet a rendszer eltárolja és tartja.

#### Lassítás




Bekapcsolt sebességtartó automatika mellett tartsa lenyomva vagy nyomja meg többször egymás után a  gombot: a sebesség folyamatosan vagy 2 km/h-s lépésekben csökken.

A  gomb elengedésekor a rendszer tárolja és tartja a pillanatnyi sebességet.

#### Kikapcsolás


A  gomb megnyomásakor a sebességtartó automatika kikapcsol.

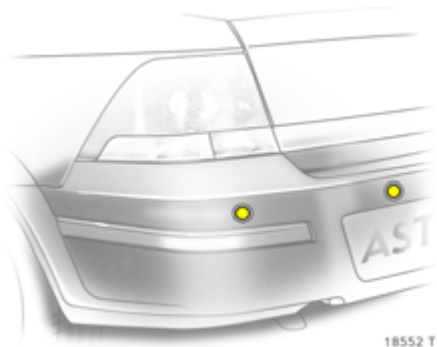
Automatikusan kikapcsol:

- ha a gépkocsi sebessége kb. 30 km/h alá csökken,
- a fékpedál lenyomásakor,
- a tengelykapcsoló pedál  lenyomásakor,
- az automata sebességváltó  vagy az automatizált kézi sebességváltó  fokozatválasztó karjának **N** állásában.

#### Tárolt sebesség

A sebességérték a gyújtás kikapcsolásáig tárolásra kerül.

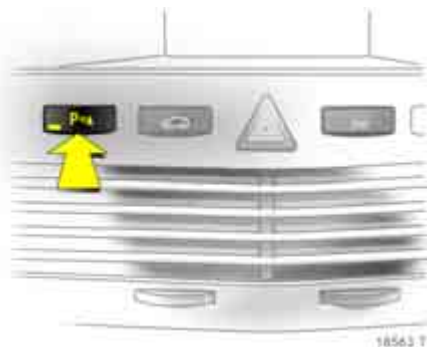
Az eltárolt sebességre való visszatéréshez 30 km/h-nál nagyobb sebességnél nyomja meg a  gombot.



### Ultraszónus parkolássegítő rendszer ✱

A parkolássegítő rendszer hátramenetben történő parkoláskor megkönnyíti a gépkocsi és a mögötte lévő tárgy közötti távolság felmérését. Továbbra is a vezető a felelős a parkolás végrehajtásáért.

A rendszer a hátsó lökhárítóba épített négy érzékelő segítségével méri a távolságot.



### Bekapcsolás

Bekapcsolt gyújtásnál a rendszer automatikusan bekapcsol a hátrameneti fokozat kiválasztásakor.

A rendszer készenléti állapotát a **P** gombba épített LED kigyulladás jelez.

Amikor a gépkocsi megközelít egy akadályt, akkor az utastérben szaggatott hangjelzés hallható. Az egyes hangjelzések közötti időtartam a gépkocsi és az akadály közötti távolság csökkenésével rövidül. Ha a távolság kisebb mint 30 cm, a hangjelzés folyamatossá válik.

### ⚠Figyelmeztetés

Bizonyos körülmények között az egyes ruhákon vagy tárgyakon található visszaverő felületek, valamint a külső hangforrások miatt előfordulhat, hogy a rendszer hibásan vagy egyáltalán nem észleli az akadályokat.

### Kikapcsolás

A rendszer automatikusan kikapcsol, amikor a sebességváltót kivesszi a hátrameneti fokozatból.

Hátrameneti fokozatban a rendszer kikapcsolásához nyomja meg a **P** gombot. A gombban található LED kialszik.

Ha újra be akarja kapcsolni, nyomja meg újra a **P** gombot.



#### Ellenőrzőlámpa P<sup>1/1</sup>

Ha világít:

Meghibásodás történt. A rendszer nem működik. Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát. A rendszerbe épített önellenőrzés segíti a gyors hibaelhárítást.

Ha villog:

Az érzékelőkre szennyeződés, hó vagy jég került. Az érzékelőknek sérülésmentesnek és szennyeződéstől, hótól, jégtől mentesnek kell lenniük a megfelelő működés érdekében.

Interferencia külső ultrahang-forrásokkal (pl. légkalapács vagy utcaseprő gépek). Amint az interferencia-forrás megszűnik, a rendszer működése helyreáll.

Hátsó csomagtartó  felszerelése

A hátulra rögzített csomagtartó szerkezetek, mint például egy kerékpártartó, zavart okozhatnak a rendszer működésében.



17018 T

#### Defektfelismerő rendszer (DDS = Deflation Detection System) \*

A defektfelismerő rendszer kb. 30 km/h sebesség felett folyamatosan felügyeli mind a négy kerék forgási sebességét. Ha egy gumibroncsban csökken a levegőnyomás, a kerék átmérője kisebb lesz, és ezért más sebességgel forog, mint a többi kerék. Az ⚡ ellenőrzőlámpa piros fényvel világít.

Álljon meg azonnal, és ellenőrizze a gumibroncsok levegőnyomását. Szerelje fel a pótkereket, ha szükséges ⇨ 162, ⇨ 165.

#### Ellenőrzőlámpa ⚡

Ha az ⚡ ellenőrzőlámpa vezetés közben pirosan világít, akkor az egyik gumibroncsban lecsökkent a levegőnyomás. Álljon meg azonnal, és ellenőrizze a gumibroncsok levegőnyomását.

Ha az ⚡ ellenőrzőlámpa sárgán világít, akkor a rendszer meghibásodott. Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát. A rendszerbe épített önellenőrzés segíti a gyors hibaelhárítást.

A rendszer indulásakor az ellenőrzőlámpa háromszor felvillan.

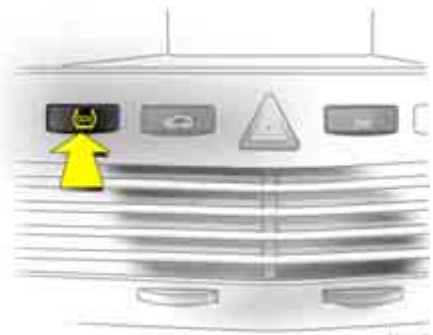
#### ⚠Figyelmeztetés

A defektfelismerő rendszer nem helyettesíti a megfelelő nyomásmérővel elvégzett kézi nyomásellenőrzést.

A gumibroncsok levegőnyomását hideg állapotban legalább kéthetente, és minden hosszabb út előtt külön is ellenőrizze.

Ne felejtse el a pótkerék \*ellenőrzését sem.

Gumibroncs-levegőnyomás ⇨ 152, ⇨ 216.



18599 T

#### A rendszer kalibrálása

A keréknyomás beállítása, vagy egy kerék cseréje után a rendszert kalibrálni kell: bekapcsolt gyújtás mellett tartsa lenyomva a **DDS** gombot kb. 4 másodpercig.

Az ⚡ ellenőrzőlámpa háromszor felvillan. A rendszer egy bizonyos távolság megtétele után működőképese.

Csak akkor kalibrálja a rendszert, ha mindegyik gumibroncsban az előírt levegőnyomás van.






### Hidraulikus fékrendszer

A fékrendszernek két, egymástól független fékköre van.

Az egyik fékkör meghibásodása esetén a gépkocsi továbbra is fékezhető a másik fékkör segítségével. A fékhatás alacsonyabb pedálhelyzetnél jelenik meg, és a fékezéshez lényegesen nagyobb pedálerőre van szükség. A fékút megnövekszik. Az utazás folytatása előtt vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Ahhoz, hogy a fékpedált teljesen le tudja nyomni – ami különösen az egyik fékkör meghibásodása esetén fontos – ne helyezzen szőnyeget a pedálok alá ⇨ 133.

Álló motornál a fékregítő hatása a fékpedál egy-kétszeri lenyomása után megszűnik. A fékhatás ezzel nem csökken, de a fékezéshez lényegesen nagyobb pedálerőre van szükség. Ez különösen fontos vontatáskor.

Rendszeresen ellenőrizze a fékfolyadék szintjét. Kiengedett kézifék mellett az  ellenőrzőlámpa világítása a műszerfalon azt jelzi, hogy a fékfolyadék szintje túl alacsony ⇨ 65.




### A fékrendszer ellenőrzőlámpája

Az ellenőrzőlámpa bekapcsolt gyújtásnál akkor világít, ha a kézifék behúzott állapotban van, vagy ha alacsony a fék- vagy a tengelykapcsoló-folyadék szint. Fékfolyadék ⇨ 204.

#### Figyelmeztetés

Ha az ellenőrzőlámpa kiengedett kézifék mellett kigyullad, azonnal álljon meg. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Automatizált kézi sebességváltóval  felszerelt gépkocsik esetében az ellenőrzőlámpa a gyújtás kikapcsolásakor néhány másodpercig villog, ha nincs behúzva a kézifék.

## Blokkolásgátló fékrendszer (ABS )

Az ABS megakadályozza a kerekek blokkolását.

Amint az egyik kerék blokkoláshoz közeli állapotba kerül, a rendszer azonnal le szabályozza a fékerőt. A gépkocsi kormányozható marad.

Az ABS beavatkozása a fékpedál lüktetéséből és a szabályozás során keletkező zajból is észlelhető.

Az optimális fékhatás érdekében a pedál lüktetése ellenére tartsa teljesen lenyomva a fékpedált a teljes fékezés során. Ne csökkentse a pedálerőt.



### Az ABS ellenőrzőlámpája

A gyújtás bekapcsolását követően néhány másodpercig világít.

Az ellenőrzőlámpa kialvása után a rendszer beavatkozásra kész.

Ha az ellenőrzőlámpa nem alszik ki néhány másodperc múlva, vagy ha vezetés közben felvillan, akkor az ABS meghibásodott. A fékrendszer az ABS nélkül is működőképes marad.

### Adaptív féklámpa \*

A teljes erővel történő fékezés során mindhárom féklámpa villog az ABS beavatkozásának időtartama alatt.

## Önellenőrzés

A motor beindítása és a gépkocsi elindulása után a rendszer hallható önellenőrzést végezhet.

## Meghibásodás

### Figyelmeztetés

Az ABS meghibásodása esetén erősebb fékezéskor a kerekek blokkolódhatnak. Az ABS fent leírt előnyei ekkor nem érvényesülnek. Ekkor a gépkocsi a blokkoló fékezés közben kormányozhatatlanná válhat és megsűszhat.

Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát. A rendszerbe épített önellenőrzés segíti a gyors hibaelhárítást.



### Kézifék

Mindig erőteljesen húzza be a kéziféket, a reteszelőgomb benyomása nélkül.

Ha a gépkocsi lejtőn vagy emelkedőn parkol, akkor olyan erősen húzza be, amennyire csak lehet.

Kiengedéshez emelje meg kissé a kart, nyomja meg a kar végén található reteszelőgombot, majd engedje le teljesen a kart.

A működtetéshez szükséges erő csökkentéséhez nyomja le egyidejűleg a fékpedált.

### Fékasszisztens

A fékpedál gyors, erőteljes lenyomásakor a gépkocsi automatikusan a legnagyobb fékerő-rásegítéssel fékeződik a lehető legrövidebb fékút elérése érdekében (fékasszisztens).

Nyomja határozottan a fékpedált, amíg a teljes erővel történő lassítás szükséges. A fékpedál felengedésekor a maximális fékerő-rásegítés kikapcsol.

### Visszagurulás-gátló \* (HSA)

A rendszer megkönnyíti az emelkedőn való elindulást. A fékpedál felengedését követően, ha a kézifék nincs behúzva, a fékek csak 2 másodperc múlva oldanak ki. Amint a gyorsítóerő elegendő a visszagurulás megakadályozásához, a fékek kioldanak.

### Kerekek, gumiabroncsok

Megengedett gumiabroncs-méreték és korlátozások ⇨ 216.

A gyárilag felszerelt gumiabroncsok jól illeszkednek a gépkocsi futóművéhez, és optimális utazási kényelmet és biztonságot nyújtanak.

### Gumiabroncs/kerek típusának megváltoztatása

Amennyiben a gyárilag felszerelttől eltérő méretű gumiabroncsot használ, szükség lehet az elektronikus sebességmérő átprogramozására és a gépkocsin történő más módosításokra.

A gumiabroncs méretének megváltoztatása esetén cseréltesse le a gumiabroncs-levegőnyomás értéket tartalmazó címkét.

### ⚠ Figyelmeztetés

A nem megfelelő kerekek és gumiabroncsok használata balesetet okozhat, és közlekedésre alkalmatlanná teheti gépkocsiját.

**Új gumibroncsok felszerelése**

Az új gumibroncsokat párban, vagy lehetőség szerint teljes készletben kell cserélni. Egy tengelyre csak

- azonos méretű
- azonos szerkezetű
- azonos gyártmányú
- és azonos mintázatú gumibroncsokat szereljen.

A kötött forgásirányú gumibroncsokat a forgás irányának megfelelően szerelje fel. A forgásirányt a gumibroncs oldalfalán lévő jel (pl. egy nyíl) mutatja.

A forgásiránnyal ellentétesen felszerelt gumibroncsokat (pl. kerékcseré esetén) a lehető leghamarabb vissza kell cserélni. Csak így biztosíthatja, hogy teljesen kihasználja a gumibroncs kialakításának kedvező tulajdonságait.

A gumibroncsok leselejtezésekor vegye figyelembe a törvényi előírásokat.

**A gumibroncsok levegőnyomása**

A gumibroncsok levegőnyomását hideg állapotban legalább kéthetente, és minden hosszabb út előtt külön is ellenőrizze.

Ne felejtse el a pótkerék \* ellenőrzését sem.

Vegye le a szelepsapkakulcsot az üzemanyag-betöltő nyílás fedeléről, és ezzel csavarja le a szelepsapkákat.

A gumibroncs-levégőnyomás értékeket a 216 oldalon és az üzemanyag-betöltőnyílás fedelének belső oldalán lévő címkén \* találja.

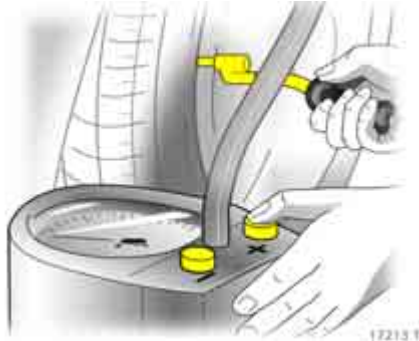
A gumibroncs-levégőnyomás adatok hideg gumibroncsokra vonatkoznak. A megadott nyomásértékek mind nyári, mind téli gumibroncsokra érvényesek.

A pótkereket \* mindig a teljes terhelésnek megfelelő nyomásértékre állítsa be.

Ne csökkentse a meleg gumibroncsok levegőnyomását. Ez esetben ugyanis lehűlés után a levegőnyomás a megengedett minimális érték alá csökkenhet.

A nyomásellenőrzés után a szelepsapkakulcs segítségével húzza meg a szelepsapkákat.

A nem megfelelő gumibroncs-levégőnyomás veszélyezteti a közlekedés biztonságát, rontja a gépkocsi menettulajdonságait, az utazási kényelmet, valamint magasabb üzemanyag-fogyasztáshoz és fokozott gumikopáshoz vezet.



### ⚠Figyelmeztetés

Ha a levegőnyomás túl alacsony, az jelentős felmelegedést és belső szerkezeti sérüléseket idézhet elő a gumiabroncsban, amely szövetszakadáshoz, vagy nagy sebességnél akár „durrrdefekthez” is vezethet.



### A gumiabroncsok és a keréktárcsák állapota

A járdaszegélyekre lehetőleg lassan és derékszögben hajtson fel. Az éles szegélyekre történő felhajtás rejtett gumiabroncs- és keréktárcsa-sérülést okozhat, amely csak később jelentkezik. Ne szorítsa be a gumiabroncsot a járdaszegélyhez parkoláskor.

Rendszeresen vizsgálja meg a gumiabroncsokat sérülések nyomait keresve. Sérülés vagy rendellenes kopás esetén keressen fel egy szervizt.



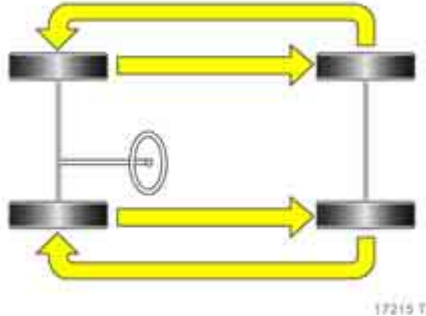
### Profilmélység

Rendszeresen ellenőrizze a mintázat mélységét.

A gumiabroncsokat biztonsági okokból a 2–3 mm-es profilmélység elérésekor ki kell cserélni (téli gumiabroncs esetén: 4 mm).

Ha a minta a kopásjelzőig (TWI<sup>1)</sup>) lekopott, akkor elérte a rendeletileg engedélyezett legkisebb profilmélységet, azaz a profilmélység már csak 1,6 mm. A mintázat árkaiban egymástól egyenlő távolságra több kopásjelző is található. Helyüket a gumiabroncs peremén látható jel mutatja.

<sup>1)</sup> TWI = Tread Wear Indicator (kopásjelző).



Ha az első abroncsokon nagyobb kopás észlelhető, cserélje meg az első és a hátsó kerekeket.

Állítsa be a levegőnyomást.

Defektfelismerő rendszerrel \* felszerelt gépkocsik esetében kalibrálja a rendszert  
 ↻ 148.

#### Általános információk

- A gumiabroncs „vízenfutásának“ (aquaplaning) veszélye a gumiabroncs kopásával megnövekszik.
- A gumiabroncsok öregsznek akkor is, ha egyáltalán nem, vagy csak nagyon keveset futnak. Javasoljuk, hogy legkésőbb 6 évenként cserélje le a gumiabroncsokat.
- Soha ne szereljen fel ismeretlen előéletű használt gumiabroncsot.

#### A gumiabroncsok jelölései

Jelentésük:

pl. **195/65 R 15 91 H**

- 195** = gumiabroncs szélessége mm-ben
- 65** = oldalfalmagasság (a magasság és szélesség aránya %-ban)
- R** = szálszerkezet: Radial
- RF** = Típus: RunFlat (defekttűrő)
- 15** = keréktárcsa átmérője hüvelykben
- 91** = pl.: a 91-es szám 618 kg-nak felel meg
- H** = sebességindex

Sebességindex betűjelek:

- Q** = 160 km/h-ig
- S** = 180 km/h-ig
- T** = 190 km/h-ig
- H** = 210 km/h-ig
- V** = 240 km/h-ig
- W** = 270 km/h-ig

**Téli gumiabroncsok \***

Új gumiabroncsok felszerelésével kapcsolatos megjegyzések ⇨ 151.

Korlátozások ⇨ 155, ⇨ 216.

A téli gumiabroncsok növelik a menetbiztonságot 7 °C alatti hőmérséklet esetén.

A nyári gumiabroncsok kialakítása csak korlátozott téli használatot tesz lehetővé.

Amennyiben nemzeti jogszabályok előírják, ragassza fel a legnagyobb sebességet feltüntető címkét \* a vezető látóterébe.

Nyári gumiabronccsal szerelt pótkerék használata befolyásolhatja a gépkocsi vezethetőségét, különösen csúszós útfelületen. Minél előbb cseréltesse ki a sérült gumiabroncsot, majd egyensúlyoztassa ki és szereltesse vissza a kereket.

**Díztárcsák \***

Csak olyan, az Opel által jóváhagyott díztárcsákat és gumiabroncsokat használjon, amelyek tökéletesen megfelelnek az adott keréktárcsa/gumiabroncs kombinációnak.

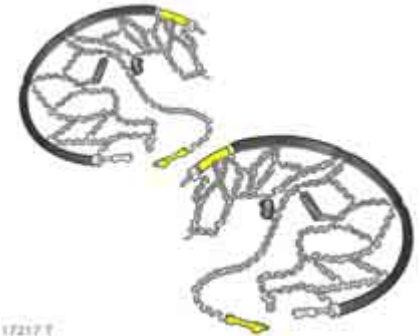
Ha a díztárcsák és gumiabroncsok nem rendelkeznek az Opel jóváhagyásával, akkor nem szabad peremvédős gumiabroncsot használni.

Csak olyan díztárcsákat használjon, melyek nem akadályozzák a fékek hűtését.

Hólánc \* felszerelése esetén távolítsa el a díztárcsákat.

**⚠Figyelmeztetés**

A nem megfelelő díztárcsák és gumiabroncsok használata hirtelen nyomásvesztést, így balesetet okozhat.



172177

**Hólánc \***

Korlátozások és további információk ⇨ 216.

Hóláncot csak az első, meghajtott kerekre szabad felszerelni. A hóláncot szimmetrikusan kell felszerelni az első kerekre.

Csak apró szemű hóláncot használjon, amely a futófelületen és a gumiabroncs belső oldalán a lánc zárjával együtt legfeljebb 10 mm-re áll ki.

Hólánc felszerelése esetén távolítsa el a dísztárcsákat ⇨ 165.

Hólánccal legfeljebb 50 km/h sebességgel szabad közlekedni. Hómentes utakon csak nagyon rövid ideig szabad használni.

### ⚠Figyelmeztetés

A gumiabroncs sérülése „durrdedefekthez” vezethet.

A szükségpótkeréken nem szabad hólánccot használni. Amennyiben az első kerék lyukadt ki, és hólánccot kell használnia, szerelje a szükségpótkereket hátulra, a megfelelő oldalon lévő hátsó kereket pedig előre.

### Tetőcsomagtartó \*

Biztonsági okokból és a tető sérülésének elkerülése érdekében javasoljuk, hogy gépkocsijához csak az Opel által jóváhagyott tetőcsomagtartót használjon.

Kövesse a tetőcsomagtartó használati útmutatóját.

Szerelje le a tetőcsomagtartót, ha nincs használatban.

Vezetési tanácsok ⇨ 132.



### Felszerelés

Hajtsa fel a rögzítőhelyek nyílásainak fedeleit.

Csatlakoztassa a tetőcsomagtartót a megfelelő pontokon, lásd a tetőcsomagtartóhoz mellékelt használati útmutatót.

### Vonóhorog \*

Csak a gépkocsijához jóváhagyott vonóhorogot használjon. A vonóhorog beszerelését bízva szervizre, ahol információt kap a megengedett vontatmány-terhelési értékekről. A szervizben ismerik a vonóhorog beépítési technológiáját, és az esetleges hűtőrendszeri, vagy egyéb szükséges módosításokhoz is megfelelő ismeretekkel rendelkeznek.



## Hibaelhárítás, autóápolás

Dízel üzemanyagrendszer, légtelenítés .	157
Motorháztető.....	157
Indítás segédindító kábellel *.....	158
Vontatás .....	160
Elakadásjelző háromszög ▲* és elsősegélycsomag ☹️*.....	162
Pótkerék .....	162
Gépkocsiemelő 🛖 és szerszámok .....	164
Kerékcseré.....	165
Elektromos rendszer.....	169
Biztosítékok és az általuk védett legfontosabb áramkörök.....	171
Izzócsere .....	175
Halogén fényszórórendszer .....	175
Xenon fényszórórendszer *.....	179
Első irányjelző lámpák .....	182
Oldalsó irányjelzők.....	182
Ködfényszóró *.....	182
Hátsó helyzetjelző lámpák .....	182
Rendszámtábla-világítás .....	185
Utastér-világítás.....	186
Autóápolás .....	187

### Dízel üzemanyagrendszer, légtelenítés

Ha az üzemanyagtartály teljesen kiürült, a dízel üzemanyagrendszert légteleníteni kell. Kapcsolja be a gyújtást háromszor kb. 15 másodpercre. Kísérelje meg a motor indítását legfeljebb 40 másodpercen<sup>1)</sup> keresztül. Várjon legalább 5 másodpercet az indítási kísérlet megismétlése előtt. Ha a motor továbbra sem indul, vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.



### Motorháztető

Húzza meg a vezető oldalán a műszerfal alatt lévő kioldókart. Nyomja vissza a kart eredeti helyzetébe.

<sup>1)</sup> Z 17 DTH motor esetén technikai okokból csak 30 másodpercig lehetséges.



Emelje fel a reteszt, és nyissa fel a motorháztetőt.

A motorháztetőn található bármilyen szennyeződés vagy hó a motorháztető nyitásakor lecsúszhat a szélvédő felé, és eltömítheti a levegő belépőnyílásokat. Levegő belépőnyílások ⇨ 119.

A motorháztető nyitott állapotában magától megáll ✱. Más kivételű motorháztető esetén akassza be a kitémasztót.

A motorháztető lezárása előtt a kitémasztó rudat határozottan nyomja vissza a tartójába. Eressze le a motorháztetőt és engedje el, hogy saját súlyától bezáródjon. Ellenőrizze, hogy megfelelően bezáródott.

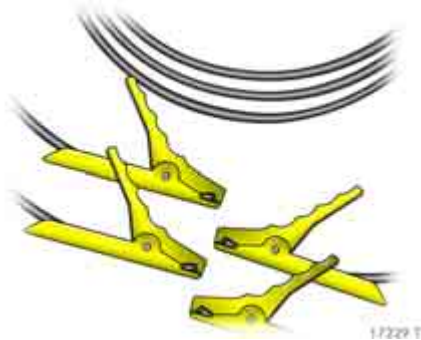
### Indítás segédindító kábellel ✱

Ne indítson gyorstöltőről, illetve betolással vagy vontatással.

A segédindító kábel segítségével egy másik gépkocsi akkumulátoráról beindíthatja a lemerült akkumulátorú gépkocsi motorját.

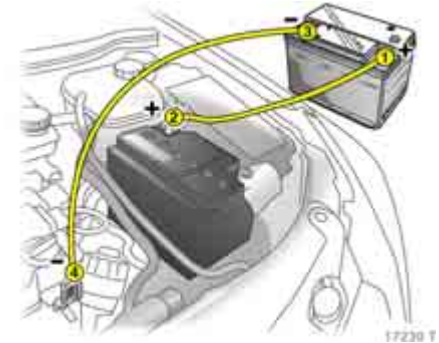
#### ⚠Figyelmeztetés

Különösen nagy óvatossággal járjon el segédindító kábellel történő indításkor. A következőktől történő bármilyen eltérés az akkumulátor felrobbanásából adódó sérülésekhez, valamint mindkét gépkocsi elektromos berendezéseinek meghibásodásához vezethet.



- Soha ne tegye ki az akkumulátort szikra vagy nyílt láng hatásának.
- A lemerült akkumulátor alacsony, 0 °C körüli hőmérsékleten megfagyhat. A segédindító kábelek csatlakoztatása előtt a fagyott akkumulátort hagyja felengedni.
- Az akkumulátor-folyadékot tartsa a szemtől, bőrtől, szövetektől, fényezett felületektől távol. A folyadék kénsavat tartalmaz, amely közvetlen érintkezés esetén sérülést és kárt okozhat.
- Az akkumulátor közelében végzett munka során viseljen védőszemüveget és védőruhát.

- Csak azonos feszültségű (12 voltos) segédakkumulátort használjon. A segédakkumulátor kapacitása (Ah) ne legyen lényegesen kisebb a lemerült akkumulátorénál.
- A segédindító kábel csatlakozói legyenek szigeteltek, a kábel keresztmetszete legyen legalább 16 mm<sup>2</sup> (dízelüzemű motor esetén 25 mm<sup>2</sup>).
- Ne kösse le a lemerült akkumulátort a gépkocsi elektromos rendszeréről.
- Kapcsolja ki a felesleges fogyasztókat.
- Az indítás során ne hajoljon az akkumulátor fölé.
- A két kábel csatlakozói ne érintsék egymást.
- A két gépkocsi ne kerüljön érintkezésbe egymással a segédindítási művelet alatt.
- Húzza be a kéziféket. A kézi sebességváltó és az automatizált kézi sebességváltó \* üres állásban; az automata sebességváltó \* P állásban legyen.



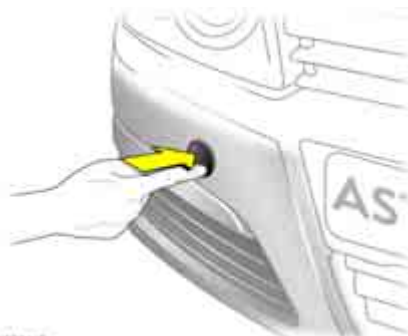
A kábelek csatlakoztatásának sorrendje:

1. Csatlakoztassa a piros kábelt a segédindítást biztosító akkumulátor pozitív sarujára **1**.
2. A piros kábel másik végét kösse a lemerült akkumulátor pozitív sarujára **2**.
3. Csatlakoztassa a fekete kábelt a segédindítást biztosító akkumulátor negatív sarujára **3**.
4. Csatlakoztassa a fekete kábel másik végét **4** egy földelési pontra a gépkocsin, mint például a motorblokk vagy a motorfelfüggesztés egy csavarja. Ennek a pontnak a lemerült akkumulátortól minél továbbabb kell lennie.

Úgy helyezze el a kábeleket, hogy azok ne érhessenek hozzá a motortérben lévő forgó alkatrészekhez.

A motor indítása:

1. Indítsa be a segédindítást biztosító gépkocsi motorját.
2. 5 perc után indítsa be a lemerült akkumulátorú gépkocsi motorját. Az indítási kísérleteket legfeljebb 15 másodpercig végezze, 1 percenként ismételve.
3. Beindulás után ne kösse le a kábeleket, hanem hagyja járni mindkét motort 3 percig alapljáraton.
4. Kapcsoljon be egy elektromos fogyasztót (pl. világítás, hátsó ablakfűtés) a segédindítást fogadó gépkocsin.
5. A segédindító kábelek eltávolítása a fentiekkel ellentétes sorrendben történjen.



### Vontatás

#### A gépkocsi vontatása

Alul megnyomva pattintsa ki, majd lefelé akassza ki a fedelet.

A vonószem a csomagterében, a gépkocsiemelőt és a szerszámokat tartalmazó rekeszben, a pótkerék alatt található ↻ 164.



A vonószemet az óramutató járásával ellenkező irányban hajtsa be ütközésig, amíg vízszintes helyzetbe nem kerül.

Csatlakoztasson vontatókötelet \*– vagy még jobb, ha egy vontatórudat \*– a vonószemhez.

A vonószem csak a gépkocsi vontatására, nem pedig kátyúkból való kihúzására való.

Kapcsolja be a gyújtást, hogy a kormányzarat oldja, és hogy a féklámpákat, a kűrtöt, valamint az ablaktörlőt működtetni tudja.

A kézi sebességváltó és az automatizált kézi sebességváltó \* üres állásban; az automata sebességváltó \* N állásban legyen.

### Figyelem!

Lassan induljon el. Kerülje a rángatást. A túlzottan nagy vonóerő a gépkocsi károsodását okozhatja.

Álló motornál a kormányzáshoz és a fékezéshez lényegesen nagyobb erő kifejtés szükséges.

Zárja be az ablakokat, a szellőzést kapcsolja belső levegőkeringetésre \*, hogy a vontató gépkocsi kipufogógáza ne jusson az utastérbe.

A hiba kijavítása érdekében vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Az automata sebességváltóval \* felszerelt gépkocsikat csak előre fel szabad vontatni, legfeljebb 80 km/h sebességgel és legfeljebb 100 km távolságra. Ha a sebességváltó meghibásodott, vagy az előbb említett sebesség-, illetve távolságkorlát túllépése szükségessé válik, akkor csak az első tengely felemelésével szabad vontatni.

Automatizált kézi sebességváltóval \* felszerelt gépkocsi esetén, ha az elektromos ellátás megszakadása miatt kézzel kellett oldani az automatikus tengelykapcsolót, nem lehet vontatni a gépkocsit ↗ 126. Ebben az esetben azonnal vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Vontatás után csavarja ki a vonószemet az óramutató járásával megegyező irányba. Helyezze vissza a fedelet és nyomja a helyére.



### Másik gépkocsi vontatása

Alul megnyomva pattintsa ki, majd lefelé akassza ki a fedelet.

A vonószem a csomagtérben, a gépkocsiemelőt és a szerszámokat tartalmazó rekeszben, a pótkerék alatt található ↗ 164.



A vonószemet az óramutató járásával ellenkező irányban hajtsa be ütközésig, amíg vízszintes helyzetbe nem kerül.

Csatlakoztasson vontatókötelet \*

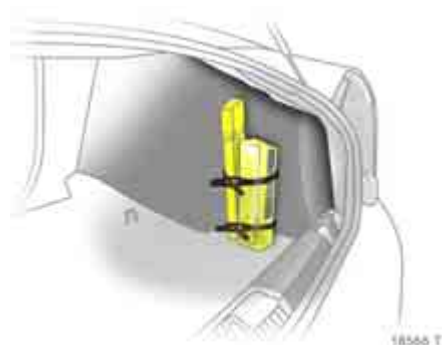
– vagy még jobb, ha egy vontatórudat \* – a vonószemhez.

A vonószem csak a gépkocsi vontatására, nem pedig kátyúkból való kihúzására való.

**Figyelem!**

Lassan induljon el. Kerülje a rángatást. A túlzottan nagy vonóerő a gépkocsi károsodását okozhatja.

Vontatás után az óramutató járásával egyező irányban csavarja ki a vonószemet, és illessze a helyére a fedelet.



**Elakadásjelző háromszög ▲\* és elsősegélycsomag ☹\***

Rögzítse az elakadásjelző háromszöget és az elsősegélycsomagot a csomagtér jobb oldalán lévő panelhez két heveder segítségével.



**Pótkerék**

A gépkocsiban típustól függően szükségpótkerék vagy teljes méretű pótkerék lehet.

**Pótkerék a csomagtérben**

A pótkerék a csomagtartóban, a padlóborítás alatt található. Emelje fel a padlóborítást, és akassza a rögzítőszíjat a nyitott csomagtérajtón levő tartóra.



A pótkerék biztosítóanyával van rögzítve.

Szükségpótkerékkel \* rendelkező gépkocsiknál a kerék alatt egy távtartó \* található. Ha egy defekt után felszereli a pótkereket a gépkocsira, és a sérült kereket teszi a csomagtérbe, vegye ki a távtartót.

### Széles gumiabroncsokkal rendelkező kerekek tárolása a pótkerék mélyedésében

A pótkereket magába foglaló mélyedés nem alkalmas mindenfajta méretű gumiabroncs tárolására. Ha kerékcseré után nagyobb méretű kereket kell ide helyezni, hajtsa a kilógó kerékre a csomagtércárpitot.

### Általános információk

Kivitelről függően a pótkerék szükségpótkerék \* is lehet. Erre vonatkozóan lásd az ezen az oldalon, valamint a ↗ 155. és ↗ 216. oldalakon található megjegyzéseket.

Könnyűfém keréktárcsákkal \* felszerelt gépkocsik esetén a pótkerék acéltárcsájú is lehet.

A pótkerék vagy téli gumiabroncsok használata megváltoztathatja a gépkocsi vezethetőségét. A lehető leghamarabb cseréltesse ki a hibás gumiabroncsot.

Ha a felszerelt pótkerék kisebb mint a többi kerék, a gépkocsi vezethetősége megváltozhat. Bizonyos országokban az ilyen kerék szükségpótkeréknek minősül. A lehető leghamarabb cseréltesse ki a hibás gumiabroncsot.

### Megjegyzések a szükségpótkerék \* használatával kapcsolatban

- Szükségpótkerékkel a gépkocsi menettulajdonságai megváltozhatnak, különösen téli gumiabroncsok \*használatára esetén. Minél előbb cseréltesse ki a sérült gumiabroncsot, majd egyensúlyoztassa ki és szereltesse vissza a kereket.
- Ne szereljen egynél több szükségpótkereket a gépkocsira.
- Ne haladjon 80 km/h sebességnél gyorsabban.
- A kanyarokban lassan hajtson.
- Ne használja a szükségpótkereket huzamosabb ideig.
- Késlekedés nélkül cserélje vissza a szükségpótkereket teljes méretűre.
- A szükségpótkeréken nem szabad hóláncot használni. Amennyiben hólánc felszerelése válik szükségessé az első kerék defektje után, a szükségpótkereket szerelje hátulra, és az egyik hátsó kereket szerelje fel előre. Ellenőrizze és szükség szerint állítsa be a gumiabroncsok légnyomását ⇨ 216.
- Vegye figyelembe a szükségpótkerékre vonatkozó megjegyzéseket ⇨ 155, ⇨ 216.

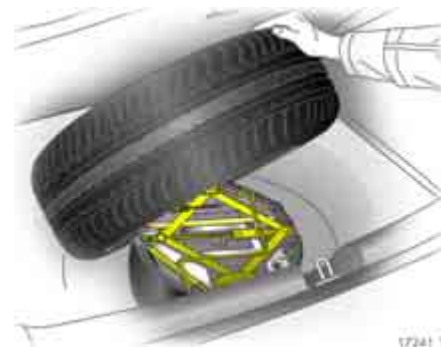
### Megjegyzések a kötött forgásirányú gumiabroncsokkal \* kapcsolatban

A kötött forgásirányú gumiabroncsokat a forgás irányának megfelelően szerelje fel. A forgásirányt a gumiabroncs oldalfalán lévő jel (pl. egy nyíl) mutatja.

A forgásiránnyal ellentétesen felszerelt gumiabroncsokra az alábbiak vonatkoznak:

- A gépkocsi viselkedése megváltozhat. A lehető leghamarabb cseréltesse ki a hibás gumiabroncsot.
- Ne haladjon 80 km/h sebességnél gyorsabban.
- Esőben és hóban legyen különösen elővigyázatos.

További információ a kötött forgásirányú gumiabroncsokkal kapcsolatban ⇨ 151.



### Gépkocsiemelő \* és szerszámok

A gépkocsiemelőt és a szerszámokat kifejezetten az Ön gépkocsijához tervezték, ezért csak ehhez a gépkocsihoz használja. A gépkocsiemelőt csak kerékcseré céljából használja.

Oldalspoilerrel \* vagy utólag felszerelt oldalspoilerrel rendelkező gépkocsikon nem használható az emelő, mert megrongálhatja a gépkocsit.





17242 T

A gépkocsiemelő és a szerszámok a csomagtérben a pótkerék alatt, egy tárolórekeszben találhatóak. Vegye ki a pótkereket ⇨ 162.

Használat után helyezze vissza a szerszámokat a tartóba az ábrának megfelelően.

### Kerékcseré

Végezze el a következő előkészületeket, és az alábbi információk figyelembevételével járjon el:

- Szilárd, vízszintes, csúszásmentes talajon parkoljon. Állítsa egyenes helyzetbe az első kerekeket.
- Kapcsolja be a vészvillogót, húzza be a kéziféket, automata sebességváltónál \* kapcsolja a fokozatválasztó kart P állásba, kézi sebességváltó vagy automatizált kézi sebességváltó \* esetén kapcsoljon első vagy hátrameneti sebességfokozatba.
- Állítsa fel az elakadásjelző háromszöget \* a törvényi előírásoknak megfelelően. Elakadásjelző háromszög ⇨ 162.
- Vegye ki a pótkereket a csomagtartóból ⇨ 162.

- Soha ne cseréljen egyszerre több kereket.
- A gépkocsiemelőt csak kerékcseréhez használja.
- Ha a talaj túlságosan laza, helyezzen kemény lapot (max. 1 cm vastagot) az emelő \* alá.
- Rögzítse a cserélendő kerékkel átlósan szemben levő kereket ékekkel vagy megfelelő tárgyakkal a kerék előtt és mögött is.

- Sem emberek, sem állatok nem tartózkodhatnak a gépkocsiban felemeléskor.
- Soha ne mászon a megemelt gépkocsi alá.
- Soha ne indítsa be az emelőn lévő gépkocsit.
- A kerécsavarok behelyezése előtt törölje őket tisztára, és mindegyik csavar kúpos felületét enyhén zsírozza meg.



1. Vegye le a dísztárcsát a kampó segítségével ✱. Szerszámok ⇨ 164.

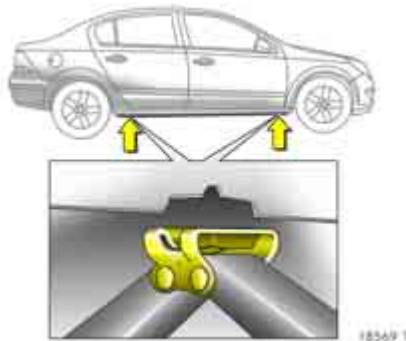
Látható kerécsavarokkal szerelt keréktárcsa ✱: a tárcsa a keréken maradhat. Ne távolítsa el a biztonsági alátéteket ✱ a kerécsavarokról.



Könnyűfém keréktárcsák ✱ esetén: a kerécsavarok védősapkáját csavarhúzóval pattintsa le. Óvja a sérülésektől a könnyűfém keréktárcsát egy puha rongy segítségével, amit a csavarhúzó és a keréktárcsa közé helyez.

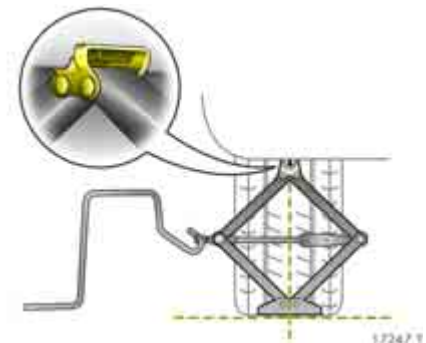


2. Helyezze fel a kerécsavar-kulcsot ✱ a csavarokra amilyen szorosan csak lehet, és lazítsa meg a csavarokat fél fordulattal.



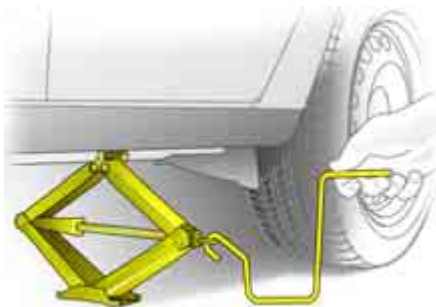
3. Minden egyes emelési pont helye meg van jelölve.

Oldalspoilerrel ✱ vagy utólag felszerelt oldalspoilerrel rendelkező gépkocsikon nem használható az emelő, mert megromíthatja a gépkocsit.



4. Behelyezés előtt állítsa be az emelőt a szükséges magasságra. Helyezze a gépkocsiemelőt (elől vagy hátul) a gépkocsi alá úgy, hogy az emelőkarom ölelje körül a gépkocsi alján végigfutó peremet, és üljön bele a peremen levő kivágásba. Ellenőrizze, hogy az emelőkarom megfelelően helyezkedik-e el.

A gépkocsiemelő talpa pontosan az emelési pont alatt érintse a talajt, úgy, hogy ne tudjon elcsúszni.



17248 T

A hajtókart illessze az emelőszembe, és forgatásával emelje meg a gépkocsit.

Ha az emelő elmozdul, vagy a helyzete nem megfelelő, haladéktalanul engedje le a gépkocsit óvatosan, és állítsa be újra az emelőt.

5. Csavarja ki a kerékcsavarokat.

Ne távolítsa el a biztonsági alátéteket \* a kerékcsavarokról.



17249 T

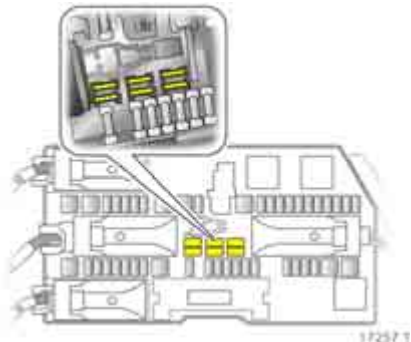
6. Cserélje ki a kereket. Pótkerékkel kapcsolatos megjegyzések ⇨ 162, szükségpótkerékkel kapcsolatos megjegyzések ⇨ 164.
7. Csavarja vissza a kerékcsavarokat, majd enyhén húzza meg őket úgy, hogy a kerékcsavar kulcs \* a lehető legrövidebben illeszkedjen a kerékcsavarokra.
8. Engedje le a gépkocsit.
9. Helyezze fel a kerékcsavar-kulcsot \* a csavarokra amilyen szorosan csak lehet, és átlós sorrendben húzza meg a csavarokat. Meghúzási nyomaték: 110 Nm.

10. A díztárcsa felszerelése előtt tisztítsa meg a keréktárcsát a rögzítőfülek környékén. A díztárcsa hátsó oldalán levő szelepjelnek \* a kerékszelep felé kell mutatnia.

Helyezze fel a kerékre a díztárcsát vagy a kerékcsavarok védősapkáját \*.

Könnyűfém keréktárcsák \* esetén: helyezze fel a kerékcsavarok védősapkáját \*.

11. A hibás gumibroncsot, a szerszámokat és az elakadásjelző háromszöget \* tegye a csomagtartóba ⇨ 162.
12. Ellenőrizze a felszerelt keréken a gumibroncs levegőnyomását.
13. Ellenőrizze, hogy a kerékcsavarok 110 Nm nyomatékkal vannak meghúzva.
14. Cseréltesse ki a sérült gumibroncsot a leszerelt keréken.
15. Defektfelismerő rendszer \* kalibrálás ⇨ 148.



## Elektromos rendszer

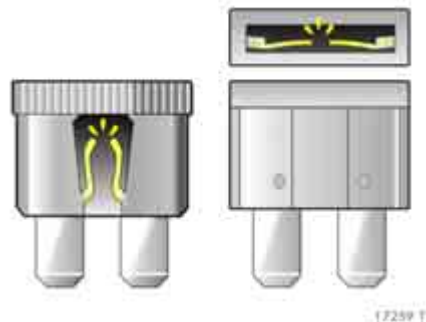
### Biztosítékek

Az új biztosítékon lévő jelölésnek (értéknek) meg kell egyeznie a meghibásodott biztosítékon lévő jelöléssel.

Két biztosítékdoboz található a gépkocsiban: egy a csomagtartó bal oldalán egy fedél mögött, és egy a motortér bal első részében.

A tartalék biztosítékokat a csomagtérben lévő biztosítékdobozban tárolhatja. Nyissa ki a fedelet ↗ 171.

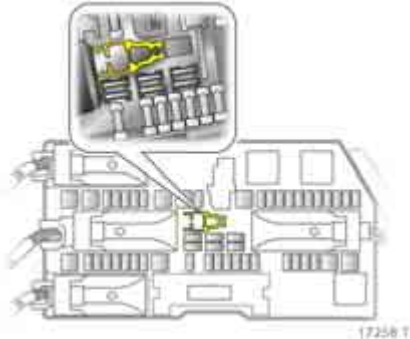
Biztosítékcseré előtt kapcsolja ki a biztosítékhoz tartozó áramkör kapcsolóját és a gyújtást.



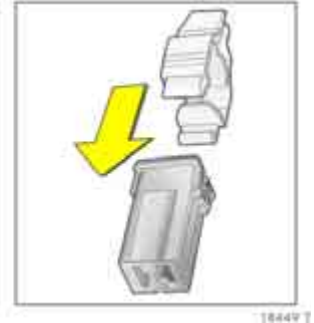
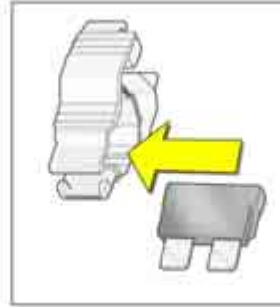
A kiégett biztosítékot az elolvadt szárlól lehet felismerni.



Ne helyezzen be új biztosítékot, amíg a hiba okát ki nem javították.



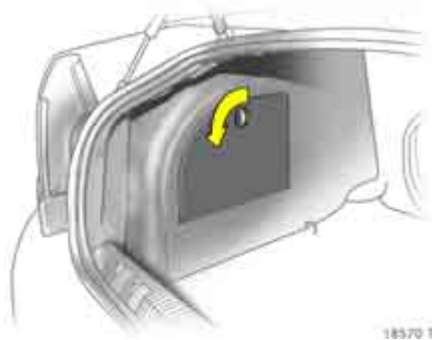
A biztosítékcseré megkönnyítésére biztosítékcspesz található a csomag térben lévő biztosítékdozban – lásd a fenti ábrán.



Helyezze a biztosítékcspeszt a különféle biztosítékokra oldalról vagy felülről, majd húzza ki a biztosítékot.

Csak az előírt értéknek megfelelő biztosítékokat szereljen be. A biztosíték értéke minden biztosítékon megtalálható, továbbá a biztosíték színe is jelzi annak értékét. Ez a biztosítékdozban is megtalálható a biztosíték helyén.

Eltérő típusú biztosítékok használatosak.



### Biztosítékok és az általuk védett legfontosabb áramkörök

#### Biztosítékdoboz a csomagtérben

Tartalék biztosítékok, biztosítékcsipesz ↗ 169.

A biztosítékdoboz a csomagtér bal oldalán, egy fedél mögött található.

A tárolórekesz kinyitásához fordítsa el a reteszt, és hajtsa le a fedelet.

Ne tároljon semmilyen tárgyat a fedél mögött.

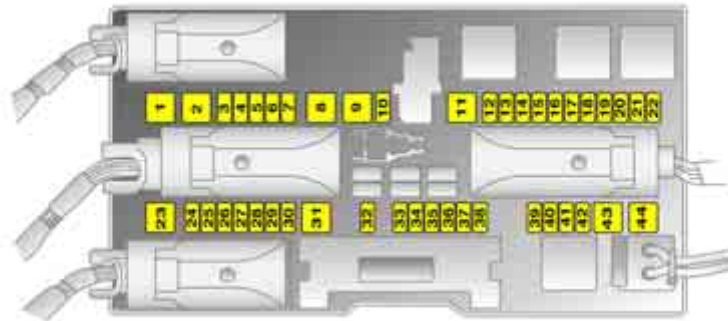
Bizonyos áramköröket több biztosíték is véd.

#### Szám Áramkör

- |    |  |
|----|--|
| 1  | Elektromos ablakemelők, elől   |
| 2  | –  |
| 3  | Műszerek   |
| 4  | Fűtés, légkondicionáló berendezés, elektronikus légkondicionáló rendszer |
| 5  | Légzsákok  |
| 6  | –  |
| 7  | –  |
| 8  | –  |
| 9  | –  |
| 10 | –  |
| 11 | Hátsó ablakfűtés   |
| 12 | –  |

#### Szám Áramkör

- |    |   |
|----|---|
| 13 | Parkolássegítő rendszer   |
| 14 | Fűtés, légkondicionáló berendezés   |
| 15 | –   |
| 16 | –   |
| 17 | Esőérzékelő, levegőminőség-érzékelő, gumiabroncs-levegőnyomás ellenőrző rendszer, belső tükör |
| 18 | Műszerek, kapcsolók   |
| 19 | –   |
| 20 | –   |
| 21 | Fűthető külső visszapillantó tükrök   |
| 22 | Napfénytető   |
| 23 | Elektromos ablakemelők, hátul   |



17758 T

**Szám Áramkör**

- 24 Diagnosztikai csatlakozó
- 25 –
- 26 Elektromosan behajtható külső visszapillantó tükrök
- 27 Ultrahangos érzékelő, riasztóberendezés
- 28 –
- 29 Cigarettagyújtó, első tartozék csatlakozó
- 30 Hátsó tartozék csatlakozó
- 31 –

**Szám Áramkör**

- 32 –
- 33 –
- 34 Napfénytető
- 35 Hátsó tartozék csatlakozó
- 36 –
- 37 –

**Szám Áramkör**

- 38 Központi zár, 30-as pólus
- 39 Ülészűtés (bal oldali)
- 40 Ülészűtés (jobb oldali)
- 41 –
- 42 –
- 43 –
- 44 –





### Biztosítékdoboz a motortérben

A biztosítékdoboz a motortér bal első részén található.

A fedél kinyitásához helyezzen egy csavarhúzó a nyílásba amilyen mélyen csak lehet, és a csavarhúzó oldalra hajtva akassza ki a reteszt. Nyissa ki a fedelet és vegye le.

Tartalék biztosítékok, biztosítékcspesz ↪ 169.

Bizonyos áramköröket több biztosíték is véd.

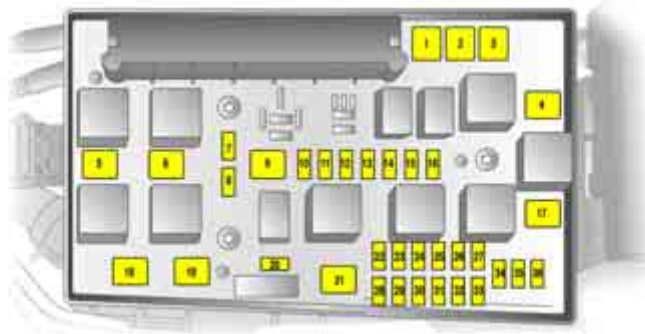
#### Szám Áramkör

- 1 ABS
- 2 ABS
- 3 Belső ventilátorok, elektronikus légkondicionáló rendszer
- 4 Belső ventilátor, fűtés, légkondicionáló berendezés
- 5 1. hűtőventilátor<sup>1)</sup>
- 6 2. hűtőventilátor<sup>1)</sup>

#### Szám Áramkör

- 7 Szélvédőmosó rendszer
- 8 Kürt
- 9 Fényszórómosó berendezés
- 10 –
- 11 –
- 12 –
- 13 Ködfényszóró
- 14 Ablaktörlők
- 15 Ablaktörlők

<sup>1)</sup> A különböző értékek a motor típusától és a felszereltségi szinttől is függenek.



17264 T

**Szám Áramkör**

- 16 Elektronikus vezérlőegységek, ABS, féklámpakapcsoló
- 17 Dízelüzemanyagszűrő-fűtés
- 18 Indítómotor
- 19 Váltóelektronika
- 20 Légkondicionáló berendezés
- 21 Motorvezérlő elektronika
- 22 Motorvezérlő elektronika
- 23 Fényszórómagasság-állítás

**Szám Áramkör**

- 24 Üzemanyag-szivattyú
- 25 Váltóelektronika
- 26 Motorvezérlő elektronika
- 27 Szervokormány
- 28 Váltóelektronika
- 29 Váltóelektronika
- 30 Motorvezérlő elektronika

**Szám Áramkör**

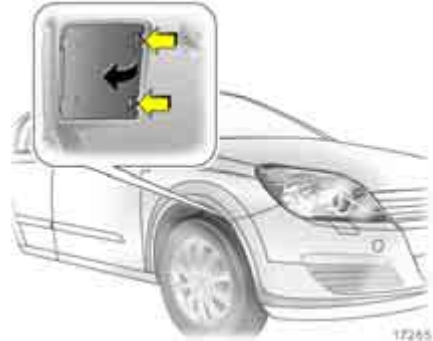
- 31 Fényszórómagasság-állítás
- 32 Fékrendszer, légkondicionáló berendezés, tengelykapcsoló
- 33 Fényszórómagasság-állítás, világításkapcsoló
- 34 Kormányoszlop modul vezérlőegység
- 35 Infotainment rendszer
- 36 Mobiltelefon, digitális rádió, Twin Audio, kijelző

## Izzócsere

Kapcsolja ki a gyújtást. Kapcsolja ki az érintett kapcsolót vagy csukja be az ajtókat.

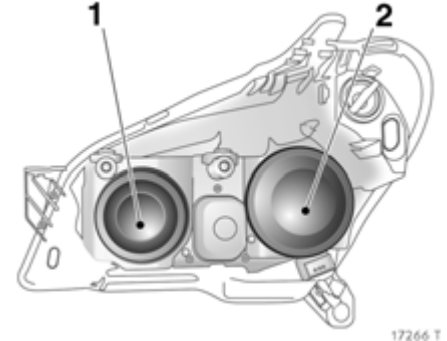
Az új izzót csak a foglalatnál fogja meg!  
Ne érintse meg az izzó üvegét pusztán kézzel.

A csereizzónak meg kell felelnie a kiégett izzó foglalatán található adatoknak.



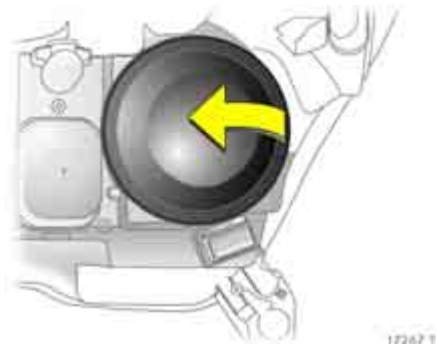
Az első oldalsó lámpák izzóit az első kerékjáratban lévő nyílásokon keresztül lehet kicserélni: a nyíláshoz való hozzáféréshez fordítsa el a kerekeket, oldja a reteszelést, és vegye le a fedelet.

A motortér jobb oldalán lévő izzók cseréje esetén vegye le a szívócsövet a levegőszűrőről. Bal oldalon vegye le a biztosítékdoboz csatlakozóját.



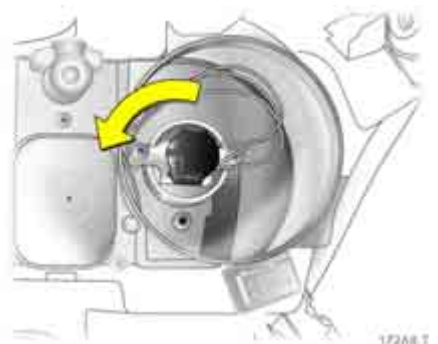
## Halogén fényszórórendszer

A fényszóróegységben külön izzója van a távolsági fényszórónak **1** (belső izzók) és a tompított fényszórónak **2** (külső izzók).

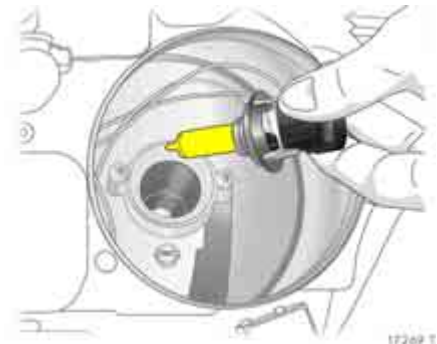


### Tompított fényszóró

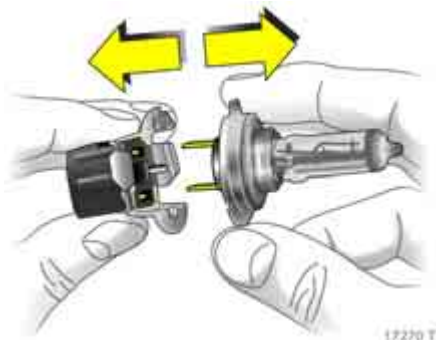
1. Az izzókat a kerékjáratokban található nyílásokon keresztül cserélje ki ⇨ 175.
2. Vegye le a fényszóró védősapkáját.



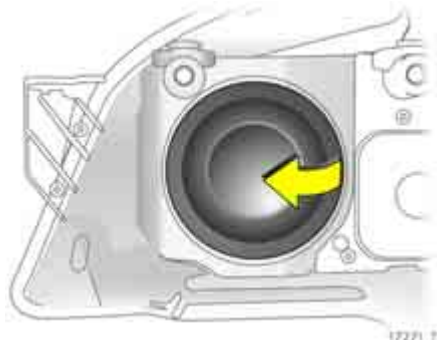
3. Forgassa a foglalatot balra, majd vegye ki.



4. Vegye ki a fényszóróházból a foglalatot az izzóval együtt.

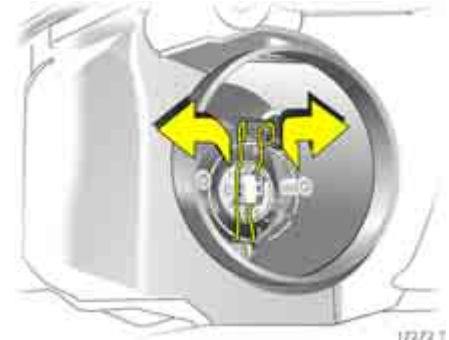


5. Vegye ki az izzót a foglalatból.
6. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba.
7. Úgy helyezze be az új izzót, hogy a foglalatban lévő két fül illeszkedjen a fényezésház kivágásaiba.
8. Forgassa el az ütközésig a foglalatot az óramutató járásával megegyező irányba.
9. Helyezze vissza a fényezésvédősapkáját.



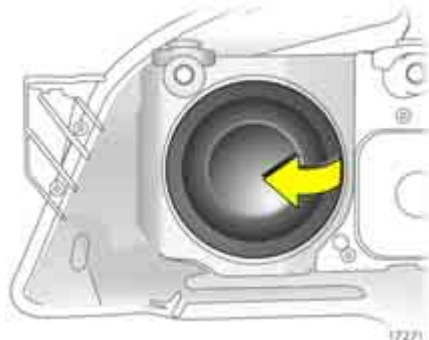
#### Távolsági fényezés

1. Nyissa fel és támassza ki a motorháztetőt.
2. Az izzók a motortér felől cserélhetők ⇨ 175.
3. Vegye le a fényezésvédősapkáját.
4. Vegye le az izzó csatlakozóját.



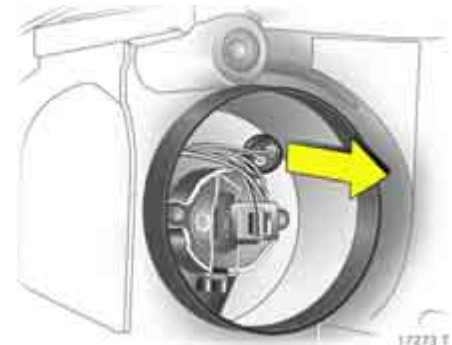
5. Előre nyomva akassza ki a rögzítőrugót a peremből, majd hajtja le.
6. Vegye ki az izzót a fényezésházából.
7. Az új izzó behelyezésekor illesse a füleket megfelelően a fényezésházban lévő mélyedésekbe.

8. Akassza be a rögzítőrugót a helyére, és helyezze vissza a csatlakozót az izzóra.
9. Helyezze vissza a fényszóró védősapkáját.

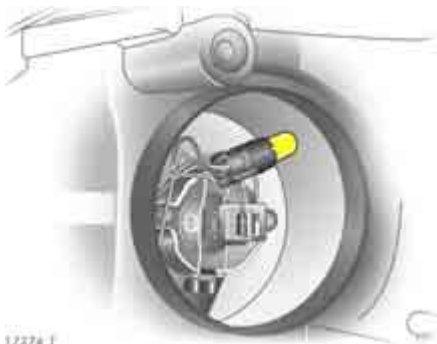


#### Helyzetjelző lámpák

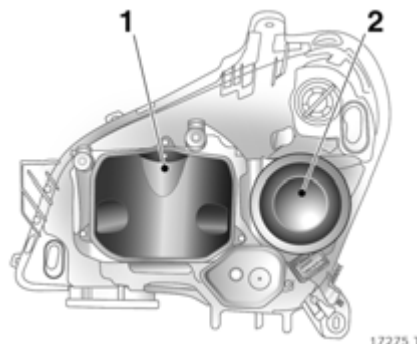
1. Nyissa fel és támassza ki a motorháztetőt.
2. Az izzók a motortér felől cserélhetők ⇨ 175.
3. Vegye le a távolsági fényszóró védősapkáját.



4. Húzza ki a fényszóróházból a helyzetjelző izzó foglalatát.



5. Vegye ki az izzót a foglalatból.
6. Helyezzen be egy új izzót.
7. Helyezze vissza a foglalatot a fényszóróházba. Helyezze vissza a fényszóró védősapkáját, és zárja le.



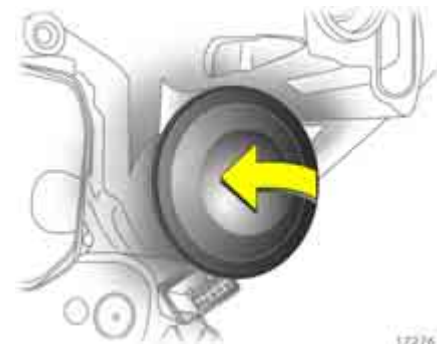
### Xenon fényszórórendszer \*

A fényszóróegységben külön izzója van a tompított fényszórónak 1 (belső izzók) és a távolsági fényszórónak 2 (külső izzók).

#### Tompított fényszóró

##### ⚠Figyelmeztetés

A tompított fényszóró nagyon magas feszültséggel működik. Ne érintse meg – sérülést okozhat. Az izzócserét bízva szervizre.

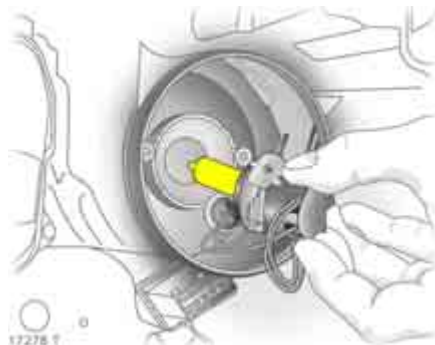


### Távolsági fényszóró

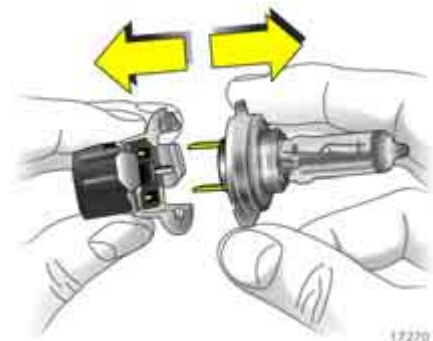
1. Az izzókat a kerékjáratokban található nyílásokon keresztül cserélje ki ⇨ 175.
2. Vegye le a fényszóró védősapkáját.



3. Forgassa a foglalatot balra, majd vegye ki.

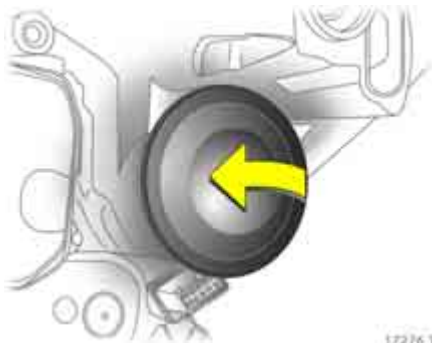


4. Vegye ki a fényszóróházból a foglalatot az izzóval együtt.



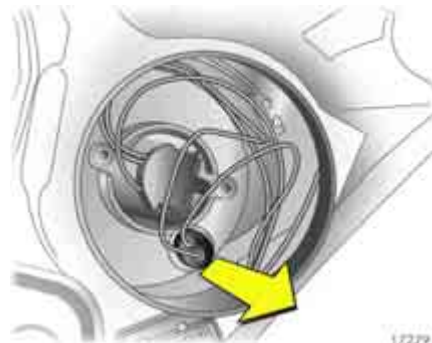
5. Vegye ki az izzót a foglalatból.
6. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba.
7. Úgy helyezze be az új izzót, hogy a foglalon lévő két fül illeszkedjen a fényszóróház kivágásaiba.
8. Forgassa el ütközésig a foglalatot az óramutató járásával megegyező irányba.
9. Helyezze vissza a fényszóró védősapkáját.





### Helyzetjelző lámpák

1. Nyissa fel és támassza ki a motorháztetőt.
2. Az izzókat a kerékjáratokban található nyílásokon keresztül cserélje ki  $\varnothing$  175.
3. Vegye le a távolsági fényszóró védősapkáját.



4. Húzza ki a fényszóróházból a helyzetjelző izzó foglalatát.



5. Vegye ki az izzót a foglalatból.
6. Helyezze be az új izzót az üveg érintése nélkül.
7. Helyezze vissza a foglalatot a fényszóróházba. Helyezze vissza a fényszóró védősapkáját, és zárja le.



### Első irányjelző lámpák

1. Nyissa fel és támassza ki a motorháztetőt.
2. Az izzókat a kerékjáratokban található nyílásokon keresztül cserélje ki  $\varnothing$  175.
3. Forgassa a foglalatot balra, majd emelje ki.



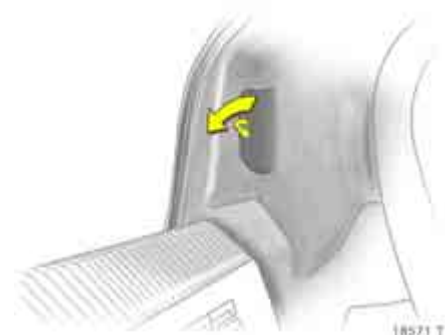
4. Enyhén a foglalatba nyomva és az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva vegye ki az izzót.
5. Helyezze be az új izzót az üveg érintése nélkül.
6. A foglalatot az óramutató járásával megegyező irányba forgatva helyezze vissza a fényszóróházba.

### Oldalsó irányjelzők

Az izzókat szervizben cseréltesse ki.

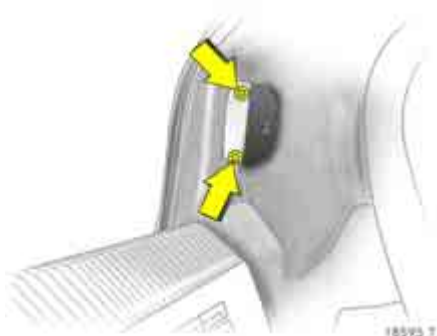
### Ködfényszóró \*

Az izzókat szervizben cseréltesse ki.

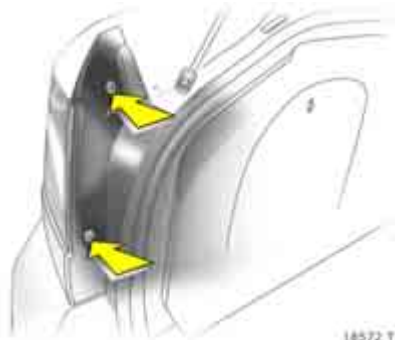


### Hátsó helyzetjelző lámpák

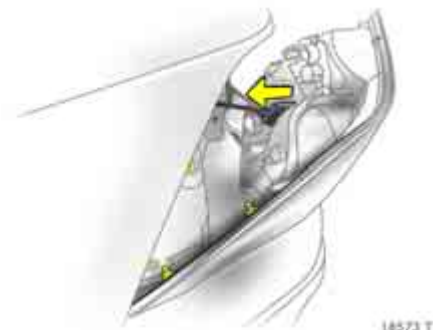
1. Az izzók cseréjéhez hajtsa fel a fedelet a csomagterben, ehhez az ábrán látható módon fordítsa el a reteszt.



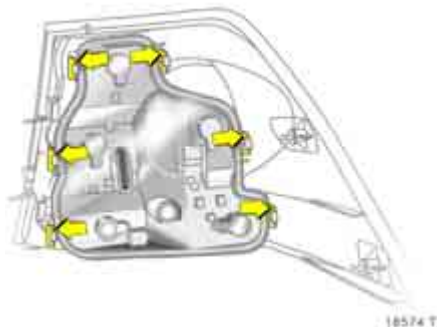
2. Csavarja ki a fedél mögötti csavarokat egy általános csavarkulccsal, majd vegye ki őket.



3. Csavarja ki az ábrán jelölt csavarokat egy csavarhúzóval, majd vegye ki őket. Szerszámok ⇨ 164.



4. Nyomja hátrafelé a hátsó helyzetjelző lámpát, közben kívülről tartsa meg a lámpatestet. Vegye le a csatlakozót az izzótartóról.



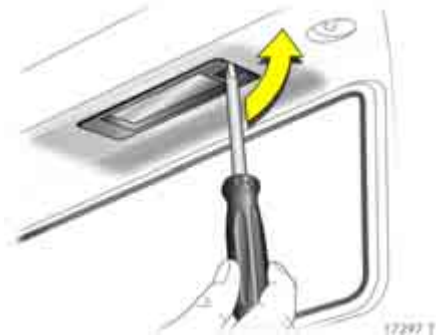
5. Nyomja kifelé a hat zárókapcsot a lámpatesten, és vegye ki az izzótartót.



Az izzók elhelyezkedése az izzóházban:

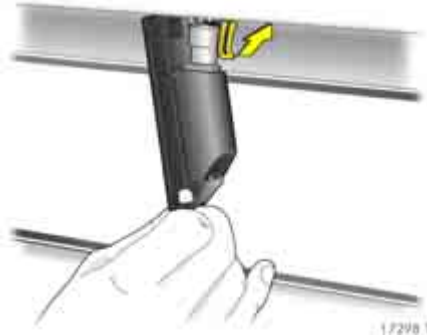
- 1 = Féklámpa
- 2 = Tolatólámpa
- 3 = Hátsó ködlámpa (bizonyos országokban csak az egyik oldalon)
- 4 = Irányjelző
- 5 = Tolatólámpa

6. Vegye ki az izzót a foglalatból.
7. Helyezzen be egy új izzót.
8. Pattintsa vissza az izzótartót a lámpatestbe. Győződjön meg róla, hogy a tömítés jól helyezkedik el, és a tartó megfelelően rögzült.
9. Pattintsa vissza a csatlakozót az izzótartóra. Helyezze vissza a lámpatestet a karosszériába, bepattintva a lekerekített fejű csavarokat a mélyedésekbe. Rögzítse a lámpatestet négy csavarral a karosszériához. Csukja be és reteszelve a fedelet.
10. A hátsó helyzetjelző lámpák megfelelő működésének ellenőrzéséhez hajtsa végre az alábbiakat:
  - Kapcsolja be a gyújtást.
  - Lépjen a fékre.
  - Kapcsolja be a helyzetjelző lámpákat.



### Rendszámtábla-világítás

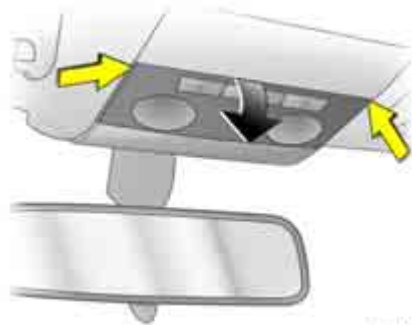
1. A csavarhúzózt az ábra szerint helyezze függőlegesen a kivágásba. Nyomja oldalra és pattintsa ki a rugót.



2. Vegye ki a foglalatot a kábel húzása nélkül.
3. Emelje fel a rögzítőfület, és húzza le a csatlakozót a foglalatról.



4. Az óramutató járásával ellenkező irányba forgatva emelje ki a foglalatot.
5. Vegye ki az izzót a foglalatból.
6. Helyezzen be egy új izzót.
7. Helyezze vissza a foglalatot az izzóházba, és jobbra forgatva rögzítse.
8. A csatlakozót helyezze vissza a foglalatra.
9. Tegye vissza az izzóházat a helyére, és pattintsa be.



17300 T

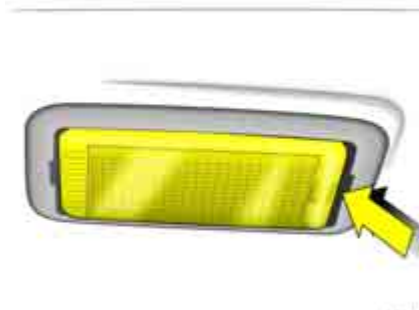
### Utastér-világítás

#### Első utastér-világítás, olvasólámpák ✱

1. Az ábrán jelzett módon megfogva pattintsa ki a burát, kissé hajtja le, és lefelé vegye ki.
2. Vegye ki az izzót a foglalatból.
3. Helyezzen be egy új izzót.
4. Pattintsa vissza a helyére a lámpaburát.

#### Hátsó utastér-világítás ✱, hátsó olvasólámpák ✱

Az izzókat szervizben cseréltesse ki.



17301 T

### Kesztyűtartó-világítás, csomagtér-világítás, lábtérvilágítás ✱

1. Csavarhúzóval emelje ki a lámpatestet.



17302 T

2. A rugós érintkező felé nyomva emelje ki az izzót.
3. Helyezzen be egy új izzót.
4. Pattintsa vissza a helyére a lámpatestet.

#### Műszerfal-világítás, információs kijelző megvilágítása ✱

Az izzókat szervizben cseréltesse ki.

## Autóápolás

Az autóápolás során – különösen autómosáskor – vegye figyelembe a nemzeti környezetvédelmi előírásokat.

A rendszeres, alapos gondozás hozzájárul gépkocsija jó állapotához és értékállóságához. Ezenkívül ez előfeltétel az esetleges fényezési vagy korróziós sérülésekre vonatkozó garanciális igénybejelentéseknél.

A következőkben ötleteket adunk Önnek az autóápoláshoz, amelyek megfelelő alkalmazásával csökkentheti a környezet elkerülhetetlen károsítását.

## Mosás

A fényezést különböző környezeti hatások érik. Rendszeresen mossa le és viaszolja a gépkocsit. Automata mosóban válasszon viaszkezelést is tartalmazó programot.

A madárürüléket, az elpusztult rovarokat, a növényi gyantát, a virágport és a hasonlót azonnal el kell távolítani, mert ezek erős hatású vegyületeket tartalmaznak, amelyek károsíthatják a fényezést.

A gépkocsimosók használatánál kövesse a gépkocsimosó gyártójának az útmutatásait. Kapcsolja ki az ablaktörlőket. Csavarja ki az antennát \* és szerelje le a tetőcsomagtartót \*. Elérésükhöz álljon fel a küszöbre.

Ha kézzel mossa autóját, a sárvédők belső felületeit is alaposan öblítse ki.

Az ajtók, a motorháztető és a csomagtérajtó éleit és peremeit, valamint az ezek által eltakart részeket is tisztítsa meg.

Öblítse le alaposan a gépkocsit, majd törölje át szarvasbőrrel. A szarvasbőrt gyakran öblítse. Használjon külön szarvasbőrt a fényezett felületekhez és az ablakokhoz: a viaszmaradványok az ablaküvegre kerülve rontják a kilátást.

A kátrányfoltokat nem szabad kemény tárgyakkal eltávolítani. Fényezett felületeken használjon kátrányeltávolító spray-t.

### Polírozás és viaszolás

Rendszeresen viaszolja gépkocsiját (legkésőbb akkor, amikor a víz már nem folyik le rajta). Máskülönb a fényezés kiszárad.

A polírozás csak akkor szükséges, ha a fényezésre szilárd részecskék tapadtak, vagy ha matt és fénytelen lett.

A szilikonos autópolírozó taszító védőréteget képez, ami szükségtelenné teszi a viaszolást.

A műanyag karosszéria-elemeket soha ne kezelje viaszos vagy polírozó szerrel.

### Kerekek, gumiabroncsok

Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést.

A kerekek tisztítására használjon pH-semleges tisztítószeret.

A keréktárcsák fényezve vannak, és ugyanazokkal a szerekkel tisztíthatók, mint a karosszéria.

### A fényezés sérülése

A kisebb fényezési sérüléseket még a rozsdakialakulása előtt javítsa ki festékjavító ecsetelővel. A nagyobb fényezési sérülések vagy rozsdásodás kijavítását bízza egy szervizre.

### Külső világítás

A fényszóró és a többi lámpabura műanyagból készült. Ne használjon azonban sem súroló, sem maró anyagot vagy jégkaparót, és ne tisztítsa szárazon a burákat.

### Műanyag és gumi alkatrészek

A műanyag és gumi alkatrészek ugyanazzal a tisztítószerrel tisztíthatók, mint amivel a karosszéria. Használjon belső tisztítószeret, ha szükséges. Semmilyen más szer (különösen oldószer vagy üzemanyag) nem használható. Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést.

### Belső tér és kárpitozás

A gépkocsi belső terét, beleértve a műszerfalborítást, száraz ruhával vagy belső tisztítóval tisztítsa.

A műszerfalat csak puha ronggyal tisztítsa.

A szövetkárpitot porszívóval és kefével tisztítsa. A foltok eltávolításához használjon kárpittisztítót.

Az öveket kizárólag langyos vízzel vagy belső tisztítóval tisztítsa.

Figyelem!
A ruházaton lévő nyitott tépőzár károsíthatja az ülések kárpitozását. Zárja össze ruházatán a tépőzárakat.



**Ablakok és ablaktörlő lapátok**

A tisztításhoz puha, nem bolyhozódó kendőt vagy szarvasbőrt, valamint ablaktisztító és rovareltávolító szert használjon.

A hátsó ablak tisztításakor ne sértse meg az ablak belső felületén lévő fűtőszálakat.

A kézzel történő jégmentesítéshez éles peremű jégkaparót használjon. A kaparót erősen nyomja rá az üvegre, hogy ne kerüljön alá szennyeződés, amely megkarcolhatja az üveget.

A maszatoló ablaktörlő gumit puha ronggyal és szélvédőtisztító folyadékkal tisztítsa meg.

**Napfénytető ✱**

Soha ne tisztítsa oldó- vagy súrolószerral, benzinnel, maró hatású anyagokkal (pl. fényezéstisztító, acetont tartalmazó oldószerek stb.), savas vagy erősen lúgos anyagokkal, illetve súrolókefével.

Ne ragasszon matricát a napfénytetőre.

**Zárak**

A záratokat gyárilag jó minőségű zárcilinderzsírral látják el. Ez megakadályozza a zárok befagyását. Jégoldót csak rendkívüli esetben használjon, mivel az rontja a gyári zsír hatását és a zár működőképességét. Jégoldó használata után a zárat újra kell zsíroztatni egy szervizben.

**Motortér**

A motortérben a gépkocsi színére fényezett felületeket az összes többi fényezett felülethez hasonló módon kell ápolni.

A téli időszak előtt és után ajánlatos lemosni és viasszal konzerválni a motorteret.

Motormosás előtt a generátort és a fékfolyadék-tartályt műanyag huzattal kell letakarni.

A gőzborotvával történő motormosáskor ne irányítsa a gőzborotvát a blokkolásgátló fékrendszer ✱ és a légkondicionáló rendszer ✱, illetve a szíjhajtások elemeire.

Motormosás után szervizben konzerváltasson le minden szükséges részt a motortérben védőviasszal.

Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést.

**Alváz**

A gépkocsi alvázának bizonyos részeit PVC védőbevonat fedi, míg más kritikus részeket ellenálló védőviasz bevonat borít.

Ellenőrizze az alvázat mosás után, és ha szükséges, viaszoltassa le.

Bitumenkaucsuk anyagok károsíthatják a PVC bevonatot. Javasoljuk, hogy az alvázon végzendő karbantartási munkákat bízva szervizre.

A téli szezon előtt és után mossa le az alvázat és ellenőriztesse a védőviasz bevonatot.

**Vonóhorog**

Ne tisztítsa a vonóhorog-fejet gőzborotvával vagy nagynyomású tisztítóberendezéssel.

## Átvizsgálás és karbantartás

Terv szerinti karbantartás .....	190
Átvizsgálási terv .....	190
Kiegészítő karbantartási műveletek .....	197
Javasolt üzemeltetési folyadékok és kenőanyagok .....	197
Átvizsgálási rendszer .....	199
Eredeti Opel alkatrészek és tartozékok ....	200
Munkavégzés a motortérben .....	200
Motorolaj .....	201
Dízelüzemanyag-szűrő .....	203
Hűtőfolyadék .....	203
Fékfolyadék .....	204
Ablaktörlő lapátok cseréje .....	205
Szélvédőmosó rendszer és fényszórómosó berendezés ✱ .....	206
Akkumulátor .....	206
Az elektronikus alkatrészek védelme .....	206
A gépkocsi használatának szüneteltetése hosszabb ideig .....	207
A gépkocsi ismételt üzembe helyezése ....	207

### Terv szerinti karbantartás

A szervizintervallumok normál igénybevételre vonatkoznak. Fokozott igénybevétel ⇨ 197.

Szervizintervallum-kijelző ⇨ 199.

#### Európai szervizintervallumok

30 000 km-enként vagy évente, amelyik hamarabb bekövetkezik

#### Nemzetközi szervizintervallumok

15 000 km-enként vagy évente, amelyik hamarabb bekövetkezik

### Átvizsgálások igazolása

Az átvizsgálásokat a Szerviz- és Garanciafüzet megfelelő részeiben igazolják. A kilométer-állás és a dátum bejegyzését pecséttel és aláírással igazolja az átvizsgálást végző szerviz.

Győződjön meg arról, hogy a Szerviz- és Garanciafüzetet megfelelően kitöltötték, mivel a hiánytalanul elvégzett átvizsgálások igazolásának megléte az esetleg felmerülő garanciális igények elfogadásának előfeltétele és előnyt jelent gépkocsija későbbi eladásakor is.

### Szervizinformációk

A meghatározott munkaműveleteket a megadott időközönként az átvizsgálások során el kell végezni. Az egyes gépkocsik műszaki állapota további műveletek elvégzését és egyes cserék korábbi végrehajtását teheti szükségessé. Az adott intervallumok nem jelölnek alkatrész garanciát.

### Átvizsgálási terv

Az európai átvizsgálási terv a következő országokra érvényes: Andorra, Ausztria, Belgium, Ciprus, Cseh Köztársaság, Dánia, Egyesült Királyság, Észtország, Finnország, Franciaország, Görögország, Grönland, Hollandia, Izland, Írország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Németország, Norvégia, Olaszország, Portugália, Spanyolország, Svájc, Svédország, Szlovákia, Szlovénia.

Az összes többi országra a nemzetközi átvizsgálási terv érvényes.

Európai átvizsgálási terv

Munkaművelet	legkésőbb ... év elteltekor <sup>1)</sup> vagy legkésőbb ... ezer km megtételkor <sup>1)</sup>	1	2	3	4	5
Ellenőrzőlámpák, világító- és jelzőberendezések, légzsákok - szemrevételezéses ellenőrzés, kormányzár és gyújtáskapcsoló - ellenőrzés		x	x	x	x	x
Távirányító: elemcsere (a tartalék kulcsban is)		legkésőbb kétévenként				
Ablaktörlők, ablakmosó és fényszórómosó rendszer - ellenőrzés, feltöltés		x	x	x	x	x
Hűtőfolyadékszint, fagyállóság - ellenőrzés <sup>2)</sup> , utántöltés Jegyezze be a fagyáspontot a Szerviz- és Garanciafüzetbe (átvizsgálások igazolása)		x	x	x	x	x
Folyadékcsövek - szivárgások és megfelelő csatlakozások ellenőrzése		x	x	x	x	x
Fékfolyadékszint - ellenőrzés <sup>2)</sup> , utántöltés		x		x		x
Akkumulátor töltöttségjelző és akkumulátor saruk - megfelelő rögzítettség ellenőrzése		x	x	x	x	x
A gépkocsi rendszereinek ellenőrzése TECH 2-vel		x	x	x	x	x
Pollenszűrő vagy aktívszén szűrő - csere			x		x	
⊕● fokozottan szennyezett, magas por-, homok- vagy pollentartalmú levegő esetén; ha a légkondicionáló használatakor rendellenes hang hallható		Az ügyfél és az Opel Partner megállapodása szerint				
Levegőszűrő betét – csere		legkésőbb négyévenként, illetve 60e km-enként				
⊕ Gyújtógyertya - csere		legkésőbb négyévenként, illetve 60e km-enként				
Ékszj - szemrevételezéses ellenőrzés			x		x	
⊕ Ékszj – csere Z 13 DTH, Z 17 DTH		legkésőbb tízévenként, illetve 150e km-enként				
⊕ Szelephézag – ellenőrzés, beállítás Z16 XER, Z 18 XER, Z 17 DTH		legkésőbb tízévenként, illetve 150e km-enként				

<sup>1)</sup> Amelyik hamarabb bekövetkezik.

<sup>2)</sup> Fokozott fagyás/szivárgások esetén további munkák elvégzése az ügyféllel való egyeztetés után.

⊕ Kiegészítő munkák.

● Fokozott igénybevétel esetén illetve bizonyos országokban a kötelező átvizsgálások intervalluma csökkenhet.

Munkaművelet	legkésőbb ... év elteltekor <sup>1)</sup> vagy legkésőbb ... ezer km megtételekor <sup>1)</sup>				
	1	2	3	4	5
⊕ Vezérműszj és feszítőgörgő - csere	30	60	90	120	150
Z 13 DTH	legkésőbb nyolcévenként, illetve 120e km-enként				
Z 17 DTH	legkésőbb tízévenként, illetve 90e km-enként				
Z 16 XER, Z 18 XER	legkésőbb tízévenként, illetve 150e km-enként				
Szervokormány - szivárgások szemrevételezéses ellenőrzése; folyadékszint - ellenőrzés	x	x	x	x	x
EHPS folyadékszint - ellenőrzés (szintmérő pálcá a fedélen)	x	x	x	x	x
Motorolaj és motorolajsűrű - csere	x	x	x	x	x
⊕● Dízelüzemanyag-szűrő – víztelenítés (magas páratartalom és/vagy alacsony üzemanyag-minőség esetén)	x	x	x	x	x
Dízel üzemanyagszűrő - csere és víztelenítés (EN 590)		x		x	
Benzin üzemanyagszűrő - csere (EN 228), külső	legkésőbb négyévenként, illetve 60e km-enként				
Kézifék - ellenőrzés, beállítás (terhelés nélküli kerekeken); elől és hátul a felfüggesztés, a rugózás, fékcsövek, fékvezetékek, üzemanyag vezetékek, szintszabályozás és kipufogórendszer - szemrevételezéses ellenőrzés		x		x	
A karosszéria / alváz korrózióvédelme - ellenőrzés; sérülések bejegyzése a Szerviz- és Garanciafüzetbe	x	x	x	x	x
⊕● Első és hátsó fékek - szemrevételezéses ellenőrzés <sup>2)</sup> ; gumiabroncs-levegőnyomás ellenőrző rendszer esetén ne cseréljen kereket!		x		x	
Ellenőrzés évenként, ha az éves futásteljesítmény több mint 20 000 km					
Motor, sebességváltó (AT, MT), klímakompresszor - szivárgások szemrevételezéses ellenőrzése <sup>2)</sup>	x	x	x	x	x

<sup>1)</sup> Amelyik hamarabb bekövetkezik.

<sup>2)</sup> Fokozott fogyás/szivárgások esetén további munkák elvégzése az ügyféllel való egyeztetés után.

⊕ Kiegészítő munkák.

● Fokozott igénybevétel esetén illetve bizonyos országokban a kötelező átvizsgálások intervalluma csökkenhet.

Munkaművelet	legkésőbb ... év elteltelkor <sup>1)</sup> vagy legkésőbb ... ezer km megtételekor <sup>1)</sup>				
	1	2	3	4	5
⊕● Dobfék - leszerelés, tisztítás, szemrevételezéses ellenőrzés	30	60	90	120	150
Kormány, nyomtávrudak és tengelyhajtások védő gumiharmonikái - szemrevételezéses ellenőrzés	x	x	x	x	x
Nyomtávrudak és gömbfejek - ellenőrzés	x	x	x	x	x
⊕ Fékfolyadék és tengelykapcsoló folyadék (MTA) - csere	legkésőbb kétévenként				
⊕ Kerékcsavarak (ügyeljen a gumiabroncs-levegőnyomás ellenőrző rendszerre) - meglazítás és meghúzás 110 Nm nyomatékkal		x		x	
Becsavarás előtt enyhén zsírozza vagy olajozza meg a kerékcsavarak kúpos felületét.					
A gumiabroncsok állapota - ellenőrzés. A gumiabroncsok levegőnyomása (a pótkereket is beleértve) - ellenőrzés, beállítás.					
Gumiabroncs javítókészlet esetén - a készlet hiánytalanságának és lejárat dátumának ellenőrzése. 4 évenként cserélje ki a tömítőanyag-tartályt.					
⊕ Ellenőrzés évenként, ha az éves futásteljesítmény több mint 20 000 km					
⊕ Elsősegélykészlet (megtalálható-e a megfelelő tárolóhelyen, hiánytalanság, lejárat dátum), vonószemek, elakadásjelző háromszög - szemrevételezéses ellenőrzés	legkésőbb kétévenként				
Fényszóró beállítás (beleértve a kiegészítőt is) - ellenőrzés, beállítás		x		x	
Ajtócsuklópántok, ajtókitámasztók, zárhenger, zárszerkezet, a motorháztető zárszerkezete, a csomagterajtó csuklópántjai - zsírzás; zsírzás előtt törölje tisztára az ajtókitámasztókat		x		x	
Próbaút, végellenőrzés (kormányzár és gyújtáskapcsoló, műszerek és ellenőrzőlámpák, teljes fékrendszer, kormányzás, légkondicionáló, motor, karosszéria és futómű - ellenőrzés); szervizintervallum-kijelző - visszaállítás TECH 2-vel	x	x	x	x	x
⊕ Csak Németországban: végezze el a kipufogógáz kibocsátási tesztet (AU) és az általános tesztet (HU)	először három év elteltével, majd kétévenként				
Üzletszerű személyszállításra, taxizásra használt gépkocsik, mentőautók, bérautók, stb.	Évente				

<sup>1)</sup> Amelyik hamarabb bekövetkezik

⊕ Kiegészítő munkák.

● Fokozott igénybevétel esetén illetve bizonyos országokban a kötelező átvizsgálások intervalluma csökkenhet.

## Nemzetközi átvizsgálási terv

Munkaművelet	legkésőbb ... év elteltekor <sup>1)</sup> vagy legkésőbb ... ezer km megtételkor <sup>1)</sup>				
	1	2	3	4	5
Ellenőrzőlámpák, világító- és jelzőberendezések, légszákok - szemrevételezéses ellenőrzés, kormányzár és gyújtáskapcsoló - ellenőrzés	x	x	x	x	x
Távirányító: elemcsere (a tartalék kulcsban is)	legkésőbb kétévenként				
Ablaktörlők, ablakmosó és fényszórómosó rendszer - ellenőrzés, feltöltés	x	x	x	x	x
Hűtőfolyadékszint, fagyállóság - ellenőrzés <sup>2)</sup> , utántöltés Jegyezze be a fagyáspontot a Szerviz- és Garanciafüzetbe (átvizsgálások igazolása)	x	x	x	x	x
Folyadékcsövek - szivárgások és megfelelő csatlakozások ellenőrzése	x	x	x	x	x
Fékfolyadékszint - ellenőrzés <sup>2)</sup> , utántöltés	x		x		x
Akkumulátor töltöttségjelző és akkumulátor saruk - megfelelő rögzítettség ellenőrzése	x	x	x	x	x
A gépkocsi rendszereinek ellenőrzése TECH 2-vel	x	x	x	x	x
Pollenszűrő vagy aktívszén szűrő - csere		x		x	
⊕● fokozottan szennyezett, magas por-, homok- vagy pollentartalmú levegő esetén; ha a légkondicionáló használatakor rendellenes hang hallható	Az ügyfél és az Opel Partner megállapodása szerint				
Levegőszűrő betét – csere	legkésőbb négyévenként, illetve 60e km-enként				
⊕ Gyújtógyertya - csere	legkésőbb négyévenként, illetve 60e km-enként				
Ékszj - szemrevételezéses ellenőrzés		x		x	
⊕ Ékszj – csere Z 13 DTH, Z 17 DTH	legkésőbb tízévenként, illetve 150e km-enként				
⊕ Szelephézag – ellenőrzés, beállítás Z16 XER, Z 18 XER, Z 17 DTH	legkésőbb tízévenként, illetve 150e km-enként				

<sup>1)</sup> Amelyik hamarabb bekövetkezik.

<sup>2)</sup> Fokozott fagyás/szivárgások esetén további munkák elvégzése az ügyféllel való egyeztetés után.

⊕ Kiegészítő munkák.

● Fokozott igénybevétel esetén illetve bizonyos országokban a kötelező átvizsgálások intervalluma csökkenhet.

Munkaművelet	legkésőbb ... év elteltekor <sup>1)</sup> vagy legkésőbb ... ezer km megtételekor <sup>1)</sup>				
	1	2	3	4	5
⊕ Vezérműszj és feszítőgörgő - csere	15	30	45	60	75
Z 13 DTH	legkésőbb nyolcévenként, illetve 120e km-enként				
Z 17 DTH	legkésőbb tízévenként, illetve 90e km-enként				
Z 16 XER, Z 18 XER	legkésőbb tízévenként, illetve 150e km-enként				
Szervokormány - szivárgások szemrevételezéses ellenőrzése; folyadékszint - ellenőrzés	x	x	x	x	x
EHPS folyadékszint - ellenőrzés (szintmérő pálca a fedélen)	x	x	x	x	x
Motorolaj és motorolajsűrű - csere	x	x	x	x	x
⊕● Dízelüzemanyag-szűrő – víztelenítés (magas páratartalom és/vagy alacsony üzemanyag-minőség esetén)	x	x	x	x	x
Dízel üzemanyagszűrő - csere és víztelenítés (EN 590)		x		x	
Benzin üzemanyagszűrő - csere (EN 228), külső	legkésőbb négyévenként, illetve 60e km-enként				
Kézifék - ellenőrzés, beállítás (terhelés nélküli kerekeken); elől és hátul a felfüggesztés, a rugózás, fékcsövek, fékvezetékek, üzemanyag vezetékek, szintszabályozás és kipufogórendszer - szemrevételezéses ellenőrzés		x		x	
A karosszéria / alváz korrózióvédelme - ellenőrzés; sérülések bejegyzése a Szerviz- és Garanciafüzetbe	x	x	x	x	x
⊕● Első és hátsó fékek - szemrevételezéses ellenőrzés <sup>2)</sup> ; gumiabroncs-levegőnyomás ellenőrző rendszer esetén ne cseréljen kereket!		x		x	
Ellenőrzés évenként, ha az éves futásteljesítmény több mint 20 000 km					
Motor, sebességváltó (AT, MT), klímakompresszor - szivárgások szemrevételezéses ellenőrzése <sup>2)</sup>	x	x	x	x	x

<sup>1)</sup> Amelyik hamarabb bekövetkezik.

<sup>2)</sup> Fokozott fogyás/szivárgások esetén további munkák elvégzése az ügyféllel való egyeztetés után.

⊕ Kiegészítő munkák.

● Fokozott igénybevétel esetén illetve bizonyos országokban a kötelező átvizsgálások intervalluma csökkenhet.

Munkaművelet	legkésőbb ... év elteltekor <sup>1)</sup> vagy legkésőbb ... ezer km megtételekor <sup>1)</sup>				
	1	2	3	4	5
⊕● Dobfék - leszerelés, tisztítás, szemrevételezéses ellenőrzés	15	30	45	60	75
Kormány, nyomtávrudak és tengelyhajtások védő gumiharmonikái - szemrevételezéses ellenőrzés	x	x	x	x	x
Nyomtávrudak és gömbfejek - ellenőrzés	x	x	x	x	x
⊕ Fékfolyadék és tengelykapcsoló folyadék (MTA) - cseré	legkésőbb kétévénként				
⊕ Kerékcsavarak (ügyeljen a gumiabroncs-levegőnyomás ellenőrző rendszerre) - meglazítás és meghúzás 110 Nm nyomatékkal		x		x	
Becsavarás előtt enyhén zsírozza vagy olajozza meg a kerékcsavarak kúpos felületét.					
A gumiabroncsok állapota - ellenőrzés. A gumiabroncsok levegőnyomása (a pótkereket is beleértve) - ellenőrzés, beállítás.					
Gumiabroncs javítókészlet esetén - a készlet hiánytalanságának és lejárat dátumának ellenőrzése. 4 évenként cserélje ki a tömítőanyag-tartályt.					
⊕ Ellenőrzés évenként, ha az éves futásteljesítmény több mint 20 000 km	legkésőbb kétévénként				
⊕ Elsősegélykészlet (megtalálható-e a megfelelő tárolóhelyen, hiánytalanság, lejárat dátum), vonószemek, elakadásjelző háromszög - szemrevételezéses ellenőrzés	legkésőbb kétévénként				
Fényszóró beállítás (beleértve a kiegészítőt is) - ellenőrzés, beállítás		x		x	
Ajtócsuklópántok, ajtókitámasztók, zárhenger, zárszerkezet, a motorháztető zárszerkezete, a csomagterajtó csuklópántjai - zsírzás; zsírzás előtt törölje tisztára az ajtókitámasztókat		x		x	
Próbaút, végellenőrzés (kormányzár és gyújtáskapcsoló, műszerek és ellenőrzőlámpák, teljes fékrendszer, kormányzás, légkondicionáló, motor, karosszéria és futómű - ellenőrzés); szervizintervallum-kijelző - visszaállítás TECH 2-vel	x	x	x	x	x

<sup>1)</sup> Amelyik hamarabb bekövetkezik.

⊕ Kiegészítő munkák.

● Fokozott igénybevétel esetén illetve bizonyos országokban a kötelező átvizsgálások intervalluma csökkenhet.



## Kiegészítő karbantartási műveletek

### Kiegészítő munkák ⊕

A kiegészítő munkák elvégzésére nem minden átvizsgáláskor kerül sor, ugyanakkor elvégezhető a rendszeres átvizsgálásokkal együtt.

A kiegészítő munkák munkaidő-egységeit nem tartalmazza az átvizsgálásra megadott munkaidő-szükséglet, ezért ezeket külön felszámolják. Gazdaságosabb ezeket a munkákat az átvizsgálás keretében elvégeztetni ahhoz képest, mintha azokat külön végeztetné el.

### Fokozott igénybevétel ●

Fokozott igénybevétel akkor áll fenn, amikor a következőkben felsorolt körülmények közül legalább egy gyakran előfordul:

- gyakori hidegindítás
- gyakori indulás-megállás
- utánfutó vontatás
- meredek utak és/vagy nagy magasság
- rossz minőségű utak
- homok és por
- kiemelkedő hőmérséklet-ingadozás.

Fokozott igénybevétel áll fenn például a taxiknál, rendőrségi és oktató gépkocsiknál.

Fokozott igénybevétel esetén bizonyos munkaműveleteket gyakrabban kell elvégezni, mint ahogy az az átvizsgálási tervben szerepel.

Az adott üzemeltetési körülményektől függő szervizigénnyel kapcsolatban kérjen műszaki tanácsot.

## Javasolt üzemeltetési folyadékok és kenőanyagok

Csak tesztelt és jóváhagyással rendelkező termékeket használjon. A nem jóváhagyott üzemeltetési anyagok használatából eredő károkat nem fedezi a garancia.

### ⚠Figyelmeztetés

Az üzemeltetési anyagok veszélyesek és óvatos kezelést igényelnek. Ilyen anyaggal történő érintkezés esetén azonnal forduljon orvoshoz. Ne lélegezzen be gőzeiket és kerülje a bőrrel való érintkezést. Tartsa távol a gyermekektől. Az üzemeltetési anyagoknak nem szabad a szennyvízhez, felszíni és talajvizekhez keveredniük, vagy a talajra folyniuk. A kiürült tartályokat megfelelően selejtezze le. Sose felejtse, hogy az üzemeltetési anyagok ártalmasak az egészségre.

### Motorolaj

A motorolajat a minőségi osztály és a viszkozitás azonosítja. A használni kívánt motorolaj kiválasztásakor a minőségi osztály fontosabb mint a viszkozitás.

### Motorolaj minőségi osztály

GM-LL-A-025: Benzinüzemű motorok

GM-LL-B-025: Dízelüzemű motorok

GM General Motors Europe

LL Longlife (hosszú élettartamú)

A vagy B Motorolaj minőségi osztály

025 Érvényességi szám

Az Opel motorolaj megfelel a GM-LL-A-025 és GM-LL-B-025 minőségi osztálynak is, ezért megfelelő mind a benzinüzemű, mind a dízelüzemű motorok számára.

### Motorolaj a nemzetközi átvizsgálási tervhez

ACEA-A3: Benzinüzemű motorok

ACEA-B4: Dízelüzemű motorok dízel részecskeszűrő nélkül

ACEA-C3: Dízelüzemű motorok dízel részecskeszűrővel

### Motorolaj betöltése

A különböző márkájú motorolajak összekeverhetők, de csak a megadott motorolaj-specifikáció betartásával (motorolaj minőség és viszkozitás).

Nem minden a kereskedelemben kapható motorolaj felel meg ezeknek a minőségi követelményeknek. Mindig ellenőrizze a tartályon lévő adatokat és besorolásokat.

Ha a szükséges minőségi osztályú motorolaj nem áll rendelkezésre, legfeljebb 1 liter ACEA A3/B4 vagy A3/B3 minőségi osztályú motorolaj is használható (két olajcsere között legfeljebb egyszer). A viszkozitási értéknek megfelelőnek kell lennie.

Az ACEA A1/B1 és A5/B5 minőségű motorolajok használata határozottan tilos, mivel bizonyos üzemeltetési körülmények esetén a motor hosszú távú károsodását okozhatják.

### Motorolaj-adalékok

A különböző motorolaj-adalékok használata kárt okozhat és érvénytelenítheti a garanciát.

### Motorolaj viszkozitás

A SAE viszkozitási osztály az olaj folyékonyágát jelzi. Az olaj kevésbé folyékony hidegen, mint melegen.

A többfokozatú olajat két szám jelzi. Az első szám, amelyet a W betű követ, az alacsony hőmérsékletű viszkozitást határozza meg, a második szám pedig a magas hőmérsékletű viszkozitást.



## Átvizsgálási rendszer

Annak érdekében, hogy biztosítsa gépkocsija üzem- és forgalombiztonságát, valamint gazdaságos üzemeltetését, illetve hogy gépkocsija megőrizze értékét, fontos, hogy az előírt időszakonként minden karbantartási munkát elvégeztessen.

### Rögzített szervizintervallum

A kilométer-számláló kijelzőjében a gyújtás bekapcsolásakor az **InSP** felirat jelenik meg, ha a következő szerviz esedékessé válik. Végeztesse el az átvizsgálást egy szervizben 500 km-en vagy egy héten belül (amelyik hamarabb bekövetkezik).

A szervizintervallum-kijelző számításba veszi azokat az időszakokat is, amikor a gépkocsit lekötött akkumulátorral nem használták.

### Rugalmas szervizintervallum \*

A szervizintervallumok hosszát a használattól függő számos paraméter határozza meg. A rendszer számos, a motorra jellemző adatot gyűjt folyamatosan, a szervizig hátralévő távolság számítása ezen alapul.

Amikor a következő szerviztetésig hátralévő távolság kevesebb, mint 1500 km, akkor a gyújtás bekapcsolásakor megjelenik az **InSP** felirat és 1000 km hátralévő távolság. Ha kevesebb mint 1000 km van hátra, az **InSP** felirat jelenik meg több másodpercre. Végeztesse el az átvizsgálást egy szervizben 500 km-en vagy egy héten belül (amelyik hamarabb bekövetkezik).

A hátralévő távolság kijelzése:

1. Kapcsolja ki a gyújtást.
2. Röviden nyomja meg a napi kilométer-számláló nullázó gombját. Megjelenik a kilométer-számláló.
3. Tartsa nyomva a nullázó gombot ismét körülbelül 2 másodpercig. Az **InSP** felirat és a hátralévő távolság megjelenik a kijelzőn.

A karbantartási és átvizsgálási renddel kapcsolatban a Szerviz- és Garanciafüzetben talál további információkat, amely része az átadott kesztyűtartó-irodalom csomagnak.

A karbantartási és javítási munkákat, valamint a karosszéria és részegységek javítását szervizben végeztesse. Javasoljuk, hogy forduljon Opel Partneréhez, ahol rendelkeznek a kellő típusismerettel, a szükséges célszerszámokkal és gyári javítási előírásokkal. Esetleges jótállási igényének érvényesíthetősége érdekében javasolt, hogy – különösen a jótállási időszak alatt – Opel Partnernél javíttassa gépkocsiját. További információkat a Szerviz- és Garanciafüzetben találhat.

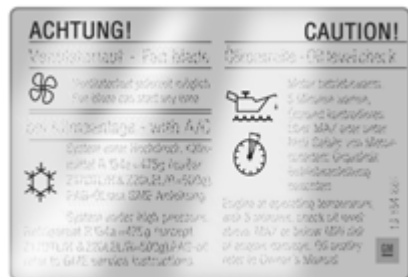
### Külön korróziós átvizsgálás

Az előírt időközönként végeztesse el.

## Eredeti Opel alkatrészek és tartozékok

Javasoljuk, hogy csak eredeti Opel alkatrészeket és tartozékokat használjon, melyeket az Opel kifejezetten az Ön gépkocsijához fejlesztett ki. Ezeket az alkatrészeket különleges vizsgálatoknak vetették alá, így ezek szavatolják az Opel gépkocsik megbízhatóságát és biztonságát. A folyamatos piacfigyelés ellenére sem tudjuk ezeket a tulajdonságokat felmérni és szavatolni más gyártmányokra vonatkozólag, még akkor sem, ha azokat az illetékes hatóságok valamely egyéb formában engedélyezték.

Eredeti Opel alkatrészek és tartozékok, valamint jóváhagyott módosító egységek beszerezhetők az Ön Opel Partnerénél, ahol átfogó tájékoztatást is kaphat a megengedett technikai módosításokkal kapcsolatban, valamint biztos lehet benne, hogy a kiválasztott alkatrészt megfelelően szerelik be.



17304 T

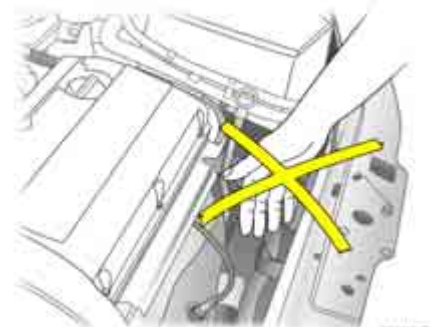
### Munkavégzés a motortérben

A gyújtófeszültséget vezető kábelek és a mozgó alkatrészek által okozott sérülések elkerülése érdekében csak kikapcsolt gyújtás mellett végezzen ellenőrzéseket a motortérben (pl. fékolaj- vagy motorolajsint-ellenőrzést).

#### ⚠Figyelmeztetés

Csak kikapcsolt gyújtásnál végezzen ellenőrzéseket a motortérben.

A hűtőventilátor még kikapcsolt gyújtásnál is elindulhat.

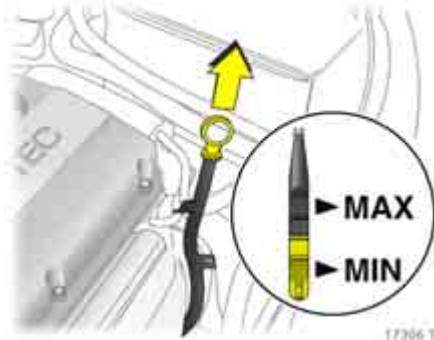


17305 T

#### ⚠Figyelmeztetés

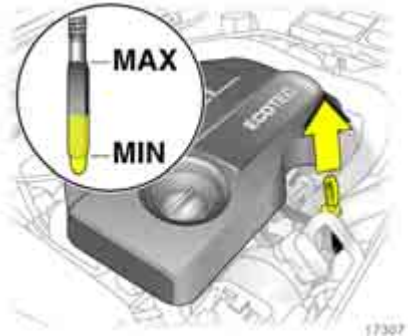
A gyújtóberendezés \* és a Xenon fényszóró rendszer \* nagyon magas feszültséggel működik. Ne érintse meg.

A motorolaj, a hűtőfolyadék és az ablakmosó folyadék tartályainak kupakjai, valamint az olajsint-ellenőrző pálca fogantyúja sárga színűek a könnyebb azonosítás végett.



### Motorolaj

Motorolajszint-ellenőrző rendszerrel \* rendelkező gépkocsik esetében a motorolajszint ellenőrzése automatikusan történik ⇨ 66. Javasoljuk, hogy minden hosszabb útra való elindulás előtt ellenőrizze a motorolajszintet.



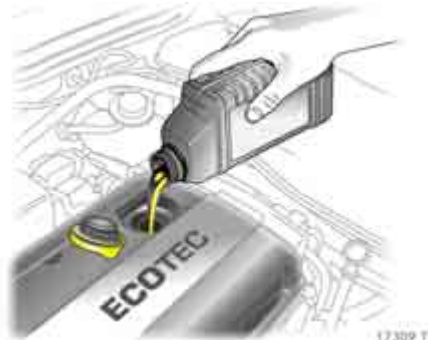
Az olajszintet vízszintesen álló gépkocsinál ellenőrizze. A motornak üzemi hőmérsékleten kell lennie, és legalább 5 perce legyen leállítva.

Húzza ki az olajszint-ellenőrző pálcát, törölje tisztára, tolja vissza ütközésig, húzza ki és olvassa le a motorolaj szintjét.

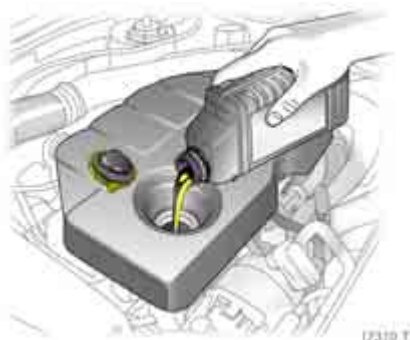
Helyezze be az olajszint-ellenőrző pálcát ütközésig és fordítsa el fél fordulattal.

A gépkocsiban motorváltozattól függően különböző típusú olajszint-ellenőrző pálcák találhatóak.

Amennyiben az olajszint a **MIN** jelölésig süllyedt, akkor töltsön utána.



Javasoljuk, hogy utántöltéshez azt a fajta motorolajat használja, amivel a motort előzőleg feltöltötték.



Az olajsint az olajsint-ellenőrző pálca felső **MAX** jelénél ne legyen magasabban.

**Figyelem!**



A többletmennyiséget le kell ereszteni vagy ki kell szivattyúzni.

A **MIN** és a **MAX** jelzés közötti feltöltési mennyiség  $\varnothing$  218.

Helyezze vissza a betöltőnyílás fedelét, és húzza szorosra.

### Dízelüzemanyag-szűrő

Minden olajcserénél ellenőriztetni kell az üzemanyagszűrőben felgyülemlett vizet a szervizben.

Az  ellenőrzőlámpa kigyulladását jelezheti, hogy víz gyűlt össze az üzemanyagszűrőben .

Különleges üzemi körülmények között, például magas páratartalom (elsősorban vízparti övezetekben), nagyon magas vagy alacsony külső hőmérséklet, valamint nagy mértékben ingadozó nappali és éjszakai hőmérséklet esetén gyakrabban ellenőriztesse az üzemanyagszűrőt.

### Hűtőfolyadék

A hűtőfolyadék kb. -28 °C-ig biztosítja a fagyás elleni védelmet.

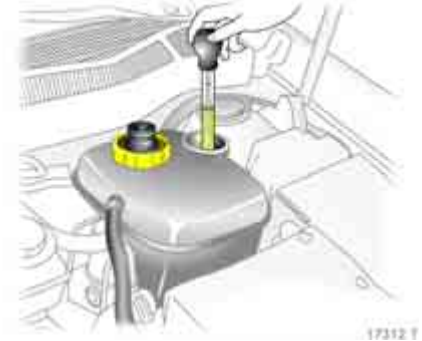
#### Figyelem!

Csak jóváhagyott fagyálló folyadékot használjon.

Az olyan hűtőfolyadék adalékok használata, amelyek például kiegészítő korrózióvédelmet biztosítanak, vagy kismértékű szivárgás megszüntetésére szolgálnak, működési problémákat okozhatnak. A hűtőfolyadék adalékok használatából eredő károkat nem vállaljuk a felelősséget.

#### Figyelmeztetés

A fagyálló folyadék káros az egészségre, ezért csak eredeti dobozában és gyermekektől elzárva tárolandó.



#### Fagy- és korrózióvédelem

A hűtőfolyadék sűrűségét még a tél beállta előtt ellenőriztetni kell egy szervizben. A hűtőfolyadéknak kb. -28 °C-ig kell fagyvédelmet biztosítania. A túl alacsony sűrűségű fagyálló folyadék nem biztosít megfelelő fagy- és korrózióvédelmet. Szükség esetén fagyállót kell hozzákeverni.

Ha a hűtőfolyadék-vesztéséget vízzel pótolta, ellenőriztesse a folyadék sűrűségét, és kevertessen hozzá fagyálló folyadékot, amennyiben szükséges.



### Hűtőfolyadékszint

Egy zárt hűtőrendszerből gyakorlatilag nem fogyhat a folyadék.

A hűtőrendszer hideg állapotában a hűtőfolyadéknak a **KALT/COLD** jelzés fölött kell lennie. Ha a szint túl alacsony, töltsön utána fagyálló hűtőfolyadékot.

#### ⚠Figyelmeztetés

Mielőtt a kiegyenlítőtartály fedelét leveszi, hagyja lehűlni a motort. Óvatosan vegye le a tartály fedelét, hogy a nyomás lassan távozhasson.

Töltsön utána fagyálló folyadékot. Ha nem áll rendelkezésre fagyálló folyadék, akkor tiszta csapvizet vagy desztillált vizet töltsön hozzá. Ellenőriztesse a fagyáspontot.

Javítsa ki a folyadékvesztés okát egy szervizben.

#### Figyelem!

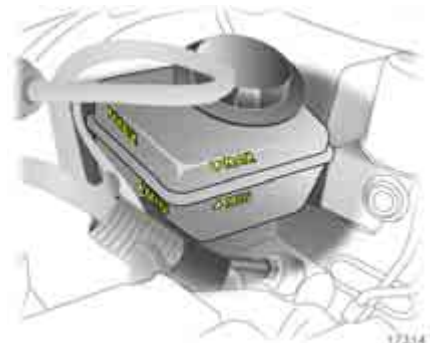
Az alacsony hűtőfolyadékszint károsíthatja a motort.

Helyezze vissza a betöltőnyílás fedelét, és húzza szorosra.

### Fékkerendezés

Csikorgó hang jelzi, hogy a fékbetétek minimális vékonyságúra koptak. Folytathatja útját, de cseréltesse ki a fékbetéteket amint lehetséges.

Új fékbetét beszerelése után az első 200 km során ne fékezzen szükségtelenül túl erősen.



### Fékfolyadék

#### ⚠Figyelmeztetés

A fékfolyadék mérgező és korrozív hatású. Ne kerüljön szembe, bőrre, műanyag és festett felületekre.

A fékfolyadék szintjének a **MIN** és a **MAX** jelölés között kell lennie.

Feltöltéskor fokozottan figyeljen a folyadék tisztaságára, mivel szennyezett fékfolyadék használata a fékrendszer működési problémáihoz vezethet.

Csak a gépkocsijához jóváhagyott nagyteljesítményű fékfolyadékot használjon. Csak DOT4 fékfolyadékot használjon.

Amennyiben a fékfolyadékot pótolni kellett, a fékfolyadékvesztés okát meg kell szüntetni egy szervizben.



### Fékfolyadékcsere

A fékfolyadék higroszkópos, azaz nedvességet szív magába. A fékezés során a fékek felmelegednek, különösen hosszú lejtmenetkor. Ekkor gőzbuborékok keletkezhetnek, amelyek a fékhatást (a fékrendszerben lévő víz arányától függően) rendkívül kedvezőtlenül befolyásolják.

Tartsa be az előírt csere-intervallumokat.

#### ⚠Figyelmeztetés

A fékfolyadékot szervizben cseréltesse. A fékfolyadék cseréjekor vegye figyelembe a veszélyes hulladékok leselejtezésére vonatkozó előírásokat. Ezzel védi a környezetét és egészségét.



### Ablaktörlő lapátok cseréje

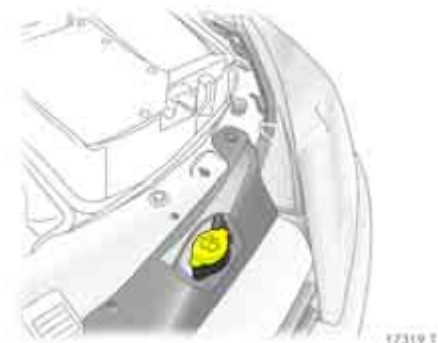
#### Az ablaktörlők szervizhelyzetbe állítása

A gyújtás kikapcsolása után 4 másodpercen belül, még a kulccsal a gyújtáskapcsolóban, de a vezető ajtajának kinyitása előtt, nyomja lefelé az ablaktörlő kart. Engedje el a kart, amint az ablaktörlő lapátok függőleges helyzetben állnak.



#### Az ablaktörlő lapátok cseréje

Állítsa szervizhelyzetbe az ablaktörlőket – lásd az előző hasábot. Emelje fel az ablaktörlő kart, fordítsa el a lapátot az ablaktörlő karhoz képest 90°-kal, és oldalirányba vegye le.



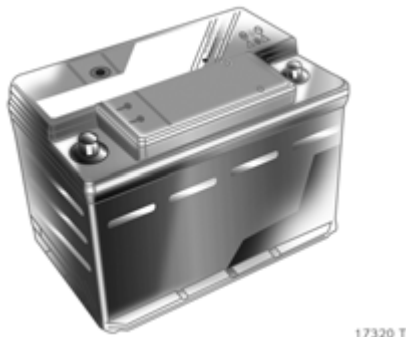
### Szélvédőmosó rendszer és fényszórómosó berendezés ✱

A szélvédő- és fényszórómosó ✱ berendezés tartályának betöltőnyílása a motortérben elől, a bal oldali fényszóró mellett található.

Tiszta víz és tisztító/fagyásgátló keverékkel töltsse fel.

Gondoskodjon a megfelelő fagyás elleni védelemről.

A tartály zárásakor határozott mozdulattal pattintsa helyére a fedelet, hogy a perem körkörösén zárjon.



### Akkumulátor

Az Ön gépkocsijába szerelt akkumulátor nem igényel karbantartást.

A lemerült akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékba keverni.

Elhelyezésükről a megfelelő újrahasznosító gyűjtőhelyeken kell gondoskodni.

A gépkocsiba utólagosan beszerelt elektromos és elektronikus tartozékok túlterhelhetik az akkumulátort, amely az akkumulátor lemerüléséhez vezethet. A technikai megoldásokat illetően – mint például egy nagyobb kapacitású akkumulátor beszerelése kapcsán – kérjen előbb tanácsot.

Ha 4 hétnél hosszabb ideig nem használja a gépkocsit, az akkumulátor lemerülhet. Távolítsa el a sarut a gépkocsi akkumulátorának negatív pólusáról.

Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor lekapcsolása vagy visszacsatlakoztatása előtt a gyújtás ki legyen kapcsolva.

### Az elektronikus alkatrészek védelme

Annak érdekében, hogy elkerülje az elektromos rendszer elektronikus elemeinek károsodását, soha ne kösse le és ne csatlakoztassa az akkumulátort járó motornál vagy bekapcsolt gyújtásnál. Soha ne indítsa be a motort, ha le van kötve az akkumulátor, például segédindító kábel használatakor.

A gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében ne végezzen semmilyen változtatást az elektromos rendszerben – mint például további fogyasztók beszerelése vagy az elektronikus vezérlőegység megváltoztatása (chiptuning).

#### ⚠Figyelmeztetés

Az elektronikus gyújtóberendezés nagyfeszültségű. Elemeinek érintése tilos, életveszélyes.

## A gépkocsi használatának szüneteltetése hosszabb ideig

Amennyiben a gépkocsit több hónapig tárolni kívánja, a károsodások megelőzése érdekében a következő munkálatokat végeztesse el.

- Mossa le és kenje át viasszal a gépkocsit ⇨ 187.
- Ellenőrizze a viaszréteget a motortérben és az alvázon.
- Tisztítsa meg és konzerválja a gumitömítéseket.
- Cserélje le a motorolajat.
- Ellenőrizze a fagyálló és korróziógátló folyadékot ⇨ 203.
- Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét, és töltsse fel fagyálló hűtőfolyadékkal, ha szükséges ⇨ 204.
- Ürítse ki a szélvédőmosó és a fényszórómosó rendszert.
- A gumiabroncsok levegőnyomását a teljes terheléskor szükséges értékre állítsa be ⇨ 216.

- Tárolja a gépkocsit száraz és jó szellőzésű helyiségben. Kézi sebességváltó \* esetén kapcsolja az első vagy a hátrameneti fokozatot. Automata sebességváltó \* esetén kapcsolja a fokozatválasztó kart P állásba. A gépkocsi elgurulásának megakadályozására tegyen éket vagy hasonló tárgyakat a kerekek alá.
- Ne húzza be a kéziféket.
- Távolítsa el a sarut a gépkocsi akkumulátorának negatív pólusáról.

## A gépkocsi ismételt üzembe helyezése

A gépkocsi ismételt üzembe helyezése előtt a következő munkálatokat kell elvégezni:

- Csatlakoztassa a sarut a gépkocsi akkumulátorának negatív pólusára.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok levegőnyomását ⇨ 216.
- Töltsse fel a szélvédőmosó rendszert ⇨ 206.
- Ellenőrizze a motorolajszintet ⇨ 201.
- Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét ⇨ 204.
- Szerelje fel a rendszámablát, ha szükséges.

## Műszaki adatok

Gépkocsi-azonosító adatok .....	208
Motoradatok.....	210
Teljesítmény .....	211
Üzemanyag-fogyasztás, CO <sub>2</sub> -kibocsátás.....	212
Tömegadatok, terhelhetőség és tetőterhelés .....	214
Gumiabroncsok .....	216
Feltöltési mennyiségek.....	218
Méretetek .....	219



### Gépkocsi-azonosító adatok

A műszaki adatok az Európai Közösség szabványai alapján kerülnek meghatározásra. A változtatás jogát fenntartjuk. A gépkocsi dokumentumaiban található adatok meghatározóak a Kezelési útmutatóban található adatokkal szemben.

A gépkocsi azonosító táblája a jobb oldali ajtóoszlopon van elhelyezve.

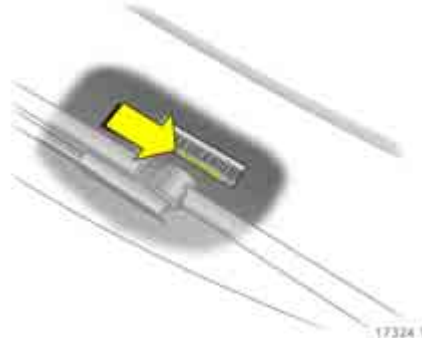


Az azonosító tábla adatai:

- 1 Gyártó
- 2 Típusbizonyítvány száma
- 3 Alvázszám
- 4 Megengedett legnagyobb össztömeg
- 5 Megengedett legnagyobb vontatmány-össztömeg
- 6 Megengedett legnagyobb elsőtengely-terhelés
- 7 Megengedett legnagyobb hátsótengely-terhelés
- 8 Gépkocsi-specifikus vagy országspecifikus adatok



Az alvázszám az azonosító táblán van feltüntetve és az utasoldali ülés mellett, jobb oldalon a padlólemezbe van beütve.



Egyes típusoknál a gépkocsi dombornyomásos alvázszáma a műszerfalon is megtalálható.

Motor kód és motorszám: a motorblokk bal oldalára van beütve.

## Motoradatok

Kereskedelmi jelölés Motorkód	1.6 Z 16 XER	1.8 Z 18 XER	1.3 CDTI Z 13 DTH	1.7 CDTI Z 17 DTH
Hengerek száma	4	4	4	4
Hengerűrtartalom [cm <sup>3</sup> ]	1598	1796	1248	1686
Maximális teljesítmény [kW] fordulatszámnál [1/perc]	85 6000	103 6300	66 4000	74 4400
Nyomaték [Nm] fordulatszámnál [1/perc]	155 4000	175 <sup>1)</sup> 3800	200 1750–2500	240 2300
Üzemanyag típusa	Benzin	Benzin	Dízel	Dízel
Oktánszám [RON] <sup>2)</sup> javasolt elfogadott elfogadott	<b>95 (S)<sup>3)</sup></b> 98 (SP) <sup>3)</sup> 91 (N) <sup>3)4)</sup>	<b>95 (S)<sup>3)</sup></b> 98 (SP) <sup>3)</sup> 91 (N) <sup>3)4)</sup>	– – –	– – –
Cetánszám [CN] <sup>2)</sup>	–	–	<b>49 (D)<sup>5)</sup></b>	<b>49 (D)<sup>5)</sup></b>
Megengedett legnagyobb fordulatszám, folyamatos működés [ford./perc] kb.	6500	6800	5020–5180	5100–5200
Olajfogyasztás [l/1000 km]	0.6	0.6	0.6	0.6

1) Automata sebességváltóval felszerelt modelleknél 170 Nm.

2) Szabványos jó minőségű üzemanyagok, mint pl. ólmozatlan DIN EN 228; N = Normál, S = Super, SP = Super Plus; dízel DIN EN 590, D = Dízel; a vastagon kiemelt érték: javasolt üzemanyag.

3) A kopogásérzékelő rendszer a betöltött üzemanyag típusának (oktánszámának) megfelelően automatikusan szabályozza az előgyújtást.

4) A 91 RON típusú üzemanyag használata csökkenti a teljesítményt és a nyomatékot.

5) A téli dízelolajoknál kisebb érték is lehetséges.

**Teljesítmény**

<b>Motorkód</b>	<b>Z 16 XER</b>	<b>Z 18 XER</b>	<b>Z 13 DTH</b>	<b>Z 17 DTH</b>
Végsebesség <sup>1)</sup> [km/h]				
Kézi sebességváltó	191	207	172	180
Automatizált kézi sebességváltó	192	–	–	–
Automata sebességváltó	–	188	–	–

<sup>1)</sup> A feltüntetett sebességértékek a gépkocsi (vezető nélküli) üres súlyán felül 200 kg terheléssel érhetőek el. A kiegészítő felszerelések csökkenthetik az elérhető maximális sebességet.

## Üzemanyag-fogyasztás, CO<sub>2</sub>-kibocsátás

A 80/1268/EEC irányelv (amelynek utolsó módosítása a 2004/3/EC) 1996 óta az üzemanyag-fogyasztás mérésére vonatkozik.

A szabvány a tényleges közlekedési körülményeken alapul: A városi közlekedést körülbelül  $\frac{1}{3}$  arányban, a városon kívüli közlekedést körülbelül  $\frac{2}{3}$  arányban vették figyelembe (városi és városon kívüli üzemanyag-fogyasztás). A szabvány hitegindításokkal és gyorsításokkal is számol.

A szabályozás szerint a CO<sub>2</sub>-kibocsátás meghatározása is kötelező.

Az adatok nem tekinthetők garantált üzemanyag-fogyasztásnak az adott gépkocsira vonatkozóan.

Minden érték szabvány felszereltségű, az Európai Unió számára készült típusra vonatkozik.

A 2004/3/EC előírásainak megfelelően az üzemanyag-fogyasztás kiszámításánál a gépkocsi üres tömegét kell figyelembe venni. A kiegészítő felszerelések a megadottnál valamivel magasabb üzemanyag-fogyasztást és CO<sub>2</sub>-kibocsátást eredményezhetnek.

Üzemanyag-takarékosság,  
környezetvédelem ⇨ 134.



**Üzemanyag-fogyasztás, CO<sub>2</sub>-kibocsátás (205 mm gumibroncs-szélesség<sup>1)</sup>)**

Motorkód	Z 16 XER	Z 18 XER	Z 13 DTH	Z 17 DTH
Kézi sebességváltó/automatizált kézi sebességváltó/automata sebességváltó				
városi [l/100 km]	8.8/ 8.6/-	9.8/-/10.5	6.3/-/-	6.4/-/-
városon kívüli [l/100 km]	5.3/ 5.1/-	5.7/-/ 6.2	4.1/-/-	4.2/-/-
vegyes [l/100 km]	6.6/ 6.4/-	7.2/-/ 7.8	4.9/-/-	5.0/-/-
CO <sub>2</sub> -kibocsátás [g/km]	158/153/-	172/-/ 186	130/-/-	135/-/-

**Üzemanyag-fogyasztás, CO<sub>2</sub>-kibocsátás (225 mm gumibroncs-szélességig)**

Motorkód	Z 16 XER	Z 18 XER	Z 17 DTH
Kézi sebességváltó/automatizált kézi sebességváltó/automata sebességváltó			
városi [l/100 km]	8.9/ 8.7/-	9.9/-/10.6	6.5/-/-
városon kívüli [l/100 km]	5.4/ 5.2/-	5.8/-/ 6.3	4.3/-/-
vegyes [l/100 km]	6.7/ 6.5/-	7.3/-/ 7.9	5.1/-/-
CO <sub>2</sub> -kibocsátás [g/km]	159/154/-	174/-/ 189	138/-/-

<sup>1)</sup> Z 17 DTH motorral rendelkező gépkocsik esetén – 195 mm gumibroncs-szélességig.

## Tömegadatok, terhelhetőség és tetőterhelés

A terhelhetőség a megengedett legnagyobb össztömeg (lásd a gépkocsi azonosító tábláján ⇨ 208) és az EC szerinti üres tömeg különbsége.

Az üres tömeg kiszámításához írja be saját gépkocsijának adatait az alábbiaknak megfelelően:

- Üres tömeg  
az 1-es táblázatból ⇨ 215 +..... kg
- Felszereltségi szinttől  
függő többlettömeg  
a 2. táblázatból ⇨ 215 +..... kg
- Nehéz tartozékok tömege  
a 3. táblázatból ⇨ 215 +..... kg
- Összesen =..... kg

az EC szerinti üres tömeg.

A kiegészítő felszerelések és tartozékok növelik az üres tömeget, ezért kis mértékben a terhelhetőség is módosulhat.

Vegye figyelembe a gépkocsi dokumentumaiban megadott értékeket.

Az első és a hátsó tengely terhelése együttesen nem haladhatja meg a megengedett legnagyobb össztömeget. Ez azt jelenti, ha pl. a teljes elsőtengely-terhelést kihasználja, akkor a hátsó tengelyt csak az összterhelhetőség határáig terhelheti.

A megengedett legnagyobb tengelyterheléshez lásd a gépkocsi dokumentumait, ill. az azonosító táblát.

## Tetőterhelés

A megengedett tetőterhelés 75 kg. A tetőterhelés a tetőcsomagtartó és a szállítmány együttes tömege.

Vezetési tanácsok ⇨ 132.  
Tetőcsomagtartó ⇨ 156.

1. táblázat, üres tömeg<sup>1)</sup>, 4 ajtós személygépkocsi

Astra	Motorkód	Kézi sebességváltó	Automatizált kézi sebességváltó	Automata sebességváltó
légkondicionáló nélkül/légkondicionáló berendezéssel [kg]	Z 16 XER	1306/1324	1314/1332	-/-
	Z 18 XER	1311/1329	-/-	1349/1367
	Z 13 DTH	1365/1383	-/-	-/-
	Z 17 DTH	1386/1404	-/-	-/-

## 2. táblázat, felszereltségi szinttől függő többlettömeg

Motorkód	Z 16 XER	Z 18 XER	Z 13 DTH	Z 17 DTH
Enjoy [kg]	8.7	8.7	8.7	8.7
Cosmo [kg]	16	16	16	16

## 3. táblázat, Nehéz tartozékok

Tartozékok	Fényszórómosó berendezés	Napfénytető
Tömegek [kg]	2	17

<sup>1)</sup> Az EC előírásai szerint tartalmazza a gépkocsivezető (68 kg), a csomagok (7 kg) és a betöltött folyadékok (üzemanyagtartály 90%-os feltöltöttséggel) tömegét.

## Gumiabroncsok

A kereskedelemben jelenleg kapható gumiabroncsok közül nem mindegyik típus felel meg a szerkezeti követelményeknek. Javasoljuk, hogy kérjen tanácsot egy Opel Partnertől, hogy a gumiabroncsok közül melyik gyártmány a legmegfelelőbb gépkocsijára.

Ezek a gumiabroncsok speciális ellenőrzésen esnek át, hogy biztosítsák biztonságukat, megbízhatóságukat, és kifejezett megfelelőségüket az Opel gépkocsik számára. A folyamatos piacfigyelés ellenére ezen tulajdonságokat nem tudjuk felbecsülni más gumiabroncs gyártmányok esetén, még ha az illetékes hatóságok által vagy más módon engedélyezettek is.

További információ ⇨ 151.

## Téli gumiabroncsok ✱

215/45 R 17 méretű gumiabroncsok nem használhatók téli gumiabroncsként.

Ha téli gumiabroncsot használ, előfordulhat, hogy a pótkeréken nyári gumiabroncs van. A pótkerék használatakor vegye figyelembe, hogy a gépkocsi menettulajdonságai megváltozhatnak. Minél hamarabb javíttassa meg és egyensúlyoztassa ki a sérült gumiabroncsot, majd cserélje vissza a kerekeket.

További információ ⇨ 155.

## Hóláncc ✱

Hólánccot csak az első kerekeken szabad használni.

Javasoljuk, hogy csak kis szemű hólánccot használjon, amely a zárat is beleértve 10 mm-nél nem áll ki jobban a gumiabroncs futófelületéből és belső oldalfelületéből.

A 115/70 R 16 méretű szükségpótkeréken nem szabad hólánccot használni.

További információ ⇨ 155.

## Keréktárcsák

Keréksavarok meghúzási nyomatéka: 110 Nm.

## Pótkerék

Kivitteltől függően a pótkerék szükségpótkerék ✱ is lehet: ezért a pótkerék használatakor a gépkocsi vezethetősége megváltozhat. Minél hamarabb javíttassa meg és egyensúlyoztassa ki a sérült gumiabroncsot, majd cserélje vissza a kerekeket.

Könnyűfém keréktárcsákkal ✱ felszerelt gépkocsik esetén a pótkerék acéltárcsájú is lehet.

A pótkerék a gépkocsira szerelt többi kerékhez képest kisebb keréktárcsával és gumiabronccsal rendelkezhet<sup>1)</sup>.

## Gumiabroncsok levegőnyomása (légköri túlnyomás)

A megadott levegőnyomás-értékek hideg gumiabroncsra vonatkoznak. A menet közben megemelkedett gumiabroncs-levegőnyomást nem szabad csökkenteni. A következő oldalakon megadott levegőnyomás-értékek nyári és téli gumiabroncsokra egyaránt vonatkoznak.

A pótkerék levegőnyomását mindig teljes terhelésre állítsa be – lásd a táblázatokat a következő oldalakon.

Szükségpótkerék ✱ levegőnyomása – lásd a táblázatokat a következő oldalakon.

Gumiabroncs-levegőnyomás ellenőrző rendszerrel ✱ felszerelt gépkocsik esetében a szelepszapka kulcsra egy adapter található. Csavarozza az adaptert a szelepre, mielőtt csatlakoztatná a nyomásmérő készüléket ⇨ 152.

További információ a ⇨ 151. oldaltól a ⇨ 155. oldalig.

<sup>1)</sup> Országtól függő változat: a pótkerék csak szükségpótkerékként használható.

### Gumiabroncsok levegőnyomása (légköri túlnyomás)

		Komfort beállítás 3 személyig [kPa/bar]		ECO <sup>1)</sup> beállítás 3 személyig [kPa/bar]		Teljes terhelés [kPa/bar]	
	Gumiabroncsok	első	hátsó	első	hátsó	első	hátsó
Z 16 XER, Z 18 XER	195/65 R 15, 205/55 R 16	220/2.2	220/2.2	–	–	230/2.3	280/2.8
	215/45 R 17	240/2.4	240/2.4	–	–	250/2.5	320/3.2
Z 13 DTH, Z 17 DTH	195/65 R 15, 205/55 R 16	220/2.2	220/2.2	–	–	230/2.3	280/2.8
	215/45 R 17	240/2.4	240/2.4	–	–	250/2.5	320/3.2
mind	T 115/70 R 16 (szükségpótkerék) <sup>2)</sup>	420/4.2	420/4.2	–	–	420/4.2	420/4.2

<sup>1)</sup> A lehető legalacsonyabb üzemanyag-fogyasztás elérése érdekében. Defektűző gumiabroncsokra nem vonatkozik.

<sup>2)</sup> A szükségpótkerékre vonatkozó megjegyzések ↪ 164.

## 218 Műszaki adatok

---

### Feltöltési mennyiségek

Motor kód	Z 16 XER	Z 18 XER	Z 13 DTH	Z 17 DTH
szűrőt is beleértve [l]	4.5	4.5	3.2	5.0
MIN és MAX között [l]	1.0	1.0	1.0	1.0

---

### Üzemanyagtartály

Benzin/dízel, névleges feltöltési mennyiség [l]	52	52	52	52
---	----	----	----	----

---

---

**Méretek**

	<b>4 ajtós modell</b>
Teljes hosszúság [mm]	4587
Szélesség [mm]	1753
Szélesség külső tükrökkel [mm]	2033
Teljes magasság [mm]	1458
Tengelytáv [mm]	2703
Fordulókör átmérője [m]	11.50

---

# Tárgymutató

## A

Ablakok	
Párátlanítás	
és jégmentesítés.....	105, 108, 112, 115
Ablaktörlők .....	11, 88, 205
ABS (Blokkolásgátló fékrendszer).....	150
Adatok .....	22, 208
A gépkocsi leállítása .....	15
Ajtók .....	65
Ajtókilincs-világítás .....	96
Ajtózárak .....	22, 189
Ajtózárás.....	26
Akkumulátor .....	133, 206
Az elektromos ellátás megszakadása ...	38
Elektromos ellátás	
megszakadása.....	126, 131
Akkumulátorvédelem.....	96
Aktív fejtámlák .....	17, 44
Alvázzám .....	209
Antenna .....	88, 97, 187
Aquaplaning („vízenfutás”).....	154
A tengelykapcsoló működtetése .....	127, 133
Automata sebességváltó .....	13
Automatikus üzemmód .....	128
Elektromos ellátás megszakadása .....	131
Ellenőrzőlámpák.....	129
Fokozatválasztó kar .....	13, 128
Kickdown.....	130
Meghibásodás.....	131
Téli program .....	130
Vezetési program.....	129

## Automatikus

Automatikusan elsötétülő belső tükör.....	35
Automatikus belső	
levegőkeringtetés .....	114, 118
Automatikus törlés.....	89
Autóápolás.....	187
Az ajtók zárása.....	2
Az elektromos ellátás megszakadása	
Easytronic .....	126
Azonosító tábla .....	208

## Á

Átvizsgálási rendszer .....	199
-----------------------------	-----

## B

Bejáratás	
Fékberendezés .....	204
Belső levegőkeringtető	
rendszer .....	106, 110, 118
Belső visszapillantó tükör.....	5, 35
Benzin .....	210
Biztonsági gyermekülérendszer.....	52
Biztonsági övek.....	50, 189
Biztonsági tartozékok.....	52
Biztosítécsipesz .....	170
Biztosítékek .....	169
Bőrkárpitozás .....	188

## C

Car Pass.....	22
Cigarettagyújtó.....	60, 96
CO <sub>2</sub> -kibocsátás .....	212



<b>Cs</b>		<b>F</b>
Csomagtartó – lásd Csomagtér .....29, 45	Elektromos napfénytető ..... 38	Fagyálló hűtőfolyadék .....203
Csomagtér	Elektromos rendszer..... 206	Fagyvédelem..... 203, 206
Izzócsere.....186	Elektronikus alkatrészek ..... 206	Fedélzeti számítógép ..... 18, 77, 83
Rakodás.....46	Elektronikus indításgátló ..... 23	Fejtámlák..... 17, 43, 44
Terhelhetőség .....214	Elektronikus légkondicionáló	Feltöltési mennyiségek .....218
Világítás .....96	rendszer ..... 101, 113	Fékasszisztens.....151
Zárás .....29	Elektronikus menetstabilizáló rendszer .... 142	Fékkerberendezés
Csomagtérajtó .....29	Elemcsere	ABS.....150
<b>D</b>	Távírányító..... 25	Fékasszisztens.....151
Dátum.....74	Elindulás előtt ..... 14	Fékfolyadék .....204
Defektfelismerő rendszer (DDS) .....20, 148	Ellenőrzőlámpák..... 10, 65	Féklámpák.....182
Deréktámasz.....41	ABS (Blokkolásgátló fékrendszer) ..... 150	Fékpedál.....151
Dízel részecskeszűrő..... 21, 37, 68, 133	DDS..... 148	Fékrásegítő.....132
Dízel üzemanyagrendszer ..... 157, 203	Defektfelismerő rendszer .....148	Kézifék .....151
Dízelüzemanyag-szűrő .....203	ESP (Elektronikus menetstabilizáló	Féklámpa.....150
Döntési szög	rendszer) ..... 142	Fékpedál.....151
Ülések .....4, 41	Fékrendszer ..... 149	Fényezési sérülés .....188
<b>E</b>	Indításgátló ..... 23	Fénykürt.....91
Easytronic .....13	Kipufogógáz.....139	Fényszórók .....6
Az elektromos ellátás megszakadása .... 126	Légzsák ..... 57	Figyelmeztető berendezések .....88
Elindulás .....122	Motorvezérlő elektronika ..... 139	Ködfényszóró .....92
Fokozatválasztó kar..... 13	Övfeszítők ..... 49	Nappali menetlámpa .....90
Kickdown .....124	Parkolásegítő rendszer ..... 147	Tolatólámpa .....92
Meghibásodás .....126	Sebességtartó automatika ..... 144	Vezetés külföldön .....96
Téli program .....124	Sebességváltó.....129	Fényszórókapcsoló ..... 6, 90, 91
Vezetési programok .....123	Elsősegélycsomag ..... 162	Fényszórómagasság-állítás.....93
Elakadásjelző háromszög .....162	Energiatakarékosság ..... 134	Fényszórómosó berendezés ..... 11, 89, 206
Elektro-hidraulikus szervokormány .....132	Esőérzékelő ..... 89	Figyelmeztető hangjelzések .....88
Elektromos ellátás megszakadása .....38, 87	ESP (Elektronikus menetstabilizáló	Figyelmeztető üzenetek .....86
Elektromos ablakemelők..... 38	rendszer) ..... 142	Fokozatválasztó kar ..... 121, 128
Választókar-reteszelés .....131		Folyadéktartály, szélvédőmosó

Fordulatszám-mérő .....	69
Fűtés .....	100, 104, 119
Elektronikus légkondicionáló rendszerrel.....	115
Légkondicionáló berendezéssel .....	108, 112
Ülések .....	42
Fűthető külső visszapiillantó tükörök.....	12, 35, 37

**G**

Generátor .....	65
Gépkocsi-emelő.....	164, 167
Gépkocsi-használat szüneteltetése .....	207
Gépkocsi ismételt üzembe helyezése.....	207
Gépkocsikulcsok – lásd Kulcsok.....	22
Gőzborotva .....	189
Grafikus információs kijelző .....	72
Gumiabroncs/kerék típusának megváltoztatása .....	151
Gumiabroncs-levegőnyomás.....	20, 152, 216
Gumiabroncsok állapota .....	153

**Gy**

Gyermekbiztonsági zárok.....	33, 37
Gyújtáskapcsoló .....	14
Gyújtáslogika .....	76, 83
Gyújtásrendszer .....	200, 206

**H**

Halogén fényszórórendszer.....	175
Izzócsere.....	175
Vezetés külföldön .....	96
Hamutartó.....	61, 96
Hazavezető világítás.....	94
Háromfunkciós információs kijelző .....	72

Hátsó ablakfűtés.....	12, 35, 37
Hátsó helyzetjelző lámpák.....	90
Izzócsere .....	182
Hátsó ködlámpa .....	92
Izzócsere .....	182
Hátsó lámpaegység.....	90
Izzócsere .....	182
Helyzetjelző lámpák .....	6, 94
Izzócsere .....	178, 181

Hibaelhárítás .....	157
Automata sebességváltó .....	131
Elektromos ablakemelők .....	38
Elektromos napfénytető .....	39
Információs kijelző .....	74
Központi zár .....	28
Távírányító.....	25
Hidegindítás .....	133
Hólánc.....	155, 216
Hőmérséklet-szabályozás .....	100, 103, 115
Hűtés .....	107, 112
Hűtőfolyadék.....	203
Hűtőfolyadék-hőmérséklet.....	66
Hűtőfolyadékszint .....	204

**I**

Idő.....	74
Időbeállítás .....	76, 81
IDS+ (Interaktív vezetési rendszer).....	142
Indításgátló .....	23
Információs kijelző .....	72
Infotainment rendszer .....	97
Interaktív vezetési rendszer (IDS+).....	142
Írányjelzők.....	7, 91

Írányjelző lámpák Izzócsere.....	182
ISOFIX .....	53
Izzítás.....	68
Izzítókapcsoló .....	14
Izzócsere.....	173, 175
Izzók.....	173, 175

**J**

Javítás.....	199
Jelzőrendszer .....	11
Jogosulatlan használat elleni védelem .....	14, 15

**K**

Karbantartás Fagyvédelem.....	203
Fékberendezés.....	204
Fékfolyadék .....	204
Gumiabroncs-levegőnyomás .....	152
Gumiabroncsok.....	153
Katalizátor .....	141
Légkondicionáló berendezés.....	119
Motorolaj.....	201
Üzemanyag-fogyasztás.....	135
Karosszéria száma, lásd Alvászszám.....	209
Kartámasz .....	44, 45, 46, 63
Katalizátor .....	141
Kerekek .....	151
Kerekek, gumiabroncsok.....	151
Kerékcseré .....	165
Kesztyűtartó.....	62
Kesztyűtartó-világítás .....	96
Izzócsere.....	186

Kettős reteszelésű zárrendszer.....	26
Kézifék.....	15, 151
Kézi sebességváltó – lásd Sebességváltó.....	13, 127
Kijelző.....	71, 72
Kilépő-világítás.....	96
Kipufogógáz ellenőrzőlámpa.....	139
Kipufogógázok.....	140
Kipufogó – lásd Kipufogórendszer.....	140
Kipufogórendszer.....	132
Kontraszt.....	83
Kopogást nem okozó üzemanyag.....	136
Kormánykerék-beállítás.....	6
Kormányzár.....	14, 15
Ködfényszóró.....	92
Izzócsere.....	182
Köszöntő világítás.....	96
Központi zár.....	26
Kulcs	
Ajtózárás.....	26
Eltávolítás.....	15
Gyújtáskapcsoló.....	14
Kihajtás.....	22
Motorindítás.....	14
Kulcsok.....	22
Külső hőmérő.....	73
Külső visszapillantó tükrök ...	5, 33, 34, 35, 37
Kürt.....	11
<b>L</b>	
Lakókocsi- és utánfutó-vontatás.....	132
Levegő belépőnyílások.....	119
Levegőminőség-érzékelő.....	114
Légkondicionáló berendezés.....	100, 106

Légtelenítés, dízel üzemanyagrendszer.....	157
Lopás elleni védelem.....	15

**M**

Magasságállítás	
Biztonsági övek.....	51
Kormánykerék.....	6
Megengedett legnagyobb össztömeg.....	214
Meghúzási nyomaték.....	168, 216
Mértékegységek.....	77, 82
Mobiltelefon.....	98
Motorfék.....	135
Motorfék üzemmód.....	133
Motorháztető.....	157
Motorindítás.....	14, 23, 121
Motor kód.....	209, 210
Motormosás.....	189
Motorolaj.....	198, 201
Adalékok.....	198
Betöltés.....	198
Viszkózitás.....	198
Motorolaj-fogyasztás.....	132
Motorolajnyomás.....	64
Motorolajszint.....	66
Motorvezérlő elektronika	
ellenőrzőlámpa.....	139
Műszaki adatok.....	208
Műszerek.....	64, 69
Műszerfal.....	6
Műszerfali információs kijelző.....	72
Műszerfal-világítás.....	94
Izzócsere.....	186

**N**

Nagynyomású tisztítóberendezés.....	189
Napellenzők.....	96
Napfénytető.....	38
Napi kilométer-számláló.....	70
Nappali menetlámpa.....	90

**Ny**

Nyelvkiválasztás.....	76, 82
-----------------------	--------

**O**

Oktánszámok.....	136
Olaj.....	198
Adalékok.....	198
Betöltés.....	198
Viszkózitás.....	198
Olajnyomás.....	64
Olajok.....	201
Oldallégzsákok.....	56
Olvasólámpák.....	95
Opel Service.....	190

**Ó**

Ólmozatlan üzemanyag.....	138
Óra.....	70, 71

**Ö**

Önellenőrzés.....	19, 50, 57, 86
Överő-határoló.....	48
Övfeszítők.....	49

**P**

Parkolás.....	15
Parkolássegítő rendszer.....	146
Párás ablakok.....	105, 115

Páratlanítás és jégmentesítés  
 Ablakok ..... 105  
 Elektronikus légkondicionáló  
 rendszerrel..... 115  
 Légkondicionáló berendezéssel ... 108, 112  
 Pedálok..... 133  
 Pohártartók ..... 62  
 Pollenszűrő ..... 119  
 Pótkerék..... 162, 163, 165  
 Pótkulcsok ..... 22  
 Profilmélység..... 153

**Q**

Quickheat ..... 119

**R**

Rakodás..... 46  
 Rádió ..... 88, 97  
 Rádió adó-vevő berendezések (CB)..... 98  
 Rádióvétel ..... 88, 97  
 Rendszámtábla..... 207  
 Rendszámtábla-világítás..... 185  
 Izzócsere..... 185  
 Rendszerbeállítások ..... 75, 81  
 Riasztóberendezés ..... 30  
 Rögzítőszemek..... 46

**S**

Sebesség..... 134, 135  
 Üzemanyag-fogyasztás ..... 134, 135  
 Sebességfokozatok ..... 13, 127  
 Sebességmérő ..... 69  
 Sebességtartó automatika ..... 144  
 Sebességváltó  
 Kézi sebességváltó ..... 127

Sebességváltó, automata ..... 13  
 Automatikus üzemmód ..... 128  
 Elektromos ellátás megszakadása ..... 131  
 Fokozatválasztó kar ..... 13, 128  
 Kickdown..... 130  
 Meghibásodás..... 131  
 Téli program ..... 130  
 Választókar-reteszelés..... 13  
 Vezetési program..... 129

Sebességváltó, Easytronic

Az elektromos ellátás megszakadása..... 126  
 Fokozatválasztó kar ..... 13, 122  
 Kickdown..... 124  
 Meghibásodás..... 126  
 Téli program ..... 124  
 Vezetési programok..... 123  
 Sebességváltó, kézi kapcsolású ..... 13  
 Sebességváltó-kijelző ..... 71, 120, 128  
 Sötétítőroló ..... 39  
 SPORT üzemmód ..... 19

**Sz**

Szelepszapka kulcs ..... 216  
 Szellőzés..... 100, 104, 111, 117  
 Szellőzőnyílások ..... 102  
 Szemüvegtartó ..... 63  
 Szerelvényfal – lásd Műszerfal ..... 6  
 Szerszámok..... 164  
 Szervizintervallum-kijelző ..... 199  
 Szervizintervallumok ..... 190  
 Fokozott igénybevétel ..... 197  
 Kiegészítő munkák..... 197  
 Nagy szervíz ..... 190

Szervokormány, lásd Elektro-hidraulikus  
 szervokormány..... 132  
 Szélvédőmosó rendszer..... 11, 89  
 Fagyvédelem..... 206  
 Folyadéktartály..... 206  
 Színes információs kijelző..... 72  
 Szükségpótkerék..... 156, 164  
 Szüneteltetés ..... 207

**T**

Takarékos vezetés ..... 134  
 Tankolás ..... 136  
 Tanksapka..... 137  
 Tanksapka..... 136  
 Tartalék kulcsok ..... 22  
 Tartozék csatlakozó ..... 60  
 Tartozékok ..... 52, 162  
 Tárolórekeszek..... 62  
 Távírányító  
 Kormánykerék..... 18, 97  
 Központi zár..... 24  
 Távírányító a kormánykeréken..... 18, 97  
 Távolsági fényoszó ..... 6, 91  
 Ellenőrzőlámpák ..... 67  
 Izzócsere..... 177, 179  
 Telefon – lásd Mobiltelefon..... 98  
 Teljesítmény ..... 212  
 Tempomat, lásd Sebességtartó  
 automatika..... 144  
 Terhelhetőség ..... 214  
 Tetőcsomagtartó ..... 47, 135, 156, 214  
 Tetőterhelés..... 47, 132, 135  
 Téli gumibroncs ..... 155, 216  
 Téli program..... 124, 130

Téli üzemeltetés			
Ablakok páratlanítása			
és jégmentesítése .....	105		
Akkumulátor .....	133		
Dízelüzemű motorok üzemanyagai .....	136		
Fűtés .....	100, 108, 112		
Hólánc .....	155, 216		
Hűtőfolyadék, fagyálló .....	203		
Szélvédőmosó rendszer,			
fagyvédelem .....	206		
Üzemanyag-fogyasztás .....	135		
Zárak .....	189		
Téli üzemmód			
Elindulássegítő rendszer .....	124		
Tolatólámpa			
Izzócsere .....	182		
Tompított fényszóró .....	6		
Izzócsere .....	176, 179		
Töltés, lásd Generátor .....	65		
Tömegadatok .....	214		
Tükrök .....	5, 34, 35		
Twin Audio .....	19, 98		
<b>U</b>			
Utasoldali légzsák .....	54		
Utastér-világítás .....	95		
Izzócsere .....	186		
<b>Ü</b>			
Ülésállítás .....	3, 40		
Ülések .....	3, 40, 41		
Fűtés .....	42		
Ülésfűtés elől .....	42		
Üléselhelyzet .....	42		
Ülésmagasság-beállítás .....	3, 4, 41		
Üres állás, sebességváltó .....	13		
Üresjárat .....	127		
Üzemanyag .....	136, 210		
Üzemanyag-fogyasztás .....	134, 136, 212		
Üzemanyagrendszer, dízel .....	157		
Üzemanyagszint .....	70		
Üzemanyagszint-jelző .....	70		
Üzemanyagszűrő .....	203		
Üzemanyagtartály			
Üzemanyagszint-jelző .....	70		
Üzemanyagtöltő állomás			
Gépkocsi-azonosító adatok .....	208		
Gumiabroncs-levegőnyomás .....	135, 216		
Motorháztető-nyitás .....	157		
Motorolajsztint .....	201		
Szélvédőmosó rendszer .....	206		
Üzemanyag .....	210		
Üzemi hőmérséklet .....	133		
<b>V</b>			
Választókar-reteszelés .....	13, 128		
Ventilátor .....	103		
Vezetési tanácsok .....	132		
Vezetés külföldön .....	199		
Fényszórók .....	96		
Vészvillogó .....	7, 93		
Világítás .....	6, 67, 90		
Vezetés külföldön .....	96		
Világításkapcsoló .....	6		
Visszagurulás-gátló .....	151		
Vonóhorog .....	156		
Vonószem .....	160, 161		
<b>X</b>			
Xenon fényszórórendszer .....	179		
Izzócsere .....	179		
Vezetés külföldön .....	96		
<b>Z</b>			
Zárás belülről .....	27		